

L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtelois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Neuchâtel, Saint-Imier, Tramelan

Rédaction
Administration:
2301 La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14
Tél. (039) 21 11 35
Télex 95 2114

la voix d'une région

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

O

opinion

Dire haut Paribas...

Nos banquiers ne sont point sots. D'abord, s'ils l'étaient, cela se saurait. Ensuite, et surtout, il ne seraient pas parvenus, en moins d'un siècle, à hisser la minuscule Suisse au niveau des premières places financières du monde.

Nos banquiers sont donc non seulement fort avisés mais aussi d'une particulière habileté; tellement même qu'ils ne présentent guère qu'on le dise et moins encore que cela soit écrit.

La discrétion est un des instruments de leur fortune.

Ils ont de la pierre tombale la même froideur et habillé leurs palais du même marbre. Ainsi de leur silence.

Il y a dix ans, ils ignoraient encore que l'information existât, celle qu'ils pratiquaient était rigoureusement au service de leurs affaires, pour s'aviser des bonnes et prévenir les mauvaises.

Actuellement ils donnent leur avis de temps à autre, en marge d'événements tumultueux, tous remous apaisés.

Dans dix ans peut-être s'aviseront-ils d'intervenir dans le cours immédiat de l'actualité comme ils savent si bien le faire en bourse, à la seconde près, les banquiers.

Pour l'heure, on aimerait bien les entendre car...

A l'avènement de la majorité socialiste en France, ils n'ont pas souri ni pleuré: les grandes fortunes, y compris celles de la gauche, avaient déjà pris leurs dispositions avant le 10 mai.

Quand le gouvernement Mauroy a parlé de nationaliser des grandes sociétés et des banques, ils n'ont pas sourcillé, nos banquiers: cette disposition ne les indisposait pas ou peu étant peu ou pas concernés.

Gil BAILLOD

Page 3

Réunion des ministres de l'OPEP à Genève Prix du pétrole: important accord

L'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP) a fixé hier à Genève un prix de base du baril de pétrole à 34 dollars et a décidé de geler ce prix jusqu'à la fin de l'année prochaine, a annoncé le secrétaire général de l'OPEP, M. Marc Nan Nguema.

Un prix plafond a également été fixé, à 38 dollars. Cela constitue la première baisse de prix officiel en 21 ans d'histoire de l'OPEP. Le plafond précédent était de 41 dollars.

L'Arabie séoudite, qui produit environ la moitié du pétrole de l'organisation, va réduire sa production (qui est actuellement d'environ 9,5 millions de barils par jour), a également annoncé le cheik Ahmed Zaki Yamani, ministre séoudien du pétrole. Il a déclaré que la production «serait moindre», mais n'a pas précisé le montant de la réduction.

«Pour nous tous, producteurs et consommateurs, cela donne un prix stable au moins pour 12 ou 14 mois», a déclaré le ministre koweïtien du pétrole, M. Ali Khalifa al Sabeih, en commentant cet accord. Le gel des prix mis en place jusqu'à fin 1982 équivaut à une baisse de prix en dollars constants, à cause de l'inflation.

Depuis plus de deux ans, c'est la première fois que les ministres des 13 pays de l'organisation réussissent à définir une fourchette des prix unifiée.

L'Arabie séoudite augmentera le prix de son baril de deux dollars, soit un baril à 34 dollars, prix plancher de l'OPEP. Plusieurs autres membres devront baisser leurs prix d'un ou deux dollars: la Libye et l'Algérie en particulier devront passer de 40 dollars le baril au nouveau prix plafond, 38 dollars.

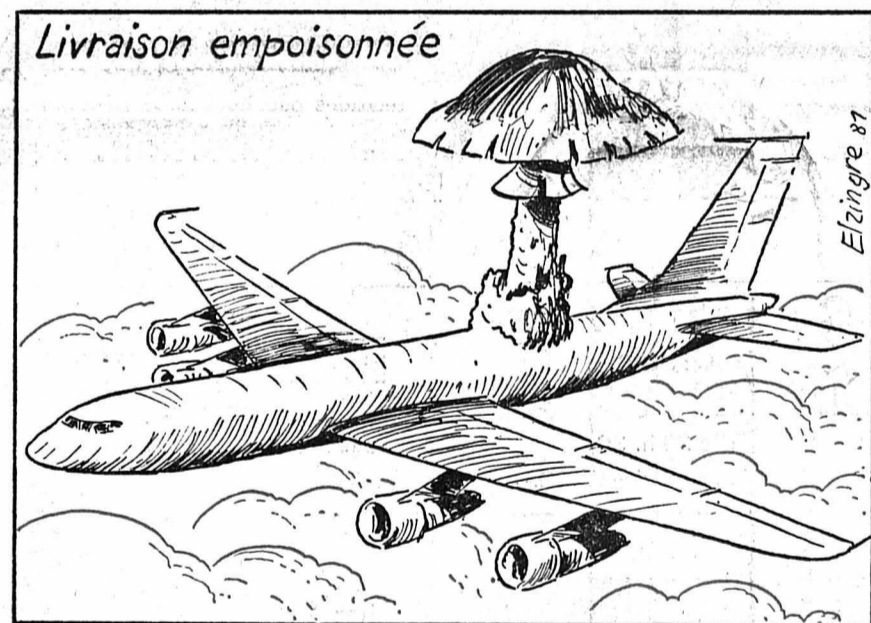
A l'issue de la conférence, l'OPEP a publié un communiqué d'une page et demie annonçant le nouveau prix de base de 34 dollars. Ce nouveau prix entrera en effet dès le 1er novembre, précise le communiqué. Selon le cheik Yamani, certains des nouveaux prix pourraient même entrer en vigueur à compter du 1er août dernier.

Le président de l'OPEP, M. Subroto, ministre indonésien, a précisé que la nouvelle fourchette de prix allait augmenter d'un demi pour cent le prix moyen pratiqué par les pays de l'organisation. «Nous avons négocié sur du sable mouvant», a-t-il conclu, faisant référence aux divisions au sein de l'organisation - surmontées à l'issue de cette réunion qui n'a duré qu'une journée. (ap)

Vente d'avions radars à l'Arabie séoudite: feu vert du Sénat Un succès complet pour M. Reagan

- par James GERSTENZANG -

La bataille sur la vente des avions radars «Awacs» à l'Arabie séoudite, qui s'est achevée mercredi soir au Sénat américain, représente un succès pour M. Reagan, non seulement à l'intérieur mais aussi à l'extérieur des Etats-Unis. Et elle a été importante, non seulement par ce que le chef de la Maison-Blanche a gagné, mais aussi par ce qu'il aurait pu perdre.



Livraison empoisonnée

Ezinger 81

En tant que chef de l'exécutif, il avait mis tout son poids dans cette affaire qui appartient au domaine de la politique étrangère, mais à un moment où la coalition qui le soutient au Congrès sur son programme économique de réduction budgétaire et de diminution des impôts commence à s'effriter, parallèlement à la dégradation de la situation économique intérieure.

Pour M. David Gergen, directeur des relations publiques de la Maison-Blanche, la victoire de mercredi soir au Sénat constitue «un remontant extraordinaire pour l'administration, à la fois dans ses relations avec l'étranger et avec le Congrès». «Elle rétablit le fait que le président dispose d'une relation très efficace avec le Congrès, ce qui est important pour gouverner», a-t-il ajouté.

M. Reagan avait en effet souligné que cette longue bataille parlementaire mettait en fait en question sa capacité à conduire la politique étrangère. M. Jimmy Carter, à l'origine du projet de vente, avait dit la même chose.

Si le Sénat avait rejeté la vente, le chef de l'exécutif aurait vu son prestige diminuer aux yeux du monde. Ses promesses n'auraient plus eu la même valeur. «Nous avons agi de concert pour démontrer que les Etats-Unis sont effectivement un partenaire sûr en matière de sécurité», a dit M. Reagan quelques minutes après le vote du Sénat.

PREMIERE BATAILLE IMPORTANTE

L'affaire des «Awacs» a été la première bataille importante de M. Reagan en politique étrangère.

Page 3

En Iran M. Musavi passe la rampe

A une très large majorité, le Parlement iranien a accordé hier sa confiance au premier ministre, M. Mir Hossein Musavi, désigné à ce poste par le président Ali Khamenei dont le premier candidat avait été rejeté il y a une semaine par les députés.

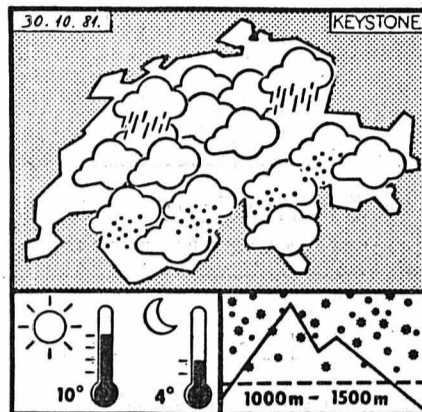
Selon le Bureau des relations publiques du Majlis, 115 des 202 députés présents ont voté l'investiture, contre 39 et 48 abstentions.

M. Musavi, qui est âgé de 39 ans, occupait les fonctions de ministre des Affaires étrangères depuis le 5 juillet dernier. Militant fondamentaliste, il appartient au conseil central du Parti républicain islamique et il est l'un des rares laïcs à occuper des fonctions gouvernementales dans le régime de l'ayatollah Khomeiny.

Le premier candidat désigné par le président Khamenei, M. Ali Akbar Velayati, n'avait pu obtenir l'investiture. Les députés lui avaient refusé leur confiance par 80 voix contre 74 et les observateurs sont d'avis que son échec est dû au fait qu'il était pratiquement inconnu sur le plan national, et qu'il était de plus de culture américaine. (ap)



Un diplomate maussade: l'ambassadeur d'URSS sortant du Théâtre Royal de Stockholm. (Bélino AP)



M

météo

Nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons: temps souvent très nuageux et quelques pluies intermittentes. Neige au-dessus de 1000 à 1500 mètres. Température la nuit 4 degrés, l'après-midi 10 degrés. Vent modéré d'ouest. Sud des Alpes et Engadine: temps d'abord très nuageux et quelques chutes de neige le long des Alpes, puis éclaircies l'après-midi.

Evolution probable samedi et dimanche: Nord: au début ciel encore nuageux et quelques précipitations dans l'est, par la suite, temps progressivement ensoleillé mais brouillards matinaux en plaine. Sud: ensoleillé.

Vendredi 30 octobre 1981
44e semaine, 303e jour
Fête à souhaiter: Lucain

	Jeu	Vend
Lever du soleil	7 h. 09	7 h. 10
Coucher du soleil	17 h. 22	17 h. 20

	Mercredi	Jeu
Lac des Brenets	750,90 m.	750,92 m.
Lac de Neuchâtel	429,36 m.	429,32 m.

S

sommaire

Inflation: 4 à 5% l'an prochain?

SUISSE Page 5

Programmes TELEVISION RADIO Page 6

Lausanne et le cinéma MAGAZINE Page 9

R

région
2e cahier

Budget 82 du canton du Jura
Léger déficit prévu

PAGE 17

Sous-marin soviétique échoué dans les eaux suédoises Stockholm résiste aux pressions russes

Le gouvernement suédois a ordonné à sa marine de remettre à flot le sous-marin soviétique échoué dans la zone militaire interdite au large de Karlskrona, sur la Baltique.

Quand et comment le sous-marin de type «Whiskey» sera restitué dépendra de l'enquête ouverte par les autorités militaires et judiciaires suédoises, a précisé le gouvernement.

Le sous-marin qui doit être remorqué jusqu'à la base de Karlskrona pour d'éventuelles réparations, gît par une dizaine de mètres de fond près d'un champ de mines secret. Sa coque extérieure a été endommagée et des fuites d'huile se sont produites. Il accusait une gîte

accrue sous l'effet du vent et des vagues dans le secteur.

Par ailleurs, des hélicoptères suédois, spécialisés dans la lutte anti-sous-marin, ont entrepris la chasse à un autre sous-marin espion qui a été détecté hier à une dizaine de kilomètres à l'intérieur des eaux territoriales suédoises dans le même secteur.

Un remorqueur soviétique spécialisé dans le halage des sous-marins qui faisait partie d'une flottille du Pacte de Varsovie à la limite des eaux suédoises a été refoulé par la marine suédoise alors qu'il venait de commettre une violation territoriale.

Le gouvernement a demandé l'ouverture d'une enquête sur les causes et les circonstances de l'intrusion du sous-marin soviétique.

Selon un communiqué gouvernemental, le ministre des Affaires étrangères a informé l'ambassadeur soviétique des dispositions prises et a déclaré: «Le gouvernement compte sur les autorités soviétiques pour qu'elles ordonnent au capitaine de suivre les instructions suédoises et coopèrent dans l'enquête et dans l'opération de sauvetage».

Cinquante-six hommes se trouvent à bord du sous-marin qui est surveillé de près par la marine suédoise. La justice pourrait poursuivre le capitaine du sous-marin pour la violation de son territoire car celui-ci ne bénéficie d'aucune immunité particulière.

Le gouvernement suédois, qui a adressé mercredi une vive protestation à Moscou, a rejeté les démarches sovié-

ques pour le renflouement du sous-marin par des bâtiments soviétiques.

Par ailleurs, le général Lennart Ljung, commandant en chef des forces armées, a annoncé qu'il avait annulé sa visite en Union soviétique à la mi-novembre. (ap)

24073
Sans problème roulez
TOYOTA
Exposition permanente
GARAGE DES MONTAGNES
TOYOTA
Vous pouvez nous faire confiance.

EXPOSITION

Vendredi 30 octobre 81 au rest. de la Petite Poste
2300 La Chaux-de-Fonds
de 17 h. à 22 h. uniquement

Présentation de nos modèles en promotion ainsi que de notre nouvelle gamme

Promotion: TVC-TELEFUNKEN

8201 Pal-Secam
32 programmes
commande à distance,
couleur noyer,

Prix catalogue: Fr. 2490.-
Reprise: Fr. 500.-

Notre prix: **Fr. 1990.-**

Chaîne stéréo

TECHNICS Système A

Amplificateur 2 x 35 W, Tuner
LW/MW/FM,
platines à cassettes avec bande métal,
tourne-disques entièrement automatique
avec stroboscope, 2 boxes 3 voies

Prix catalogue: Fr. 2040.-
Reprise: Fr. 380.-

Notre prix **Fr. 1660.-**

VIDÉO RECORDER NATIONAL-PANASONIC NV 2000 VHS

4 heures d'enregistrement
Ralenti
Arrêt sur image

Notre prix: **Fr. 1990.-**

06-12846

radio télévision

2608 CORGÉMONT
Grand-Rue 23
Téléphone 032 97 15 97

hi-fi stéréo photo

2726 SAIGNELÉGIER
Téléphone 039 21 17 00

M. Milorad Milutinovic est à votre entière disposition.
UNE VISITE EN VAUT LA PEINE

FIANCÉS !!!

à l'achat de votre mobilier complet nous vous offrons:

3 mois de loyer gratuit

pour votre futur appartement.
Tél. 039/22 65 33

26956

Café du Collège

CE SOIR

MATCH AU JASS

dès 20 h. 30

Collation comprise Fr. 12.-

26873

Pour La Toussaint
beau choix



chez
Mme H. Hediger

Serre 79
Tél. (039) 22 12 31

27041

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A VENDRE

MAISON ANCIENNE

à rénover, à La Chaux-de-Fonds, rue
du Pont, comprenant 6 appartements
de 2 chambres sur trois niveaux, dont
plusieurs inoccupés, sans confort.
Vaste caves et combles.

Prix à convenir.

Ecrire sous chiffre AL 26944 au
bureau de L'Impartial.

A LOUER à La Corbatière, pour le 1er
mai 1982, dans ancienne ferme rénovée

APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES

tout confort.

GARAGE à deux places à disposition.

Tél. (039) 37 11 31 de 07 h. à 12 h. et
de 13 h. 30 à 18 h. 30, sauf dimanche.

26229

A vendre à Saint-Imier

SALON DE COIFFURE POUR DAMES

10 places. Bien situé, bonne clien-
tèle, prix intéressant.

Téléphoner au (039) 41 33 23

D 93-56533

A louer pour le 1er janvier 1982 ou date à
convenir

APPARTEMENT DE 5 PIÈCES

tout confort, dont un grand salon de 8,63
x 4 m., cuisine agencée, salle de bains
WC, 2e et dernier étage spécialement bien
isolé.

Grenier 30bis, Fr. 797.- charges compri-
ses. Place de parc dans garage collectif à
disposition.

S'adresser au bureau fiduciaire Pierre
Pauli, avenue Léopold-Robert 49
La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 74 22

26835

A louer pour date à convenir, rue de la
Balance 17

APPARTEMENT 3 PIÈCES

mansardé, vestibule, coin-cuisine, bûcher,
tout confort.

Loyer : Fr. 375.- charges comprises.

Téléphoner au (039) 23 61 96 heures des
repas.

26846

A louer à Saint-Imier

appartement 4 pièces

salle de bain, cuisine équipée, chauffage
général. Prix: Fr. 510.- + charges.

Tél. 039/41 42 28

D 06-121 447

DECALCO SA

A louer à La Chaux-de-Fonds
Rue Jacob-Brandt 4

tout de suite

APPARTEMENT 3 PIÈCES

Fr. 400.- charges comprises.

DECALCO SA - 2612 Cormoret

Tél. (039) 44 17 41 (int. 19) D 93-396/12

A louer à Saint-Imier

magasin

avec vitrine 50 m2

meilleure position au centre de la ville
(Francillon 18). Loyer mensuel Fr. 774.-
frais compris pour janvier 1982.

Ecrire sous chiffre 25-JM 71 à Publicitas,
Postfach 101, 6210 Sursee

25-19043

A louer pour le 1er janvier 1982 ou date à
convenir

APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES

tout confort, cuisine agencée, 1er étage,
Grenier 32, Fr. 647.- charges comprises.

S'adresser au bureau fiduciaire Pierre
Pauli, avenue Léopold-Robert 49
La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 74 22

26834

C. JEANMONOD-HERTIG

Médecin-vétérinaire

C.-A. JEANMONOD

Médecin-vétérinaire

ouvrent leur cabinet de consultation pour

petits animaux

et

grands animaux

Consultations sur rendez-vous

Rue Jacob-Brandt 91, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/26 52 77 ou 26 56 66.

26664

MONDE

E

entre autres

Compromis

Serait-ce parce qu'ils siégeaient à Genève?

Toujours est-il qu'après des mois de tergiversations pénibles pour nos nerfs d'Occidentaux, les ministres de l'OPEP ont débouché hier sur un compromis que l'on pourrait qualifier de très helvétique.

Depuis 1979, les prix du baril de brut oscillaient, cahin-caha, entre 32 et 40 dollars.

Désormais, et cela en principe jusqu'à la fin de l'année prochaine, ils resteront sagement à l'intérieur d'une fourchette se situant entre 34 et 38 dollars. Selon la qualité du pétrole.

Sur la plan politique, cet accord est avant tout une victoire pour l'Arabie séoudite qui, depuis plus de deux ans, se bat pour obtenir une harmonisation des prix à un niveau acceptable pour l'Occident. Une victoire que Ryad, il est vrai, doit avant tout aux énormes surplus qui inondent le marché mondial de l'or noir, exerçant par là de formidables pressions sur les prix. Encore que s'ils l'avaient voulu les Séoudiens auraient pu résorber en partie cet excédent en limitant leur production.

Pour l'Occident par contre, pas question de crier victoire.

Du moins dans l'immédiat.

Sans qu'il soit pour autant question d'un troisième choc pétrolier, l'accord intervenu hier à Genève entraînera en effet une hausse non négligeable de la facture énergétique des grands pays importateurs. C'est-à-dire en premier lieu des nations européennes, qui vont payer deux dollars de plus chacun des millions de barils qu'exporte chaque jour l'Arabie séoudite.

Une hausse qui, à terme, devrait il est vrai être compensée par les avantages que doit entraîner cette tentative d'assainissement du marché esquissée à Genève.

Dans la mesure notamment où l'accord exclut en principe toute indexation d'ici fin 1982 et permet d'espérer une certaine sécurité des approvisionnements.

Alors payons et espérons. Il est vrai que le choix n'existe de toute manière pas...

Roland GRAF

En bref

● MADRID. - Le Congrès des députés espagnols s'est prononcé hier pour l'adhésion de l'Espagne à l'OTAN.

● MERANO. - La dixième partie du championnat du monde d'échecs entre Karpov et Kortchnoi s'est terminée par un match nul.

● KINGSTON. - La Jamaïque a rompu hier ses relations diplomatiques avec Cuba.

● CHICAGO. - La Continental Illinois National Bank and Trust Co a abaissé hier son taux d'intérêt préférentiel de 18 à 17,5 pour cent.

● SAN JOSÉ. - Des pirates de l'air ont pris le contrôle d'un avion costaricien, réclamant la libération d'opposants incarcérés au Nicaragua.

● BELGRADE. - Cinq hauts responsables de la province de Kosovo, en Yougoslavie, ont été démis de leurs fonctions.

● HELSINKI. - Le président finlandais Kekkonen va un peu mieux.

● PARIS. - Les députés français ont voté l'institution d'un impôt annuel sur les grosses fortunes.

● BONN. - Le chancelier Schmidt, les quinze ministres et les 21 secrétaires d'Etat ouest-allemands ont décidé de renoncer à l'augmentation de salaire à laquelle ils avaient droit cette année.

● PÉKIN. - La Chine a confirmé hier son opposition à un troisième mandat de M. Waldheim au poste de secrétaire général de l'ONU.

● LOURDES. - Mgr Jean Vilnet, 59 ans, a été élu président de la Conférence épiscopale française en remplacement du cardinal Etchegaray, archevêque de Marseille, qui n'était plus rééligible.

Pologne: la tension persiste

En dépit de la grève générale organisée mercredi dans tout le pays à l'appel de Solidarité et qui était destinée à canaliser les mécontentements une bonne fois pour toute afin d'éviter de nouvelles grèves, des arrêts de travail se sont poursuivis hier dans certaines entreprises et universités malgré le désaccord de Solidarité.

Les élèves de l'Ecole d'ingénieurs de Radom au centre du pays ont organisé des sit-in tandis que dans le port de Szczecin, sur les bords de la Baltique, quelque 40.000 ouvriers du bâtiment cessaient le travail pendant deux heures, menaçant d'étendre leur grève s'ils n'obtenaient pas davantage de fournitures de travail et de matériel. L'arrêt de travail a touché toutes les entreprises de la ville portuaire à l'exception de deux, a annoncé un porte-parole syndical.

Les étudiants de Radom et leurs professeurs demandent la démission du professeur Michal Hebda, estimant que l'élection de ce dernier au poste de recteur a été entachée d'irrégularités. Les étudiants, qui occupent les salles de classes de l'établissement, exigent que la direction de l'école soit confiée à un «commissariat» élu et qu'elle soit exercée collectivement. Les grévistes ont obtenu le soutien de la plupart des universités du pays, dont celle de Varsovie où les

étudiants ont suivi jeudi pendant quatre heures une grève de protestation.

Des arrêts de travail ont également été observés par des milliers de travailleurs à Tarnobrzeg, Zyrardow, Sandomierz et Zielona Gora.

A Zielona Gora, les responsables de «Solidarité» ont fait savoir que le gouvernement avait accédé à leur demande de limoger les directeurs de trois fermes d'Etat. Mais le mouvement se poursuivra jusqu'à ce que les autorités acceptent de payer les salaires des jours de grève.

Les dirigeants du POUP n'apprécient guère cette agitation sociale et devraient demander que les grèves soient interdites lors de la session parlementaire d'aujourd'hui.

Toutefois, selon un parlementaire de premier plan qui désire garder l'anonymat, l'issue du débat est incertaine.

M. KANIA N'EST PLUS MEMBRE DU BUREAU POLITIQUE

L'ancien premier secrétaire du POUP, M. Stanislaw Kania, n'est plus membre du bureau politique, a indiqué jeudi l'agence officielle «Interpress» dans son bulletin d'informations quotidien.

L'agence rappelle à ce sujet que M. Kania était devenu membre du bureau politique «automatiquement» du fait de sa réélection au poste de premier secrétaire, lors du 9e Congrès du mois de juillet.

En acceptant sa démission comme premier secrétaire, le 18 octobre, ajoute «Interpress», le comité central l'a donc simultanément déchargé de ses fonctions de membre du bureau politique. Il reste membre du comité central.

Dans la Dordogne Trois copains sauvent une vieille dame

Laurent, Bernard et Manuel, trois copains de 18 et 19 ans - «les Trois Bino-clards» comme les surnomment leurs amis, car ils portent des lunettes - ont sauvé la vie d'une vieille dame qui en avait assez de vivre.

Mercredi soir, cette dame dont l'identité n'est pas révélée, s'est jetée dans la Dordogne à Bergerac, après avoir déposé son sac à main et son manteau sur la rive. La patronne d'un bar proche, qui promenait son chien, l'aperçut et alerta les trois jeunes gens qui jouaient aux cartes.

Sans hésiter, après avoir déposé leurs lunettes sur la berge, ils ont plongé dans l'eau glacée et sont parvenus à ramener la désespérée sur la rive. Transportée à l'hôpital, après avoir été ranimée par une bouche à bouche, la vieille dame a pu être sauvée. (ap)

Vente d'avions radars à l'Arabie séoudite: feu vert du Sénat Un succès complet pour M. Reagan

Page 1

Il s'était jusqu'alors contenté de rencontrer des chefs d'Etat étrangers et de réaffirmer son opposition rigoureuse à l'Union Soviétique.

Aujourd'hui, il accomplit un premier pas important au Proche-Orient: celui de tenter d'accrocher fermement l'Arabie séoudite dans le camp des modérés.

A l'avenir, le vote de mercredi soir devrait favoriser la politique intérieure de M. Reagan, notamment sur l'affaire du budget de l'Etat pour 1982 qu'il compte réduire. Ses opposants au Congrès ne pourront pas oublier qu'il ne faut pas sous-estimer l'actuel occupant de la Maison-Blanche quand il s'agit de scrutins importants.

En politique étrangère, les «Awacs»

auront une autre conséquence: Israël devrait demander une augmentation du soutien militaire américain. Cela devrait conduire à un renforcement des relations militaires avec Israël. Un pas dans cette direction a déjà été fait le mois dernier lors de la visite à Washington de M. Menahem Begin, le premier ministre israélien.

Autre résultat: l'Arabie séoudite, qui a été élevée au rang de partenaire important des Etats-Unis en acquérant des «Awacs» devrait exiger des contreparties

pour sa participation au processus de paix au Proche-Orient.

Or, le plan de paix proposé par Riad, appelé le plan Fahd, du nom du prince héritier du royaume, exige d'Israël des concessions, sur les Palestiniens et Jérusalem, que l'Etat juif n'est pas disposé à accepter.

C'est pourquoi, après avoir évité une crise politique aux Etats-Unis, M. Reagan pourrait se retrouver avec un nouveau casse-tête: choisir entre la position d'Israël et celle de l'Arabie séoudite.

Craines israéliennes

Le ministre israélien de la Défense, le général Ariel Sharon, a évoqué hier les craintes d'Israël de voir les «Awacs» et les «F-15» livrés par Washington à Ryad «passer entre les mains de pays arabes du front du refus».

«Des armes telles que les «Awacs» et les «F-15» contribueront à rétrécir le fossé qualitatif qui existait entre Israël et les pays arabes», a encore dit le ministre, ajoutant qu'il «espérait qu'Israël trouverait la réponse à ce problème».

Le gouvernement israélien d'ailleurs a regretté hier la décision du Sénat américain approuvant la vente des avions «Awacs» à l'Arabie séoudite, dans laquelle il voit «un nouveau et grave danger» pour la sécurité d'Israël.

Cependant, à l'issue d'une réunion extraordinaire du cabinet, le premier ministre M. Menahem Begin a déclaré aux journalistes qu'il avait reçu du président Ronald Reagan un message réaffirmant

la détermination des Etats-Unis de maintenir la suprématie militaire d'Israël au Proche-Orient.

L'Arabie séoudite a pu obtenir les avions radars «Awacs» et les équipements supplémentaires pour les chasseurs bombardiers «F-15» «avec des conditions honorables qui conviennent à la souveraineté et la dignité nationale», a déclaré hier le ministre séoudien de la Défense, le prince sultan Ben Abdel Aziz.

Dans un communiqué publié par l'agence de presse séoudienne SPA, le prince sultan remercie le président Reagan et l'administration américaine pour «les efforts remarquables qu'ils ont déployés pour la vente de ce matériel militaire à l'Arabie séoudite, nécessaire pour augmenter ses capacités de défense».

RETRAIT DES «AWACS» AMÉRICAINS D'EGYPTE

Le gouvernement américain a décidé de retirer d'Egypte les deux avions radars «Awacs» qui y avaient été envoyés le 14 octobre, après l'assassinat du président Sadate.

Selon un responsable du département d'Etat, «le déploiement des «Awacs» en Egypte a toujours été considéré comme devant être une mesure temporaire».

Les appareils devraient quitter l'Egypte à la fin du mois mais, a-t-on indiqué, «nous sommes prêts à fournir une assistance semblable à l'Egypte au cas où la nécessité s'en ferait sentir». Les appareils devaient normalement surveiller la frontière égypto-libyenne.

On ignore si le retrait de ces appareils signifie que les Etats-Unis considèrent que la tension s'est apaisée à la frontière égypto-libyenne, ou si les «Awacs», dont on sait que l'armée américaine n'en possède qu'un nombre réduit, sont demandés ailleurs. (ap, ats, afp)

A Mulhouse

Faux cambrioleurs et vrais militaires

Des témoins qui avaient vu mercredi quatre hommes en tenue militaire, et armés de fusils mitrailleurs, dans une voiture garée devant une agence bancaire de Mulhouse, ont aussitôt alerté la police.

Les quatre jeunes gens ont été cernés par les inspecteurs qui leur ont demandé des explications.

Il s'agissait en fait de quatre appelés en tenue sur le point de partir en manœuvres. L'un d'eux, client habituel de l'agence, voulait simplement retirer un carnet de chèques. (ap)

Après un attentat contre une synagogue à Vienne Arrestation du suspect No 1

Un Jordanien de 28 ans soupçonné d'être à l'origine de l'attentat à la bombe contre une synagogue de Vienne et de l'assassinat d'un conseiller municipal de la capitale a été arrêté mercredi soir à Salzbourg.

Bahij Younis aurait organisé les deux opérations de commando que la police attribue à l'organisation palestinienne extrémiste que dirige Abou Nidal. Selon le ministère de l'Intérieur, il serait probablement l'un des principaux dirigeants de ce mouvement qui opère en marge de l'OLP et souvent même contre l'organisation palestinienne.

Les policiers ont trouvé en sa possession «un véritable arsenal» comprenant deux mitraillettes et dix pistolets de fabrication soviétique, ainsi que les passeports des deux auteurs présumés des at-

tentats auxquels il aurait également fourni des armes.

Le conseiller municipal M. Heinz Nitel a été abattu le 1er mai dernier devant son domicile. Son assassin a par la suite été identifié comme étant Husham Ajih, un Palestinien irakien arrêté avec un autre Palestinien, Hassan Marwan, après l'attentat du 29 août contre la synagogue de Vienne qui a fait deux morts et une vingtaine de blessés. (ap)

Le gouvernement tchadien dément toutes rumeurs de coup d'Etat

Le Gouvernement d'union nationale de transition (GUNT) que préside le chef de l'Etat tchadien, M. Goukouni Wedeye, a opposé, hier à N'Djamena, un «démenti cinglant» aux rumeurs d'un coup d'Etat fomenté par le ministre tchadien des Affaires étrangères, M. Ahmat Acyl et les forces libyennes.

Le GUNT s'est élevé, dans un communiqué officiel, contre des «mensonges destinés à semer le désordre au sein du gouvernement».

Ce démenti fait suite à des informations en provenance de l'étranger faisant état, mercredi soir, de l'entrée dans la capitale tchadienne de militaires du Conseil démocratique révolutionnaire (CDR) de M. Acyl, soutenus par des blindés libyens.

A Khartoum, à l'occasion d'une conférence de presse, le président soudanais Gaafar Nimeiri avait accusé la Libye de tenter de fomenter un coup d'Etat au Tchad, et il a demandé à tous les Etats africains de rompre leurs relations diplomatiques avec le régime du colonel Khadafi.

Ennemi personnel de ce dernier, le président Nimeiri a déclaré que les Libyens avaient tenté de déclencher mercredi un putsch en collaboration avec le ministre tchadien des Affaires étrangères Acyl Ahmat, mais que cette manœuvre semblait vouée à l'échec. (ats, afp)

En Egypte 553 extrémistes musulmans arrêtés

La police égyptienne a procédé à 553 arrestations parmi les fondamentalistes musulmans depuis le 6 octobre, date de l'assassinat du président Anouar El Sadate, pouvait-on lire hier dans le quotidien cairote semi-officiel «El Ahram».

Des informations non confirmées avaient fait état de 1500 arrestations au cours de la même période touchant notamment des membres de l'opposition. (ap)

Situation économique mondiale Le chancelier Schmidt pessimiste

Le chancelier Helmut Schmidt s'est livré hier à une analyse pessimiste de la situation économique mondiale, dont il a indirectement accusé les Etats-Unis d'être en grande partie responsable.

La situation économique mondiale est «aujourd'hui plus difficile que jamais depuis des décennies» et a toutes les chances de le demeurer au moins jusqu'à la fin de l'hiver prochain, a-t-il dit hier matin dans une intervention imprévue au cours d'un débat parlementaire sur le budget.

Après avoir négligé de combattre l'inflation durant les années 1970, «de nombreux pays s'attaquent à ce

problème trop tard et alors que la conjoncture ne s'y prête pas, a-t-il expliqué. Ils portent leurs taux d'intérêt à un niveau tel qu'ils cassent l'investissement. En même temps, ils accroissent leur déficit budgétaire, cherchant à corriger les excès de leur politique financière par la politique monétaire».

Citant cette fois directement les Etats-Unis, M. Schmidt s'est montré très réservé sur les chances de l'économie américaine de repartir à la fin du premier semestre de l'an prochain, «Dieu veuille qu'il en soit ainsi, s'est-il écrit, mais personne ne peut en être sûr».

(ats, afp)

opinion

Page 1

Dire haut Paribas...

Quand, encore, Paribas a riposté au vote du Parlement sur les nationalisations, les banquiers suisses ont dormi d'un sommeil paisible.

Non seulement cette affaire ne les concernait pas mais ils avaient refusé d'y prêter la main, refusé de servir de lien entre les actionnaires pour former un front contre l'étatisation de Paribas. Que des financiers étrangers

aient utilisé une société financière suisse pour leurs manipulations légales ne devrait pas intéresser nos banquiers. Mais voici que la même opération est lancée en Belgique, à partir de Genève encore, pour arracher Cobepa, filiale de Paribas, à la nationalisation.

Ça commence à faire «cheni» comme on dit dans les chaumières.

Nos banquiers ne sont pas des saints, assurément, mais il serait temps qu'ils sortent de leur mutisme traditionnel pour dire haut et fort, que cette fois-ci, ils ne sont pas dans le coup!

Parce que l'Europe entière commence à fixer la Suisse avec un regard chargé de lourds soupçons. De son œil gauche elle n'accuse pas les banquiers suisses, mais la Suisse des banquiers... Gil BAILLON



«Cléa»
Un nouveau parfum

Gratuit une rose de soie pour vous!

Un parfum féminin plein de charme, délicatement romantique, vous accompagne fidèlement toute la journée ou pendant une longue soirée. Cléa, la dernière création d'Yves Rocher, vous est offerte en eau de toilette (flacon 100 ml), avec une rose de soie parfumée, au prix d'introduction de **Fr. 22,80** au lieu de **Fr. 28,50** (offre valable jusqu'au 31.12.81). Cléa existe aussi en parfum, présenté dans un élégant flacon 15 ml.

Yves Rocher
La Beauté par les plantes

La Chaux-de-Fonds
66, Av. Léopold-Robert
Tel. 039/23 99 88

A vendre
JANTES AUTOS

pour OPEL ou FIAT.
Tél. 039/26 01 71
27002

AFFAIRES À SAISIR

HANGAR toit 1 pan, avec 2 grandes portes, dim. 7 x 13 m., seulement Fr. 16 900.-; toit à 2 pans, un côté ouvert, dim. 10 x 10 m., seulement Fr. 17 200.-
Toutes autres dimensions possibles. Renseignez-vous au (021) 37 37 12
Uninorm Lausanne 51-119636

30 salles à manger...

complètes, d'innombrables buffets, tables, chaises et meubles accessoires - et tout cela à des prix Moco!
Le plaisir de choisir est à vous:

- rustique
- style
- classique
- moderne
- nordique



Exposition entièrement renouvelée

moco meubles

80-722

Vente aux particuliers:	
Lu	14.00 - 18.30
Ma - ve	09.00 - 12.00 14.00 - 18.30
Sa	09.00 - 12.00 13.30 - 17.00



Dans l'ancienne fabrique de meubles derrière le marché Diga.

P Parking gratuit **E** Expo et stock 10.000 m² **R** Renseignements: Tel. 038/53 32 22 **F** Facilités de paiement **S** Service après vente **ES** Essence discount Diga

Le grossiste qui détaille

RESTAURANT DES COMBETTES
au Galetas
RACLETTE
FONDUE - PIZZA - ESCARGOTS
Téléphone (039) 22 16 32 - Parc autos
Fermé le lundi 17878

Samedi midi et soir
DERNIER CIVET DE CHEVREUIL DE L'ANNÉE
de la propre chasse du Patron
au RESTAURANT DES TUNNELS
Hôtel-de-Ville 109, tél. 039/22 35 52 25349

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

FABRIQUE D'HORLOGERIE cherche
LOCAUX
ou PETITE FABRIQUE
Surface 500 à 1000 m², à La Chaux-de-Fonds.
Ecrire sous chiffre AL 26684 au bureau de L'Impartial.

A louer dès le 1er janvier 1982, rue Numa-Droz 92, 2e étage
BEAU 3 PIÈCES
Prendre contact entre 17 h. 30 et 20 h. pour visiter.
Pour traiter: tél. (021) 37 85 13 aux mêmes heures. 83-26972

A louer pour le 1er avril 1982 (de préférence à cuisinier) le
Café - Restaurant de l'Inter à Porrentruy
comprenant salle de spectacle polyvalente, salles à manger pour 30, 60 et 300 personnes, pour congrès, sociétés, manifestations, etc. Affaire très intéressante. D 14-147370
Pour traiter et renseignements, s'adresser à M. A. Marmy, président, 2900 Porrentruy, tél. (066) 65 12 41 (heures de bureau).

À LOUER
GRAND APPARTEMENT DE 5 PIÈCES
tout confort, cuisine agencée, séjour avec cheminée, situé au 1er étage d'une petite maison. Un grand local chauffé au rez-de-chaussée de l'immeuble peut également être mis à disposition.
Pour tous renseignements s'adresser à l'Etude Maurice Favre, Léopold-Robert 66, tél. 039/23 73 23. 26168

A LOUER À RENAN
appartement
de 6 pièces, tout confort, avec cheminée de salon et cuisine agencée. Fr. 665.- + charges.
Libre dès le 1er janvier 1982.
studio
pour tout de suite ou date à convenir. Fr. 215.- + charges.
Tél. 039/63 16 62. 26953

GRAND APPARTEMENT OU MAISON
de 6 à 7 pièces.
Ecrire sous chiffre DC 26757 au bureau de L'Impartial.

A vendre, au centre de Tramelan
IMMEUBLE LOCATIF
de 3 appartements, avec atelier.
Affaire intéressante pour petite industrie, médecin, ingénieur, architecte, assurances, jardin d'enfants, etc.
Ecrire sous chiffre 11062 à Publicitas SA, 2720 Tramelan D 06-121471

À LOUER
LA CHAUX-DE-FONDS
Rue Fritz-Courvoisier 7
Libres tout de suite
locaux d'artisan
au rez-de-chaussée.
Pour date à convenir.
Appartement mansardé aux combles de 3 1/2 pièces, tout confort, cheminée de salon, grand dégagement au galetas. 87-164
REGIMMOBSA.
Ruelle W.-Mayor 2 Neuchâtel
Tél. 038 24 79 24

À VENDRE
terrain
à Gorgier
Magnifique parcelle située dans un quartier résidentiel et d'une surface de 2920 m².
S'adresser à: 28-12189
CHARLES BERSET
gérant d'immeubles
La Chaux-de-Fonds
Jardinière 87 - Tél. (039) 23 78 33

À VENDRE
à la rue Numa-Droz
maison familiale
cette propriété comprend: 1 local commercial, 4 chambres, cuisine, bain.
Dépôt et dépendances.
Nécessaire pour traiter Fr. 40 000.-.
Pour visiter s'adresser à: 28-12189
CHARLES BERSET
gérant d'immeubles
La Chaux-de-Fonds
Jardinière 87 - Tél. (039) 23 78 33

A vendre
villa mitoyenne
comprenant: 7 pièces, cuisine agencée, cheminée de salon, loggia, grande terrasse, garage, jardin.
Situation: à proximité du gymnase cantonal du Bois-Noir et du télésiège.
Fonds propres nécessaires: Fr. 60 000.-.
Libre: tout de suite ou à convenir.
Pour traiter: GÉCO Gérance, Jaquet-Droz 58, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/22 11 14/15. 28-12214
UNE PRÉSENCE ROMANDE
LE GROUPE LA CHAUX-DE-FONDS NEUCHÂTEL

A vendre en Valais
maison familiale de 5 appartements
+ cabanon de 250 m², en bordure de route cantonale, avec 5 000 m² de terrain constructible. Prix Fr. 690 000.-. Hyp. existante Fr. 400 000.-. Tél. (026) 6 29 19. Libre aux étrangers. 85-414
DECALCO SA
A louer à Cormoret, immeuble La Suze
APPARTEMENT 2 1/2 PIÈCES
tout confort.
Loyer Fr. 286.- + charges Fr. 80.-
DECALCO SA - 2612 Cormoret
Tél. (039) 44 17 41 (int. 19) D 93-398/20

À LOUER
Biaufond 18, en ville, dans immeuble tranquille et ensoleillé
Dès le 1er décembre 1981
STUDIO MEUBLÉ
Cuisinette, WC-douche. Fr. 306.50
Dès le 1er février 1982
JOLI 2 PIÈCES
tout au sud cuisine avec frigo WC-bain. Fr. 355.-
GERANCIA SA
Léopold-Robert 102
La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 54 33 91-358

Fonctionnaire cherche à La Chaux-de-Fonds, pour le 31 mars ou 30 avril 1982
APPARTEMENT TOUT CONFORT
4 à 5 PIÈCES, bien desservi, loyer maximum Fr. 800.- charges comprises.
Ecrire sous chiffre 93-31139 à ASSA, Annonces Suisses SA, 3, rue du Collège, 2610 Saint-Imier 93-66522

SUISSE

Pour maintenir une flotte maritime suisse

Un crédit de 300 millions

Maintenir une flotte maritime suisse qui puisse en temps de crise assurer l'approvisionnement du pays: voilà ce que souhaite le Conseil fédéral en proposant aux Chambres d'ouvrir un crédit de 300 millions de francs. Cette somme permettra à la Confédération de cautionner des prêts bancaires grâce auxquels les armateurs suisses pourront à des conditions plus avantageuses, financer l'achat de navires. La flotte battant pavillon suisse compte actuellement 31 unités, peut-on encore lire dans le message publié hier.

Les efforts de la Suisse pour maintenir une flotte maritime à son service datent de la dernière guerre mondiale. En 1941, la Suisse a même acheté quatre navires marchands qui, en plus de 10 bateaux affrétés auprès d'un armateur grec, assureraient l'approvisionnement du pays. C'est à partir de cette même année que l'on a vu sur les mers du monde des navires battant pavillon suisse. Dès la fin des années quarante, la flotte marchande suisse a passé entièrement en mains privées.

Grâce à une loi adoptée en 1953, la Confédération a commencé à soutenir par des mesures financières - d'abord par des prêts directs puis par des cautionnements - le maintien de la flotte suisse. Le crédit global de 250 millions accordé en 1972 a été épuisé à la fin de l'année dernière. Le Conseil fédéral propose donc aux Chambres d'ouvrir un crédit-cadre de 300 millions pour une nouvelle période de 10 ans.

Tous les pays disposant d'une flotte maritime cherchent à l'encourager selon leurs moyens. Les Etats membres de l'OCDE accordent essentiellement des

prêts pour l'achat de navires, des cautionnements, des garanties hypothécaires ainsi qu'une assistance à l'exploitation. Ces mesures se justifient devant

Etrangers L'USS met en garde

Prenant position quant à la réglementation concernant les travailleurs étrangers, qui entrera en vigueur le 1er novembre 1981, le comité directeur de l'Union syndicale suisse (USS) s'étonne que, pour la première fois, le Conseil fédéral n'ait pas soumis cette ordonnance à la consultation des organisations d'employeurs et de salariés.

Même si cette réglementation ne prévoit que des modifications relativement modestes, elle doit être appréciée par rapport à un accroissement marqué du nombre des étrangers, souligne un communiqué publié hier par l'USS. La main-d'œuvre étrangère notamment, a augmenté en une année de 31.800 personnes, principalement par l'augmentation du nombre des saisonniers et des frontaliers.

M. Chevallaz en Autriche

Le conseiller fédéral Georges-André Chevallaz se rend dimanche en Autriche à l'invitation du ministre autrichien de la Défense, M. Otto Rössch. Il y restera jusqu'à jeudi. Le programme prévoit la visite de troupes, ainsi que des entretiens à différents niveaux concernant les relations cordiales liant les deux pays.

Le chef du Département militaire fédéral rend ainsi la visite que le ministre fédéral Rössch avait faite en Suisse du 15 au 17 octobre 1980. M. Chevallaz sera accompagné par le commandant de corps Jörg Zumstein, chef de l'état-major général, par M. Hans-Ulrich Ernst, directeur de l'Administration militaire fédérale et par le divisionnaire Gérard de Loës, de l'état-major du groupement de l'état-major général. (ats)

l'offensive des flottes marchandes de certains pays communistes. Ces derniers s'assurent une large part du marché au moyen de navires modernes et surtout en pratiquant la sous-enchère.

43% DE MARINS SUISSES

747 hommes dont 43% de citoyens suisses travaillaient fin 1979 sur des navires battant pavillon suisse. La Suisse ne disposant pas d'une école de navigation maritime, la formation d'officiers de pont et d'officiers-mécaniciens est assurée à l'étranger par le biais de conventions.

En revanche, la formation de radios est assurée presque exclusivement en Suisse. Le fait que les équipages des navires suisses comprennent une forte proportion de ressortissants suisses est particulièrement important en cas d'engagement de la flotte sous le régime de l'économie de guerre. De surcroît, la loi de 1953 exige que les navires battant pavillon suisse soient contrôlés par des sociétés exclusivement suisses. On évite ainsi de donner aux belligérants un prétexte de réquisitionner les navires. (ats)

Places d'armes

Les soucis du DMF

Il sera de plus en plus difficile de créer des places d'armes, d'exercice et de tir en Suisse. Le manque de terrains disponibles qui conviennent et l'opposition de plus en plus vive de la population sont loin de faciliter la tâche du Département militaire. Cette situation est préoccupante, d'autant plus que les besoins de l'armée vont s'accroissant dans ce domaine et que le recours à des places situées à l'étranger n'est pas une solution satisfaisante.

C'est ce que constate le DMF dans un rapport qui concerne les années 1976 à 1980. Néanmoins, peut-on lire dans ce document, il a été possible durant les 5 dernières années de s'assurer des terrains intéressants pour l'instruction militaire et de construire de nouveaux bâtiments et installations. C'est la planification des nouvelles installations qui fait problème.

CINQ PROJETS

Il est prévu d'aménager 5 nouvelles places d'armes. Le projet de Rothenthurm, dans le canton de Schwyz, a suscité de l'opposition et donné lieu à des manifestations. Le DMF veut y construire une nouvelle place d'armes réservée aux troupes légères (unités

de reconnaissance et cyclistes), place qui remplacera les installations provisoires dans le secteur Schwyz-Rothenthurm-Goldau. Les opposants entendent défendre l'environnement (zone marécageuse en altitude) et préserver la tranquillité des habitants.

Les autres nouvelles places d'armes doivent être construites dans les cantons de Saint-Gall (caserne pour deux compagnies dans le secteur Anschwilten-Breitfeld), Bâle-Campagne (caserne dans l'Oristal), Berne (déplacement de la place d'armes d'infanterie au Sand) et Zurich (déplacement de la place d'armes de Zurich dans le Repischthal).

Enfin, il est prévu d'agrandir 18 places d'armes existantes. (ats)

Conférence d'automne de la BNS

Inflation: objectif 4 à 5 pour cent

«Si l'on ne veut pas étrangler l'économie suisse, un taux d'inflation de 4 à 5% est un but réaliste pour la fin de l'année prochaine», a déclaré M. Fritz Leutwiler, président de la Banque Nationale Suisse (BNS), lors de la traditionnelle conférence de presse d'automne que la direction générale de l'institut d'émission a tenue hier matin.

Des différentes interventions et communications des membres du directoire de la BNS qui, outre M. Leutwiler, réunit MM. Pierre Languetin et Markus Lusser, il ressort que la tendance inflationniste devrait se résorber dans le courant de l'année à venir et les taux d'intérêt (surtout à court terme) diminuer.

La hausse des prix se poursuivra encore vraisemblablement jusqu'à la fin décembre, moment où l'augmentation des taux hypothécaires devrait avoir été absorbée par le niveau des prix. Si les résultats et les effets de la politique monétaire restrictive suivie par la BNS ne sont pas clairement visibles, cela tient au fait que son action est conçue pour le moyen terme, a indiqué M. Languetin. Aucune prévision sur l'évolution de la masse monétaire pour 1982 n'a encore été établie.

DIMINUTION DE LA MASSE MONÉTAIRE

De janvier à septembre, la masse monétaire de la Banque Centrale ajustée, qui ne prend pas en compte les crédits accordés par la BNS aux banques, commerces et entreprises pour financer leurs échéances de fin de mois, a diminué de 0,5%. On peut donc prévoir que, à l'instar de 1980, la base monétaire restera constante cette année encore. Ceci alors qu'un taux d'augmentation de 4% avait été initialement prévu et fixé comme objectif.

La politique monétaire restrictive, liée à un accroissement conjoncturel de la demande de crédit, a fait grimper les taux d'intérêt à un niveau qui n'avait plus été atteint depuis fort longtemps. Tout en reconnaissant son effet négatif sur la santé et le développement des entreprises, M. Leutwiler a cependant estimé que la hausse des taux d'intérêt était inévitable dans une politique anti-inflationniste. Tout en freinant la

conjoncture, elle permet un raffermissement du franc, lequel protège l'économie nationale contre l'inflation importée.

A cet égard, comme l'a indiqué M. Lusser, le cours du franc suisse pondéré par les exportations a accusé une progression de 13% depuis janvier, alors qu'il avait diminué les deux années précédentes.

Cependant, étant donné les risques de récession qu'elle comporte, une augmentation exagérée de la valeur du franc n'est pas souhaitable, a poursuivi M. Lusser. Ainsi, estimant notamment le franc suisse surévalué par rapport au mark, la BNS a acheté depuis le début du mois d'octobre des dollars pour un montant de 339 millions de francs. C'était la première fois depuis septembre

1980 qu'elle intervenait activement sur le marché des devises.

Au total donc, et comme l'a souligné le vice-président du directoire, M. Pierre Languetin, «le renforcement du franc et le niveau relativement élevé des taux d'intérêt sont les signes que les conditions monétaires d'un retour à un meilleur équilibre conjoncturel et à un recul de l'inflation sont maintenant réunies».

PAS D'INDICE IDÉAL

M. Leutwiler s'est encore étendu sur le problème du calcul de l'indice des prix à la consommation. La méthode mise au point en 1977 par la Commission pour les statistiques conjoncturelles et sociales, dont la BNS était d'ailleurs membre, a révélé un certain nombre d'insuffisances. Toutefois, a ajouté M. Leutwiler, un indice idéal n'existe pas. Il ne peut être que relatif et indiquer une tendance moyenne. Dès lors, une compensation aveugle et une indexation automatique des salaires n'a pas grand sens. (ats)

SSR

Finances préoccupantes

Réuni hier à Berne sous la présidence de M. Jean Broillet, le comité central de la Société suisse de radiodiffusion et télévision (SSR) a approuvé le budget 1982 de la société. Le comité central a ainsi saisi l'occasion de souligner ses préoccupations quant à la détérioration qui se dessine dans la situation financière de la SSR. En effet, le budget 82 relève un déficit d'exploitation de 69,2 millions de francs, dont 44,7 millions pour la seule radio et 24,5 millions pour la télévision. Ceci sans compter le découvert prévisible de l'exercice 81.

Compte tenu de cette situation, la SSR estime qu'une augmentation des taxes de réception est devenue inévitable. (ats)

Bientôt «Radio Mont-Blanc» Une première pour la Suisse

Une radio privée, Radio Mont-Blanc (RMB), qui a l'intention de s'imposer dans une zone d'écoute d'un peu plus de cinq millions d'auditeurs répartis entre la région française de Rhône-Alpes, la Suisse romande et la Vallée d'Aoste, commencera à émettre dans quelques jours. Ces émissions ne pourront être captées que sur ondes ultra-courtes (abrégiées en OUC ou UKW ou FM), depuis «l'émetteur autonome le plus haut du monde», situé sur l'aiguille centrale sud-est de Tré-la-Tête, à 3930 m. d'altitude, dans le massif du Mont-Blanc, en territoire italien, sur la commune valdotaine de Courmayeur.

Cette réalisation aura coûté 5 millions de fr. à ses promoteurs, dont l'hebdomadaire «Le Messager» (MM. Bernard et Laurent Mossu), publié à Thonon, et Prominform, holding pour la promotion de l'information, présidé par M. Jean-Claude Nicole, éditeur de «La Suisse». Pour cet éditeur genevois, RMB est «le premier poste périphérique pluri-régional s'adressant à une même communauté linguistique répartie dans trois pays différents» qui sera animé «dans un esprit d'absolue neutralité et indépendance politiques».

MUSIQUE, MUSIQUE

Le financement des émissions de RMB sera assuré par la publicité. Ses studios sont installés à Aoste et à Genève. Son directeur, M. Roland Dhordain, qui a marqué de sa personnalité la radio et télévision française et qui fut président de la Communauté radiophonique des programmes de langue française, veut mettre l'accent sur la musique, pour lui rendre «la place qu'elle a perdue dans la plupart des stations: la première». Il veut ensuite promouvoir «une information locale très détaillée, fournie par un important réseau de correspondants, pour aboutir aux nouvelles nationales et internationales».

Service et animation seront les deux points forts de RMB qui, selon M. Dhordain, «sera une radio de compagnie, de contact et de dialogue».

RMB émettra en stéréo 24 heures sur 24, comme le dit son slogan qui précise en même temps la longueur

d'onde sur laquelle elle pourra être captée: «FM 102 le jour, FM 102 la nuit».

L'émetteur de Tré-la-Tête a été transporté pièce par pièce par hélicoptère sur cette plateforme à 4000 mètres. Sa puissance (500 watts) lui est fournie par trois groupes électrogènes, de deux tonnes chacun, 18.000 litres de carburant sont stockés sur place, ce qui assure à l'émetteur une autonomie de plus de cinq mois.

Quant à l'antenne, de 10 m., elle est protégée par une sorte de cheminée contre le vent qui peut souffler jusqu'à 250-280 km/h.

M. Jean-Claude Nicole s'est demandé si RMB devait craindre la réaction des trois Etats en cause: «il est lucide de poser la question car le risque de difficultés existe. Mais il serait proprement inconcevable qu'il se réalise sans qu'aient été vérifiées au préalable la nature et la qualité des programmes de RMB. Et si la ligne éthique, professionnelle et politique que RMB s'est fixée à elle-même se confirme être bien respectée, alors il serait profondément choquant et incompréhensible que cette voix nouvelle soit artificiellement étouffée». En fait, a indiqué M. Nicole, il existe peu de risque que RMB soit brouillée, même si l'on doit admettre que le statut des radios périphériques, sur le plan de la répartition des ondes, est toujours difficile à régler. En ce qui concerne la Suisse, nous n'attendons pas de difficultés de ce côté-là, a notamment précisé M. Nicole qui a relevé qu'à sa connaissance Berne n'avait exercé aucune pression dans ce sens sur Rome ou Paris. (ats)

Approvisionnement du pays

Des craintes à dissiper

En cas de crise économique grave ou de guerre, la Confédération doit tout mettre en œuvre pour assurer l'approvisionnement économique du pays. Le détail de ces mesures est contenu dans un projet de loi que le Conseil fédéral soumet aux Chambres. Dans son message publié hier, le gouvernement s'efforce notamment de dissiper les craintes face à un interventionnisme excessif de l'Etat dans le commerce et l'industrie.

En mars 1980, le peuple et les cantons ont approuvé un article constitutionnel qui, «lorsque l'intérêt général le justifie», permet à la Confédération de déroger au principe de la liberté du commerce et de l'industrie pour assurer l'approvisionnement du pays.

En vertu de cette nouvelle base constitutionnelle, le Conseil fédéral a préparé

un projet de loi censé remplacer les dispositions actuelles qui datent de 1955. Le nouveau texte prévoit essentiellement deux groupes de mesures: les dispositions en matière de défense nationale économique du pays dans la perspective d'un blocus économique ou d'une guerre et les dispositions contre des graves pénuries auxquelles l'économie privée ne peut remédier par ses propres moyens.

Les mesures du premier groupe sont reprises dans une large mesure du droit en vigueur. La plus importante d'entre elles demeure la constitution de réserves obligatoires. Lorsque l'approvisionnement est sérieusement menacé par un blocus ou une guerre, la Confédération peut en outre contingerer ou rationner certaines marchandises, accroître la production indigène et même créer des lieux de production.

Les dispositions du deuxième groupe sont indépendantes de tout acte d'hostilité d'une puissance étrangère. Il appartient en premier lieu à l'économie privée de surmonter des pénuries. L'intervention de l'Etat doit être strictement limitée. Elle consistera d'abord à soutenir les efforts de l'économie. Si la crise se prolonge, l'Etat pourra aussi restreindre la consommation et limiter les exportations.

RETENUE

Au cours de la procédure de consultation qui a précédé la rédaction du projet de loi définitif, les milieux économiques avaient exprimé quelques craintes face aux très larges pouvoirs que cette loi donne à l'Etat.

Pour le Conseil fédéral, les tâches relevant de l'approvisionnement du pays incombent en premier lieu au secteur privé qui lui sont propres. L'Etat n'interviendra donc qu'avec retenue aussi longtemps que les mécanismes du marché fonctionneront. Ce n'est que dans des situations graves où la politique en matière d'approvisionnement devient un élément de la politique de sécurité qu'il faudra recourir principalement à des mesures prises par l'Etat. (ats)

Electricité cet hiver

Consommation en hausse?

Pour les six mois du semestre d'hiver en cours, il faut s'attendre à une augmentation de 4% de la consommation d'électricité, indique l'Union des centrales suisses d'électricité (UCS). Pour l'hiver 1980-81 l'augmentation avait été de 5,6%. D'après l'UCS, ces besoins pourront être couverts à condition qu'aucun événement extraordinaire ne se produise.

Les surplus de production du semestre d'été, qui représentent la réserve nécessaire, contribuent de manière importante à assurer la sécurité de notre approvisionnement en électricité pour toute l'année. Ces surplus ont été particulièrement importants cette année pour deux raisons: l'abondance des précipitations a entraîné une augmentation de la production des usines au fil de l'eau, et d'autre part les quatre centrales nucléaires ont fonctionné avec une fiabilité élevée, relève l'UCS.

Actuellement, les lacs de barrages de nos centrales à accumulation sont bien remplis, mais ils ne pourraient à eux seuls assurer qu'un tiers à peine de la

production nationale hivernale. Les centrales nucléaires fournissent un deuxième tiers et celles au fil de l'eau un quart de la production - toutefois seulement en cas de précipitations moyennes. Si l'hiver devait être long et froid, le débit des cours d'eau et automatiquement, la production des usines au fil de l'eau baisseraient en conséquence. Si, de plus, une des centrales nucléaires venait à tomber en panne, il en résulterait une pénurie appréciable pour notre approvisionnement, pénurie qu'il serait difficile de compenser par des importations supplémentaires, étant donné le manque général d'électricité en Europe occidentale, souligne l'Union des centrales suisses d'électricité. (ats)

vendredi

TELEVISION RADIO

TV ROMANDE

- 16.05 Point de mire
Programmes de la Radio suisse romande
- 16.15 Vision 2: Vespérales: Naïfs tableautins
- 16.25 Noir sur blanc
- 17.25 4, 5, 6, 7... Babibouchettes
- 17.35 3, 2, 1... Contact
Rapide-lent: 2e épisode. Les rythmes de la nature
- 18.00 Téléjournal
- 18.05 Zoom sur les bêtes libres
9. Des oiseaux de toutes les couleurs
- 18.35 Les grands personnages de l'histoire en papier: Napoléon
- 18.55 Un jour, une heure: Informations des sept régions romandes
- 19.10 Mister Magoo
- 19.30 Téléjournal
- 19.50 Quadrillage
Jeu de lettres
- 20.10 Tell Quel: L'empire Servette
- 20.40 Série: Guerre en Pays neutre
3. Lucy



21.40 Les visiteurs du soir: Entretiens avec Claude Roy: Les chemins de la création

22.15 Téléjournal

Nocturne
Cycle Jean-Luc Godard
22.25 Made in USA
Avec: Anna Karina - Laszlo Szabo - Jean-Pierre Léaud - Yves Afonso - Marianne Faithfull - Jean-Claude Bouillon

Chaque film de Godard est lié à l'actualité de sa naissance. «Made in USA» est la photographie d'une société souterraine que nous ne pouvons ni comprendre ni admettre, une société de tumeurs, d'espions, qui ne savent jamais pour qui ils travaillent réellement. Mais Godard ne prétend pas dénoncer, il photographie à sa manière un certain état social actuel. Quiconque d'ailleurs regarde un film de ce réalisateur sait d'avance qu'il ne s'agit pas d'un film facile et qu'il demande l'effort de la participation. Réalisé en 1966 d'après le roman «Rien dans le Coffre» de Richard Stark, «Made in USA» met en scène de bons interprètes comme une des actrices favorites du metteur en scène, Anna Karina, entourée de Jean-Pierre Léaud, Laszlo Szabo et Marianne Faithfull.

FRANCE 1

- 12.05 Réponse à tout: Jeu
- 12.25 Une minute pour les femmes
- 12.30 Midi première: Variétés
- 13.00 Actualités
- 13.35 Télévision régionale

13.50 Croque-vacances: Enfants

La Taupette: La Taupette et l'œuf - Bricolage (1): Brassard de sécurité - Variétés: François Valéry - Isidore le Lapin - Les enfants du Japon, reportage - Portrait d'un légume: La carotte - Variétés: François Valéry en duo avec Sophie Marceau - Isidore le Lapin - Waldo Kitty: Le Retour du «Chat-Vallier» solitaire, dessin animé - Scoubidou: Laurel et Hardy (2), dessin animé

- 15.00 Tennis
Quarts de finale open de Coubertin
- 18.00 C'est à vous: Conseils
- 18.25 1, Rue Sésame
- 18.50 Jeu: Avis de recherche
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Jeu: Les paris
- 20.00 Actualités
- 20.30 Série: La Double Vie de Théophraste Longuet



Petito est mort. Le commissaire Mifroid s'est lancé à la poursuite de Longuet, sachant maintenant qu'il est le coupable. A la suite d'un surprenant concours de circonstances, les deux hommes se retrouvent dans les sous-sols profonds de Paris, aux prises avec un peuple oublié: les Talpas. Vivant dans le noir depuis le Moyen Age, les Talpas ont perdu l'usage de leurs yeux. Ils parlent le français du XIVe siècle. Ils ont aussi perdu toute loi et toute contrainte...

- 22.00 Expressions
L'art demain? Exclusif: Stockhausen ou l'opéra de l'avenir
- 23.15 Actualités
Avec: Cinq jours en Bourse

ANTENNE 2

- 10.30 A2 Antiope
- 12.05 Passez donc me voir: Philippe Bouvard
- 12.30 Les Amours des Années grises: La Colombe du Luxembourg (5), feuilleton
- 12.45 Journal
- 13.35 Magazine régional
- 13.50 Face à vous: Réponse
- 14.00 Aujourd'hui Madame
Le mensuel: Santé: Le Dr Gilbert Tordjman présente son livre «Le Couple, Réalités et Problèmes»
- 15.05 Série: L'Age de Cristal
- 15.55 Quatre saisons
Voyage avec le «Cévenol» - Télémon droit: Les droits et les devoirs du chasseur - Le rose et le noir: «Le Souffle de l'Ombre», d'Anne Mather - Pêche à la ligne: Les hanches - Bricolage: Les avions en kit - Le Musée des minéraux
- 16.55 La télévision des téléspectateurs «Surf», de Laude Leroy - «Slalom», de Jean Lebastard - «Ski 2000», de Pierre Dilphy - «Ali», de Robert Tassinari
- 17.20 Fenêtre sur...
Un autre Montmartre
- 17.50 Récré A2: Enfants
Mes mains ont la parole - 17.58 Les Quat'z'Amis - En attendant Tistou: Solo-Duo-Trio - Babar: 2. Babar en Amérique
- 18.30 C'est la vie
- 18.50 Jeu: Des chiffres et des lettres
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Les gens d'ici
- 20.00 Journal
- 20.35 Série: Marie, Marie



21.30 Apostrophes

Thème: La politique, un art du cynisme? Avec Pierre Boutang: «La Fontaine politique» - André Glucksmann: «Cynisme et Passion» - Alfred Grosser: «Le Sel de la Terre» - Jean-Paul Junary, coauteur avec Arnaud Spire: «Eloge de la Politique»

- 22.50 Journal
- 23.00 Monsieur Arkadin ou Dossier secret
Un film d'Orson Welles. Avec: Orson Welles - Robert Arden - Paola Mori - Patricia Medina

FRANCE 3

- 18.30 FR3 Jeunesse
Les Wombles: L'anniversaire. - Mixmo-match - Des livres pour nous: «La Chasse au Snark»
- 18.55 Tribune libre
- 19.10 Soir 3: Informations
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 Télévision régionale
- 19.55 Ulysse 31: Dessin animé
- 20.00 Jeux de 20 heures
- 20.30 Le nouveau vendredi
Spécial: «Le Chagrin et la Piété». Débat à Clermont-Ferrand

SUISSE ALEMANIQUE

- 17.00 Matter aus Muhen
Une histoire du siècle passé
- 17.45 Geschichte-Chischte
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 Carrousel
- 18.35 Western von gestern
Billy le Kid est vivant
- 19.05 Informations régionales
- 19.30 Téléjournal. Sports
- 20.00 Music Circus
Emission de variétés présentée par Caterina Valente et Don Lurio, avec la participation de Sweet Substitute, Marina Occhienna, Finn Jon, etc.
- 20.05 Rundschau
Nouvelles de l'étranger
- 21.55 Téléjournal
- 22.05 Sports
- 22.35 Die Schachspieler
Film indien de Stayajit Ray
- 0.30 Téléjournal

SUISSE ITALIENNE

- 15.45 Strogoff
Film d'aventure d'E. Visconti
- 17.40 Animaux, animaux
Le cerf. Documentaire
- 18.00 Pour les tout-petits
- 18.05 Pour les enfants
Daschenka: 7. Les Chiens et les Hommes
- 18.15 Pour les jeunes
Images stables: La photographie
- 18.45 Téléjournal
- 18.50 Bonjour, Dr Bedford
- 19.20 Consonances
Parmi les méandres du quotidien
- 19.50 Magazine régional
- 20.15 Téléjournal
- 20.40 Reporter
Hebdomadaire d'information
- 21.40 Joe Dassin
15 ans de chansons (1965-1980).
- 22.45 Téléjournal
- 22.55 Nana (2)
Feuilleton de Maurice Cazeneuve
- 23.55 Téléjournal

A PROPOS

Guerre en pays neutre

Ce qui aurait pu être un feuilleton découpé en une trentaine d'épisodes de quinze minutes est devenu importante série de six fois presque une heure. C'est beaucoup mieux ainsi. Et la TV romande marque d'emblée son optimisme, ayant déjà deux fois inscrit le tout à son programme (épisodes de moins d'une heure des 25, 27, 30 octobre, 1, 3, 6 novembre, trois fois presque deux heures les 12, 19, 26 novembre). Cette manière de faire signifie que le téléspectateur retrouve sa liberté, en particulier par le choix de son heure. Et la TV ainsi respecte cette liberté. Beaucoup d'atouts ont été réunis par les coproducteurs, Antenne 2 et TV romande, qui sont bien joués: la matière de base, un texte du Yougoslave devenu Suisse, le journaliste Drago Arsenjevic; les paysages et villes de Suisse, qui permettent à Igaal Niddam de faire de splendides images même sans préoccupation touristique, d'excellents acteurs, Jacques Denis et Anna Prucnal, non pas tellement partis pour dominer les autres, mais pour servir de «locomotives»; un fort minutieux travail de reconstitution de costumes et accessoires pour être fidèle à l'époque, et surtout la qualité de la mise en scène de Philippe Lefèvre, réalisateur et scénariste avec Michel Legris (fort bonne adaptation et dialogues efficaces) qui ont déjà démontré, avec «La traque» que l'on peut tenir la distance. A suivre, donc, avec intérêt, et peut-être passion pour mieux connaître notre histoire...
Freddy Landry

ALLEMAGNE 1

- 16.15 Téléjournal
- 16.20 Le courage de vivre
Documentaire
- 17.05 Joker 81
Dans une année, tout sera différent (5)
- 17.50 Téléjournal
- 18.00 Programmes régionaux
- 20.00 Téléjournal
- 20.15 Modell wider Willen
Film de Charles Vidor (1944), avec Irene Dunne et Charles Boyer
- 21.55 Plusminus
- 22.30 Le fait du jour
- 23.00 Sports
- 23.25 Ein Sheriff in New York
Le Colt le plus rapide de Manhattan. Série
- 0.40 Téléjournal

ALLEMAGNE 2

- 15.55 Wege ins Leben (7)
Série avec Stefan Behrens
- 16.45 Téléjournal
- 16.55 Pfiff
- 17.40 Plaque tournante
- 18.20 Männer ohne Nerven
Le Bon Chef
- 18.40 Meisterszenen der Klamotte
- 19.00 Téléjournal
- 19.30 Nouvelles de l'étranger
- 20.15 Der Alte
Le Jardinier. Série policière
- 21.15 Fascinant vol des oiseaux
- 22.00 Téléjournal
- 22.20 Aspects
- 23.05 Das bewachte Dorf
Film finlandais de Timo Linnasalo
- 0.40 Téléjournal

RADIO

- | SUISSE ROMANDE 1 | SUISSE ROMANDE 2 | FRANCE INTER | FRANCE MUSIQUE | FRANCE CULTURE |
|--|--|---|---|--|
| 12.20 La tartine. 12.30 Journal de midi. 12.45 env. Magazine d'actualité. 13.30 La pluie et le beau temps. 16.00 Le violon et le rossignol. 17.00 Spectacles-première. 18.00 Journal du soir. 18.15 Actualités régionales. 18.25 Sports. 18.30 Le Petit Alcazar. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 env. Les dossiers de l'actualité. Revue de la presse suisse alémanique. 19.30 Le Petit Alcazar. 20.00 Pourquoi pas? 21.00 Transit. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Petit théâtre de nuit. Le solo collectif. 23.00 Blues in the night, par Bruno Durring. | 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.30 Stéréo-balade. 14.00 Réalités. 15.00 Suisse-musique. 17.00 Informations. 17.05 Hot line, Rock line. 17.50 Jazz line, Jazz rock. 18.00 Jazz bandes. 18.30 Sciences au quotidien. 18.50 Per i laboratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 RSR 2 présente... 19.35 La librairie des ondes. 20.00 Le concert du vendredi: l'Orchestre de Chambre de Lausanne; solistes: Audrey Michael, soprano; Alejandro Ramirez, ténor; François Loup, basse. 22.00 Les yeux ouverts. 23.00 Informations. | 12.00 Thierry Le Luron. 12.45 Le Jeu des milles francs: Lucien Jeunesse. 13.00 Inter-treize. 13.30 «La vie des grands hommes», par Pierre Miquel et Monique Desbarbat. 14.30 M. Hess et B. Mabille. 15.00 Calin express. 15.30 Patrice Blanc-Francard. 17.00 Radioscopie: Jacques Chancel. 18.00 Spectacles-inter «Attention Copyright»; «Jacques et son maître». 19.00 Journal de P. Bertin. 19.20-Vendredi soir, avec H. Amoureux, C. Ester, R. Leroy et J. Ormesson. 20.05 J.-L. Foulquier. 21.00 Feed back. 22.10 Inter-sports. 23.05 José Artur. | 12.02 Midi deux. 12.30-13.00 Jazz classique. 14.00 Musique légère. Pages de Boisvallée, Auber, Nicolardi, Verdi. 14.30 Les enfants d'Orphée. 15.00 Points-contrepoints: Othello, opéra de Rossini. 18.02 Le club du jazz. 18.30 Sudddeutscher Madrigalchor: Chœurs de musique romantique, Schumann, Schubert, Brahms. 20.00 Le royaume de la musique. 20.20 Orch. Radiophonique de Sarrebruck: Berlioz, Bizet, Honegger. 22.15-1.00 Ouvert la nuit: Portrait par petites touches: C. Helffer, piano. 23.05 Vieilles cires. 0.05 Jazz forum. | 12.05 Nous tous chacun. 12.45 Panorama. 13.30 Musiques extra-européennes. 14.00 Sons. 14.05 Un livre, des voix: Alain Absire: «Gregory Strass». 14.47 Les après-midi de France-Culture. Les oubliés de l'histoire. 15.50 Contact. 16.00 Pouvoirs de la musique. 18.30 Feuilleton: Pour Dieu et le roi. 19.25 Jazz à l'ancienne. 19.30 Les grandes avenues de la science moderne, par le professeur P. Auger, de l'Académie des sciences. 20.00 Conan Doyle, par A. Adelman. 21.30 Black and blue. 22.30-23.55 Nuits magnétiques. |

- | aujourd'hui | demain | aujourd'hui | demain | aujourd'hui | demain |
|--|--|--|--|---|--|
| 12.20 La tartine. 12.30 Journal de midi. 12.45 env. Magazine d'actualité. 13.30 La pluie et le beau temps. 16.00 Le violon et le rossignol. 17.00 Spectacles-première. 18.00 Journal du soir. 18.15 Actualités régionales. 18.25 Sports. 18.30 Le Petit Alcazar. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 env. Les dossiers de l'actualité. Revue de la presse suisse alémanique. 19.30 Le Petit Alcazar. 20.00 Pourquoi pas? 21.00 Transit. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Petit théâtre de nuit. Le solo collectif. 23.00 Blues in the night, par Bruno Durring. | 6.00 Radio-évasion. 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 6.58 Minute océanique. 7.30 Le Regard et la Parole. 8.05 Revue de la presse romande. 8.15 Tourisme week-end. 8.25 Mémento des spectacles et des concerts. 8.30 La balade du samedi. 8.55 Les ailes. 9.00 Le bateau d'Emile. 11.00 Le kiosque à musique. | 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.30 Stéréo-balade. 14.00 Réalités. 15.00 Suisse-musique. 17.00 Informations. 17.05 Hot line, Rock line. 17.50 Jazz line, Jazz rock. 18.00 Jazz bandes. 18.30 Sciences au quotidien. 18.50 Per i laboratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 RSR 2 présente... 19.35 La librairie des ondes. 20.00 Le concert du vendredi: l'Orchestre de Chambre de Lausanne; solistes: Audrey Michael, soprano; Alejandro Ramirez, ténor; François Loup, basse. 22.00 Les yeux ouverts. 23.00 Informations. | 7.00 RSR 2 présente... 7.05 Valses, polkas et Cie. 8.00 Informations. 8.10 Le magazine du son. 9.00 L'art choral: G. Friedrich Haendel. 10.00 Sur la terre comme au ciel, un rendez-vous proposé par les Eglises de Suisse romande. 10.58 Minute océanique. 11.00 Notes et bloc-notes. Deux œuvres de V. d'Indy et «Youth», (La jeunesse) de L. Janacek. | 12.02 Thierry Le Luron. 12.45 Le Jeu des milles francs: Lucien Jeunesse. 13.00 Inter-treize. 13.30 «La vie des grands hommes», par Pierre Miquel et Monique Desbarbat. 14.30 M. Hess et B. Mabille. 15.00 Calin express. 15.30 Patrice Blanc-Francard. 17.00 Radioscopie: Jacques Chancel. 18.00 Spectacles-inter «Attention Copyright»; «Jacques et son maître». 19.00 Journal de P. Bertin. 19.20-Vendredi soir, avec H. Amoureux, C. Ester, R. Leroy et J. Ormesson. 20.05 J.-L. Foulquier. 21.00 Feed back. 22.10 Inter-sports. 23.05 José Artur. | Inf. toutes les heures. 0.05 José Artur 1.00 Les grandes manœuvres. 2.00 Allô Macha! 3.00 Au cœur de la nuit, par Fr. Priollet et M. Friboulet. 5.00 Louis Bozon, L. Blondel et F. de Malet, avec à: 7.45 Les animaux et nous, par J.-P. Huttin. 9.10 Bleu citron, par M. Lis, O. Verdier et M. Desbarbat. 10.30 Les cinglés du music-hall, par J. Ch. Averty. |

elna
air electronic
elinapress
électronic/vap-o-jet
Agent pour la région:
G. Torcivia
av. L.-Robert 83, tél. 039/22 52 93
La Chaux-de-Fonds

Nos offres étonnantes
5 chaînes Hi-Fi, téléviseurs stéréo, enregistreurs vidéo, appareils de photo et ce que vous découvrirez vous-même !
une visite, ça paie !
brugger

ENTILLES SA
GARAGE ET CARROSSERIE
Concessionnaire
PEUGEOT
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 26 42 42
2400 Le Locle
Tél. (039) 31 37 37

En plus nous vous donnons des idées...
Perroco
Service - Conseil - Qualité

LEU
Ernest Leu, Machines de bureau
La Chaux-de-Fonds

P.-A. Nicolet SA
vins fins
vous présente de
Grands Vins de France
importés en bouteilles directement de l'origine.

salon chauxois
foire-exposition du commerce local
Salles de l'Ancien-Stand, La Chaux-de-Fonds

La maison
Michaud-Meubles
vous propose de visiter son exposition de cuisines
« Piatti »
Charrière 22, tous les samedis matin ou sur rendez-vous.
Bureau et atelier, Fleurs 24
Tél. (039) 28 23 20

NUSSLÉ S.A.
Quincaillerie - Outillage
Grenier 5 - 7
Tél. (039) 22 45 31
La Chaux-de-Fonds
DÉMONSTRATION DE L'OUTILLAGE ÉLECTRIQUE «AEG»
Défonceuse, scie sauteuse, perceuse, etc...

Calame SPORTS
Neuve 3
Tél. 039/23 38 10
Les nouveautés
KOFLACH injection
Micro-écailles VOLKL
LOCATIONS DE SKIS pour enfants à la saison

DUSTERS CHAUDS CHEMISES DE NUIT
Nous réservons pour les fêtes !
CORSETS LINGERIE
LOUISIANNE
Rue Neuve 9 - Tél. (039) 22 28 78

heures d'ouverture

vendredi	30 octobre	1981	de 14 à 22 heures
samedi	31 octobre	1981	de 14 à 22 heures
dimanche	1er novembre	1981	de 10 à 18 heures

Tabacs - Cigares - Journaux
Manzoni + Fils
Charrière 12
Tél. 039/23 24 35
Nouvelle collection pipes de marques
Nous sommes spécialistes et nous vous conseillons volontiers !

MULLER musique SA
Av. Léopold-Robert 50
Tél. 039/22 25 58
présente
les nouveautés en Hi-Fi et TV
(un choix de ses 18 salons d'exposition et 2 auditoriums)

Entrée gratuite

Un aperçu des stands

UNIPHOT SA
Photo-Ciné
NICOLET
Av. Léopold-Robert 59
La Chaux-de-Fonds
Prix - Service - Qualité

Ferblanterie
Schaub & Muhlemann
Installations sanitaires
Progrès 88
Tél. 039/22 28 72

Reymond
présente à son stand toute la gamme des calculatrices
HEWLETT - PACKARD

SPORTS KERNEN
2322 Le Crêt-du-Loche, tél. 039/26 78 78
... vous présente la collection exclusive des skis et articles d'hiver de **ZENTRASPORT-INTERNATIONAL**. Ce groupement de spécialistes sélectionnés dans toute l'Europe vous garantit des articles de Marques à des prix sans concurrence

Billet de la Loterie Salon Chauxois
(à découper et à déposer dans l'urne à la sortie du SC)

NOM _____
Prénom _____
Rue _____ No _____
NP _____ Localité _____

Tirage au sort le 1.11.1981

1 seul GROS LOT de Fr. 500.- en 5 BONS d'achat de Fr. 100.-

VAC RADIO TV · HiFi
René Junod SA · 2301 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 115 · Tél. 039/21 11 21
Une offre sensationnelle
TV couleurs PAL/SECAM grand écran 66cm. tous les programmes
1450.-
PHOTO · CINE · VIDEO **salon chauxois** Ancien Stand

Charles Berset
La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 78 33
pour votre appartement votre villa votre immeuble votre résidence secondaire

SOMMER
AEG
Venez admirer notre gamme d'appareils ménagers !

PORTAS®
Entreprise spécialisée Service Portes PORTAS
A. Wälti S.A.
Nord 70-72
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 23.79.00
Nous remettons les vieilles portes «a neuf» Notre procédé a été expérimenté des PORTAS centaines de milliers de fois dans de nombreux pays.

Rudolf & Kaiser
E. Rudolf Fils, succ.
Bières, vins et spiritueux
Tél. (039) 22 22 19, Serre 91-93
vous proposent leurs vins fins, choix de coffrets de fête et leurs assortiments de spiritueux, et les bières étrangères de luxe, à la demande et à tous les prix !

M. Camarda
BOULANGERIE - PATISSERIE
RAMEQUINS ET PIZZA
Dégustation gratuite

dubois
Radio, TV, Hi-Fi, video
Téléphone (039) 28 21 40
Ph.-H.-Mathey 3

Bénéficiez de prix d'avant-saison pour les fraiseuses à neige !
TORO
GRAVELY
Une véritable performance
Rocailles 15
Tél. 23 40 05

CHAMPIONNAT JURASSIEN D'HALTÉROPHILIE

Samedi 31 octobre, dès 14 h. à la salle des Forges
avec la participation des équipes de Buix, Tramelan, Moutier, La Chaux-de-Fonds

Buvette - Entrée gratuite

26761

Jeanneret Fleurs Arrangements et fleurs pour La Toussaint

Numa-Droz 90 - Tél. (039) 23 18 03

Dimanche ouvert de 10 h. à midi

27055

AVIS DE CANCELLATION

Samedi 31 octobre

Route communale du Bas-Monsieur,
La Cibourg, au-dessus du Collège.

De 10 à 17 heures.
ACS

26975

Armée du Salut

La Chaux-de-Fonds
Rue Numa-Droz 102

du dimanche 1er au mercredi
4 novembre, chaque soir à 20 h.

le pasteur

PIERRE DESPAGNE

parlera sur ce thème:

JÉRUSALEM, LA VILLE
DU GRAND ROI

Cordiale invitation à chacun.

26831

Gymkhana automobile

Samedi 31 octobre
BAS-MONSIEUR

ouvert à tous
organisé par l'ACS

Inscription sur place à 9 h. 30

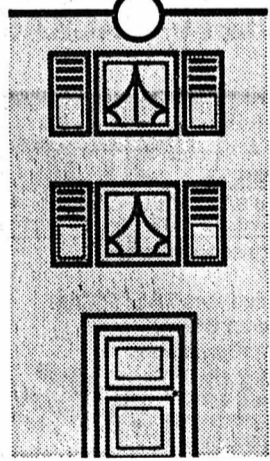
26974

Propriétaires!

Votre toit plat
n'est plus
étanche



86-285



Le (raffistoler) n'est pas économique. Mieux vaut prendre le mal à la racine. Avec Sarnafil®, vous assainissez votre toit plat de façon durable et optimale.

Sarnafil®

le matériau et le système éprouvés pour rendre étanche les toits plats des immeubles neufs et rénovés. Demandez notre prospectus.

Coupon J'ai des problèmes avec un toit plat. Envoyez-moi votre prospectus sur l'étanchement des toits plats.

Prénom/nom:

Maison/adresse:

Sarna

IC 81

Sarna Plastiques SA
35, Chemin de Bonne Espérance
1006 Lausanne/Suisse
Téléphone 021 29 54 13

**FORD FIESTA.
VALEUR
ENCORE ACCRUE**



Ford Fiesta L, comme décrite ci-dessous, fr. 11100.-

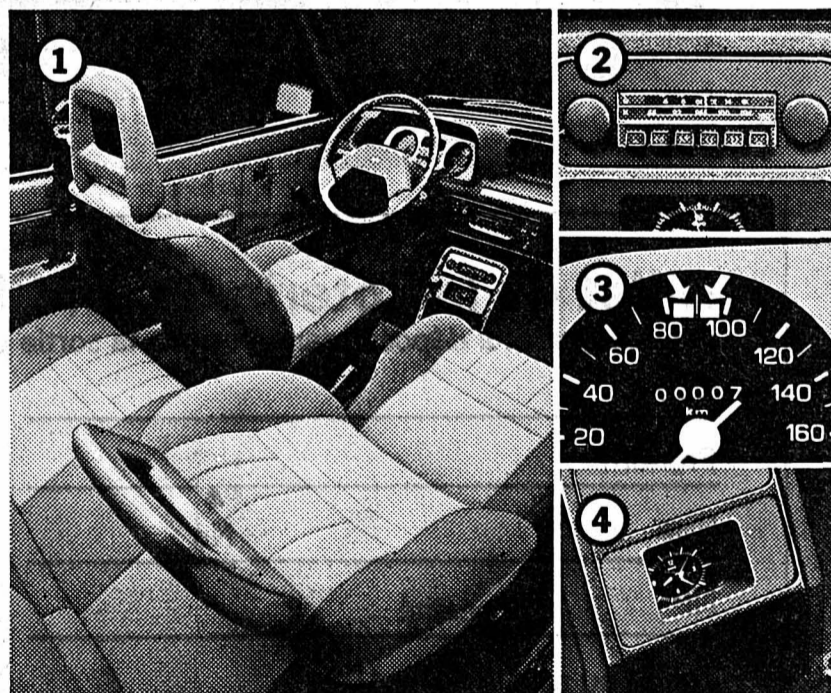
Dès maintenant, Ford donne à la Fiesta une valeur encore accrue.

Le plaisir de conduire pour fr. 11100.-.
Du jamais vu!

La Ford Fiesta L bénéficie désormais de cette valeur accrue:

- Nouveau sièges rembourrés mousse de forme anatomique avec appuis-tête ajourés ⊕
- autoradio OL/OM/OUC ⊕
- Nouveau pare-chocs massifs avec protection latérale
- moulures latérales de protection
- Nouveau châssis conçu pour un confort encore accru
- couvercle de réservoir verrouillable
- Nouveau éclairage des commutateurs
- Econolites (témoins lumineux d'économie d'essence sur tachymètre) ⊕
- Nouveau pot d'échappement aluminé pour une longévité plus grande
- phare antibrouillard AR
- Nouveau banquette arrière améliorée au point de vue anatomie
- console centrale avec montre à quartz et vide-poches ⊕
- Nouveau luxueuse tablette de coffre arrière
- rétroviseur extérieur réglable de l'intérieur
- Nouveau valeur encore accrue également sur la Fiesta S et la Fiesta Ghia.
- Nouveau valeur encore accrue également sur la Fiesta S et la Fiesta Ghia. Bonne route!

Nouveau chez Ford: une protection durant les 2e et 3e années d'utilisation sur les organes principaux (ou jusqu'à 100 000 km) et à peu de frais.



Un plaisir incomparable - Fiesta la pétillante! Petite extérieurement grande à l'intérieur. Économique en utilisation et généreuse en équipement. Sans oublier l'inoubliable essai routier Fiesta gratuit.

Consommation d'essence aux 100 km selon ECE 15			
Fiesta	90 km/h	120 km/h	ville
1000 cm³/40 CH	5,5 l	8,2 l	7,5 l
1100 cm³/55 CH	5,8 l	8,4 l	7,9 l
1300 cm³/66 CH	6,4 l	8,4 l	9,0 l

Depuis toujours, la Fiesta, c'est cela:

- traction avant/moteur à flux transversal
- hayon arrière à vérins à gaz
- volume de chargement variable jusqu'à 1200 l
- seuil bas/compartiment «secret» dans le coffre
- moteurs économiques de 1000, 1100 ou 1300 cm³
- pare-brise en verre laminé
- essuie-glace/lave-glace de la vitre arrière
- vitre arrière chauffante
- phare de recul
- ceintures de sécurité automatiques à l'avant et à l'arrière
- clignotant de panne
- phares halogènes route/code
- freinage assisté
- freins à disque à l'avant
- sièges rembourrés mousse à dossier réglable
- finition de qualité allemande
- traitement anticorrosion intensif
- frais d'entretien réduits grâce aux services tous les 20 000 km seulement

Et tout cela également dans la Fiesta 1000 (40 CH) au prix avantageux de fr. **9800.-**

Ford Fiesta. Votre franc vaut plus.



Le signe du bon sens.

Garage des Trois-Rois S.A.

J.-P. et M. Nussbaumer

La Chaux-de-Fonds: Boulevard des Eplatures 8, tél. (039) 26 81 81
Avenue Léopold-Robert 92 - Serre 102

Neuchâtel: Pierre-à-Mazel 11, tél. (038) 25 83 01

Le Locle: Rue de France 51, tél. (039) 31 24 31

44-6824

MAGAZINE

grand écran

Dans les cinémas de la région

La Chaux-de-Fonds

● Les aventuriers de l'arche perdue

Corso. - Dès 14 ans. Prolongation 3e semaine de ce fort beau film d'aventures et de science fiction. De l'imprévu et de belles images.

● Willie et Phil

Corso. - Guilde du film. Samedi et dimanche en fin d'après-midi. De Paul Mazursky, une histoire plaisante et un brin moqueuse, dans les années 70. Musique de Claude Bolling.

● Le tour du rire en 80 gags

Plaza. - Samedi et dimanche après-midi. Spectacle pour enfants groupant des séquences de films de Walt Disney. Rires et bonne humeur garantis.

● Le professionnel

Eden. - Dès 15 ans. Le dernier en date des films de J.-P. Belmondo, dans une réalisation de Georges Lautner et sur des dialogues de Michel Audiard (voir texte dans cette page).

● Baby Blue la porno girl

Eden. - Dès 20 ans révolus. Vendredi et samedi en nocturne, en fin d'après-midi dès lundi. Pas pour tous, évidemment...

● Le policier

Plaza. - Avec Paul Newman, l'histoire d'un policier arrivé depuis peu dans le quartier new-yorkais du Bronx, de sa lutte contre le banditisme et la drogue et de la violence qu'elle déchaîne (voir texte dans cette page).

● Sphinx

Scala. - Dès 12 ans. Avec Lesley-Ann Down et Frank Langella, de merveilleuses et mystérieuses aventures dans les magnifiques paysages proches du Caire et des pyramides de Gizeh.

● AC/DC

Scala. - Dès 12 ans. Samedi et dimanche en fin d'après-midi. Du rock et encore du rock dans un film trépidant et entraînant.

● Mary Popins

Centre de rencontre. - Mercredi après-midi. Un attrayant spectacle pour les enfants, un conte de fées d'aujourd'hui, soutenu par de très jolies mélodies.

Le Locle

● Elephant Man

Casino. - Dès 16 ans. En soirée vendredi, samedi et dimanche, en matinées samedi et dimanche. La tragique histoire d'un homme défiguré, de ses rapports avec les autres, de leur cruauté... et parfois de leur bonté.

Tramelan

● La lagon bleu

Samedi en soirée. - Avec Brooke Shields et Christopher Atkins, l'histoire de deux adolescents perdus sur une île déserte et qui découvrent peu à peu les réalités de la vie... et l'amour vrai.

● Viva Las Vegas

Vendredi et dimanche en soirée. - Elvis Presley revit pour tous ses fans qui retrouveront avec joie les mélodies qui, grâce à lui, firent le tour du monde.

Bévilard

● Rien que pour vos yeux

Palace. - Le dernier en date des James Bond, des aventures invraisemblables et des scènes sous-marines particulièrement gratinées... Du suspense et de l'action tant qu'on en veut!

Le Noirmont

● C'était demain

Jusqu'à dimanche soir. De Nicholas Meyer, tourné en 1979 aux USA un film bien fait pour plaire à tous les cinéphiles...

En page Service...

Les films qui passent dans les autres cinémas de la région, notamment à Neuchâtel, Couvet, Bienne, Moutier, Delémont, Porrentruy, sont dans les mémentos de ces localités...

«Le professionnel» de Georges Lautner



Les producteurs Mnouchkine et Danciniers - Belmondo entre-t-il dans l'équation? - savent à peu près ce qu'il faut faire pour toucher le grand public: avoir une tête d'affiche et une bonne distribution pour l'entourer une histoire qui respire quelques relents de réalité, sans trop de réalisme, tourner dans de magnifiques paysages, faire dire quelques

bons mots à des personnages pour détendre l'atmosphère, conduire l'action avec fougue, agrémenter le tout de quelques jolies actrices qui jouent des rôles de femmes disponibles pour le repos du guerrier.

Or donc, l'inspecteur Josselin Baumont (J.-P. Belmondo) a reçu mission officielle mais secrète d'abattre le chef d'un état africain. Il se retrouve prisonnier, car la politique de l'état français change: mieux vaudrait maintenant vendre au président Adjin une usine atomique «clef-en-mains» contre la richesse du sous-sol de son pays. Baumont ne l'entend pas ainsi, s'évade, veut remplir sa mission, mais cette fois contre ses supérieurs, ses anciens collègues parfois amis, le service auquel il appartenait. Cela fera une belle hécatombe, Baumont le dernier à mourir au dernier plan du film, «morale» sauve.

Alors Michel Audiard parseme le film de bons «bons-mots» - Joss n'a pas été vendu, mais donné; une bavure n'est autre qu'une machination réussie; deux minutes de tendresse se feront regretter des années durant. Les scénaristes savent donner quelques traits amusants à certains personnages (Adouard Valera qui collectionne les robots). Les acteurs,

des petits rôles au principal, font du bon travail. Exquise, Stéphane Audran, en sergente de police, qui aboutit dans une baignoire. Étonnant, Jean Desailly, en ministre de l'intérieur énergiquement hésitant. Percutant, Robert Hossein, en inspecteur cynique et violent, visage encore lisse et grave. Pareil à lui-même, donc excellent, Belmondo aux traits ravinés, qui reste charmant, séduisant, cascadeur, et se paie le luxe d'une splendide imitation de Michel Simon alors qu'il a revêtu la défroque d'un clochard.

Les femmes - non, les actrices sont jolies et les personnages, qu'elles jouent disponibles pour le héros, par amour ou admiration. Et celle qui se vend, émule de Madame Claude, porte un nom d'Europe du Nord.

Dans un camp, un blanc tabasse un noir défendu par un prisonnier blanc qui se fait à son tour tabasser par un groupe de noirs: bons et méchants sont donc partout.

Le ministre de l'intérieur donne un ordre et son successeur le contre-ordre. Le chef du service veut être couvert. L'inspecteur Rosen applique des méthodes de truand. L'auxiliaire de police, tireur d'élite, commet gaffe sur gaffe (comme dans «le choix des armes»). La police lâche celui qui n'a

pas réussi sa mission. Cela donne une belle image de la France officielle, déliquescence installée à tous les échelons. Oui, mais toute ressemblance... on connaît la formule.

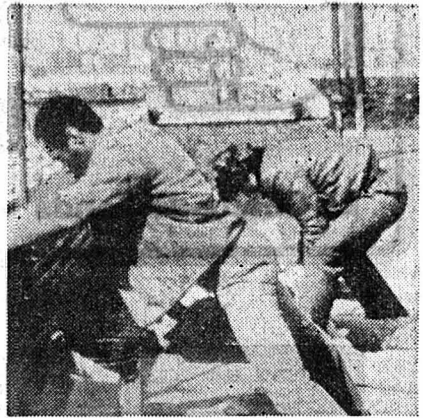
Le film fonctionne pourtant afin que la ressemblance soit sous-jacente et anodine. Georges Lautner fait un bon travail d'artisan, plus à l'aise dans l'humour que la gravité, dans l'action parodique que dans une violence qui interrogerait le spectateur. Le sang qui gicle n'est ni du sang (solution réaliste) ni du rouge (solution symbolique): c'est de la décoration. Lautner reste un paresseux doué.

«Le professionnel» est un efficace divertissement qui pourrait devenir un grand film si une réflexion s'ajoutait au spectacle sans le tuer.

Freddy Landry

«Le policeman» de Daniel Petrie

Avec simplicité et passablement d'efficacité, Daniel Petrie réalise là un film policier qui se déroule dans le Bronx, à New York, comme s'il s'agissait d'un western faisant alterner scène d'action et plages un peu sentimentales.



Mais la référence au western va un peu plus loin. Dans ce quartier où vit un sous-prolétariat pauvre, où la criminalité est élevée existe une sorte d'îlot d'ordre, de respect de la loi, le commissariat du quartier nommé, non sans humour, «Fort Apache»; comme si on était dans l'Ouest avec John Ford. «Fort Apache» n'est pas une invention de fiction: on a pu en voir certains aspects dans un récent sujet d'un candidat de la «Course autour du monde» télévisée.

Murphy (Paul Newman) est un policier qui exerce son métier, connaît des déboires, un peu par sa faute, finit par démissionner. Car s'il doit faire respecter la loi et l'ordre, il se rend compte immédiatement aussi que la répression ne suffit pas. Et comme tout le conduit à comprendre la misère et certaines causes de la délinquance, à se demander si l'usage de la drogue n'est pas une manière de remplacer d'impossibles vacances, il quitte parfois son rôle - par exemple pour aider une jeune fille à accoucher - Newman en sage-femme...

Heureuse apparaît la formule de Gilles Colpart, dans «Revue du cinéma - image et son» pour résumer l'esprit du film: «du libéralisme lucide»... (imp)

Un festival sans raison: Nyon 81

Le programme de ce 13e Festival de Nyon était plutôt meilleur que les éditions précédentes et pourtant cette manifestation piétine, n'arrive pas à trouver son créneau, malgré les efforts louables entrepris pour informer le public. Mais c'est bien à ce niveau que le festival fait problème: Nyon est une cité d'origine sans âme, dont la population composite s'intéresse à bien peu de chose qui serait une émanation du lieu. On est bien entendu beaucoup plus volontiers attiré par ce qui se passe dans le domaine du théâtre ou du cinéma à Genève ou à Lausanne; mais le public de ces deux cités ne vient pas à Nyon, ou alors très rarement pour une séance ou deux, celles consacrées au problème des squatters ou des homosexuels par exemple.

Sur le plan général, la qualité générale était évidemment largement influencée par la présence assez forte d'émissions de télévision, travaux de vulgarisation «grand public» qui ne va généralement pas plus loin qu'une information superficielle, exemple flagrant «Confier son secret: anthologie homosexuelle» réalisé par J. Kastner pour la télévision canadienne. Le sujet était pourtant intéressant: un couple de petit bourgeois découvre que son fils est homosexuel. Ce que nous livrent les auteurs n'est qu'un petit traité sur le monde «homo» nord-américain et divers exemples choisis dans ce milieu.

Inutile de signaler que les soirées consacrées à des sujets un peu graveleux ont remporté un franc succès, au contraire de séances très importantes comme la rétrospective Robert Drew qui ne fut suivie que par une vingtaine d'initiés. Et pourtant les absents eurent tort, car il est extrêmement difficile de pouvoir visionner les œuvres essentielles de la Drew Associated qui réalisa plus de 150 reportages et avec qui collaborèrent R. Leacock, A. Maysles, D. A. Pennebaker constituant une véritable école, par un style direct, un intérêt marqué par les grands moments de la vie américaine. Drew et son équipe s'intéressent aussi bien à la politique avec «Primary» (1960) en suivant la campagne de Humphrey et de Kennedy, qu'au sport en particulier au coureur automobile «Eddie Sachs» (1961) ou encore à une actrice débutante dans «Jane» ou à un sujet grave celui de la peine de mort dans «The chair» (1962).

Ces œuvres sont maintenant des classiques, des précurseurs de ce qu'est une bonne télévision, cette équipe eut d'ailleurs une influence incontestable sur tout ce qui fut filmé dans le secteur documentaire après eux.

L'ANNÉE DES HANDICAPÉS

Un communiqué du festival de Nyon était à ce titre significatif de l'ambiance générale qui régna durant cette année thématique. On se penche sur ce sujet, comme on l'aurait fait pour des fourmis ou une tribu de l'Amazonie, et l'on donne à voir «le monde des handicapés» comme si ce monde était une île, coupé des préoccupations actuelles ou que l'on veut ignorer...

Le problème de l'intégration demeure l'essentiel et c'est d'ailleurs la principale préoccupation de Tula Roy dans «J'aimerais devenir conseiller fédéral». Nous vivons le quotidien d'un groupe d'enfants handicapés moteur-cérébraux

d'une école de Bâle. Mis à part en raison de leurs difficultés, ces enfants comprennent très vite que d'une certaine manière on désire se débarrasser d'eux parce qu'ils sont encombrants. D'abord ils ont



«J'aimerais devenir Conseiller fédéral» de Tula Roy

une école différente, puis ils ne peuvent pas vivre avec des gens normaux, leur plus cher désir serait de vivre en communauté.

Ils envisagent un monde pas du tout idéal, mais plus humain, où un véritable dialogue est possible entre handicapés et non-handicapés.

Leur choc le plus grave est mis en évidence au moment où on veut les intégrer par le travail, le pire travail, c'est alors que dans la voix de Reto et Andrew un

cri lucide s'élève: ça n'est pas parce qu'on est handicapé qu'il faut nous prendre pour des imbéciles.

Tula Roy au contraire d'autres documentaires didactiques a donné la parole à un groupe d'adolescents lucides, qui rêvent d'une réalité, mais perçoivent très bien l'énorme distance qui les sépare d'un monde pas fait pour eux.

On sent pointer une révolte sourde, mais comment les handicapés peuvent-ils défendre leurs droits qui ne sont autres qu'une certaine équité et une place digne d'un véritable être humain?

QUEL AVENIR POUR LA MANIFESTATION?

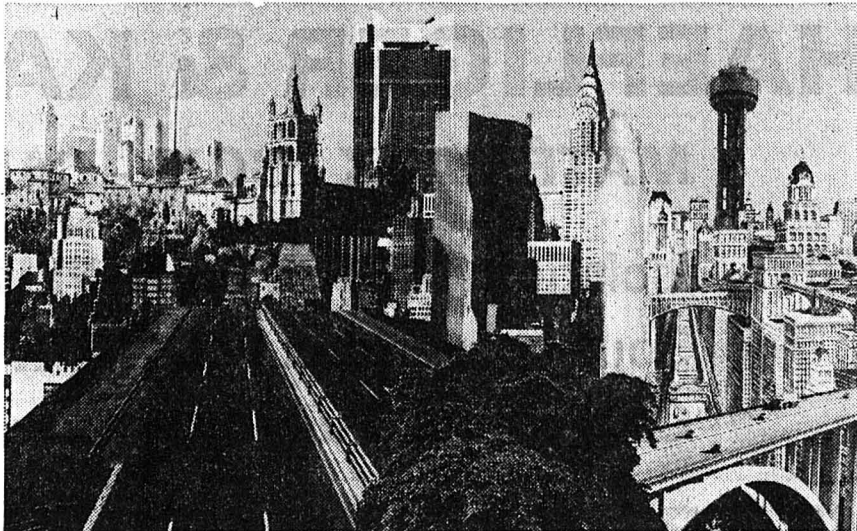
Dans divers milieux on le répète à intervalle régulier, il faut aider à soutenir le festival de Nyon. Ainsi l'aide fédérale a été élargie surtout grâce au soutien logistique de Pro Helvetia. Cependant on peut se poser un certain nombre de questions quand on constate que le festival ne réunit qu'une poignée d'Helvètes et que même ceux qui savent faire de beaux discours pour sauver la manifestation ne sont pas présents.

D'autre part une subvention assez substantielle pour quelques centaines de spectateurs se justifie-t-elle encore?

Ces questions beaucoup de participants se les sont posées, beaucoup d'étrangers se demandaient d'ailleurs ce qu'ils étaient venus faire dans cette galère, étant donné les faibles possibilités de contacts à Nyon, ils regrettaient d'avoir fait un voyage si onéreux.

Comme par ailleurs un festival ayant plus d'appui et plus d'envergure est en train de se monter sur territoire vaudois, la survie de Nyon n'est-elle pas sérieusement en péril? J. P. BROSSARD

La Ville de Lausanne et le cinéma



Un Lausanne utopique imaginé avec beaucoup d'humour par Yves Yersin

Journées folles, ces derniers temps, à Lausanne, pour l'inauguration du Casino de Montbenon, avec une de ses parties essentielles, la nouvelle cinémathèque enfin convenablement installée. Bizarre mélange d'invités, autorités locales en période électorale, milieux du cinéma suisse entourant un Freddy Buache ravi, ému qui souhaite, sans être contredit, que l'esprit frondeur ne disparaisse pas dans le confort des nouvelles installations.

L'esprit frondeur ne disparaîtra pas, à en juger par ces journées inaugurales. La Ville de Lausanne, pour fêter le 500e anniversaire de son unification, et la révolution de Montbenon, a beaucoup pensé au cinéma. Sous l'impulsion d'un Buache toujours frondeur, elle a commandé deux courts-métrages «touristiques» à deux artistes, Yves Yersin et Jean-Luc Godard, qui se sont exprimés librement, en tout cas autrement que certains l'auraient fait s'il s'était agi d'une

commande pour un office du tourisme. L'imagination, un temps, a pris le pouvoir à Lausanne.

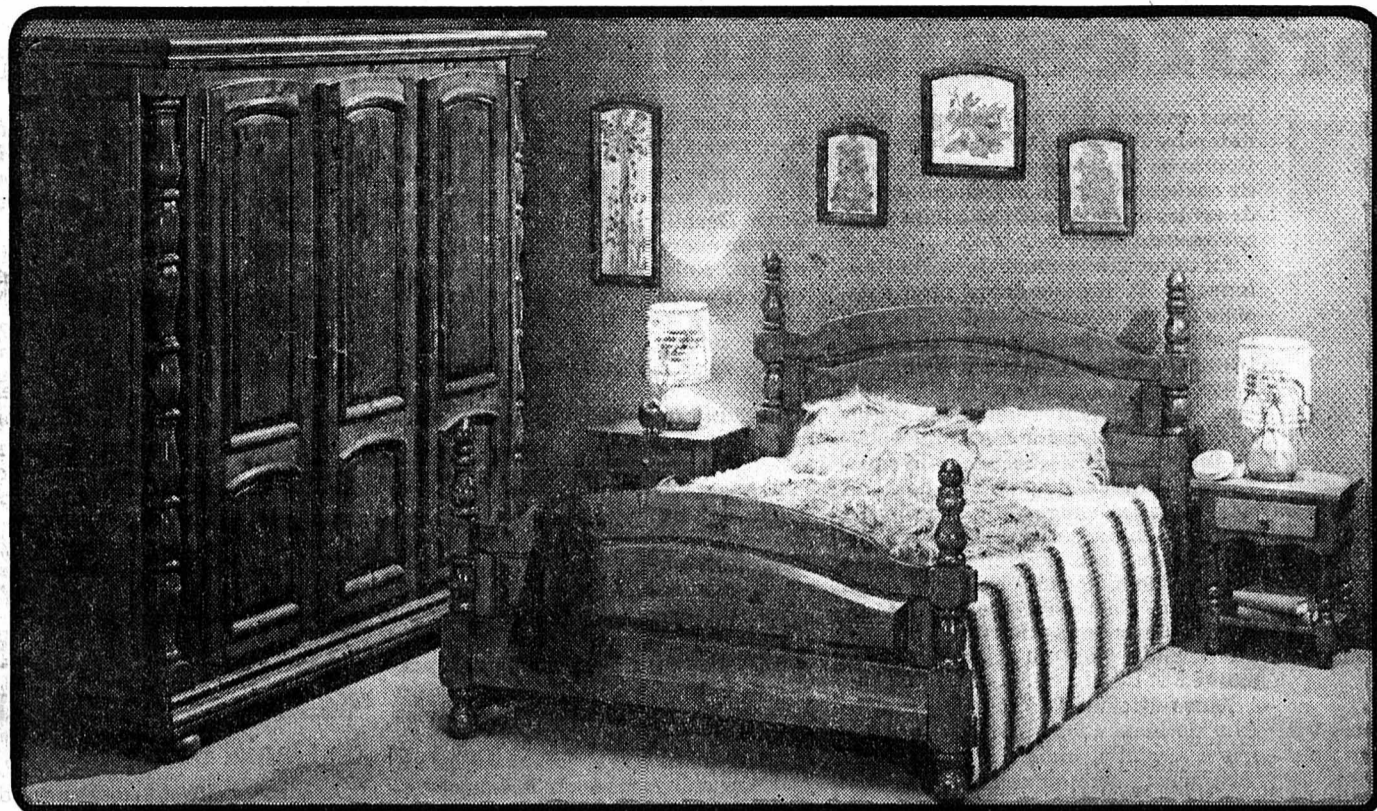
Yves Yersin a raconté une histoire, une enquête sur un disparu, soupçonné d'un délit, que l'on ne voit jamais, rendu présent par ceux qui parlent de lui, alors que l'on en profite pour dresser un «inventaire lausannois» en multiples plans, promenade finalement touristique dans Lausanne, les rues, entre pierre, béton, forêt et lac, sur des visages figés de témoins muets de cette recherche.

Jean-Luc Godard a écrit une «Lettre à Freddy Buache» pour expliquer qu'il n'était pas possible de donner suite à la commande et proposer une «lecture» inattendue et passionnante de Lausanne, de bas-en-haut et réciproquement, du vert au bleu en passant par le gris, alors que beaucoup traversent Lausanne horizontalement et que certains de ses habitants y vivent en cercles concentriques autour de la cité.

Le public lausannois, devenu producteur à travers la municipalité, a pu voir gratuitement ces films, la presse en a largement parlé: c'est déjà là une réussite que n'atteignent pas les films de commande traditionnels. Une ville a retrouvé la grandeur du mécénat. Elle fait parler d'elle, ce qui est aussi le but d'un cinéma de relations publiques. Un exemple à suivre...

F. L.

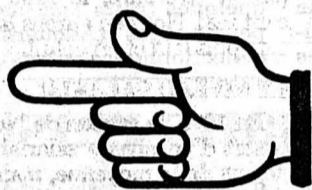
Changez votre chambre à coucher...



**OFFRE
SPÉCIALE**
sur tous nos modèles



BARTO
meubles



- 10 ans de garantie sur tous nos meubles
- Facilités de paiements, réservation gratuite
- Reprise de vos anciens meubles aux meilleures conditions

La Chaux-de-Fonds — Serre 65 — Tél. 039/23 14 60

28-12258

Vincent et Dominique Bartolomeo

VOTRE
SPECIALISTE

NOTRE OFFRE :
VOTRE AVANTAGE !

TV couleur Philips

**GRAND ÉCRAN
AVEC TÉLÉCOMMANDE**

Garantie 1 an

Fr. 1950.-

*Gratuits: Garantie Tube Image 4 ans
ou magnifique Radio val. 100.-*

Service rapide - Facilité de paiement

Chez votre spécialiste

radio
TV
HI-FI

Frésard

Tél. 23 27 83

Léopold-Robert 41 La Chaux-de-Fonds

Imprimerie Courvoisier SA Département Hélio

cherche pour travail soigné au DALIC

GRAVEUR AU BURIN

Eventuellement JEUNE HOMME débrouillard, consciencieux et ayant bonne vue, pourrait être formé.

Entrée tout de suite ou date à convenir.

Ecrire avec curriculum vitæ à la direction: 149, rue Jardinière, 2301 La Chaux-de-Fonds ou prendre contact par téléphone au 039/26 45 45

26603

A VENDRE

LADA NIVA

année 1979, 15 000 km, en parfait état.
Fr. 8 000.-

Tél. 039/31 88 86; heures des repas. 26949



RADIO-TV
HI-FI VIDÉO

Philippe-Henri-Mathey 3
Tél. 039/28 21 40

**En démonstration
à notre stand
au Salon Chauxois**

10 racks Hi-Fi

de Fr. 998.- à Fr. 2 990.-
+ cadeaux salon

26807

HK

HAEFLIGER & KAESER SA

HK

MATÉRIAUX - BOIS - CARRELAGE

POUR UN BON TOIT: Isolation: **FIBRIVER & FLUMROC**
Sous-couverture: **MONARFLEX SPF**
Couverture: **Tuiles terre cuite MORANDI Frères SA (MBB)**

VENEZ JETER UN COUP D'ŒIL AU SALON CHAUXOIS

Stands: Gérance BERSET - Vins RUDOLF & KAISER

« Une bonne cave sous un bon toit »

Pour de plus amples renseignements, notre adresse:

HAEFLIGER & KAESER S.A., Entrepôts 29, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/26 47 47

ECONOMIE

L'économie neuchâteloise par rapport à celle des autres cantons Quelles sont les chances de sauver notre économie

Faut-il modifier la conception actuelle de promotion économique, les principes directeurs d'attraction de nouvelles entreprises, de création d'emplois et de renouvellement des structures industrielles suivis par les cantons dont l'économie est menacée et plus particulièrement par le canton de Neuchâtel? Si oui de quelle façon?

Tel était le thème essentiel de la conclusion d'une remarquable conférence donnée hier soir à l'Université de Neuchâtel par le professeur G. Fischer, de l'École des hautes études économiques et sociales de Saint-Gall, sous les auspices de la Société neuchâteloise de science économique.

Pour étayer ses conclusions, la première partie de l'exposé portait sur l'évolution contrastée que les cantons à agglomérations importantes, les cantons montagnards et les cantons industriels - dont le nôtre - ont connu du point de vue du revenu national moyen par habitant, entre 1968 et le début des années 1980.

C'est au titre de président du groupe qui a conduit un programme national de recherches sur les problèmes régionaux que nombre d'études ont été publiées sur un certain nombre de cantons. Cela peut expliquer le choix de ce président comme orateur et celui du sujet.

Nous sommes sensés connaître ce canton, ses activités industrielles et commerciales, voire le rôle qu'elles jouent dans le cadre de l'économie du pays tout entier. Notre vision des choses n'est-elle pas subjective? L'orateur répondra avec beaucoup d'objectivité et de rigueur scientifique à cette question, ainsi que le soulignera le président de la Société neuchâteloise de science économique, M. C. M. Wittwer, qui présidait la réunion.

IL CONVIENT DE DISCUTER

C'est vrai qu'il convient de discuter de chiffres, surtout dans les cantons où les résultats des études ont été plutôt le reflet d'une situation médiocre, dira pour sa part l'orateur avant d'examiner comment Neuchâtel a évolué par rapport aux autres et de constater l'importance des problèmes structurels tout en posant des conclusions pour la politique régionale des années 1980 en Suisse.

On parlera largement du revenu national par habitant parce que c'est là un indicateur non de richesse individuelle, mais de développement cantonal.

LA PROSPÉRITÉ C'EST...

Un tableau montrera qu'à Bâle par exemple, ce revenu national moyen par habitant (30.000 francs) se situe à plus de 44% au-dessus de la moyenne suisse. Le plus faible (Appenzell Rhodes intérieures avec 14.400 francs) se trouvant à moins 31% au-dessous de cette même moyenne et Neuchâtel arrivant au 17e rang et à moins 16% de la moyenne helvétique avec 17.650 francs.

Avant d'interpréter ces statistiques, M. Fischer s'interroge sur la signification de ce résultat qui ne signifie nullement que les Neuchâtelois soient plus pauvres que les autres de 16%. Il ne faut pas oublier en effet que le revenu national en tant que valeur économique ne mesure pas l'importance de la qualité de la vie, mais uniquement la prospérité matérielle moyenne.

Rubrique économique:
Roland CARRERA

En outre, aux revenus engendrés par l'activité économique, s'ajoutent les bénéfices non distribués et les impôts directs payés par les entreprises - des postes qui varient beaucoup d'un canton à l'autre.

Cet ensemble constitue donc un indice de prospérité matérielle moyenne d'une région.

TROIS SCHEMAS D'ÉVOLUTION

Les cantons ont eu un comportement très différent l'un de l'autre en ce domaine depuis 1965. On peut distinguer trois principaux schémas d'évolution typiques: celle des cantons à grandes agglomérations, des cantons montagnards et des cantons industriels, sans agglomérations majeures.

Il est curieux de constater que les cantons dont le revenu national par habitant qui était en 1965 au-dessous de la moyenne suisse, et qui sont arrivés aux taux de croissance les plus élevés, se situent en majeure partie dans le groupe des cantons montagnards. Parce que ceux-ci ont résisté remarquablement bien à la récession! Ils ont réussi en partant d'un niveau relativement bas, à s'approcher d'une manière significative des meilleures moyennes ou de la moyenne nationale.

Les cantons industriels sans agglomérations majeures qui étaient pour leur part dans la moyenne suisse en 1965 ou même au-dessus, ont dû se contenter depuis d'une croissance en-dessous de la moyenne (Glaris, Thurgovie, Schaffhouse, Soleure et Neuchâtel par exemple).

Neuchâtel se situait encore large-

ment au-dessus de la moyenne nationale en 1965. Mais il est tombé nettement en-dessous depuis, avec un taux de croissance moyen de 5,4% ce qui est inférieur de beaucoup à la moyenne helvétique.

Ce dernier groupe de cantons industriels a donc été plus particulièrement touché par la récession.

LES COMPOSANTS DU REVENU EN CHIFFRES

Les cantons ont donc subi d'une manière différente les difficultés conjoncturelles intervenues depuis 1965.

Les composantes principales pour calculer ce revenu national se présentent comme suit: les salariés constituent 70% de ce revenu, les indépendants 10% et les placements de capitaux - et leurs rapports - 20%.

L'étude du groupe des salariés se réfère à la fois au quota de ceux-ci, à leur nombre par rapport au nombre d'habitants dans chaque canton ainsi qu'au niveau des salaires. Lui-même influencé par la structure, le tissu économique cantonal. Nous en aurons la démonstration plus loin et en détail.

LE NIVEAU SALARIAL

En 1978, le canton de Neuchâtel disposait d'un niveau salarial un peu au-dessus de la moyenne, mais ce résultat apparaît sous un autre jour lorsque l'on considère que si jusqu'à 1975 la part de cette composante était largement en-dessus de la moyenne nationale, un renversement total de situation s'est produit par la suite.

Il n'est pas difficile de comprendre que dans les cantons qui abritent nombre de holdings, le revenu des capitaux, par ailleurs, est aussi largement déterminé par cette situation. Le canton de Neuchâtel laisse apparaître là l'une de ses faiblesses structurelles: les centres de décision, les sièges sociaux et leurs cadres sont ailleurs. Et cela aussi c'est déterminant pour le calcul de la moyenne et de la prospérité!

LE QUOTA DES SALARIÉS

Le quota des salariés par 100 habitants est passé en Suisse depuis 1965 de 41 à 37. Ce qui veut dire en valeur absolue qu'il y a environ 92.000 salariés en moins qu'en 1965.

QUELS CANTONS EN ONT FAIT LES FRAIS?

L'évolution là non plus n'a pas été uniforme. Les cantons à grandes agglomérations restent nettement au-dessus de la moyenne suisse avec 40 salariés sur 100 habitants.

Par contre, la moyenne a augmenté dans les cantons montagnards pour plusieurs raisons. En ce qui nous intéresse plus particulièrement, les cantons industriels qui étaient au-dessus de la moyenne en 1965 ont vu leur propre moyenne baisser nettement et tomber elle aussi en dessous de la moyenne suisse. On compte 35 salariés par 100 habitants, dans ces cantons sans agglomérations importantes.

La chute est encore plus marquée dans le canton de Neuchâtel: de 45 à 35 salariés aujourd'hui, même si cette moyenne ne s'écarte pas de celle de nos frères industrialisés elle se traduit tout de même par un déficit notoire: rien qu'en 1970 et 1980, le nombre des salariés a baissé chez nous de 16.000 personnes, soit du cinquième des effectifs de 1970!

LE REVENU SALARIAL

N'oublions pas que le revenu salarial est aussi déterminé comme dirait La Palice, par le niveau des salaires. Bien.

Dans les cantons sans agglomération etc., Neuchâtel se situait à cet égard dans la moyenne suisse en 1965, alors qu'il est aujourd'hui en-dessous de 10%! Statistiquement s'entend!

Car cela ne veut pas dire que les salaires des Neuchâtelois sont de 10% inférieurs à la Suisse et de 20% inférieurs à ceux des cantons à grosses agglomérations.

Il faudrait pondérer la statistique en tenant compte de travaux identiques effectués dans chaque canton et voir comment ceux-ci sont rétribués. Un travail de bénédictin... Nous nous plaçons donc toujours sur le plan moyen d'ensemble.

Les différences intercantionales de niveau des salaires sont en réalité de faible envergure. Les écarts sont cependant typiques entre régions périphériques et grandes villes. Encore faut-il également s'occuper du coût de la vie. La variation finale n'est pas de plus de 10% et cette statistique-là n'est donc pas déterminante.

Dans notre prochain article, nous verrons que les régions à prospérité moyenne élevée attirent pourtant la main-d'œuvre qualifiée, les entreprises les plus prospères en créant par là des problèmes additionnels aux régions périphériques ou à mono-industrie. Les centres de décision se déplacent également. Quelles chances restent encore aux cantons à économie menacée de s'en tirer honorablement et de prospérer? Réponse mardi.

(A suivre)

R. Ca

Paribas aurait perdu le contrôle du holding belge Cobepa

Selon des agents de change belges, le groupe Paribas aurait perdu le contrôle du holding belge Cobepa. Un porte-parole de Cobepa a cependant refusé de commenter l'information ou de répondre même à des questions. Selon un agent de change, Paribas aurait vendu une grosse partie de ses parts Cobepa à Paribas-Suisse au début du mois, réduisant ainsi sa participation dans le holding belge de 59,6 à 30 ou 40 pour cent.

Si la nouvelle était confirmée officiellement, Cobepa serait le second holding étranger, après Paribas-Suisse, à échapper au contrôle de Paribas depuis le vote du Parlement français sur la nationalisation des grosses sociétés et des banques.

Les agents de change belges ont, d'autre part, déclaré qu'ils ne demanderaient la protection diplomatique des actionnaires belges de Paribas que si leurs négociations avec le gouvernement français échouent.

Mercredi, le porte-parole du Ministère belge des Affaires étrangères a déclaré que, selon les premières impressions des experts du ministère, les indemnités proposées aux actionnaires de Paribas semblaient insuffisantes. (ap)

Wienerwald prend le contrôle de IHOP Corporation

Wienerwald Holding SA, un des premiers groupes de restaurants en Europe et dont le siège est à Feussisberg (SZ), contrôle dorénavant à 100 pour cent la chaîne de restaurants californienne IHOP Corporation, Los Angeles. Wienerwald avait déjà acquis 54,4 pour cent du capital de IHOP en 1979. La chaîne de restaurants californienne possède 534 «International Houses of Pancakes», 52 «Love's-Restaurants» et 17 «Copper-penny-Coffee-Shops». Le groupe Wienerwald possède déjà aux États-Unis la chaîne de restaurants Lums dont le siège est à Miami. (ats)

Les cours de clôture des bourses suisses vous sont communiqués par le groupement local des banques

(A = cours du 28.10.81) (B = cours du 29.10.81)

NEUCHÂTEL		A		B	
Cr. Fonc. Ne.	650	600			
La Neuchâtel.	510	510			
Cortaillood	1300	1300			
Dubied	160	160			
HORS BOURSE		A		B	
Roche b/jce	63000	62750			
Roche 1/10	6425	6250			
Asuag	200	200			
Buehrle b.p.	340	330			
Galenica b.p.	260	260			
Kuoni	3700	3700			
Astra	-21	-20			
ACTIONS SUISSES		A		B	
Swissair p.	678	670			
Swissair n.	615	618			
Bank Leu p.	4250	4250			
UBS p.	2970	2970			
UBS n.	480	487			
SBS p.	302	299			
SBS n.	190	189			
SBS b.p.	225	223			
C.S. p.	1930	1935			
C.S. n.	355	355			
BPS	1030	1090			
BPS b.p.	102	95			
B. Centr. Coop.	765	765			
Adia Int.	2225	2170			
Elektrowatt	2040	2040			
Holder p.	610	600			
Interfood B	5250	5250			
Landis B	1210	1210			
Motor col.	490	500			
Moeven p.	2825	2850			
Buehrle p.	1350	1310			
Buehrle n.	325	320			
Schindler p.	1390	1390			
Bâloise n.	530	530			
Rueckv p.	6600	6725			
Rueckv n.	2750	2775			
W'thur p.	2500	2580			
ACTIONS ÉTRANGÈRES		A		B	
Abbott Labor	49.	50.50			
Aetna LF cas	75.75	75.			
Amx	80.50	81.			
Am Cyanamid	51.	49.25			
ATL	111.50	110.50			
ATL Richf	90.25	91.			
Baker Intl. C	73.50	73.			
Boeing	49.	50.			
Burroughs	56.75	55.50			
Caterpillar	96.25	97.			
Citicorp	45.50	45.25			
Coca Cola	66.75	68.			
Conoco	116.	117.			
Du Pont	69.50	68.75			
Eastm Kodak	123.	121.			
Exxon	58.	58.			
Fluor corp	53.	53.			
Gén. elec	103.50	101.			
Gén. Motors	70.	67.			
Gulf Oil	67.50	66.75			
Gulf West	32.	30.75			
Halliburton	105.50	105.50			
Homestake	87.25	83.50			
Honeywell	158.	153.			
Inco Ltd	25.	25.			
W'thur n.	1410	1420			
Zurich p.	14800	15100			
Zurich n.	7800	7900			
Atel	1330	1330			
BBC1-A-	1145	1125			
Ciba-gy p.	1110	1090			
Ciba-gy n.	501	501			
Ciba-gy b.p.	865	855			
Jelmoli	1290	1280			
Hermes p.	320	300			
Globus p.	1900	1900			
Nestlé n.	3010	3000			
Nestlé s.	1755	1750			
Sandoz p.	3800	3800			
Sandoz n.	1380	1380			
Sandoz b.p.	490	485			
Alusuisse p.	700	670			
Alusuisse n.	308	280			
Sulzer n.	1980	1980			
IBM	96.25	93.50			
Litton	108.	108.			
MMM	94.25	92.50			
Mobil corp	50.	50.			
Owens-Illin	56.50	55.50			
Pepsico Inc	68.	70.			
Pfizer	89.	87.75			
Phil Morris	97.50	98.25			
Phillips pet	76.	76.50			
Proct Gamb	144.	148.			
Rockwell	59.75	59.			
Sears Roeb	31.	31.25			
Smithkline	136.	135.50			
Sperry corp	63.	62.50			
STD Oil ind	91.75	91.75			
Sun co inc	71.50	70.75			
Texaco	61.	60.			
Warner Lamb.	36.	36.50			
Woolworth	34.50	34.50			
Xerox	75.	72.75			
Zenith radio	23.25	22.25			
Akzo	15.50	15.50			
Amro Bank	39.	37.75			
Anglo-am	25.	24.50			
Amgold	166.50	164.			
Suez	97.50	97.50			
Mach. Bull	11.50	11.			
Saint-Gobain	43.50	43.25			
Cons. Goldf I	20.50	20.			
De Beers p.	12.25	12.			
De Beers n.	12.	12.			
Gen. Shopping	381.	381.			
Norsk Hyd n.	136.	136.			
Pechiney	30.	29.50			
Philips	14.50	14.25			
Rio Tinto p.	15.75	15.75			
Rolinco	161.50	161.			
Robeco	159.	159.			
Royal Dutch	60.75	60.50			
Sanyo electr.	3.90	4.			
Schlumberger	107.	103.			
Aquitaine	236.	232.			
Sony	33.	34.25			
Unilever NV	104.	103.50			
AEG	36.50	35.50			
Basf AG	111.	108.50			
Bayer AG	98.50	97.25			

BOURSE

BILLETS (CHANGE)		
	Achat	Vente
1 \$ US	1.84	1.96
1 \$ canadien	1.53	1.65
1 £ sterling	3.30	3.65
100 fr. français	31.75	34.25
100 livres	-1450	-17
100 DM	81.25	84.25
100 fl. hollandais	73.50	76.50
100 fr. belges	4.30	4.70
100 pesetas	1.80	2.10
100 schilling autr.	11.60	12.
100 escudos	2.60	3.20
NEW YORK		
	A	B
Aetna LF & CASX	39%	40.
Alcan	20 1/2	19%
Alcoa	24.	24%
Amx	42 1/2	42%
Att	58%	57%
Atl Richfld	48%	47%
Baker Intl	38%	38%
Boeing CO	26%	26%
Burroughs	29%	28%
Canpac	31 1/2	31.
Caterpillar	51%	50.

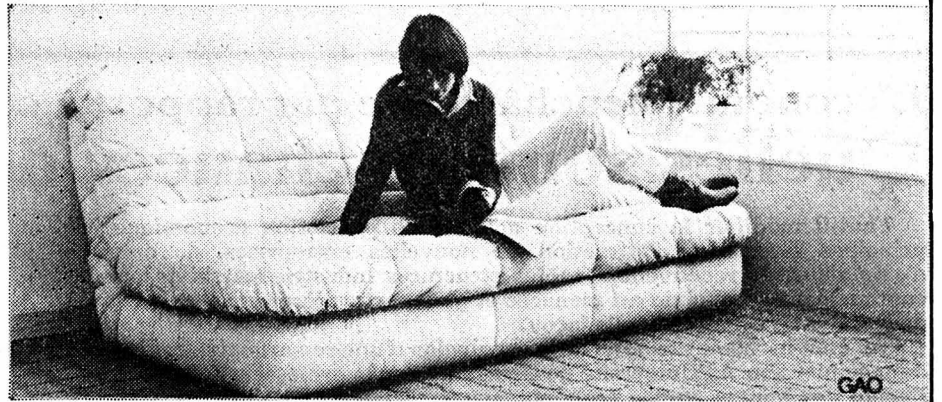
le meublier de l'habitat d'aujourd'hui vous souhaite

roset



marcel jacot

formes nouvelles s. a.
rue neuve 1
ch-2300 la chaux-de-fonds



une bonne nuit..... et une journée agréable
avec le **GAO** actuellement visible dans notre
exposition de 4 étages

26599

Au Salon chauxois grande baisse !

complètement automatique donc photos réussies !



YASHICA
AUTO FOCUS

198.-

Exposition automatique programmée 1/60 sec, à 1/450 sec.
Mise au point automatique
Mémorisation de la distance
Viseur très lumineux avec correcteur de parallaxe
Objectif 2,8/28 mm.
Flash électronique incorporé.
au lieu de 298.-
étui obligatoire 30.-



Télévision/Disques Hi-fi/Photo-Cinéma
brugger
La Chaux-de-Fonds L-Robert 23-25
Tél. 231212

C'EST TOUT À CÔTÉ, J'Y VAIS À PIED



commerce indépendant de détail

Les magasins spécialisés du «CID» !
Toujours et partout à votre service

La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Saint-Imier

24402

BOUTIQUE COCOTTE

(ancien bâtiment de l'Emallerie)

Vendredi 30 octobre 1981 de 16 à 20 heures.

Vente d'articles émaillés avec petits défauts
Prix très intéressants.

emalco

Emallerie de Corgémont SA

D 93-95

Samedi midi et soir DERNIER CIVET DE CHEVREUIL DE L'ANNÉE de la propre chasse du Patron

au RESTAURANT DES TUNNELS,
Hôtel-de-Ville 109, tél. 039/22 35 52

25349

ici



2 caméras
2 vidéorecorders portatifs universels

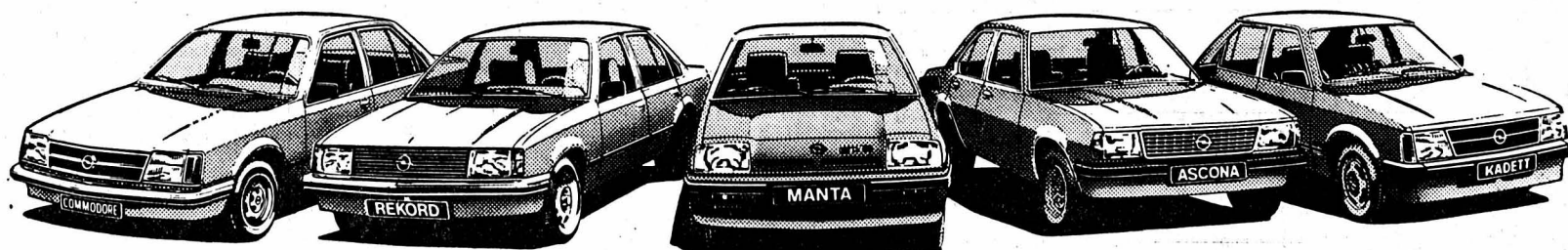
3 vidéorecorders stationnaires
+ 1 offre exceptionnelle
(set complet avec caméra)

mais à voir, à essayer

Au salon chauxois :

Télévision / Disques / Hi-Fi / Photo-cinéma
brugger
La Chaux-de-Fonds L-Robert 23-25
(039) 231212

Avant ou après le match Chaux-de-Fonds - Lausanne, visitez l' EXPOSITION Opel Pavillon des Sports La Chaux-de-Fonds



Service de vente: Roger GYGAX- Facilités de financement

GMAC

VENDREDI 30 oct. 17 h. - 21 h.

SAMEDI 31 oct. 09 h. - 21 h.

DIMANCHE 1er nov. 10-19 h.

Tous les modèles OPEL vous seront présentés dans un très joli décor, vous pourrez essayer, parmi d'autres, la nouvelle Ascona traction avant

Garage et Carrosserie du Collège Tél. 039/22 40 45
Maurice Bonny S.A., La Chaux-de-Fonds

Distributeur officiel



26461



BMW 525i, 528i: une discrétion de première.

La véritable noblesse ne s'affiche pas. Jamais encore, une voiture n'avait réuni autant de substance de première classe sous des dehors aussi discrets que les BMW série 5. Les BMW 525i et 528i, par exemple, comportent des dispositifs électroniques ultra-modernes, qui rendent la mécanique intelligente: «Check Control» actif, indicateur de consommation, indicateur d'intervalle entre les services et, en option, ordinateur de bord et freinage à dispositif antiblocage ABS. Cette discrétion de première, vous pouvez la mettre à l'épreuve en essayant chez nous une BMW série 5.

BMW 528i. Pneu TRX sur jantes en alliage léger (option)

BMW (SUISSE) SA, Dielsdorf/ZH R D33781

Garage - Carrosserie de la Charrière Gérolde ANDREY, La Chaux-de-Fonds

Agence officielle BMW
Charrière 24, tél. 039/23 10 44



90-1301



OFFICE DES FAILLITES
2001 Neuchâtel

ENCHÈRES PUBLIQUES

des meubles et machines de bureau de la fabrique Sohorec S.A. à Neuchâtel

L'Office des faillites de Neuchâtel vendra par voie d'enchères publiques, le **vendredi 6 novembre 1981, dès 13 h. 30**, dans les locaux de la fabrique, rue des Poudrières 135-137, à Neuchâtel, les meubles et machines de bureau dépendant de la masse en faillite de la société Sohorec SA, fabrique d'horlogerie, Neuchâtel, à savoir:

plusieurs bureaux bois ou acier, dont quelques-uns en «L»; fauteuils et chaises; différents petits meubles; armoires bois ou acier, armoires-vestiaires; diverses tables de travail et pour machines à écrire; une table de conférence avec 10 fauteuils; un meuble-paroi 4 corps; plusieurs étagères et layettes en métal; un salon de réception, dont un canapé et 2 fauteuils; un meuble-bureau de réception; 2 coffres-forts; une machine à photocopier; une machine à photocopier; plusieurs machines à écrire dont électriques à boule; dictaphones; machines à calculer électriques; matériel de bureau et autres objets dont le détail est supprimé.

Conditions de vente: paiement comptant, vente au plus offrant et dernier enchérisseur, sans garantie, conformément à la L.P. Sitôt l'adjudication prononcée, l'objet vendu est sous l'entière responsabilité de l'acquéreur et aucune réclamation n'est admise.

Visites et renseignements: les locaux seront ouverts le jeudi 5 novembre 1981 de 15 h. à 16 h. 30. Tél. (038) 22 32 41. Pour le mobilier qui n'a pu être emporté le jour des enchères, les locaux seront ouverts le lundi 9 novembre 1981, de 10 h. à 12 h.

OFFICE DES FAILLITES
Neuchâtel, le préposé: Y. Bloesch
28-122



Ecole
SORIMONT

Rue Pury 6
NEUCHÂTEL

FORMATION:

jardinières d'enfants
institutrices privées
maîtres de classe enfantine

Possibilité de raccordement jusqu'en décembre

Renseignements direction
Tél. 038/24 77 60

87-482

au salon chauxois
du 28 oct. au 1er nov.

TOUT NOUVEAU!

enfin une fraiseuse à neige de
qualité à la portée de tous à un
prix sensationnel...

GRAVELY

Moteur: 8 CV
Fraise: 65 cm. 2 étages
Vitesses: Boîte mécanique
PEERLES
5 av. + 1 arr.
Garantie: 1 année

son prix incroyable
net
Fr. 2580.-

Service
après-
vente
assuré par
nos soins

Une machine de qualité chez votre
marchand spécialisé...



BIENNY 23 40 05
2300 La Chaux-de-Fonds Rocallens 15

Partez à la rencontre
du soleil en hiver!



Découvrez nos circuits de fêtes

...en feuilletant «Découvrir» la brochure spéciale de Kuoni pour la Suisse romande.

Participez à nos voyages de fin d'année. Envolez-vous par petits groupes, de Genève, par exemple pour le

Cameroun

à la découverte d'un pays fascinant et peu connu, encore attaché à ses traditions ancestrales. 16 jours, du 21.12.81 au 5.1.1982 4475.- tout compris.

Ou pour le

Senegal

ou vous combinerez les joies du farniente et les plaisirs de la découverte avec un séjour balnéaire sur des plages de rêves. Logement en demi-pension à l'hôtel Palm Beach**** du 20.12.81 au 2.1.82, 2985.- au départ de Genève.

Autres destinations durant les fêtes de fin d'année: Majorque, la Tunisie, Chypre, le Maroc, Istanbul, Athènes et Prague. Demandez notre brochure «Découvrir»!

Voyages Kuoni - à votre agence de voyages et dans 50 succursales Kuoni.
La Chaux-de-Fonds: 76, av. Léopold-Robert 039 23 58 28.
Neuchâtel: 8, rue de l'Hôpital 038 24 45 00.



Les vacances - c'est Kuoni

22-1789



RADIO-TV
HI-FI VIDÉO

Philippe-Henri-Mathey 3
Tél. 039/28 21 40

Au Salon Chauxois
10 téléviseurs couleur
Philips

dès **Fr. 1240.-**

Garantie tube image 4 ans
En démonstration à notre stand

26795

Insertions, procédures administratives accélérées, programmation, ordonnancement et parfois même conception d'annonces... nos 28 succursales sont à votre disposition dans toute la Suisse.

assa

Assa Annonces Suisses SA

La Chaux-de-Fonds
Avenue Léopold-Robert 31
Tél. (039) 23 22 14

(à conserver
s.v.p.)

BULLETIN DE CHANGEMENT D'ADRESSE

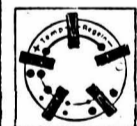
(à expédier sous enveloppe «imprimé» à 20 cts) l'Administration de L'Impartial, Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds

Nom	Prénom
(prière d'écrire en lettres majuscules)	
Ancienne adresse:	Rue
No postal	Localité
Nouvelle adresse:	Hôtel/chez
No postal	Rue
	Localité
	Pays
	Province

du au inclus

AVIS IMPORTANT

- Pour faciliter notre tâche, les demandes de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit, 4 jours à l'avance, s.v.p.
- Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.
- Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
- Emoluments: Pour la Suisse Fr. 2.- par changement
Pour l'étranger, première semaine Fr. 5.50
Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 2.50
- AVION: Prix suivant le pays.
- Pour l'étranger, nous ne pouvons pas garantir un acheminement régulier.
- PAIEMENTS: à nos bureaux, à notre CCP 23-325 ou en timbres-poste.



Thermostat
réglable
de 5 jusqu'à 35°



Pour 50 cts
une chambre
chaude?



Un ventilateur aspire par le haut l'air froid de la chambre. Le radiateur chauffe instantanément l'air aspiré à 50-70°C en répandant la chaleur vers le bas, de sorte qu'une pièce de 4x4 m (30-40 m³) est vite et uniformément chauffée à 18-20°C jusque dans les moindres recoins.

Un thermostat, réglable de 5-35°C, maintient automatiquement la température désirée et économise du courant. Ostra ne présente aucun danger, même s'il fonctionne en permanence. Consommation de courant: pour Zurich par exemple 8,4 cts à l'heure. Un bijou pour chaque appartement! Toute la partie supérieure est en matière synthétique, rose saumon, résistant aux chocs. Pas de surchauffe, pas de décharges électriques! (Idéal pour chambres d'enfants, salles de bains, pour sécher les cheveux, dégeler les conduites d'eau, etc.) En été il sert de conditionneur. Interrupteur à 6 positions (2 vitesses) dans la poignée au sommet de l'appareil. Plus besoin de se baisser!
Poids: 3 kg; hauteur: 45 cm; contrôlé par l'ASE, 1 année de pleine garantie.

Prix, y compris cordon blanc de 2,5 m:
OSTRA 1200 Watts 220 V 138.-
ou 6x Fr. 24.90 = Fr. 149.40 (incl. porto)

*OSTRA 2000 Watts 220 V 148.-
ou 6x Fr. 26.60 = Fr. 159.60 (incl. porto)
*nécessite un fusible rouge de 10 amp.

8 jours de chaleur gratuite

biemann

Fritz Biemann, Rehalpstr. 102, 8029 Zurich,
Envoyez-moi sans engagement: Tél. 01/55 33 40,

Nom: 1156

1 OSTRA 1200 Watts à Fr. 138.-
 1 OSTRA 2000 Watts à Fr. 148.-

Prénom:

Après 8 jours, je m'engage à payer au comptant, à tempérament à raison de 3 mensualités, de 6 mensualités, ou à vous retourner l'appareil en parfait état.

Rue:

Localité:

Signature:

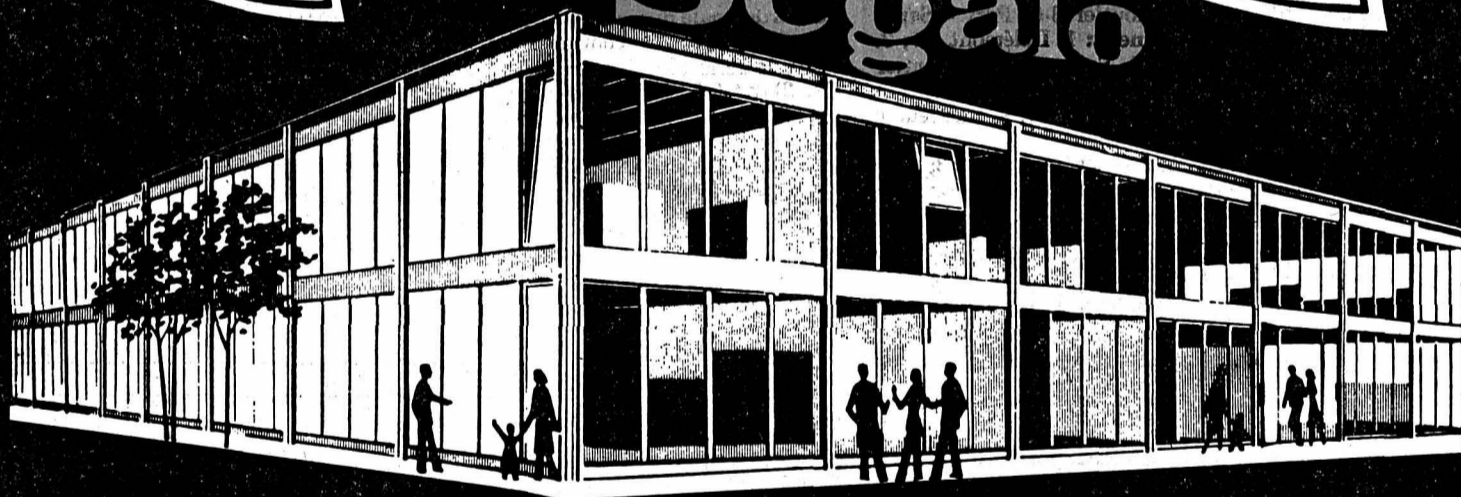


ouvertures nocturnes

jusqu'à **22** heures



Segalo



LA CHAUX-DE-FONDS
Bd. des Eplatures 44 - 039 26 60 60/61

P GRAND PARKING

Segalo

03-59

Bottine doublée laine daim beige, brun, gris, bordeaux et bleu

79.80

CHAUSSURES FRICKER

Réemillage et réparation de baignoires

TECHNIQUE EMAIL F. RUSCONI S.A.
038-45 12 92

17-1291

ITALIE, visitez la

47e exposition internationale du cycle et du motocycle

MILAN, du 21 au 29 novembre 1981 dans l'enceinte de la Foire de Milan.

Un étalage extraordinaire de la production mondiale de véhicules à deux et à trois roues.

Service d'interprètes pour les visiteurs étrangers.

Pour informations:
E.I.C.M.A. via Mauro Macchi, 32 - 20124 Milano (Italie) - Tél. (02) 27 05 15 - 27 66 04 - Telex 315694 Ancma I. 85-50931

Neuchâtel, Salle de la Cité, Clos-Brochet 10, samedi 7 novembre à 20 h. 30 récital Atahualpa

YUPANQUI

présenté par Amnesty International

Réservation Centre culturel neuchâtelois, tél. 038/25 05 05 28-579

L'hiver reflète maintes détresses
Bien des familles de chez nous ont besoin de vous

SECOURS SUISSE D'HIVER

IMPORTATION DIRECTE

Double chaud Fourrure véritable

495.-

245.-

JACK-POT

Rue du Concert 6 Neuchâtel Tél. 24 60 40

fruidor s.a.

Spécialisés dans la production et la mise en bouteilles de vinaigres et de jus de fruits, nous cherchons un

MACHINISTE

pour conduire nos installations de soutirage et d'embouteillage.

Vacant à la suite de la retraite de son titulaire actuel, ce poste conviendrait à un ouvrier

- ayant l'expérience du travail en usine
- capable d'assumer son propre travail
- apte à diriger une petite équipe
- souhaitant occuper une place stable.

La formation à cette fonction est assurée par l'entreprise.

Les personnes intéressées sont priées de s'adresser à:

FRUIDOR SA
A l'attention de Monsieur R. Aubry
2025 CHEZ-LE-BART
Tél. 038/55 13 24.

17-31037

Machines à laver

Electrolux

Modèle WH 39 super

Prix	Fr.	1498.-
Reprise	Fr.	400.-
Net	Fr.	1098.-

TOULEFER SA
Place Hôtel-de-Ville
Vend aussi aspirateurs, frigos, congélateurs et cuisinières ÉLECTROLUX

24749

Aménagements sportifs SA 1936 Verbier

cherchent

2 personnes

pour saison d'hiver 81/82.

Service d'entretien.

Tél. 026/7 54 88 ou 7 62 22. 36-31107

A LOUER

dans petite maison, quartier de la Croix-Bleue

appartement

de 3 pièces au rez-de-chaussée.

Prix mensuel Fr. 330.- charges comprises.

Tél. (039) 22 25 69 heures des repas.

26945

SPORTS

Yachting: un satellite pour «Disque d'Or 3»

C'est par satellite que l'on connaîtra, désormais, la position de «Disque d'Or 3», au cours des trois dernières étapes de la course autour du monde. Le voilier suisse vient, en effet, d'être doté d'une balise Argos. Les voiliers disputant la Transat en solitaire, ou la Transat en double étaient obligatoirement équipés d'une balise Argos, fournie par les organisateurs. Ce qui n'est pas le cas de la Course autour du monde dans laquelle les positions des concurrents sont communiquées par ces derniers, au moins deux fois par semaine, en utilisant le radio-téléphone du bord. Opération qui devient impossible à réaliser lorsque cet appareil tombe en panne, comme ce fut le cas sur «Disque d'Or 3» durant la première étape...

MIEUX RENSEIGNÉ QUE L'ÉQUIPAGE!

La balise Argos est un système mis au point par le Centre national d'études spatiales (CNES) de Toulouse, la NASA et la National and Atmospheric Administration (NOAA). La balise, placée sur le bateau, envoie continuellement des signaux à la verticale. Ceux-ci sont captés par un satellite (en fait il y en a deux) qui fait le tour de la Terre en une centaine de minutes. Le satellite enregistre le message et le garde en mémoire jusqu'au moment où l'une ou l'autre des trois stations de télémesures, situées à Wallops Island et Gilmore Creek aux Etats-Unis et Lannion en France se trouve sur sa trajectoire. La station, qui possède le code d'entrée peut alors interroger le satellite et renvoie ses réponses au NESS (National Environmental Satellite Service) de Suitland, dans le Maryland. Celui-ci fait à son tour suivre le message jusqu'au CNES à Toulouse, où se trouve le centre de traitement Argos. C'est donc par le CNES que les dirigeants du SORC (Swiss Ocean Racing Club) connaîtront la position exacte de «Disque d'Or 3», pratiquement à l'insu de l'équipage...

Le voilier de Pierre Fehlmann ne sera pas seul à être équipé de la sorte. Une balise identique vient d'être placée sur

«Kriter IX» qui occupe actuellement la première place du classement de la Course autour du monde. Le bateau hollandais «Berge Viking», quatrième possédait, quant à lui, une balise dès le départ de la course. Ainsi, le premier, le quatrième et le septième seront régulièrement localisés, ce qui ne manquera pas de redonner un certain intérêt à cette épreuve, dans les étapes suivantes.

SANS FRAIS...

On est, bien sûr, en droit de s'interroger sur le coût d'une telle balise et de

l'utilisation d'un système aussi compliqué... Eh bien cela ne coûtera rien à «Disque d'Or 3», la balise Argos est prêtée gratuitement par le CNES qui veut profiter de cette course pour procéder, en vraie grandeur, à des essais technologiques sur des balises à faible consommation et longue durée. Pourquoi le CNES a-t-il choisi «Disque d'Or 3»? Parce que le CNES avait décidé de prêter une balise à «Kriter IX» et que Michel Etevenon, qui fait courir ce voilier, entretient d'excellentes relations avec le SORC dans le cadre de l'Association fédérative internationale des promoteurs et organisateurs de courses océaniques (AFIPOCO). Michel Etevenon a pu, de la sorte, vanter l'excellente organisation du SORC et obtenir une seconde balise, pour le bateau suisse.

C'est demain, samedi, que les 27 voiliers qui restent en course prendront le départ de la seconde étape qui les conduira à Auckland, en Nouvelle-Zélande. (jpn)

Une «Williams» ou une «McLaren» pour Lauda

Le coureur autrichien Niki Lauda a déclaré à Milan qu'il avait le choix entre deux voitures - une «Williams» ou une «McLaren» - pour son retour à la formule 1, à l'occasion de la sortie d'un livre qui lui est consacré.

Interrogé sur les raisons de son retour à la formule 1, le double champion du monde a déclaré que le vrai motif «venait du cœur» et qu'il avait pris sa décision en vérifiant à Dornigton (Grande-Bretagne) à bord d'une «McLaren» ce qu'il ressentait dans une monoplace.

L'année prochaine sera particulièrement dure pour moi, a déclaré le pilote

autrichien, car je connais peu de choses de l'actuelle formule 1. Il me faudra au moins cinq à six courses pour en savoir plus.

L'éventualité de se retrouver avec Carlos Reutemann chez «Williams» ne semble pas lui poser de problème: «Le seul problème, c'est moi», a affirmé Lauda.

Le pilote autrichien présentait à Milan un livre intitulé «Niki Lauda, le pilote et l'homme», biographie dont l'auteur est M. Domenico Barili, directeur commercial de Parmalat, l'entreprise qui lui sert de sponsor.

Tennis: oui à Gunthardt non à Borg et Clerc

Le Suisse Heinz Gunthardt s'est qualifié aux dépens de l'Américain Peter Rennert, qu'il a battu en deux sets, pour les quarts de finale du tournoi à 300.000 dollars de Tokyo. Par contre, Bjorn Borg (tête de série No 2) et José-Luis Clerc (No 3) ont été éliminés par deux joueurs américains, respectivement Tim Gullikson et Vince Van Patten. Résultats:

John McEnroe (EU) bat Tsuyoshi Fukui (Jap) 6-3, 6-2; Tim Gullikson (EU) bat Bjorn Borg (Su) 6-3, 6-1; Vince Van Patten (EU) bat José-Luis Clerc (Arg) 7-6, 5-7, 7-6; Vitas Gerulaitis (EU) bat

Chris Lewis (NZ) 6-2, 3-6, 6-3; Wojtek Fibak (Pol) bat Phil Dent (EU) 6-4, 6-3; Mark Edmondson (Aus) bat Bruce Manson (EU) 6-7, 6-4, 6-4; Bill Scanlon (EU) bat Chris Dunk (EU) 6-2, 4-6, 6-1; Heinz Gunthardt (S) bat Peter Rennert (EU) 7-5, 6-3.

Double messieurs, quarts de finale: Hank Pfister - Victor Amaya (EU) battent John McEnroe - Ferdi Taygan (EU) 6-7, 7-5, 6-4; Sherwood Stewart - Mark Edmondson (EU-Aus) battent Pat Dupré - Buster Mottram (EU-GB) 6-4, 6-2.

Hippisme: création de la «Coupe Longines»

L'Association suisse des cavaliers de concours (ASCC) et la Compagnie des montres Longines viennent de conclure un accord portant sur l'organisation d'une Coupe suisse des cavaliers de saut d'obstacles. Aux termes du contrat, la manufacture de montres apportera une contribution financière et technologique à ce championnat, disputé dans une phase préliminaire sur cinq places de concours différentes, puis ponctué par une finale avec changement de chevaux.

Chaque épreuve éliminatoire sera dotée de 5000 francs de prix. Pour la finale, la dotation totale se montera à 25.000 francs qui seront répartis selon un barème aux quatre cavaliers qualifiés pour cette ultime épreuve. De plus, le premier prix sera constitué par le challenge mis en compétition et d'un don d'honneur attribué définitivement au vainqueur. Chaque concours hippique choisi pour accueillir une manche de

qualification et la finale, pourra compter sur la participation du chronométrage Longines, qui met à disposition gratuitement pour ces occasions, ses techniciens-chronométrateurs et un matériel sophistiqué, celui-là même utilisé dans les compétitions hippiques internationales.

L'accord a été signé le 28 octobre dernier à Saint-Imier, siège de la manufacture en présence de son directeur général, M. Manfred H. Laumann, de M. Pierre-Yves Varin, directeur de la filiale pour la vente en Suisse et de M. Charles Froidevaux, président de l'Association suisse des cavaliers de concours. Ce contrat entrera en vigueur le 1er janvier 1982, pour une durée de quatre années. (Comm)

Cyclisme

Le Suisse Seiz leader du Tour du Chili

L'amateur-élite suisse Hubert Seiz, qui courra l'an prochain sous les couleurs de la formation professionnelle Cilo-Aufina, a pris la tête du Tour du Chili en se classant quatrième de la deuxième étape.

Deuxième étape, Vina del Mar - Los Andes (137 km.): 1. Giovanni Bottoia (Ita) 3 h. 19'11"; 2. Marc Sommers (Bel); 3. José Avendano (Chi); 4. Hubert Seiz (Sui), tous même temps.

Classement général: 1. Hubert Seiz 6 h. 44'11"; 2. Sommers à 17"; 3. Bottoia à 25"; 4. Bretti à 29"; 5. Avendano à 35";

Stade de la Maladière
Mardi 3 novembre
à 20 heures
COUPE D'EUROPE
NEUCHÂTEL XAMAX
MÄLMÖ
Prix des places:
Enfants jusqu'à 15 ans Fr. 4.-
Tribune Fr. 30.- Pelouse Fr. 12.-
Etudiants, apprentis et AVS Fr. 8.-
Match d'ouverture - Cartes non valables
Toutes faveurs suspendues 25756



De gauche à droite, Rummenigge, Slavkov et Nyilasi. (Bélino AP)

Le football hors de nos frontières «Soulie d'Or» pour le Bulgare Slavkov

Le Bulgare Georgui Slavkov (Trakia Plovdiv), meilleur buteur européen pour 1980-1981 avec 31 buts, a reçu à Paris le «Soulie d'Or». Ceux d'argent et de bronze sont allés respectivement au Hongrois Tibor Nyilasi (Ferencváros Budapest, 30 buts) et à l'Allemand Karl-Heinz Rummenigge (Bayern Munich, 29). D'autre part, le Challenge européen des clubs est revenu à Ipswich Town (20 points), vainqueur de la Coupe de l'UEFA, second du championnat et demi-finaliste de la Coupe d'Angleterre.

Les classements de «France-Football»: Buteurs: 1. Slavkov (Bul) 31; 2. Nyilasi (Hon) 30; 3. Rummenigge (RFA) 29; 4. Szarmach (Pol) 28; 5. Burgsmüller (RFA) 27. Clubs: 1. Ipswich Town 20; 2.

AZ'67 Alkmaar 19; 3. Bayern Munich 18; 4. Benfica Lisbonne et Liverpool 16.

Le Brésil bat la Bulgarie

L'équipe du Brésil a battu son homologue bulgare sur le score de 3-0 au cours d'une rencontre amicale disputée au Stade olympique de Porto Alegre.

L'Argentine battue

L'Argentine, dont l'entraîneur Menotti avait décidé de se priver de sa vedette Diego Maradona, a perdu son premier match de préparation en vue du «mondial» 1982: les champions du monde, au stade River-Plate de Buenos-Aires, se sont en effet inclinés devant la Pologne, sur le score de 2-1.

Hockey sur glace

CHAMPIONNAT DE 2e LIGUE
Court - Tavannes 1-2 (1-2, 0-0, 0-0).

CHAMPIONNAT DES JUNIORS
Ajoie - Berne 2-9.

Escrime

Challenge «Gogosse» à La Chaux-de-Fonds

Mercredi 28 octobre s'est déroulé à la Salle d'armes, le traditionnel Challenge «Gogosse», offert par Mme Henri Jeanerret en souvenir de son époux, qui fut membre de la Société d'escrime. Ce tournoi a donné lieu à de rudes empoignades entre les nombreux participants. De retour provisoirement parmi ses camarades, l'ancien Chaux-de-Fonnier Cédric Vuille a tenu à montrer sa bonne forme actuelle en se classant premier sans perdre un seul match. Malheureusement, classé hors-concours, il ne peut emporter le trophée... Il fut par ailleurs talonné par d'excellents épéistes de la Société d'escrime. Résultats:

1er hors-concours, Cédric Vuille; 2. gagnant du challenge, André Kuhn; 3. Denis Pierrehumbert; 4. Yves Huguenin; 5. Laurent Luthy; 6. Laurent Berthet; 7. Michel Robert-Tissot; 8. Thierry Hertig; 9. François Berbezat; 10. Ronald Favre; etc.

Championnat régional de tennis de table Lutte passionnante en première ligue

Alors que le premier quart du championnat a été accompli, la situation demeure toujours aussi ouverte. Certaines rencontres à venir nous promettent «un suspense à tout casser» entre des «leaders» décidés à vaincre.

Ainsi, en première ligue, les trois chefs de file vont s'affronter l'un et l'autre au cours des prochaines rencontres: du piment et des étincelles en perspective entre Port, Moutier et Hôpital La Chaux-de-Fonds!

Dans le groupe 1 de deuxième ligue, Delémont a déjà pris ses distances par rapport à ses poursuivants. Il sera très difficile de déloger les Jurassiens de la première place.

Dans le groupe 2, Marin possède un point de plus que Bôle, le favori. Ceci nous assure une confrontation directe «de derrière les fagots».

Dans les trois groupes de troisième ligue, aucune équipe n'est parvenue à faire la décision. Il faudra attendre les tout derniers matchs pour connaître les champions de groupe.

RÉSULTATS ET CLASSEMENTS

Première ligue: Oméga 1 - Hôpital 2-6; Bienne - Brunette 6-1; Port - Métaux 6-2. - Classement: 1. Port 5 matchs, 10 points; 2. Hôpital 4-8; 3. Moutier 4-8; 4. Oméga 1 3-4; 5. Le Locle 3-2; 6. Bienne 4-2; 7. Métaux précieux 4-0; 8. Oméga 2 4-0.

Deuxième ligue, groupe 1: Porren-

truy - Bienne 6-1; Suchard - Port 6-0; Tavannes - Moutier 3-6; Port - Sapin 1-6. - Classement: 1. Delémont 4-7; 2. Suchard 4-5; 3. Sapin 4-5; 4. Moutier 3-5; 5. Tavannes 4-4; 6. Porrentruy 3-3; 7. Port 4-1; 8. Bienne 4-1; 9. La Heutte 2-0.

Groupe 2: Cernier - Suchard 6-3; Bôle - Brunette 6-4; Marin - Métaux 6-1; Brunette - Cernier 5-5; Suchard - Le Landéron 1-6; Métaux - Bôle 0-6; Sapin - Marin 0-6. - Classement: 1. Marin 5-10; 2. Bôle 5-9; 3. Le Landéron 4-5; 4. Cernier 4-4; 5. Brunette 5-4; 6. Sapin 4-3; 7. Le Locle 4-3; 8. Métaux 4-2; 9. Suchard 5-0.

Troisième ligue, groupe 1: Uni - Suchard 6-2; Suchard - La Côte 1-6; Marin - Uni 6-4; Métaux - Le Locle 4-6; Hôpital - Aurora 0-6. - Classement: 1. Le Locle 4-8; 2. La Côte Peseux 4-8; 3. Aurora 4-5; 4. Uni 4-5; 5. Métaux 4-3; 7. Suchard 4-0; 8. Hôpital 4-0.

Groupe 2: Delémont - Franches-Montagnes 5-5; Suchard - Le Locle 6-0; Porrentruy - Saint-Imier 5-5; Saint-Imier - Suchard 6-2; Le Locle - Delémont 0-6. - Classement: 1. Hôpital 4-7; 2. Delémont 4-7; 3. Franches-Montagnes 4-6; 4. Suchard 4-4; 5. Porrentruy 3-3; 6. Saint-Imier 4-3; 7. Moutier 3-0; 8. Le Locle 4-0.

Groupe 3: La Heutte - Oméga 4-6; Franches-Montagnes - Delémont 3-6; Moutier - Kummer 6-2; Kummer - Longines 6-4; Oméga - Moutier 6-0; Delémont - La Heutte 6-4; Bienne - Franches-Montagnes 6-3. - Classement: 1. Oméga 4-8; 2. Bienne 4-7; 3. Delémont 4-6; 4. Kummer Tramelan 4-4; 5. La Heutte 4-3; 6. Longines 4-2; 7. Moutier 4-2; 8. Franches-Montagnes 4-0.

LIGUE NATIONALE C

Lors de son troisième match de championnat, La Côte Peseux n'a pu qu'obtenir un match nul face à Bümpliz. Il faut bien dire que la chance n'était pas du côté des Subiéreux, puisque Pascal Jekelmann, qui remplaçait son frère Jean-Paul, a perdu ses trois parties à la belle. Forman, lui, remportait sans problème ses trois duels en plus du double avec Folly qui, quant à lui, obtenait un point. (PAJE)

Handball

TOURNOI DES QUATRE NATIONS Suisse - RDA 17-25

Fetshalle Allmend Lucerne, 2500 spectateurs. Arbitres: Formanek - Ambrus (Tch). - Suisse: Lutz, Weber (5), Jehle (2), Schaer (2), Affolter (3), Platzer (3), Huber, Peter Jehle (1), Lehmann, Feigl (1), Mall.

Championne olympique à Moscou, la RDA n'a connu aucun problème devant la Suisse lors de la première journée à Lucerne du Tournoi des Quatre Nations.

Graf (Olympic) excellent sur le marathon

Dimanche dernier à Neuf-Brisach (Alsace) s'est disputé le traditionnel marathon international avec la participation de 1787 coureurs. Les conditions étaient difficiles puisque la température n'était que de trois degrés, alors qu'un vent assez fort handicapait les coureurs durant toute la deuxième partie de l'épreuve.

C'est le Bernois Lafranchi qui remporta la victoire dans l'excellent temps de 2 h. 17'18", soit la meilleure performance suisse de la saison. Les Allemands Orthen et Müller s'intercalaient devant un autre Suisse Rhy chronométré en 2 h. 23'10". Le Chaux-de-Fonnier Marcel Graf a eu un excellent comportement à cette occasion puisqu'il termina 81e en 2 h. 36'02", soit une amélioration de 2'18" sur son record dans cette discipline. A relever encore que J.-F. Flury (Olympic) a

terminé 864e en couvrant les 42 km 195 en 3 h. 17'11" et R. Ferra (Olympic) 1081e en 3 h. 29'02". (Jr)



Marcel Graf termine son marathon sur le stade.

Pari-Trio

La course suisse du Pari-Trio aura lieu dimanche à Zurich-Dielsdorf. Elle réunira quatorze partants dans une épreuve plate de 2000 mètres.

Favoris: 4 - 10 - 14. - Outsiders: 5 - 8 - 12. - Surprises: 11 - 7 - 2.

SPORTS

Tâches bien différentes pour les Neuchâtelois en Coupe de Suisse Les Xamaxiens sans problèmes face à Aurore Bienne Les Chaux-de-Fonniers reçoivent Lausanne-Sports!

Les deux grands clubs du canton, Neuchâtel Xamax et La Chaux-de-Fonds sont engagés dans le quatrième tour principal de la Coupe de Suisse (16es de finale). Les joueurs du chef-lieu recevront ce soir Aurore Bienne tandis que la formation de La Charrière attend samedi le détenteur du trophée, Lausanne-Sports. Il est évident que la qualification des Xamaxiens est quasi certaine, Aurore étant parmi les clubs les moins bien classés de ligue B. A La Chaux-de-Fonds, par contre, les Vaudois ne viendront pas sans ambitions à La Charrière et il est certain qu'ils mettront tout en œuvre afin de continuer leur chemin dans cette payante compétition.

A noter également le match qui opposera Delémont à La Tour-de-Peilz sur le terrain des Vaudois, ce qui est périlleux pour les Juras-siens.

En songeant à Malmö...

Sur leur terrain de La Maladière, les Xamaxiens aborderont leur rencontre face à Aurore avec l'ambition de faire immédiatement la différence afin de pouvoir préserver des forces en vue du choc de la Coupe UEFA, de mardi... Favoris à part entière, les joueurs du chef-lieu devront pourtant se méfier d'un adversaire qui n'a rien à perdre. Aurore cherchera avant tout à ne pas encaisser de but afin d'obtenir la décision sur un contre. Tactique compréhensible face à un adversaire dont la valeur est bien supérieure. Neuchâtel Xamax aura ainsi l'occasion de se familiariser avec une méthode qui pourrait bien être celle des Suédois en Coupe de l'UEFA. Equipes probables:

Aurore Bienne: Obrecht; Guélat, Negro, Pellaton, Boillat; Bassi, Cuche, Schuster; Hurni, Berberat, Suarez (Muller, Racine).
Neuchâtel Xamax: Engel; Trin-



La formation lausannoise, détentrice du trophée, à La Charrière. (asl)

chero, Hasler, Forestier, Bianchi; Perret, Pellegrini, Andrey; Kuffer, Givens, Luthi.

Le trophée en jeu à La Chaux-de-Fonds

Malgré tout l'intérêt de certaines rencontres de cette nouvelle journée de la Coupe de Suisse, dont Sion-Servette et Lucerne-Zurich, le match opposant La Chaux-de-Fonds à Lausanne, à La Charrière, tient la vedette. En effet, les Vaudois sont détenteurs du trophée et par ailleurs ils sont actuellement fort bien placés en Coupe des Coupes (mince défaite devant Legia 1-2, à Varsovie). C'est dire si cette équipe est actuellement en condition morale optimale, même si

elle s'est inclinée devant Saint-Gall en championnat suisse cette semaine. Pour avoir suivi ce match devant le petit écran une chose est évidente, Lausanne souffre du même mal que le FC La Chaux-de-Fonds: la conclusion! Rappelons à ce sujet que le but de Varsovie a été obtenu sur un coup franc et le nombre de occasions manquées face aux «Brodeurs».

Si l'on suit les classements du football helvétique, la situation est même en faveur des Chaux-de-Fonniers! En effet, Lausanne a marqué 14 buts en 10 rencontres, mais il en a encaissé 18, tandis que les Chaux-de-Fonniers en ont signé 21, la défense ayant été battue 11 fois. Un fait qui peut être important dans ce choc, même si les Lausannois sont nette-

ment supérieurs «sur le papier» à la formation des Montagnes neuchâteloises.

C'est donc à un match d'un intérêt indéniable que les fervents du football neuchâtelois et jurassiens sont conviés, samedi à 16 h. 30, à La Charrière. Lausanne joue son trophée à cette occasion et cela devrait inciter le public à prendre en masse le chemin du Parc des Sports. Equipes probables:

Lausanne: Milani; Chapuisat, Crescenzi, Bamert, Ryf; Parietti, Pfister, Castella; Dario, Mauron, Kok (Tachet).
La Chaux-de-Fonds: Laubli; Salvi, Laydu, Mundwiler, Capraro; Gourcuff, Ripamonti, Jaquet; Duwillard, Vergère, Jaccard (Jimenez, Hoh).
Ordre des rencontres

Voici l'ordre de ces 16es de finale de la Coupe de Suisse avec, en lettres majuscules, nos favoris:

AARAU - FC Berne, Altdorf - GRASSHOPPERS, Amriswil - NORDSTERN, Bellinzona - BALE, BULLE - Leytron, LA CHAUX-DE-FONDS - LAUSANNE, LA TOUR-DE-PEILZ - Delémont, LOCARNO - ST-GALL, LUCERNE - ZURICH, NEUCHÂTEL XAMAX - Aurore Bienne, SCHAFFHOUSE - Baden, Sion - SERVETTE, SOLEURE - CHÉNOIS, WETTINGEN - Mendrisiostar (30), WINTERTHOUR - CHIASSO, YOUNG BOYS - Vevey.
O.-A. TREIZE

Que nous réserve la onzième soirée du championnat suisse de hockey ? La Chaux-de-Fonds reçoit Villars, Bienne à Kloten

Les Chaux-de-Fonniers viennent de connaître une nouvelle mauvaise soirée en championnat à Grindelwald, où ils se sont inclinés 5-4, après avoir mené 2-4 à l'attaque du dernier tiers-temps! Une carence qui a tendance à se répéter dangereusement pour la formation des Montagnes neuchâteloises. De son côté, le HC Bienne est toujours à la recherche de sa première victoire à domicile à la suite du partage concédé devant Arosa il est vrai. Incontestablement, cette nouvelle soirée aura une grande importance pour les deux régionaux.

«On» attend deux points!

Les supporters des Chaux-de-Fonniers qui gardent, malgré tout, leur confiance envers la formation de l'entraîneur Jones, attendent un succès face à Villars,

samedi à 20 heures, aux Mélèzes. Une défaite devant la lanterne rouge serait le signe d'un «abandon» en ce qui concerne la suite du championnat. Tout sera donc mis en œuvre afin que Villars reparte des Mélèzes bredouille. C'est du moins le souhait des futurs spectateurs. Certes l'écart entre les formations de tête est déjà important (6 et 5 points), mais un petit espoir subsiste. Aux Chaux-de-Fonniers de savoir saisir leur chance! Equipes probables:

Villars: G. Croci-Torti; Boström, Y. Croci-Torti; Giroud, Knobel et Barbey; Rabel, Boucher, J.-L. Croci-Torti; Favrod, Rochat, Steudler; A. Riedi, J.-F. Riedi, Bonton.

La Chaux-de-Fonds: Nagel (Hirt); Bauer, Sgualdo; Willmann, Gobat; Haas, Trotter, Neinger; E. Böni, Mouche, Leuenberger; Tschanz, Houriet, Volejnick.

Bienne à Zurich

Les Seelandais qui, depuis quelques matchs, ont retrouvé leur influx, se rendent à Kloten. C'est là un nouveau test intéressant car les «Aviateurs» sont mieux classés que les Biennois. En fait, un écart de deux points qui est à même d'être comblé par le tenant du titre en cas de victoire. C'est là une raison suffisante pour faire des Seelandais les favoris à part entière. Equipes probables:

Kloten: Reuille; Affleck, Grob;

Programme de la soirée

Ligue nationale A: Arosa - Langnau, Berne - Davos, Kloten - Bienne, Fribourg - Zurich.

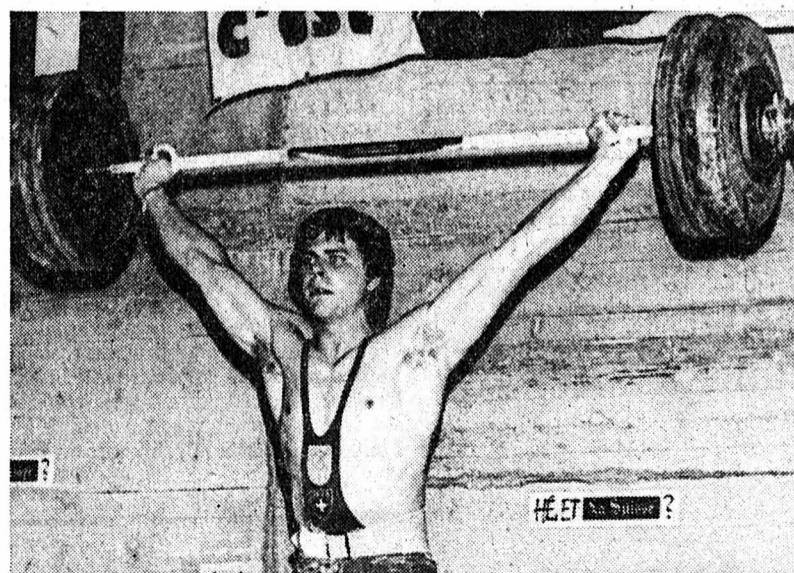
Ligue nationale B, groupe Ouest: Langenthal - Viège, La Chaux-de-Fonds - Villars, Lausanne - Grindelwald, Sierre - Olten.

Groupe Est: Ambri-Piotta - Dubendorf, Hérisau - Coire, Rapperswil - Lugano, Zoug - Wetzikon.

Rauch, Wick; Marton, Gassmann; Burkart, Nussbaumer, Waeger; P. Schlagenhaut, Johnston, A. Schlagenhaut; Ubersax, Gross, Ruger; Durst, Meier, Frei.

Bienne: Anken; Koelliker, Zigerli; Dubuis, Bertschinger; Conte, Loertscher, Widmer; Blaser, Courvoisier, Lautenschlager; Martel, Gosselin, Niederer.
Pic.

Championnats haltérophiles jurassiens A l'assaut des records suisses demain dès 14 h. à La Chaux-de-Fonds



En vedette, l'international Daniel Tschan, de Tramelan

C'est à l'actif club chaux-de-fonnier qu'il appartient cette année d'organiser ces joutes. Grâce au travail d'un comité dévoué, il est certain que ces championnats seront à marquer d'une pierre blanche. Par ailleurs la participation est relevée avec les clubs de Moutier, Bux, Tramelan et La Chaux-de-Fonds qui délégueront leurs meilleurs représentants. C'est ainsi que les fervents de ce sport pourront suivre les évolutions de Daniel Tschan (il a pris part aux récents championnats du monde), et Robert Stolz, de Tramelan, tous deux à même de battre un ou deux records nationaux. Les Chaux-de-Fonniers, dont la reprise est certaine, aligneront Edmond Jacot, vedette du club, ainsi que C.-A. Nissile, G. Huguenin, R. Jacot, Giramondi (ex-international italien) et les anciens Blaser et Brusa, toujours à même de se distinguer. Bref, du beau sport en vue.

A

actuel

L'exemple...

Chacun se livre aux joies - et souffrances - du sport selon ses possibilités, mais il est parfois des circonstances imprévisibles, telles celle qui est survenue à un ancien boxeur suédois.

Ingemar Johansson, âgé de 49 ans (!) a en effet effectué le parcours du récent marathon de New York en 4 h. 31'13" en améliorant - c'est un habitué de cette épreuve - sa meilleure performance de 4'12". Rien de surprenant pour un fervent de ces épreuves d'endurance direz-vous. Et pourtant...

On doit savoir en effet que Johansson, un boxeur de 107 kg. avait été disqualifié en finale du tournoi olympique de 1952 à Helsinki (mais par la suite réhabilité) pour manque de combativité!

Comme quoi nul n'est prophète dans sa «région», la Finlande n'étant pas trop éloignée de la Suède, mais aussi une preuve rassurante pour les «amateurs sportifs tardifs» que la volonté fait les miracles et surtout qu'elle contribue à l'équilibre vital, l'âge de raison étant alors de moindre importance.

Merci à Johansson pour son exemple...

Pic.

B

boxe

A l'essai:

repos entre les rounds

Un repos d'une minute et demie entre chaque round, au lieu des habituels 60 secondes, va être expérimenté au Mexique pour la première fois dans l'histoire de ce sport, à partir de dimanche prochain.

Au niveau international, la même expérience doit être tentée à compter du 1er janvier 1982 pour les combats qui se dérouleront en Argentine, aux Etats-Unis et en Italie, selon l'accord signé l'an passé entre ces pays et le WBC.

Toutefois, l'adoption définitive et généralisée de cette nouvelle mesure qui vise à assurer la protection physique des boxeurs, soulève une controverse. Ses partisans arguent qu'une minute de repos ne permet pas aux boxeurs de récupérer suffisamment. En revanche, ses adversaires soutiennent qu'un repos de 90 secondes ira à l'encontre du but visé, se révélant en définitive préjudiciable à la santé des boxeurs puisque ce repos leur permettra de mieux supporter les coups, donc d'en recevoir plus.

F

football

Coup dur pour le FC Lucerne

Coup dur pour le FC Lucerne: Markus Tanner, brûlé le week-end passé à Neuchâtel en tombant sur la ligne de touche marquée à la chaux vive, a dû être opéré. Il sera indisponible durant une dizaine de jours et ne pourra donc pas jouer en coupe contre le FC Zurich.



Encore de nombreux problèmes pour l'entraîneur des Chaux-de-Fonniers Harald Jones. (Photo Schneider)

NEUCHÂTEL
Stade de la Maladière
Vendredi 30 octobre
à 20 heures
Coupe suisse
NEUCHÂTEL XAMAX
AURORE BIENNE
Cartes non valables
Location d'avance: La Maladière
Muller Sport - Delley Sport
25757

L'IMPARTIAL

Rédactions régionales:

Le Locle (039) 31 33 31
 Fleurier (038) 61 35 75
 Neuchâtel (038) 51 39 50

Saint-Imier (039) 41 27 17
 Tramelan (032) 97 58 58

la voix d'une région

R regard

Pas un luxe

Pour certaines femmes, les fins de mois sont plus douloureuses que pour d'autres. Ainsi en va-t-il des mères divorcées dont l'ex-conjoint ne verse pas, ou pas régulièrement, le montant de sa pension alimentaire. De plus en plus dans les cantons suisses des services s'ouvrent pour remédier à cet état de fait. Le canton du Jura, bien qu'il ne roule pas sur l'or, n'a pas hésité à inscrire, pour la première fois, un tel service dans son budget pour 1982, garni d'environ 760.000 francs inscrits en crédit bloqué. En effet, le Gouvernement nommait, en 1979, une commission «avant les recouvrements de pensions alimentaires», chargée d'élaborer un projet de loi et d'ordonnance. En août 1980, ladite commission transmettait le résultat de ses travaux au Gouvernement, qui à son tour, prochainement, va soumettre le projet au Parlement. Au moment où le législatif aura statué sur la création de la nouvelle section, le crédit sera débloqué. Et si l'on sait que le taux de récupération des pensions alimentaires varie, selon les cantons, de 30 à 70 pour cent, on se rend compte (le canton du Jura se base sur un taux de 40 pour cent) que les divorcés sont souvent aussi ratés que les mariages. Mais surtout, on constate que la création d'un service de recouvrement des pensions alimentaires n'est pas un luxe.

Cécile DIEZI

Budget de l'Etat du Jura pour 1982 «Satisfaisant, malgré l'inflation»

MM. François Lachat, chef du Département de la coopération, de finances et de la police, et Paul-André Sanglard, chef de la Trésorerie générale, ont présenté hier matin le budget 1982 à la presse. Par rapport à celui de 1981, une légère amélioration est à relever: le déficit se monte à 259.100 francs contre 519.000 francs l'année précédente et la marge d'autofinancement a passé de 24,8% à 30,5%. Un budget qui souffre de l'inflation, certes, mais un budget jugé satisfaisant tout de même, puisqu'il ne comporte pas de restrictions d'investissement.

Dans le budget de l'Etat jurassien pour 1982, la hausse est de 15,1% sur une masse salariale de 76,5 millions de francs, soit 11,5 millions de francs. Par contre, les recettes fiscales, basées sur la période 1979-80, ne suivent pas la forte pression inflationniste. De plus, de janvier 1979 à juillet 1981, les tarifs sur lesquels sont fixés les émoluments et les patentes, ainsi que la taxe sur les véhicules, ont perdu 16,1% de leur valeur en raison de la dépréciation de la monnaie. A ces exemples de déséquilibres dus à l'inflation, s'ajoutent les effets des mesures d'économie de la Confédération, qui privent le budget cantonal de 4,4 millions de francs.

SECTEUR HOSPITALIER ET INSTITUTIONS SOCIALES

En raison de l'indexation des salaires à l'inflation, de la dégradation en termes

réels des prestations des caisses-maladie et à la suite des décisions prises par les organes responsables des hôpitaux et des homes en matière de revalorisations salariales, le Gouvernement s'est trouvé dans une situation alarmante. La hausse du déficit pour les hôpitaux était de 54% par rapport au budget de 1981, lui-même en croissance de 20% par rapport aux comptes précédents. Les hospitalisations extérieures marquaient une hausse de 39% alors que les frais de formation accusaient 125% de variation. Le coût de formation d'une infirmière revient ainsi à 17.000 francs par an à l'Etat. Quant aux subventions destinées aux institutions sociales, elles s'étaient accrues de 48,4%. Malgré tout, l'Etat n'hésite pas à créer un nouveau poste: une section avance et recouvrement des pensions alimentaires, dont le fonctionnement est estimé pour 1982 à 760.000 francs. Il pré-

voit aussi l'engagement de huit nouvelles unités pour le Centre médico-psychologique.

RIGUEUR POUR LE MAINTIEN DE L'EQUILIBRE

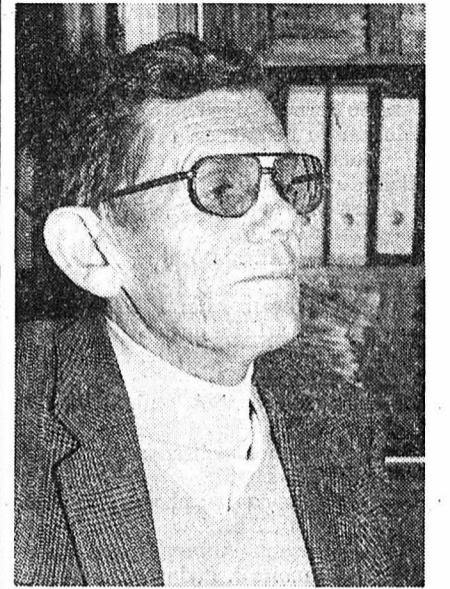
Le Gouvernement a décidé de ne pas repousser certains postes vacants au sein de l'Administration et il a renoncé à pourvoir quelques postes créés en 1981. Dans le secteur des biens et des services, il a opéré des coupes de près de 2,26 millions de francs dans les requêtes des services. Les subventions de fonctionnement des hôpitaux jurassiens ont été restreintes et la hausse initiale atteint ainsi 40%, en raison du problème lié aux caisses-maladie. D'autre part, il a été renoncé à poursuivre la convention passée entre Bâle-Ville et le canton du Jura.

«PAS UNE AUMONE, MAIS UN DROIT»

L'élément déterminant du maintien de l'équilibre financier du canton du Jura se situe, au niveau des recettes, dans l'augmentation sensible de ses parts aux recettes fédérales.

Cécile DIEZI

► Page 29



Q

quidam

M. Arthur Perrin demeure au Locle depuis plus de 40 ans. Il y est fort connu. D'une part parce qu'il a accompli presque toute sa carrière professionnelle dans une banque de la place, s'occupant par ailleurs avec dévouement de nombreuses sociétés locales.

Il est l'heureux père de M. Jacques-Alain Perrin; un «pistolier» de première force qui a participé avec l'équipe suisse au dernier championnat du monde de tir au pistolet à air comprimé qui se déroulait en République de Saint-Domingue.

M. Perrin a toujours eu la passion des voyages. Il met d'ailleurs largement sa retraite à profit pour découvrir certaines contrées de pays avoisinants européens.

Il consacre également une large partie de son temps libre à la lecture.

C'est une figure sympathique qu'il faut bon rencontrer. «Un bon vivant» qui narre volontiers une blague. Et de surcroît farceur.

(texte et photo jcp)

Révision partielle de la loi sur l'université Le «numerus clausus» est laissé de côté

Les conditions universitaires ont évolué de manière très rapide au cours de ce dernier quart de siècle. Aujourd'hui, la loi sur l'Université de Berne datant de 1954 est dépassée par les nombreux changements. Fort de cette constatation, le gouvernement bernois a demandé en 1978 déjà, à des spécialistes d'étudier les fondements pour une révision partielle de la législation.

Des modifications portant sur les deux tiers des articles existant ainsi que dix articles nouveaux sont prêts. Le Grand Conseil du canton de Berne se réunira donc dans le courant du mois de décembre, en session extraordinaire, pour examiner cette révision partielle. Cette dernière vise avant tout à renforcer l'organisation de la direction centrale de l'université et celles des facultés. Autre élément intéressant, le «numerus clausus» est laissé de côté. Contrairement à d'autres lois cantonales sur les universités, la loi bernoise partiellement modifiée n'offre, en effet, aucune possibilité d'imposer des restrictions à l'admission.

réussi un examen d'Etat. Ses membres travaillent à plus de cinq cents projets de recherches.

Quelque trois mille personnes travaillent dans les sept facultés et les quatre institutions scientifiques indépendantes. En fait les emplois à plein temps se montent à deux mille trois cent nonante-neuf. L'université est l'un des grands employeurs de la ville. Facultés, institutions et laboratoires se répartissent dans quatre-vingts immeubles (non compris les cliniques et les instituts de l'Hôpital de l'Ile), dont trente en location.

Pour 1980, les dépenses totales brutes (sans investissements de construction) se sont élevées à 224,1 millions de francs.

Laurent GUYOT

► Page 27

264 moutons des Verrières en Ajoie Le Locle sur le chemin de la transhumance!

Les déplacements de masse ne passent jamais inaperçus. Le temps des grandes migrations chez les humains a lieu en général en été. Les vacanciers se dirigent tous azimuts pour aller «se dorer la pilule» sous les chauds rayons du soleil des bords de mer.

Un autre style de migration, celui-ci empreint de romantisme et de naturel, est la transhumance.

Nous éviterons ici de tirer des comparaisons entre ces deux formes de voyage. Remarquons simplement que l'une se passe dans le tohu-bohu et l'excitation générale et l'autre dans le calme et la sérénité...

264 moutons traversant une ville n'est pas chose commune! Hier vers 10 h., ces ovidés ont traversé Le Locle martelant le macadam de leurs petits pas cadencés. Aujourd'hui, le troupeau parcourra les rues de La Chau-de-Fonds. Le départ des mammifères est prévu pour 9 h. à Jumbo et la traversée se fera ensuite par les rues Charles-Naine, Numa-Droz et Charrière pour se diriger vers les Bulles et le Valanvron où stationneront les bêtes pendant la nuit.



Joli-Mas, la coopérative de Longo Mai installée au-dessus des Verrières est propriétaire de ces moutons.

La transhumance qui a lieu chaque année peu avant l'hiver conduit les bêtes des Verrières donc, jusqu'en Ajoie où le troupeau peut pâturer en toute quiétude.

Cette année, cette migration a été quelque peu avancée en raison des dures conditions atmosphériques rencontrées l'an dernier en chemin. La rigueur de l'hiver avait rendu le voyage pénible aux agneaux.

Les moutons sont conduits par trois bergers appartenant à la coopérative et une apprentie bergère espagnole depuis quatre mois à Longo Mai.

► Page 21 (CM - photo Impar Perrin)

salon chauxois
Ancien Stand

Ouverture

AUJOURD'HUI
de 14 à 22 heures

26542

billet

Le journaliste est investi d'une mission. D'information en tous les cas. D'éducation peut-être; de formation du jugement assurément en apportant au public les données, la matière à réflexion.

Ambitieux tout cela. Il y a ceux qui se prennent pour des juges, d'autres qui se contentent d'apporter leur témoignage, ceux qui émettent des idées, ceux qui ne font que porter les idées des autres. Mais quel que soit le sens de leur démarche, ils ont le respect du public dont ils attendent un minimum de lucidité d'esprit ou de pertinence. Ce qui réserve parfois de désagréables surprises.

Si vraiment surprise il y a. Un exemple pêché dans l'un des domaines qui se veut le plus culturel de l'audio-visuel: les émissions sur le cinéma.

C'était donc au début de la semaine, le «Spécial cinéma» traditionnel de Christian Desjays qui invitait l'un des grands patrons de la Gaumont, grande maison de distribution de films qui touche aussi à la production: Daniel Toscani du Planétier. Un Savoyard qui a fait son

(gros) trou à Paris et fait la pluie et le beau temps sur une bonne partie du 7e art européen. On donne la parole aux téléspectateurs. Ils demandent quoi? Quelles sont les causes de ce crise qui touche le cinéma de ce côté de l'Atlantique? Comment finance-t-on un film? Quels sont les liens ou les antagonismes entre le théâtre, le petit écran et le grand? L'état de la concurrence, l'avenir? Non.

Première question: «Combien a gagné Belmondo pour son dernier film?». Deuxième question: «Par quel chemin M. du Planétier est-il parvenu à son poste de PDG?».

On était bien loin de l'Art. Dans une réussite, le public voit l'argent avant le talent. A la cote des actions intellectuelles, la culture fait toujours du rase-mottes.

JML

B bonne nouvelle

Les automobilistes commencent à avoir un large sourire: la place du Port qui est un parc de stationnement à deux pas du centre de la ville, leur sera bientôt rendue.

Elle leur a été enlevée il y a plus d'un mois, avant la Fête des Vendanges; les forains l'ont envahie puis, avec satisfaction, chacun a suivi la démolition des carrousels. Hélas, les illusions se sont envolées, le Salon-Expo du Port ayant pris la relève. Cette manifestation s'est terminée dimanche soir, des ouvriers font disparaître l'immense tente.

C'est promis, dès la fin de cette semaine, la chasse aux places de parc dans le chef-lieu sera moins fiévreuse, les véhicules pourront retrouver «leur» place du Port. (rws)

S

sommaire

AU CONSEIL GÉNÉRAL. - Crédit pour l'Hôpital de La Chau-de-Fonds: 940.000 francs. **PAGE 19**

AU MIH. - Charles Thomann présente «Les dignitaires de l'horlogerie». **PAGE 19**

CENTRE INTERRÉGIONAL DE PERFECTIONNEMENT DE TRAMELAN. - Les travaux débuteront en 1984. **PAGE 27**

IMPAR SERVICE

La Chaux-de-Fonds

Théâtre: 20 h. 30, L'Atelier, par le Grenier de Toulouse.
Salle St-Louis: 20 h. 30, Show-de-Fonds, récital J.-Marie Vivier.
Ancien Stand, Salon chauxois: 14-22 h.
Maison du Peuple: Dès 14 h., vente paroissiale.
Bois du Petit-Château: Parc d'acclimatation, 6 h. 30 - 17 h.
Vivarium: 14-17 h.
Musée internat. horlogerie: 10-12, 14-17 h.
Musée des beaux-arts: 10-12, 14-17 h., expos. 3 artistes de la région.
Musée d'histoire naturelle: 14-17 h., expos. taxidermie.
La Plume: expos. bois sculptés E. Gutkovski.
Rond-Point des artisans: céramiques, habits crochetés.
Centre de Rencontre: photos René Macabez, 20-22 h.
Club 44: Suzanne Auber, 18-20 h. 30.
Galerie Manoir: J. Padovani, sculptures et A. Prat, peintures, 15-19 h.
Biblioth. Ville: 9-12 h., 13 h. 45-20 h.; expos. Carlo Baratelli.
Bibliothèque des Jeunes: 13 h. 30-18 h.
Bibliothèque SF: Recrètes 29, mercr. 17-19 h.
ADC: Informations touristiques, tél. (039) 22 48 21, rue Neuve 11.
Piscine Numa-Droz: mardi et jeudi 20-22 h., vendredi 19-22 h., samedi 13 h. 30-17 h. 30, 19-22 h., dimanche 9-12 h.
Patinoire: 9-11 h. 45; lu., ma., je., ve., 14-16 h.; me., sa., 14-17 h.; ve., sa., 20 h. 30-22 h.; di., 15-17 h.
Cabaret Rodéo: Dancing-Attractions.
Le Scotch: Bar-Dancing.
Club 55: Dancing, attractions.
Le Domino: Cabaret-Attractions.
La Boule d'Or: Bar-dancing.
Service d'aide familiale: tél. 23 88 38, 8-12, 14-16 h.
Ludothèque: Serre 3, mardi 16-19 h., jeudi 16-18 h.
Permanence de jeunes (D.-P. Bourquin 55): Vac. du 19. 10 au 4.11.
Centre de Rencontre: 16-18 h., 20-22 h.
Ecole des parents: tél. 23 33 57-22 48.
Crèche de l'Amitié: Manège 11, Lundi au vend. tél. 23 18 52.
Pro Infirmités: L.-Robert 90, tél. 23 97 01.
Boutique 3e âge: Serre 69, 14-17 h.
Pro Senectute: tél. 23 20 20, le matin.
Repas à domicile: tél. 23 20 53, le matin.
Accueil du Soleil (Serre 67): 14-17 h., mardi, mercredi, vendredi, samedi.
Eglise réformée: secrétariat des paroisses, tél. 22 32 44.
SOS alcool: tél. 23 39 22 ou 23 79 87.
Alcooliques Anonymes AA: tél. (039) 23 75 25.
La Main-tendue: No 143, 20" d'attente.
Inform. diabète: Serre 12, vendredi après-midi, tél. 23 41 26.
Inform. allaitement: tél. 26 86 12 ou (038) 33 53 95.
Services Croix-Rouge, tél. 22 22 89 ou 22 20 38. Baby sitting, 7 h. 30-11 h. 30. Soins à domicile et conseils diététiques, 7 h. 30-12 h., 14 h.-17 h. 30. Consultations pour nourrissons, Forges 14, 13 h. 30-16 h. 30.

AVIS URGENTS

Ce soir à 20 h. 30
Salle St-Louis (Temple-Allemand 24)
JEAN-MARIE VIVIER
dans son nouveau programme
Adultes: Fr. 10.— Etudiants: Fr. 8.—
26220

RESTAURANT DE LA PLACE
La Chaux-de-Fonds
CE SOIR
TRIPES
Tél. (039) 22.50.41 27061

Vendredi 30 et samedi 31 octobre
SOIRÉE DU GROUPE SCOUT SAINT-HUBERT

à 20 h. 30
Grande salle de Notre-Dame de la Paix
27010

Réception des avis urgents: jusqu'à 20 heures

Pharmacie d'office: jusqu'à 21 heures, Bertallo, L.-Robert 39. Ensuite, police locale, tél. 22 10 17, renseignera.
Service d'urgence médicale et dentaire: tél. 22 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).
Protection des animaux: tél. 23 58 82 et 26 77 75.
Contrôle des champignons, service d'hygiène, L.-Robert 36, 11-12 h., 17-18 h.
Drop in (Industrie 22): 16-19 h., tél. 23 52 42 et 31 74 35.
Service soins à domicile: tél. 23 41 26.
Planning familial: tél. 23 56 56.
Consult. conjugales: tél. (038) 24 76 80.
Police secours: tél. No 117.
Feu: tél. No 118.
Cinéma
abc: 20 h. 30, Das boot ist voll.
Corso: 20 h. 30, Les aventuriers de l'arche perdue.
Eden: 20 h. 45, Le Professionnel; 23 h. 15, Baby Blue la porno girl.
Plaza: 20 h. 30, Policeman.
Scala: 20 h. 45, Sphinx.

● communiqués
Veillée de la réformation: La section locale de l'Alliance évangélique groupant des délégués de la plupart des paroisses, assemblées et communautés de la ville, a fait appel à un brillant et jeune chargé de cours de la faculté de théologie de Zurich, le professeur Pierre Bühler, pour présenter l'actualité de l'enseignement évangélique de M. Luther sous le thème: «Martin Luther ou l'appropriation de la Foi». La fanfare de Jeanguisboden se produira. Samedi 20 h.
Armée du Salut, Pierre Despagne: Bien connu par ses livres sur les prophéties de l'Israël, le pasteur Pierre Despagne sera à La Chaux-de-Fonds du dimanche 1er au mercredi 4 novembre, Salle de l'Armée du Salut. Chaque soir, 20 h. Il parlera de Jérusalem, la ville du Grand Roi. Participation de plusieurs groupes de chant.
Match au loto: Ce soir, 20 h., Cercle de l'Ancienne, loto du Cercle.
Le Grenier de Toulouse au Théâtre: Cette excellente compagnie revient vendredi 30, au Théâtre, 20 h. 30 et présente une très belle pièce de Jean-Claude Grumberg: L'Atelier dans une mise en scène de Maurice Sarrazin. Un très intéressant spectacle qui a le mérite de concilier dans un succès unanime tous les publics. (3e spectacle de l'abonnement).

Le Locle

Casino: 20 h. 30, Elephant Man.
La Grange: expos. Daniel Redard, peintre, vern. 17 h. 30.
Musée des beaux-arts: expos. Marianne Du Bois, 14-18 h.
Collège Jehan-Droz: expos. photos du Photo-Club des Montagnes, 18-22 h.
Bibliothèque ville: 14 h. 30-18 h. 30.
Bibliothèque des jeunes: 13 h. 30-18 h.
Ludothèque: Monts 24, 16 h. 15-18 h. 15 jeudi.
Pharmacie d'office: de la Poste, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures, le No 117 renseignera.
Permanence médicale: en l'absence du médecin traitant, tél. No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, tél. (039) 31 52 52.
Permanence dentaire: No 117 renseignera.
Patinoire: sem. 9-17 h.; mecr. et vendr. 20-22 h. Dim. 9 h. 30-17 h.
Crèche pouponnière: tél. 31 18 52, garde-rie, tous les jours.
Planning familial: tél. 23 56 56.
Consult. conjugale: (038) 24 76 80.
Off. social, Marais 36: tél. 31 62 22.
Service aide-familiale: tél. 31 82 44, 9-10 h.
Soins à domicile: 16 h. 30-18 h. 30, lundi, mercredi, vendredi, tél. 31 20 19.
Mardi, jeudi, tél. 31 11 49.
La Main-Tendue: tél. No 143.
Inform. diabète: Hôpital, lundi après-midi, tél. 31 52 52.
SPA: tél. 31 13 16.
Vestiaire Cr.-Rouge: Envers 1, 14-18 h. 30 jeudi.
Martel-Dernier
Au Collège, expos. d'art et d'artisanat, 14-17 h., 19-21 h.

● communiqué

Au cinéma Casino: Vendredi, 20 h. 30, samedi 17 h. et 20 h. 30, dimanche 14 h. 30, 17 h. et 20 h. 30, «Elephant Man» de David Lynch. Un homme est si monstrueux physiquement qu'il est exploité comme une vedette de foire, mais il s'avère être un être humain sensible et intelligent. (16 ans)

Neuchâtel

Stade de la Maladière 20 h., Neuchâtel Xamax-Aurore Bienne.
Temple du Bas 20 h. 30, Concert par la fanfare de l'Ec. de recrue inf mont 210.
Bibliothèque Ville: Lecture 10-12 h., 15-19 h., jeudi jusqu'à 21 h., lundi fermé. Prêt 10-12 h., 14-18 h., jeudi jusqu'à 21 h.
Jazzland: 21 h. 15-2 h., Wild Bill Davis.
Musée d'Ethnographie: 10-12 h., 14-17 h., expos. Naitre, vivre et mourir.
Musée d'Art et d'Histoire: 10-12 h., 14-17 h., rétrospective Loewer.
Centre Culturel neuch.: expos. Karl Korab.
Musée d'Histoire naturelle: 14-17 h.
Galerie Ditesheim: expos. peintures de Cathelin.
Temple du Bas: expos. Daniel Carrard, fermé.

Pharmacie d'office: jusqu'à 23 heures, Wildhaber, rue Orangerie. Ensuite tél. 25 10 17.

SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90 - 61 31 81.
Inform. diabète: mardi après-midi, tél. 24 11 52, av. DuPeyrou 8.
La Main-Tendue: tél. 143.

CINÉMAS

Apollo: 15 h., 20 h. 30, Les aventuriers de l'arche perdue; 17 h. 30, en v.o.
Arcades: 15 h., 20 h. 30, L'amant de Lady Chatterley.
Bio: 18 h. 30, Willie and Phil; 20 h. 45, Neige.
Palace: 15 h., 20 h. 45, Le professionnel.
Rex: 20 h. 45, L'année prochaine si tout va bien.
Studio: 15 h., 21 h., Les zizis baladeurs.

Coratillod

Galerie Jonas: expos. Dominique Lévy, vern. 18-20 h.

Peseux

Auto-Center, expos. Jean Thiébaud, 15-19 h.

Le Landeron

Galerie Schneider: Collages M. Delprete et peintures M. Bartschi, 14-18 h.

Hauterive

Galerie 2016: Peintures Bogaert 15-19 h., 20-22 h.

Val-de-Ruz

Pharmacie de service: dès 19 h., sur appel téléphonique, Piervigiani, Fontainemelon, tél. 53 22 56, non réponse 53 22 87.

Main-Tendue: tél. 143.
Hôpital et maternité, Landeyeux: tél. 53 34 44.
Aide familiale: tél. 53 10 03.
Ambulance: tél. 53 21 33.

Ligue contre la tuberculose et soins à domicile: lundi au vendredi, 11-12 h. Tél. 53 15 31.
Protec. suisse des animaux: tél. 53 36 58.
Château Valangin: tous les jours 10-12, 14-17 h., sauf vendredi après-midi et lundi.

Les Geneveys s/Coffrane

Annexe Hôtel des Communes, 20 h., loto des sociétés locales.

AVIS URGENTS

Annexe de l'Hôtel des Communes
Les Geneveys-sur-Coffrane
VENDREDI 30 OCTOBRE 1981
à 20 heures

GRAND MATCH AU LOTO

Superbes quines:
jambons, paniers garnis, lard, vins
2 tours hors abonnement avec 2 super-quinés au choix, soit:
vol sur les Alpes pour 3 personnes
voyage à Londres 3 jours pour un couple
pendule neuchâteloise
vélo de course

25689 Les Sociétés locales

Val-de-Travers

Château de Môtiers: expos. Patricia Monnet, peinture.
Fleurier, Salle du Stand: expos. Dubois - Minelle, 19 h. 30-22 h.
Couvret, cinéma Colisée: 20 h. 30, Cosa Nostra; 23 h., L'ouvreuse n'a pas de culotte.
Centre d'informations touristiques: gare Fleurier, tél. 61 10 78.
Fleurier, Centre de rencontre: tél. 61 35 05.
La Main-Tendue: tél. 143, 20" d'attente.
Hôpital de Fleurier: tél. 61 10 81.
Ambulance: tél. 61 12 00 et 61 13 28.
SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90 et 61 31 81.
Hôpital et maternité de Couvet: tél. 63 25 25.
Fleurier, infirmière visit.: tél. 61 38 48.
Police cantonale: tél. 61 14 23.
Police (cas urgents): tél. 117.
Police du feu: tél. 118.
Centre de secours du Val-de-Travers: tél. 63 19 45; non-réponse: 63 17 17.
Fleurier, service du feu: tél. 61 12 04 ou 118.

Jura bernois

Off. du tourisme du Jura bernois, av. Poste 26, Moutier, tél. (032) 93 51 66.
Centre social protestant: service de Consultation personnelle, conjugale et sociale sur rendez-vous, tél. (032) 93 32 21.
Pro Senectute Jura-Sud: service d'information et d'action sociale en faveur du 3e âge. Consultations sur rendez-vous, tél. (032) 91 21 20.
La Main-tendue: No 143.

Saint-Imier

CCCL: expos. Jacques Minala, 9-21 h.
Cinéma Lux: 20 h. 30, La chasseur.
Service du feu: tél. 118.
Services techniques: Electricité, tél. 41 43 45; eaux et gaz, tél. 41 43 46.
Police cantonale: tél. 41 25 66.
Police municipale: tél. 41 20 46.
Hôpital et ambulance: tél. 42 11 22.
Bureau rens., rue Francillon 30, tél. 41 48 48.
Centre de culture et loisirs: tél. 41 44 30.
Infirmière visitante: tél. 41 49 27 ou 41 40 29.
Pharmacie de service: jusqu'à 18 h. 30, Voinot, tél. 41 20 72.
Hôpital, tél. 42 11 22.
Chambres communes: tous les jours, 13 h. 30 à 15 h., 18 h. 30 à 19 h. 30. Demi-privé, 13 h. 30 à 16 h., 18 h. 30 à 20 h. Privé, 13 h. 30 à 20 h.
Ambulance: tél. 42 11 22.
Aide familiale: tél. 31 33 95, 9-11 h. et 41 38 35 (urgence).
A.A. Alcool. anonymes: tél. 41 12 18.

Courtelay

Service du feu: No 118.
Police cantonale: tél. 44 14 27.
Préfecture: tél. 41 11 04.
Sœur visitante: tél. 44 11 68.
Médecins: Dr Chopov (039) 44 11 42 - Dr Salomoni (032) 97 17 66 et Dr Leuenberger (032) 97 11 67 à Corgémont.

Tramelan

Maison de paroisse: expos. sculptures Willy Vuilleumier, 19 h. 30-21 h. 30.
Cinéma: 20 h. 30, Viva Las Vegas.
Bureau rég. de rens.: Grand-Rue, tél. (032) 97 52 78.
Services techniques et permanences eau-électricité: tél. 97 41 30.
Feu et police cantonale: tél. 97 40 69; en cas de non-réponse (039) 44 14 27.
Police municip.: tél. 97 51 41; en dehors heures bureau 97 50 66 et 97 58 29.
Médecins: Dr Haemmig (032) 97 40 16. Dr Graden (032) 97 51 11. Dr Meyer (032) 97 40 28.
Pharmacies: H. Schneeberger 032/97 42 48; J. von der Weid, 032/97 40 30.
Aide familiale: tél. 97 42 50.
Centre de puériculture: tél. 97 62 45.
Infirmière visitante: tél. 97 68 78.

Tavannes

Cinéma Royal: 20 h. 15, Rien que pour vos yeux.

Corgémont

Cinéma Rio: relâche.

Bévilard

Cinéma Palace: 20 h. 15, Rien que pour vos yeux.

Moutier

Halle de gym. 20 h. 30, récital Julos Beau-carné.
Cinéma Rex: 20 h. 30, Rien que pour vos yeux; 23 h., Champagne au petit déjeuner.
Bureau rens. Pro Jura, r. Hôtel-de-Ville 16, tél. 93 18 24.
Services industriels: tél. 93 12 51; en dehors des heures de bur. tél. 93 12 53.

Service du feu: tél. 93 18 18.
Police cantonale: tél. 93 38 31.
Police municipale: tél. 93 33 03.
Hôpital: tél. 93 61 11.
Ambulance: tél. 93 40 40.
Centre de puériculture: tél. 93 20 72.
Sœur visitante: tél. 93 14 88.
Sœurs gardes-malades: tél. 93 18 69.
Baby-sitting: tél. 93 38 84.
Pharmacie d'office: Liengme, tél. 93 15 34 ou 93 17 70.

Bienne

Galerie Küpfer: Jeanloup Sieff, 16-19 h.
Galerie UBS: expos. peintures Walter Bickel.

Cinéma

Apollo: 15 h., 20 h. 15, Max le fou.
Capitole: 15 h., 20 h. 15, 23 h., Beau-père.
Elite: 14 h. 30, 16 h. 05, 17 h. 40, 19 h. 15, 20 h. 50, Fantaisies pour couples.
Lido 1: 15 h., 18 h., 20 h. 30, 22 h. 30, Les soudoués passent le bac.
Lido 2: 15 h., 18 h., 20 h. 15, Lola; 22 h. 45, Breaking Glass.
Métro: 20 h. 50, Le shérif et les extraterrestres et Super Infran.
Palace: 14 h. 30, 20 h. 30, L'équipe du Cannon-Ball. 16 h. 30, 18 h. 30, Transbrasil.
Rex: 15 h., 20 h. 15, Loin de la terre; 17 h. 45, Les demoiselles de Wilko.
Studio: 14 h. 30, 16 h. 05, 17 h. 40, 19 h. 15, 20 h. 50, Jeux intimes.

Canton du Jura

Service social et Centre de puériculture des Fr.-Montagnes: Le Noirmont, rue du Pâquier, 8-12 h., 14-17 h. 30, tél. 53 17 66.

La Main Tendue (pour le Jura): tél. 143.

Saignelégier

Police cantonale: tél. 51 11 07.
Préfecture: tél. 51 11 81.
Hôpital, maternité et serv. ambulance: tél. 51 13 01.
Médecins: Dr Boegli, tél. 51 22 88; Dr Blou-danis, tél. 51 12 84; Dr Meyrat, tél. 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, tél. 53 11 65; Dr Bourquin, Les Breuleux, tél. 54 17 54.
Pharmacie Fleury, tél. (039) 51 12 03.
Service social tuberculose et asthme: tél. (039) 51 11 50.
Service du feu: No 118.
Aide familiale: tél. 51 11 04.
Syndicat d'initiative et Pro Jura: Renseignements tél. 51 21 51.

Colonie de Fornet-Dessus

Expos. Constantin - Rebetez - Tissot, 14-18 h., 19 h. 30-21 h. 30.

Le Noirmont

Cinéma: 20 h. 30, C'était demain.

Les Breuleux

Salle de spectacle, 20 h. 30, Bernard Montangero (20e ann. Amnesty Intern.)

Delémont

Halle des expos. du comptoir: expos. suisse de la SFSAS.
Cinéma Lido: 20 h. 30, Rien que pour vos yeux.

Cinéma La Grange: 20 h. 30, Divine Mad-ness.

Bureau off. de rens.: tél. 22 66 86.
Services industr.: tél. 22 17 31.
Service du feu: tél. 118.
Police cantonale: tél. 21 53 53.
Police municipale: tél. 22 44 22.
Hôpital et ambulance: tél. 21 11 51.
Centre de puériculture: tél. 22 55 34.
Sœur visitante: tél. 22 20 36.
Sœurs gardes-malades: tél. 22 16 60.
Centre culturel régional: tél. 22 50 22.
Auberge de jeunesse: tél. 22 20 54.
Baby-sitting: tél. 22 28 41.
Bibliothèque de la ville (Wicka II): lundi-mardi-jeudi, 15-19 h.; mecr., 16-20 h. 30; vendredi, 14-18 h., samedi 10-12 h.
Bibliothèque des jeunes (rue de l'Hôpital): mardi au vendredi, 14-17 h. 30.
Ludothèque (rue du Fer 4): mardi à jeudi, 14-17 h. 30, vendredi, 16-20 h. 30. Mercredi fermé.
Galerie Paul Bovée: dessins Marie-Rose Zuber, 20-22 h.
Galerie Cénacle: 1er salon d'automne, 16-19 h.
Pharmacie d'office: jusqu'à 20 h., Montavon, tél. 22 11 34.

Porrentruy

Cinéma Casino: 20 h. 30, Les super-doués; 23 h., Carnal Haven - Perles de la volupté.
Cinéma Colisée: 20 h. 30, Midnight Express.
Syndicat d'initiative régional: tél. 66 18 53.
Service du feu: tél. 118.
Police cantonale: tél. 66 11 79.
Police municipale: tél. 66 10 18.
Hôpital et ambulance: tél. 65 11 51.
Consultation conjugale: tél. 93 32 21.
Bibliothèque municipale (Hôtel-Dieu): mardi, 16-19 h., mercredi, jeudi et vendredi, 16-18 h., samedi 10-12 h.
Bibliothèque des jeunes (Hôtel-Dieu): mardi, 16-19 h., mercredi 14-18 h.
Ludothèque (Tilleuls 2): mercredi 14-16 h. 30, vendredi 16-18 h. 30.
Pharmacie d'office: jusqu'à 20 h., Desboeufs, tél. 66 25 64.

● communiqué

Les sociétés de Chant et de Fanfare organisent vendredi et samedi, un loto, à la salle des spectacles.

Prévisions TV pour la semaine prochaine: page 39 (3e cahier)

LA CHAUX-DE-FONDS

la voix d'une région

Au Conseil général

Oui au crédit de 940.000 francs pour l'Hôpital

Il a fallu près de quatre tours d'horloge, hier soir, au Conseil général, pour liquider neuf des treize points de l'ordre du jour. Mais il était aussi près de minuit lorsque le président André Greub leva la séance. Six conseillers sur les 31 présents avaient d'ailleurs déjà déserté la salle auparavant. Le «plat de résistance», une demande de crédit de 940.000 francs pour l'acquisition de diverses installations et d'appareils médicaux, ainsi que pour la réalisation de certains travaux à l'Hôpital.

Nous ne reviendrons pas en détail sur ce crédit que nous avons déjà présenté. Mais disons simplement que tout établissement hospitalier est continuellement confronté au problème du maintien de la qualité des équipements et des installations destinés à assurer le bon fonctionnement de l'ensemble des prestations que l'on est en droit d'attendre d'une telle institution. Ainsi, compte tenu du vieillissement et de l'usure des appareils, il était nécessaire de procéder à leur renouvellement.

L'ensemble des services de l'hôpital va donc bénéficier du crédit accordé hier soir. Tous les groupes, de la gauche à la droite, ont apporté leur adhésion. Certes, la discussion n'a pas manqué. Par la voix de M. R. Tschanz, les indépendants s'en remettaient au choix de la Commission de l'hôpital. M. G. Berger (pop) s'en remettait lui aussi à l'avis des médecins tout en dénonçant le gaspillage médical en général. Mme S. Morel (rad) trouvait certes le montant élevé, mais soulignait que 750.000 francs étaient destinés au vieux matériel alors que 200.000 francs étaient réservés au nouveau. Cependant, elle montra son inquiétude. La buanderie, par exemple, occupe 28 personnes. Avec de nouvelles machines modernes, il en faudrait moins. Elle espère que tout le personnel sera conservé.

«Oui, lui répondra par la suite le conseiller communal Charles Augsburger. Il n'est pas dans les intentions du Conseil communal de renvoyer des employés.»

Mme M. Ch. Robert (soc) apporte l'appui de son groupe tout en regrettant que ces travaux n'aient pas été planifiés plus tôt. Mme G. Châtelain (lib-ppn), pour sa part, veut maintenir sur un bon niveau l'équipement de notre hôpital. Après les réponses aux questions données par le conseiller communal Charles Augsburger, directeur de l'Hôpital, le crédit est accordé par 29 voix, sans opposition.

DÉVELOPPEMENT DE PRÉCINOX AUX ÉPLATURES

Dans l'ancienne Imprimerie Haefeli, l'entreprise Précinox jouit actuellement d'un développement réjouissant. Elle a déjà procédé à une extension de son bâtiment. Elle souhaite maintenant une troisième, voire une quatrième extension au nord du bâtiment actuel, en bordure de la rue Charles-Naine. Pour cela, le Conseil communal demande d'accorder un droit de superficie sur une parcelle de 2755 m², moyennant un prix de 20 francs par m². Par ailleurs, Précinox demande un droit d'option d'une durée de cinq ans sur une autre parcelle de 2060 m² en vue d'un développement futur.

Là aussi, tous les groupes sont d'accord. M. G. Jeanbourquin (lib., ppn), se réjouit du développement de cette entreprise tout en demandant si une construction en hauteur avait été envisagée. M.

M.-A. Nardin pose quelques questions d'ordre juridique et économique tout en apportant l'appui de son groupe.

M. P. Kobza (soc) ne met pas en cause le rapport présenté mais aurait voulu voir une esquisse du nouveau bâtiment et savoir comment sera aménagée une place de parc. Il apporte lui aussi le soutien des socialistes. Enfin, les indépendants par la voix de M. R. Tschanz et le pop par celle de M. R. Camponovo donnent également leur feu vert au Conseil

Compte-rendu Raymond DERUNS

communal qui remercie d'ailleurs, par son président Francis Matthey, pour la confiance accordée. Ce dernier apportera encore quelques précisions, notamment sur le développement des deux autres entreprises qui occupent le même immeuble du boulevard des Eplatures. Au vote, l'arrêté est accepté par 29 voix, sans opposition.

POUR ÉLIMINER LES CAMPAGNOLES

Depuis quelque temps déjà, les campagnoles des champs manifestent une activité qui donne beaucoup d'inquiétude aux agriculteurs de la région. Tout le territoire communal est envahi et les moyens conventionnels de lutte contre ces ravageurs sont pratiquement sans effet. Une nouvelle méthode de lutte mécanique est actuellement expérimentée au Valanvron et il est permis d'en espérer des résultats satisfaisants. Cependant son coût est très élevé. Pour venir en aide aux agriculteurs, M. R. Ummel (rad) dépose une motion tout en demandant l'urgence, motion qui est aussitôt acceptée.

Si l'on croit M. R. Ummel, les dégâts occasionnés par les campagnoles sont graves. Ils peuvent causer un manque de fourrage de 40 à 50%. Des essais sont tentés dans la plaine du Valanvron, sur une surface de 200 hectares, pour éliminer ces bestioles. L'Etat est financièrement déjà engagé dans cet essai pour un tiers, les agriculteurs pour le deuxième tiers. Le motionnaire demande au Conseil communal de prendre le dernier tiers. Pourquoi une telle prolifération? La rage, le manque de renards.

Plusieurs questions sont posées par les représentants des différents groupes, notamment sur les moyens, naturels avant tout. M. R. Ummel cite comment, il y a quelques années, on luttait contre les campagnoles. Mais aujourd'hui, dit-il, il n'y a plus personne pour faire ce travail de taupier. Raison pour laquelle, une machine que l'on doit à un professeur de l'Ecole d'agriculture de Cernier, est actuellement en travail au Valanvron, creusant des kilomètres de galeries dans lesquelles sont répandus des aliments empoisonnés.

Au Rond point des Artisans

Des artisans un peu poètes

Dans sa petite salle d'exposition, Mme May Queloz a l'ambition de présenter de l'artisanat, certes, mais de l'artisanat de qualité, exécuté par des professionnels ou du moins des gens possédant bien leur propre technique, et manifestant une créativité hors du commun.

Jusqu'à maintenant, elle a parfaitement réalisé cette ambition et tous les artisans qui ont occupé ce lieu étaient à un titre ou à un autre remarquables.

Aujourd'hui, et pour quelques jours encore, deux jeunes femmes présentent leurs créations.

Déjà venue l'année dernière, Mireille Donzé n'est plus une inconnue et ses vêtements au crochet remportent toujours le même succès.

Que ce soit en vestes, pulls, jaquettes, c'est un mélange raffiné entre le jeu des points de crochets, les nuances de coloris et la coupe, toujours originale. Pièces uniques, dignes de la haute couture, elles donnent envie de les porter parce qu'elles sont à la fois chic et inédites, parce qu'elles ont une bienfaisance remarquable.

Une céramiste, Françoise Kindler, tient compagnie à ces merveilleuses créations. Elle propose, elle aussi, des objets hors du commun, témoignant d'un bon métier, mais surtout d'une imagination sans cesse active et se renouvelant.

Nous avons beaucoup aimé de grands plats sobres dans leur découpe irrégulière

mais se jouant de subtils reliefs et de tons doux. De ravissants services à thé pour deux, aux théières d'une élégance convaincante, de petits vases tout ronds, des pieds de lampes, des services divers tous de formes différentes; ce sont quelques exemples à découvrir par le détail de leur ligne ou de leurs couleurs, ou encore du traitement de la matière.

Volontairement, nous citerons à part deux vinaigriers qui raviront les amateurs de vinaigre maison, par leur beauté déjà, par leur aspect fonctionnel encore et par l'élément décoratif qu'ils amèneront dans une jolie cuisine.

Pour d'autres lieux peut-être, de petits éléments muraux, dont le dessin et les couleurs ont le calme de paysages et qui apportent l'intérêt d'une autre utilisation des créations de céramique.

Dans l'idée de l'animatrice des lieux, il se fait que réellement ses désirs sont ici concrétisés; c'est de la belle ouvrage, comme nous dirions chez nous, mais c'est encore l'envol d'une imagination, d'une recherche où l'artisan rejoint un peu le poète. (ib)

Collision

Hier, à 15 h., une automobiliste de la ville, Mme L. M., circulait rue du Collège en direction ouest. A la hauteur de la rue de la Balance elle est entrée en collision avec l'auto de Mme M. D., du Locle, qui circulait en direction nord. Dégâts.

Enfin, la motion est acceptée sans opposition et le Conseil communal ne laissera pas «tomber» les agriculteurs.

MOTIONS ET INTERPELLATIONS

Deux motions sont ensuite acceptées. Celle de M. A. Schaldenbrandt (soc) qui souhaite la création d'une salle qui puisse être mise à disposition des sociétés et groupements locaux, et celle de M. P. Kobza (soc) qui voudrait enfin voir l'aboutissement d'un projet d'école d'infirmeries dans notre ville. Enfin, le Conseil répondit à cinq interpellations, concernant: les déprédations causées par les chiens dans les parcs, plantations et autres endroits publics (M. R. Camponovo, pop); le mécontentement qui s'est fait jour dans la population et parmi les chauffeurs des TC sur l'horaire d'été (Mme L. Steigmeier, pop); l'ouverture nocturne des magasins envisagée par «Vivre La Chaux-de-Fonds», le 26 novembre (G. Berger, pop); des dispositions cavalières prises par les Travaux publics service de la voirie, au sujet du ramassage des ordures ménagères (Ch.-A. Perret, lib-ppn); l'attribution de travaux par les CFF à des entreprises extérieures à la ville.

En ce qui concerne l'horaire d'été, M. Robert Moser, conseiller communal, rasura les interpellants. Le nouvel horaire d'hiver entrera en vigueur le 1er novembre et devrait satisfaire les usagers. Pour l'été prochain, il est encore temps de penser à d'éventuelles modifications. Enfin, en ce qui concerne l'ouverture nocturne des magasins, une réunion se tiendra au début du mois de novembre entre le Conseil communal et les représentants de «Vivre La Chaux-de-Fonds». Mais d'ores et déjà, le CID, le Syndicat la FCTA et la Société suisse des employés de commerce se sont déclarés opposés à des ouvertures nocturnes généralisées.

Première du nouveau spectacle du TPR Succès pour Corneille et pour la troupe

Hier soir à l'Aula des Forges, le TPR jouait la première représentation de son nouveau spectacle, «Sophonisbe» de Pierre Corneille.

Il était devenu rare, ces dernières années, de voir la troupe locale donner ses nouveaux spectacles en première à La Chaux-de-Fonds, de par sa volonté parmi d'autres, de présenter à son public local une mise en scène bien rodée.

C'est un public assez nombreux pourtant qui s'est déplacé pour ce premier contact avec Corneille vu par le TPR, un public qui n'a pas tardé à être sous le charme d'un texte remarquable et d'une interprétation à la hauteur. L'enjeu s'annonçait cependant de taille, mais autant la mise en scène, le choix sobre

Charles Thomann présente au MIH «Les dignitaires de l'horlogerie»

Des champions du monde que l'on croisait dans la rue, chaque matin à la même heure, à La Chaux-de-Fonds, au Locle, à Saint-Imier, à Cortébert, à Bienne ou au Sentier. Sans les reconnaître, parfois sans les connaître. Ce n'était pas, certes, faute d'avoir les honneurs de la presse, chaque année, à l'issue des concours auxquels ils consacraient le meilleur d'eux-mêmes, leur vie durant. Mais c'était des noms, des chiffres, des résultats, jamais de photo, coupe, médaille ou diplôme en main. Et pour cause: ces champions représentaient des marques qui tiraient de beaux fruits de leurs performances pour leur réputation mondiale, soignée par une publicité bien orchestrée, soutenue il faut bien le dire, par des produits de série excellents. Dans la «formule I» de l'horlogerie cependant, on ne pratiquait pas le vedettariat. Merveilleuse et tragique épopée; c'est celle que nous raconte M. Charles Thomann dans son dernier livre: «Les dignitaires de l'horlogerie» (aux Editions du Griffon, Neuchâtel) qui sera présenté cet après-midi même au Musée international d'horlogerie au cours d'une petite cérémonie.

Epopée des derniers régleurs champions du monde de la précision durant des décennies, qui participaient aux concours de l'Observatoire de Neuchâtel.

LE NŒUD DU DRAME

Les derniers régleurs. Non que ces champions aient disparu: on fabrique encore des chronomètres de bord, de marine ou portés en bracelet dont les qualités réglantes sont poussées à leur maximum par ces spécialistes de haut vol, mais parce que ces concours prestigieux ont été enterrés exactement le 26 avril 1968. Une date qui marque le dénouement de ce que l'auteur appelle avec raison un drame, même si les compétitions ont été officiellement supprimées quelques années plus tard.

C'était hier, c'était il y a longtemps, une époque révolue où le tic-tac des petites merveilles de mécanique qui scandaient la course du temps régnait en maître.

Le drame se noue avec l'apparition du quartz et l'inéluctable mutation de l'industrie horlogère tout entière qui se précipite dans tous les esprits lucides. Le quartz permettait une précision telle que les concours se justifiaient de moins en moins.

Il y eut d'autres éléments et parmi eux

du décor, que le jeu des comédiens, ont rendu aisée la perception de cette écriture répandant aux règles classiques. La qualité de l'écoute, et les réactions des spectateurs ont rapidement démontré que le pari était gagné et ce n'est pas en vain que les comédiens se sont prêtés à cette entreprise difficile.

Nous reviendrons d'ailleurs plus longuement sur le spectacle lui-même. Nous pouvons toutefois dire déjà que ce fut une première apparaissant aboutie dans sa préparation, et qui fait augurer d'un plaisir certain pour les prochains spectateurs de samedi et dimanche soirs. Il y a là de quoi combler les amateurs de théâtre classique et satisfaire ceux épris de recherche et de réel travail théâtral. Un bon alliage pour un vrai joyau. (ib)

Parmi les meubles de la Neuve-Rue

Les peintures de Schneeberger

Pierre Schneeberger, isolé dans le douillet revêtement des meubles cossus de la Neuve-Rue 1, décrit à ravir son propre être intérieur, et le propose sans l'imposer. Il exprime exactement notre sensation: on entre dans un univers ouaté, une vision délicatement allusive de sentiments qui doivent être très forts pour conquérir une telle plénitude d'existence.

Schneeberger est aussi graveur, il doit à sa technique originelle, matériau mystérieux à force de transparence, le sens de la forme qu'il va traduire poétiquement. Nous parlions naguère de «jeune peintre», c'est simplement parce qu'il est un nouveau venu des arts plastiques, et qu'il peint depuis peu. Mais à voir son écriture déjà tellement aboutie, on se rend compte là d'un profond élan de jeunesse réalisé, formellement, dans l'âge mûr. Cela n'en est que plus prenant, voire attirant. Même ceux qui restent sur le seuil de la sacristie et voient de l'extérieur des devantures, des formes qui, regardées, vont bientôt s'éclaircir.

En fait, Schneeberger est tout le temps tenté, inspiré par la nature, ciel, terre, et sa plus adorable créature: la femme. Elle anime toute ses pensées, elle est partout, corps et âme, voluptueuse ou tendre. Ses couleurs, si gentiment vécues,

impressionnant, car ici, l'arabesque est à l'intérieur, mais elle existe.

Schneeberger est ainsi fait: il ne veut finalement pas rêver tout seul. Entrons dans la féerie: nous ne risquons qu'une chose, de ne pas en sortir. JMN

Propos israélites

Le peuple juif, élu?

Le peuple juif est-il élu ou est-il un peuple composé d'individus comme les autres? Le prophète Amos formulait déjà la même question il y a plus de 25 siècles: «N'êtes-vous pas pour moi comme les fils de l'Ethiopie, enfants d'Israël? dit le Seigneur. N'ai-je pas fait émigrer Israël du Pays d'Egypte, comme les Philistins de Caftor et les Araméens de Kir?» (Amos IX/7). Pourtant ce même Amos, qui semble exclure toute différence de statut entre le peuple d'Israël et les autres peuples affirme aussi: «C'est vous seuls que j'ai distingués entre toutes les familles de la terre, c'est pourquoi je vous demande compte de toutes vos fautes.» (Amos III/2.) C'est à y perdre... son hébreu!

Le peuple élu n'existe pas si l'on entend par là une société d'élite, composée de gens parfaitement bons et intelligents. Comme tous leurs frères humains, les Juifs ont des qualités et des défauts, de sorte qu'il leur arrive d'être malhonnêtes et stupides. Pourtant, comme chaque peuple, le peuple juif est élu, mais cette élection est à comprendre dans un sens relatif et non absolu: toute nation privilégiée

la participation japonaise considérée sans doute comme un stimulant, mais aussi comme une menace! M. Charles Thomann nous fait vivre le procès du concours jusqu'à sa décapitation. Mais toute royauté villipendée par la révolution n'en apporte pas moins des heures glorieuses, des heures brillantes avant d'en arriver là.

LES HEURES BRILLANTES

L'auteur parvient au tragique de l'épopée à travers l'histoire des dernières décennies. La date de départ: 1923 choisie coïncidant avec une modification des règlements du concours.

Il ne s'adresse pas aux amateurs d'aventures avec une histoire romancée, le rythme des événements cependant et l'évolution technologique sont une aventure en eux-mêmes. Les spécialistes en quête de précisions techniques exhaustives pourraient néanmoins rester sur leur faim: «Je suis parti de critères objectifs, nous a déclaré M. Thomann, j'ai tracé une limite dans le temps à cause du changement de règlement. Les régleurs qui déposaient quatre pièces de la même catégorie et obtenaient des résultats exceptionnels recevaient un «Prix de série» comme les fabricants. Il y a des maisons qui ont eu un «Premier Prix» ou un «Prix de série», mais il m'a été impossible de les citer toutes sous peine de devoir publier un énorme registre. Je n'ai choisi que les fabricants qui ont eu au moins cinq «Prix de série»: il y en a douze sans compter les Ecoles d'horlogerie de La Chaux-de-Fonds et du Locle.»

Ceux qui ont marqué les heures brillantes de la chronométrie depuis les années 20, les régleurs, ont été une vingtaine jusqu'en 1955. Ce sont presque toujours les mêmes noms qui reviennent dans les listes de palmarès. Dont celui du propre père de M. Thomann qui a trouvé là une précieuse source: le vécu!

Dès cette date, la technologie de la montre mécanique avait fait de tels progrès que les régleurs de précision avaient à disposition d'excellents produits. Sans minimiser leurs mérites, ils ont tout de même concouru dans d'autres circonstances. On ne peut plus les comparer aux anciens de la chronométrie, des gens qui perdaient le sommeil parce que les conditions météorologiques changeantes risquaient de compromettre les résultats des chronomètres remis à l'Observatoire de Neuchâtel après de longues et minutieuses retouches!

Cette vie, apogée et déclin des «Dignitaires de l'horlogerie» est digne de figurer dans toutes les bibliothèques horlogères. C'est un document de base totale dans la ligne des plus grands «Chapuis» que nous offre M. Charles Thomann. C'est dire sa valeur.

R. Ca.

Daniel BASCH
Guide spirituel de
la Communauté israélite

LE LOCLE

**Demain samedi 31 octobre 1981, à 20 h., salle de la FTMH au Locle
Grand loto du Club des lutteurs du Locle**

Formidables quines: jambons, seilles de marchandise, garnitures de fondue, fondue bourguignonne, lapins, filets garnis, huile, etc...
5 cartons dont 4 pendules neuchâteloises - Abonnements Fr. 12.- pour les 30 premiers tours - 2 cartes donnent droit à une 3e gratuite

CINÉMA
CASINO
LE LOCLE

Vendredi à 20 h. 30 - Samedi à 17 h. et à 20 h. 30
Dimanche à 14 h. 30, 17 h. et 20 h. 30
ÉLÉPHANT MAN
C'est l'histoire d'un homme si monstrueux physiquement qu'il est exploité comme une vedette de foire
Un film à voir ! (16 ans)
91-214

AU BUFFET CFF - LE LOCLE
Dimanche au menu:
**CIVET DE CHEVREUIL
ou CIVET DE LIEVRE**
M. et Mme Martin-Körössy et Fils, cuisinier
Tél. 039/31 30 38 91-248



Chez Bebel
LE COL-DES-ROCHES
Tél. (039) 31 23 21
Bebel commence la saison des moules !
marinières, provençale, poulettes
toujours la chasse
selle de chevreuil
2 personnes Fr. 64.-
(Marcel, Poupette et Bebel attendent votre commande)
ses deux truites fraîches du vivier, pomme nature, salade Fr. 14.-
ses cuisses de grenouilles
ses pieds de porc au Madère
son beefsteack tartare
(prière de réserver) 91-312

Restaurant Bar Rôtisserie Pizzeria
LE RANCH
Gaetano et Aurora Iuorio
Verger 4, tél. (039) 31 29 43
2400 Le Locle
Vous y trouverez des pizzas maison, des viandes grillées au feu de bois jusqu'à la fermeture. 91-264




DORMA le lit idéal... pour un sommeil sans pareil!

DORMACRINO®
...le matelas de santé anti-rhumatismal avec support dorsal incorporé.
DORMAFLEX®
...le sommier parfait pour votre lit, suspension en caoutchouc spécial.
A l'achat d'un matelas DORMACRINO, reprise de Fr. 60.- sur votre ancien matelas.
F. BOTTERON
TAPISSIER
Envers 11, Le Locle, tél. 039/31 23 85
Conseils gratuits
Se rend à domicile. 91-258



La tourte aux marrons glacés
Le parfait glacé Sabayon Rhum
91-139
CONFISERIE ANGEHRN
Temple 7 LE LOCLE
Tél. 039/31 13 47

LE MAGASIN DE FLEURS
Turtschy
Grande-Rue 40, Le Locle, tél. 039/31 46 69
À NOUVEAU
OUVERT LES DIMANCHES MATIN de 10 à 12 heures. 91-31165

WILLY MAURER
Andrié 3, Le Locle, tél. 039/31 38 15

Magasin DUROPLEX
TRÈS BEAU CHOIX DE LAMES CHALET
dimensions: 3,60 m., 4,20 m., 4,80 m., 5,10 m., 5,40 m. 91-191

A louer au Locle, pour tout de suite ou date à convenir
Rue des Jeanneret 29
bel appartement
de 3 pièces, tout confort, chauffage central et eau chaude générale, Coditel.
Loyer net: Fr. 264.50 + charges Fr. 125.50.
S'adresser à Fiduciaire KUBLER & HUOT, av. Léopold-Robert 50, tél. 039/23 23 15 à La Chaux-de-Fonds. 26943

Nouveau disque pour enfants
LIBRE ET JOYEUX
de H. et S. Grandjean
LA MAISON DE LA BIBLE
Envers 25, Le Locle,
le samedi de 9 h. à 11 h.
ou tél. 039/31 44 16 91-31149

Louis Brandt, Office fiduciaire, Département gérance, 2520 La Neuveville
OFFRE À LOUER au LOCLE, dans un immeuble situé rue des Cardamines 7, au 4e étage
1 logement de 3 pièces
cuisine, hall, bains-WC, 1 cave, 1 grand balcon, bien ensoleillé, situé côté Sud, libre à partir du 1er novembre 1981 ou date à convenir.
Pour visiter les lieux, veuillez vous adresser à la conciergerie des immeubles Cardamines 7-9, Monsieur Bernard Pochon, tél. 039/31 63 13. 26947

Restaurant du Doubs
Les Brenets, tél. 039/31 10 91
Samedi 31 octobre à 14 h. 30
MATCH AU COCHON
sans collation
Magnifiques fumés, lard, saucissons.
Prière de s'inscrire au plus vite. Fr. 12.-
Et toujours
SA FONDUE CHINOISE LA CHARBONNADE AINSI QUE SES FAMEUSES TRUITES
Se recommander: Famille Jacot. 91-67

88-128
Trop de factures à payer? Pas de souci! Nous vous aiderons.
Vous obtenez un crédit en espèces jusqu'à Fr. 30'000.- et plus. Remboursement sur mesure: choisissez vous-même une mensualité adaptée à votre budget. Sur demande, mensualités particulièrement basses.
Inclus, pour votre sécurité: une assurance qui paie vos mensualités en cas de maladie, accident, invalidité et couvre le solde de la dette en cas de décès. Discretion assurée!
Remplir, détacher et envoyer!
Oui, j'aimerais un crédit de Fr. _____
Mensualité désirée env. Fr. _____
A 383
Nom Prénom
Rue/No domicile NPA/Lieu
ici depuis domicile précédent né le
nationalité profession état civil
employeur depuis?
salaire loyer
mensuel Fr. conjoint Fr. mensuel Fr.
nombre d'enfants mineurs signature
Banque Rohner
1211 Genève 1, Rue du Rhône 68, Tél. 022/28 07 55
Herzog BSR

J'achèterais
planche à neige pour Jeep
Tél. 039/31 33 20 ou 039/31 87 64 91-31162

SAMEDI 31 OCTOBRE 1981
à la **SALLE DIXI, Le Locle**
GALA DE L'ACCORDÉON
Location: Boutique Gilbert Schwab 91-31128

Les Hôpitaux de la Ville de Neuchâtel, Cadolles-Pourtalès
cherchent pour compléter la brigade de cuisine de l'Hôpital Pourtalès
UN CUISINIER DIPLÔMÉ
ayant quelques années d'expérience.
Entrée immédiate ou à convenir.
Faire offres écrites avec curriculum vitæ et copies de certificats à:
l'Office du personnel de l'Hôpital Pourtalès, Maladière 45, 2000 Neuchâtel. 28-553

PIBOMULTI
Tête multibroches de haute précision, machines spéciales cherche
tourneur
expérimenté. Travaux variés et intéressants. Pas de séries.
dessinateur-constructeur
expérimenté, langue allemande souhaitée, mais pas indispensable.
Entrée tout de suite ou à convenir.
S'adresser à: **P. BOSCHI, A.-M.-Piaget 18,** tél. 039/31 82 95. 91-192

Publicité intensive Publicité par annonces
ACHAT
Vieil or, argent, bijoux et objets en or, argent pour la fonte, ainsi que la vieille monnaie suisse en argent (1850-1967).
Au meilleur prix payé sur place.
BIJOUTERIE TOMOVITCH
Tunnel 11
Tél. 021/23 75 08
Lausanne 83-47059
A louer au Locle
appartement de 3 1/2 pièces
tout confort, quartier de La Jaluse. Libre tout de suite ou date à convenir.
Tél. 039/31 10 50. 91-164

À LOUER AU LOCLE POUR DATE À CONVENIR APPARTEMENTS
de 2 1/2 pièces, dans immeuble ancien rénové, tout confort, rue de l'Industrie. 26365
STUDIOS OU CHAMBRES
meublés ou non, avec confort, rues Le Corbusier et Gare. 26366
CHARLES BERSET
gérant d'immeubles
La Chaux-de-Fonds
Jardinière 87 - Tél. (039) 23 78 33

Publicité intensive Publicité par annonces.

LE LOCLE

et son district

la voix
d'une région

Durant trente ans à la tête du SAF

Mlle Antoinette Chappuis a pris sa retraite



Une nombreuse assistance pour prendre congé de Mlle Chappuis.
(photos Impar-Perrin)

Durant trente ans - depuis sa création - Mlle Antoinette Chappuis a œuvré au sein du Service d'aide familiale du Locle (SAF). Celle qui en fut l'âme et le cœur vient de prendre une retraite amplement méritée. Pareille somme de dévouement doublée d'une telle fidélité ne pouvait passer inaperçue.

Une cinquantaine de personnes s'étaient retrouvées mercredi soir au Cercle de l'Union pour fêter, féliciter et surtout remercier Mlle Chappuis.

Qui ne connaît pas, au Locle, celle qu'on appelle fréquemment Antoinette ou Mlle Antoinette? Dans quel ménage loclois n'a-t-elle pas eu l'occasion, durant toutes ces années, de pénétrer? A pied tout d'abord - il y a trente ans - en vélo ensuite, puis en vélomoteur et enfin en voiture elle n'a cessé de sillonner les rues du Locle pour se rendre chez des gens qui avaient besoin du Service d'aide familiale. Toujours pressée, elle ne se montrait pas pour autant avare de sourires ou de quelques mots gentils lâchés à la sauvette avec un délicieux accent vaudois dont elle n'a peut-être pas pu prendre le temps de se départir et qui rappelle bien ses origines.

Comment décrire les trente années de fructueuses activités de Mlle Antoinette - dont le prénom vient du latin et signifie inestimable - sans omettre des points importants?

LES TEMPS HÉROÏQUES

C'est en 1951 que fut créé le Service d'aide familiale du Locle. Le premier du canton. Mlle Chappuis arriva dans la Mère-Commune le 18 avril de la même année au bénéfice d'une formation acquise à l'école ménagère de Marcellin. Elle fut engagée par le SAF le 1er octobre après avoir dirigé pendant quelques mois un jardin d'enfants. Elle complètera sa profession par un stage à l'hôpital. C'est le début des temps héroïques. Mlle Chappuis gagne 400 fr. par mois et travaille plus de 60 heures par semaine.

Le SAF prit rapidement racine. Au fil des années il fallut lui adjoindre des aides ménagères. Dotée d'un sens parfait de l'organisation, elle devint la responsable du SAF.

Durant les premières années de l'existence de ce service Mlle Chappuis se rendait au domicile des gens en transportant son propre aspirateur, sa machine à coudre. Elle accomplissait toutes les tâches ménagères, mais plus encore, elle rognait les ongles, coupait les cheveux, posait les doubles fenêtres...

UNE LUMIÈRE ET UN MODÈLE

Mme Vettiger, présidente pour quelques jours du SAF du Locle ne lui ménagea pas ses éloges. «Nous pouvons comparer Antoinette à une lumière durable qui durant trente ans a brillé avec chaleur et enthousiasme sur une œuvre à laquelle nous tenons tous».

Mlle Chappuis fut abondamment fleurie et reçut de nombreux cadeaux.



Mlle Antoinette Chappuis, trente ans au Service d'aide familiale.

En début du repas, le président cantonal des Services d'aides familiales du canton, M. Triponez, releva que «Mlle Chappuis avait payé de sa personne sans toujours être elle-même très bien payée. Elle a marqué de son empreinte le SAF du Locle. Elle restera un modèle pour les autres aides-familiales, conclut-il».

UN PERSONNAGE

Après l'apéritif agrémenté de chants interprétés par la Chorale du Cercle de l'Union, M. André Sieber, préfet des Montagnes neuchâteloises félicita et remercia à son tour l'heureuse et nouvelle

retraîtée. Il souligna le nombre de qualités que celle-ci a mis durant trente ans au service de la communauté.

«Mlle Chappuis est un personnage. Et c'est par des personnages tels que vous que les lois sociales doivent être complétées pour trouver leur juste application». Il la félicita ensuite de son sens civique et de son engagement puisqu'elle a aussi siégé durant dix ans parmi le législatif loclois.

LE TEMPS DE PENSER À SOI

«C'est bien vrai que vous avez vite été adopté par nos concitoyens», releva pour sa part M. Francis Jaquet, conseiller communal.

Il souligna la tenacité de Mlle Chappuis, son remarquable dévouement et la félicita du réconfort qu'elle a apporté partout où elle fut appelée à passer.

«Vos parents ont eu neuf filles, ils étaient tenaces. D'eux vous avez hérité le même caractère entêté, vous n'avez jamais changé d'idée dit M. Jaquet en guise de boutade.»

A son tour Mlle Chappuis se leva: «Je devrais dire Monsieur le Préfet, Monsieur le conseiller, mais on s'est compris... Ouille mes lunettes!» s'interrompit-elle. Et de reprendre, ses «doubles yeux» en place: «Que de joies et de satisfactions resteront gravées dans ma mémoire.» Remerciant chacun de ses bonnes paroles, des fleurs et des cadeaux reçus elle eut aussi une pensée à l'égard du comité du SAF et de ses fondateurs.

Les aides-familiales présentèrent encore une production. «Qu'allez-vous faire maintenant que vous avez la retraite?» demandions-nous l'autre jour à Mlle Chappuis? - Je ne sais pas, je n'ai pas encore eu le temps d'y penser.

Bien vrai. C'est qu'en fait durant trente ans, elle n'a pensé qu'aux autres. Enfin elle aura maintenant le temps de penser à elle. Bonne retraite Antoinette! (jcp)



Il y a quelques mois l'ancien immeuble Banque 13 tombait sous les coups des démolisseurs. (Photos Impar-Perrin)

Immeuble Banque 13

Après la démolition, la reconstruction

Il y a quelques mois l'immeuble Banque 13 tombait sous les coups des démolisseurs. La rue de la Banque continuait ainsi à se métamorphoser. Car, durant ces vingt dernières années c'est peut-être bien la rue du Locle qui a subi les transformations les plus importantes. Et ce n'est pas fini puisqu'un nouvel immeuble va sortir de terre.

Les Loclois se souviennent certainement que la maison aujourd'hui détruite abrita durant de nombreuses années la boucherie de M. Emile Jauslin qui, presque jusqu'à la fin de ses jours débita de la viande à une fidèle clientèle.

C'est toujours dans ce même immeuble que durant les années des deux guerres se réunissaient les hommes chargés du ravitaillement, pour prendre possession des vivres destinés aux soldats qui gardaient en permanence nos frontières.

Une page s'est tournée. A la place de cette bâtisse qui devenait dangereuse,

tant ses murs menaçaient de s'écrouler et qu'il fallait soutenir par des poutres, s'édifiera un nouvel immeuble de cinq étages sur le rez-de-chaussée.

Cette nouvelle construction sera recouverte d'une toiture à pans inclinés. Immédiatement dessous sera aménagé un appartement en duplex, de quatre à cinq pièces.

Les cinq autres étages seront aussi occupés par des appartements de 4 à 5 pièces. A raison d'un logement par niveau.

Au rez-de-chaussée s'ouvrira un magasin dont la nature n'est pas encore totalement définie. Mais, sans doute s'agira-t-il d'un commerce d'alimentation.

Actuellement les ouvriers pilotent le terrain sur lequel prendra place la nouvelle construction. Opération courante et obligatoire au centre du Locle, en raison de la nature du sous-sol, lors de l'édification d'une maison. Il s'agit de pieux de béton, creux, enfoncés dans le sol à grands coups de mouton actionné par une puissante machine.

Notons enfin que pour des raisons de sécurité les ouvriers ont encore procédé à une opération peu courante. Ils ont attaché la maison Banque 11, dont la façade sud face au chantier se fissure, à l'immeuble précédent, Banque 9. Ceci à l'aide de câbles qui enserrèrent toute la bâtisse à deux niveaux différents. Une précaution indispensable d'autant plus que le sol vibre à chaque fois que le mouton bat un pieux. Quant aux habitants demeurant à proximité immédiate du chantier de construction ils vibrent, aussi. Mais pas de joie sans doute et se réjouissent de voir ces opérations se terminer. (jcp)

264 moutons des Verrières en Ajoie

Le Locle sur le chemin de la transhumance!

Page 17

Le troupeau est également flanqué de deux chiens, des Malinois - bergers belges - dressés précisément pour accompagner et regrouper les moutons.

Le berger donne les ordres au chien qui, en quelque dix secondes rassemble le troupeau, sans problème.

Joli-Mas possède un élevage de Malinois. Pourtant ce sont les parents qui inculquent à leurs petits la manière dont se conduit et se rassemble le troupeau de moutons.

DE L'HERBE EN ABONDANCE!

Pour les bergers, la transhumance est la période la plus intéressante de l'année. Elle leur permet de visiter en détail les régions qu'ils traversent puisque tout le chemin se fait à pied.

De surcroît, pendant les haltes, ils ont l'occasion de faire connaissance avec les indigènes qui les reçoivent et les hébergent pour une nuit.

C'est en fin de compte une expérience très enrichissante avec bien évidemment des moments plus pénibles, particulièrement lorsque la température est basse.

Les agriculteurs qui les accueillent leur mettent également un terrain à disposition où les moutons peuvent stationner pendant la nuit.

A chaque chose malheur est bon. Si les mauvaises conditions atmosphériques de ces derniers mois n'ont bien souvent pas permis aux agriculteurs de faire les regains, les moutons aujourd'hui en profitent pour se remplir la panse d'herbe, en abondance.

Collision

Hier, à 11 h. 50, un automobiliste de La Chaux-de-Fonds, M. W. S., circulait rue Daniel-JeanRichard. A la hauteur du collège, son véhicule a heurté l'arrière de l'auto conduite par Mlle J. R. de La Chaux-de-Fonds, qui venait de s'arrêter devant un passage pour piétons. Dégâts.

ÉTAT CIVIL

Décès

Fromageat Roger Xavier, né le 4 mars 1918.

Naissances

Bucher Maxime Maurice Michel, fils de Bucher Pierre Claude Georges et de Christine Michèle, née Robert.

Promesses de mariage

Huguenin-Vuillemin Eric André et Berthoud Josiane.

En traversant les champs de nos montagnes, les bergers rencontrent toute la sympathie des gens du coin. On les accueille avec le sourire!

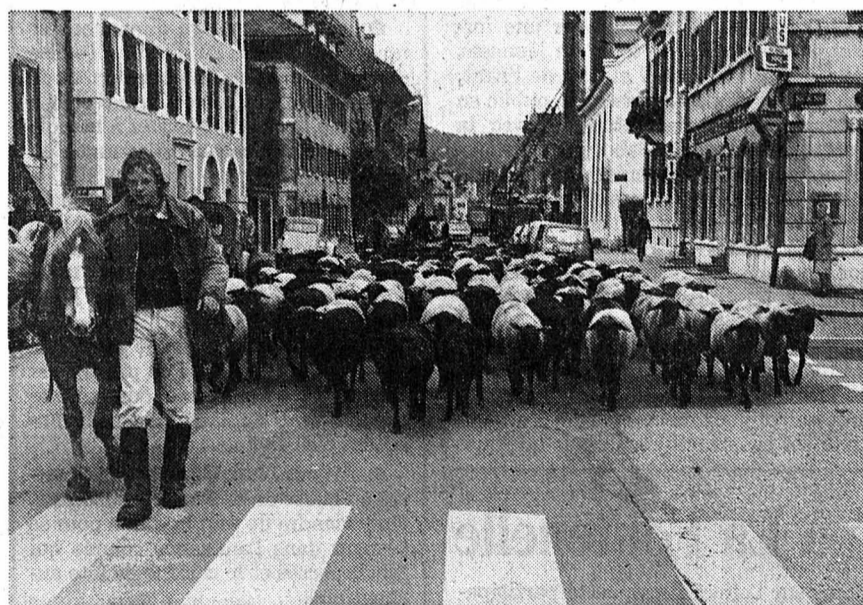
A LA DÉCOUVERTE DES BORDS DU DOUBS

Au fil des ans, les bergers varient quelque peu l'itinéraire de la transhumance qui se termine inmanquablement en Ajoie.

L'intérêt d'une telle opération réside également dans les rapports humains et la découverte de paysages nouveaux. C'est ainsi que cette année le troupeau,

composé de moutons, brebis et agneaux de deux espèces: des roux de Berne et des noirs du Jura, sera conduit au bord du Doubs. Tout d'abord à Goumois, Soubey et enfin à Seult. A cet endroit les bêtes seront parquées jusqu'à l'apparition de la neige et conduites enfin en Ajoie pour y pâturer jusqu'à fin mars. Cette transhumance compte 120 à 150 km. de marche.

Si des jeunes sont intéressés par le métier de berger, ils peuvent se rendre à Seult où ils seront accueillis par les membres de la communauté de Longo Mai. (CM - photos Impar Perrin)



cela va se passer

● Etape importante pour la fanfare de la Croix-Bleue des Ponts-de-Martel qui inaugurera samedi prochain ses nouveaux uniformes.

A cette occasion elle donnera un concert au temple du village qui débutera à 20 heures. C'est l'année durant laquelle la fanfare fête son cinquantième anniversaire qu'elle a décidé de doter ses membres de nouveaux équipements. Sous la direction de M. A. Schorer la fanfare de la Croix-Bleue des Ponts-de-Martel ouvrira les feux. Elle sera suivie de l'Harmonie de la Croix-Bleue de Tramelan, placée sous l'expertise direction de M. Emile de Ceuninck.

Après la présentation des nouveaux uniformes, la fanfare du village interprétera encore quelques partitions avant de céder la place, une nouvelle fois, aux musiciens de Tramelan.

Parmi les œuvres mises au programme de cette fanfare du Jura bernois figurent des morceaux classiques (Rossini, Strauss) contemporains (E. de Ceuninck, Leemans, Bender, Elgar) ou de folklore roumain.

Ce remarquable concert sera aussi agrémenté de prestations de Grégoire et Laurent de Ceuninck, à la flûte de pan et au xylophone.

Par ailleurs, diverses pièces choisies par la fanfare permettront à quelques solistes de se mettre en valeur. (jcp)

CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix d'une région

Sur le bureau du Conseil d'Etat

Lors de la dernière session du Grand Conseil neuchâtelois, de nombreuses motions et questions ont été déposées sur le bureau du Conseil d'Etat.

Amélioration du sort des enfants malentendants

Sur le plan cantonal neuchâtelois, beaucoup a déjà été fait pour améliorer le sort des enfants malentendants. Nous pensons notamment au soutien qui leur est apporté individuellement tant au niveau de l'enseignement primaire que de l'enseignement secondaire, ainsi qu'aux efforts déployés par les autorités responsables de la médecine scolaire et par le corps enseignant.

Soucieux d'améliorer encore le sort des enfants malentendants domiciliés dans notre canton et de soutenir les efforts de l'Association neuchâteloise de parents d'enfants déficients auditifs (ANPEDA), nous invitons le Conseil d'Etat à étudier l'introduction des mesures suivantes:

1. Adapter les structures existantes pour permettre l'intégration des enfants malentendants dans le canton, sans qu'il soit nécessaire de recourir aux institutions spécialisées sises hors du canton.

2. Favoriser l'adaptation des services d'aide familiale aux besoins spécifiques des parents qui ont à charge un enfant malentendant.

3. Soumettre à une autorisation de pratiquer les personnes responsables de centres d'appareillages acoustiques.

Motion interpartie.

Horaire de travail des vigneron

Les vigneron de la station viticole d'Auvornier travaillent actuellement selon un horaire moyen de 46 heures par semaine. (Moyenne calculée sur une année). Si l'on peut comprendre des différences d'horaires hebdomadaires selon les saisons, la moyenne devrait respecter celle des autres employés de l'Etat.

Comment le Conseil d'Etat justifie-t-il cet état de fait?

Question P. Ingold (soc)

Représentativité et transparence de l'administration cantonale

Le département des sciences politiques de l'Université de Genève a procédé récemment à une vaste enquête sur l'appartenance politique des principaux magistrats et hauts fonctionnaires de l'administration fédérale et de celles de plusieurs cantons, dont Genève, Berne, le Tessin, Saint-Gall, Bâle-Campagne et Obwald.

Le mois dernier, le Conseil d'Etat du canton de Fribourg a donné connaissance d'une enquête similaire effectuée au sein de l'administration et de la magistrature cantonales.

L'utilité d'une telle étude a été largement reconnue par les gouvernements intéressés, intérêt partagé d'ailleurs par les citoyens soucieux de la gestion de leur canton. Il n'est de plus pas indifférent à l'électeur de savoir qu'un parti dont le slogan le plus récent est «Moins d'état, plus de libertés» monopolise à lui seul près de 50% des hauts postes de l'administration fédérale.

Le Conseil d'Etat envisage-t-il de faire procéder à court terme à une étude similaire dans l'administration et la magistrature cantonales et à en publier les résultats? Le Conseil d'Etat peut-il d'autre part nous indiquer, s'il veille, lors de nominations importantes, à assurer une juste représentation des principaux partis et courants politiques du canton?

Question J.-F. Grüner (soc)

Budget 1982 adopté à La Fontenelle

Le Conseil intercommunal du Centre scolaire de La Fontenelle s'est réuni mercredi à Cernier, sous la présidence de M. J.-J. Racine. Avant d'aborder l'examen du budget pour 1982, l'assemblée a ratifié la nomination de M. J.-P. Jacot, nouveau délégué de la commune de Boudévilliers.

Les dépenses de fonctionnement du Centre scolaire du Val-de-Ruz atteignent 3.733.228 francs; en déduisant 1.141.000 francs versés par le canton et 71.800 francs de locations et recettes diverses, il reste à la charge des neuf communes affiliées un montant présumé de 2.520.478 francs pour une fréquentation estimée à 460 élèves.

Si le budget fut adopté rapidement et à l'unanimité, la ratification du règlement général fut laborieuse; une non-entrée en matière émise par la commune de Chézard-Saint-Martin fut repoussée, de même que deux amendements proposés par la commune de Cernier. Selon les nouveaux articles, la participation financière des communes sera modifiée de manière progressive ces prochaines années.

Rapport Jeunesse; quelle politique? Application pratique

La commission fédérale pour la Jeunesse vient de déposer son IIe rapport. Ce dernier apporte des propositions concrètes face aux problèmes de la jeunesse.

N'y aurait-il pas lieu qu'une commission limitée, interpartis avec quelques représentants des organisations de jeunesse, notamment du groupe de liaison neuchâtelois des associations de jeunesse, en étudie les propositions utiles à notre canton dans un esprit pratique et constructif?

Question J. Bauermeister (rad)

Formation de physiothérapeutes

Malgré une grande motivation et des qualités souvent réelles, les chances des jeunes Neuchâtelois d'être admis dans une des deux écoles de physiothérapeutes de Suisse romande sont très limitées. En effet, par exemple, à l'Ecole cantonale vaudoise, seuls 20 Neuchâtelois ont été acceptés ces dix dernières années; c'est-à-dire une, deux ou exceptionnellement trois admissions par année et ceci parmi plusieurs dizaines de candidats neuchâtelois.

On sait, d'autre part, que les trois plus grands établissements hospitaliers du canton doivent engager environ 80% de physiothérapeutes étrangers pour faire face à leurs besoins.

Le groupe de liaison des associations de jeunesse est en activité depuis quelques mois

L'association a pour but de réunir les associations de jeunesse du canton, de résoudre leurs problèmes communs, de proposer, de coordonner ou d'organiser des activités de jeunesse, et de proposer une politique cantonale de la jeunesse. Elle entretient des relations avec les différentes associations cantonales et nationales, elle devient interlocutrice reconnue des autorités cantonales.

Telles sont les buts que s'est fixé le Groupe de liaison neuchâtelois des associations de jeunesse (GLAJN), qui s'est constitué le 10 juin dernier. Peuvent en devenir membres les associations de jeunesse non rattachées à un parti politique. Plusieurs en font déjà partie: les Eclaireurs, les Cadets, le Centre de loisirs de Neuchâtel, les Centres d'entraînement aux méthodes d'éducation actives, le Mouvement de la jeunesse suisse romande.

Grâce à une subvention cantonale, un coordinateur-formateur a pu être engagé à mi-temps, il s'agit de M. Olivier Ratzé, instituteur, qui occupe son poste depuis le 1er septembre. Il devra notamment établir, organiser, promouvoir une formation pour les moniteurs de jeunesse, représenter le GLAJN auprès de l'Etat, des Eglises, des entreprises, du public en général, établir des relations avec la presse, participer à l'élaboration du passeport-vacances 1982, créer une liste cantonale des différents camps de jeunesse, préparer un catalogue d'adresses utiles pour les jeunes du canton, établir des contacts avec d'autres associations de jeunesse, informer les écoles sur les activités extra-scolaires, etc.

Ce groupe de liaison tentera par tous les moyens de répondre aux aspirations de la jeunesse et lui donner les moyens nécessaires pour mettre sur pied des entreprises constructives. Depuis quelques

Dans la situation actuelle, le Conseil d'Etat ne pourrait-il pas revoir le concordat avec l'Ecole cantonale vaudoise de physiothérapeutes ou envisager d'autres mesures pour assurer une formation plus largement ouverte aux Neuchâtelois?

Question J.-F. Mathez (lib-ppn)

Commissions de taxation

L'article 76 de la loi sur les contributions directes prévoit la création, dans chaque commune, d'une commission de taxation «chargée d'arrêter les bases de taxation des personnes physiques». Cet organe doit comprendre un représentant de l'administration des contributions, un délégué de l'Etat et une délégation communale d'un à trois membres; il est convoqué par l'administration des contributions.

En pratique, ladite administration ne convoque les délégués communaux que pour l'analyse des déclarations arrivées dans les délais, en fait celles des seuls salariés, et elle examine seule avec les contribuables ou leurs fiduciaires l'imposition des indépendants qui est la plus sujette à discussions. Le plus souvent, ces dernières déclarations ne passent même pas par les communes qui sont ensuite simplement informées du résultat de la taxation.

Le Conseil d'Etat estime-t-il que cette pratique correspond à la lettre et à l'esprit de l'art. 76 de la loi sur les contributions directes? A-t-il l'intention de modifier cette pratique?

Question C. Borel (soc)

années en effet, les associations de jeunesse ne parviennent plus à répondre à tous les besoins ou à atteindre leurs objectifs. Deux raisons expliquent ces difficultés:

- la commercialisation des loisirs a créé une concurrence à laquelle il n'est possible de faire face qu'avec des moyens adéquats;

- les problèmes de socialisation qui caractérisent notre époque impliquent une qualité d'animation pédagogique et une formation toujours plus poussée et plus étendue de la part des responsables.

C'est donc pour coordonner les efforts, construire ensemble que des représentants de différentes associations de jeunesse ont œuvré, depuis 1979, pour créer le GLAJN, dont le siège est à Neuchâtel. (rws)

cela va se passer

● Annoncé pour ce dimanche 1er novembre 1981 à 20 h. 15 en l'église de Saint-Martin, un «concert dans le goût italien», avec Eric Weber à la flûte à bec, José Vasquez à la viole de gambe et François Altermath au clavecin.

Au programme, des œuvres de G. Frescobaldi, 1583-1643, D. Ortiz 1520-?, Correlli-Ziani-Cosma, E. F. Dall'Abaco, G. Ph. Haendel 1685-1759, D. Bigaglia 1715 et A. Lotti 1667-1740.

Les mélomanes verront avec joie s'ouvrir la saison avec ce prestigieux concert et seront sans doute nombreux à venir applaudir ces trois musiciens bien connus. (yhf)

● Aujourd'hui, Couvet va se mettre à l'heure de sa Foire d'automne. On y viendra de tout le val pour se plonger dans l'ambiance colorée qui fait le succès et le charme de fête authentique.

Cent cinquante marchands sont arrivés tôt ce matin pour monter leur banc ou mettre en place leurs étalages. Toute la Grand-Rue, depuis le pont des Halles jusqu'au carrefour de l'Ecu de France est maintenant occupée par les marchands et interdite à toute circulation automobile.

Sur la place des collèges deux carrousels sont prêts à tourner et la Société des pêcheurs de la Haute-Areuse a organisé une pêche miraculeuse avec des truites arc-en-ciel...

Ce soir, les marchands rangeront leur matériel mais la fête se poursuivra dans un bar-dancing où un quintette de jazz composé de Patrick Lehmann, François Huguenin, Peter Bockius, Philippe Bovet et Jacques Ditisheim se produira.

Naturellement, pendant toute la journée, le traditionnel gâteau au fromage sera servi, de même que les cornets à la crème et les grillades des bouchers. (jjc)

Commission paritaire d'hospitalisation Augmentation des frais personnels: c'est (presque) fait

La Commission paritaire de la Convention neuchâteloise d'hospitalisation, présidée par M. René Meylan, a siégé hier à Corcelles. Elle a accepté la proposition du Conseil d'Etat de porter de 20 à 30 francs la contribution des assurés aux frais de pension en cas d'hospitalisation, avec toutefois cette nuance qu'elle demande de différer l'introduction de cette mesure du 1er novembre au 1er janvier 1982.

Parties à la convention, les caisses-maladie acceptent donc les arguments de l'Etat qui a fait valoir, pour augmenter cette participation des assurés, le déficit de son budget, et plus particulièrement le déficit des hôpitaux. Cette mesure doit rapporter 3,8 millions de francs à l'Etat, permettant à celui-ci de réduire d'autant le déficit hospitalier qui augmentera malgré tout de plus de 4 millions en 1982.

Les caisses-maladie ont malgré tout demandé que cette mesure n'entre en force qu'au début de l'année. Si le Conseil d'Etat dit oui, et c'est presque acquis, il lui en coûtera environ 600.000 francs. Ce laps de temps permettra aux caisses-maladie de se retourner et de prendre une décision sur le sujet. Vont-elles assurer ce montant supplémentaire? C'est fort probable puisque leur tâche est d'assurer leurs membres (et il en coûtera un peu moins de 2 francs par mois à ceux-ci), mais ce n'est pas absolument certain puisqu'elles n'y sont pas tenues.

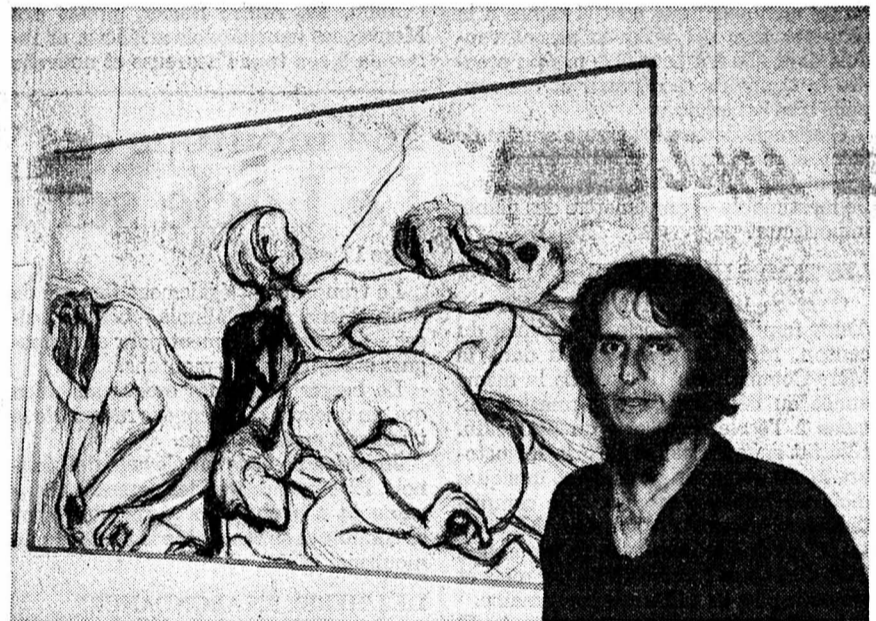
Reste le cas, douloureux, de certaines personnes âgées dépendantes non pas

des règlements des caisses-maladie mais d'une loi spéciale. Comme elles ne sont pas assurées pour l'actuel montant de 20 francs, elles ne le seront pas davantage pour celui de 30 francs. On a beau dire qu'elles toucheront une augmentation de leurs primes AVS, cela ne compensera pas les dépenses supplémentaires dans de nombreux cas.

Deux derniers points à retenir. Les caisses-maladie, d'abord, ont expressément demandé hier que des négociations soient conduites durant 1982 pour régler à satisfaction cette affaire. Et surtout que ces négociations aient lieu suffisamment tôt pour leur permettre de prendre les mesures qui s'imposent.

Ensuite, c'est maintenant au Grand Conseil de se prononcer. Il le fera en novembre. Malgré la décision de la Commission paritaire, il est fort probable que la gauche proposera un amendement au budget pour que ce soit l'Etat, et non les assurés, qui prenne cette augmentation en charge. Leur proposition probable n'est pas condamnée d'avance s'il se trouve quelques mutualistes dans les rangs bourgeois pour la soutenir! (Rgt)

Daniel Carrard expose au Temple du Bas-Salle de musique



Vague de cambriolages sur le Littoral

Durant la nuit du 28 au 29 octobre, plusieurs cambriolages ont été commis à Neuchâtel et dans d'autres localités du canton. A Neuchâtel, les auteurs se sont introduits par effraction dans les bureaux de l'Inspection cantonale du travail et des services d'orientation professionnelle, rue de l'Ecluse 57. Ils ont dérobés 1250 francs et divers objets, dont des montres.

A Cormondrèche, ils ont brisés une vitre pour pénétrer dans les locaux administratifs de la fabrique Mesltron à la rue de Beaugard. Ils ont fouillé tous les bureaux, fracturant les portes des locaux et des meubles fermés à clé. Ils se sont emparés d'un coffre-fort de 250 kilos qu'ils ont transporté du 2e étage au rez-de-chaussée, là ils l'ont jeté par une fenêtre sur le parc pour le charger dans leur véhicule. Toutefois, en cours de route, sur le chemin des Nods, à Cormondrèche, ils ont perdu ce coffre sur la chaussée et l'ont abandonné sans pouvoir l'ouvrir. Des dommages importants ont été causés à l'intérieur de l'usine.

A Boudry, c'est le Restaurant des Trois-Tours qui a été visité par des malfaiteurs qui sont entrés en brisant la vitre d'une porte-fenêtre. Ils ont dérobé un appareil cagnomatic qui contenait de l'argent et qui a été retrouvé vide près du terrain de football de Bôle.

A Colombier, l'Imprimerie Gessler a été cambriolée, tout comme l'atelier de galvanoplastie Lambert à Fleurier. Dans ces deux cas, les auteurs n'ont récolté que peu d'argent. Tous renseignements sont à communiquer à la police cantonale de Neuchâtel, tél. (038) 24.24.24.

Sera-t-il prophète en son pays? Dans tous les cas, il ne laisse personne indifférents, ses œuvres sortent du domaine traditionnel, elles sont attirantes et, manière plaisante de présenter une exposition, des textes les accompagnent. M. Daniel Carrard habite Colombier, il est présent actuellement au Temple du Bas-Salle de musique, jusqu'au 7 novembre.

Né en 1953 au Cerneux-Péquignot, ce jeune artiste a été élève à l'Ecole des arts appliqués de Vevey puis à l'Ecole d'art de La Chaux-de-Fonds. Il est en possession du brevet de professeur de dessin, il enseigne au Collège secondaire des Cerisiers à Saint-Aubin. Sa carrière artistique a été poursuivie et M. Daniel Carrard a également entrepris des études de théologie à l'Université de Neuchâtel.

Est-ce à cette époque qu'il a composé l'exposition d'aujourd'hui? Sous le thème d'un «chemin vers l'aurore», c'est la route vers Dieu qu'il veut démontrer par une suite de peintures, de dessins et de textes.

Cette exposition a été organisée en collaboration avec l'Eglise réformée évangélique neuchâteloise. (photo Impar - RWS)

Un cyclomotoriste renverse deux personnes

Mercredi à 17 h. 50, un cyclomotoriste de la ville, M. A. C., circulait sur le trottoir nord de l'avenue des Portes-Rouges en direction de Saint-Blaise. A la hauteur de l'entrée du magasin Coop, il a heurté deux personnes âgées qui cheminaient normalement sur le trottoir. Ensuite, il a quitté les lieux sans se soucier de ses victimes. Ces deux personnes n'ont été que superficiellement blessées. Le cyclomotoriste a été identifié par la suite.

Suite des informations neuchâteloises ► 31

GRABER

MEUBLES EN GROS

TOUS VOS MEUBLES AU PRIX DE GROS

20 à 30% moins cher

RUE DE LA SERRE 116
16404 Tél. 039/23 95 64



VENTE AUX PRIVÉS

290 mm. x 25 mm. = Fr. 180.-
à votre disposition

Réservations: Assa La Chaux-de-Fonds,
av. Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds

A louer à La Chaux-de-Fonds
appartement
2 pièces, dont l'une grande avec beau parquet. Fr. 185.- plus charges.
Tél. 039/32 14 84. 91-60553

URGENT
Je cherche à louer
GARAGE
pour voiture.
Quartier: Gentianes-Piscine.
Tél. (039) 23 10 46 26849

PLÂTRERIE-PEINTURE
Travaux soignés
GILBERT JACOT
La Chaux-de-Fonds - Tél. (039) 22 17 73 8936

BORER
Depuis 1930
2006 Neuchâtel
Draïzes 61 / 31 66 66

Pneus batteries pots d'échappement porte-bagages neufs et occasion Prix intéressants 28-198

VOTRE ARGENT BIEN PLACÉ

7 %

6 3/4 %

6 1/2 %

Obligations de caisse de 3 à 4 ans

Obligations de caisse de 5 à 6 ans

Obligations de caisse de 7 à 8 ans

28-277

V


Vögele

La Chaux-de-Fonds: avenue L.-Robert 60
Peseux: Minimarché, Centre Commercial, CAP 2000
Saint-Imier: Minimarché, rue Baptiste-Savoie 62-66

Sportive et robuste

Bottine de cuir aniline, chaudement doublée, semelle caoutchouc TR et fermeture éclair.
322-2241 brun

69⁹⁰



Botte après-ski en cuir grainé. Doublure chaude. Semelle caoutchouc et fermeture éclair.

79⁹⁰

La Chaux-de-Fonds: avenue L.-Robert 60
Peseux: Minimarché, Centre Commercial, CAP 2000
Saint-Imier: Minimarché, rue Baptiste-Savoie 62-66

A LA HURE D'ARGENT
Spécialités françaises

Restaurant Jurassien
Numa-Droz 1 - Tél. (039) 23 82 77
La Chaux-de-Fonds
Famille Picard

CE SOIR SOUPER
véritable cassoulet toulousain

Prière de réserver, s.v.pl. 26897

Rôtisserie du Raisin
Hôtel-de-Ville 6, tél. 039/23 90 98

Le chef vous propose ses spécialités au feu de bois

Côte de bœuf, 280 g. 18.50

+ tous les jours truites fraîches, filets de perche frais

Menus du jour à Fr. 7.50

10 menus et le 11e gratuit.
Petite salle pour banquet.
Se recommande: Le Tenancier. 26842

DEMANDES D'EMPLOIS

COIFFEUSE DAMES
cherche emploi région Le Locle - La Chaux-de-Fonds.
Libre tout de suite ou date à convenir.
Tél. 039/36 12 48. 91-60543

JEUNE EMPLOYÉE DE COMMERCE
ayant plusieurs années d'expérience dans le domaine industriel et bancaire cherche compatibilité à domicile.
Ecrire sous chiffre SJ 26680 au bureau de L'Impartial.

JEUNE HOMME
cherche travail, parle français-allemand. Permis de voiture. Libre tout de suite.
Ecrire sous chiffre RT 26665 au bureau de L'Impartial.


MÉCANICIEN DE PRÉCISION
8 ans d'expérience dans l'automatisation, cherche changement de situation.
Téléphone (039) 32 18 33 91-60547

EMPLOYÉE DE COMMERCE
préparant sa maîtrise de comptable, cherche place dans la comptabilité.
Libre tout de suite. Ecrire sous chiffre AL 26721 au bureau de L'Impartial.


Belle maculature
à vendre au bureau de L'Impartial


Au Pavillon du Crêt-du-Locele

Tél. 039/26 73 44
Livraison selon votre désir
Crédit immédiat



L'OCCASION





GARAGE DES 3 ROIS SA
J.-P. et M. Nussbaumer

Opel Senator 2,8 autom.	79	Renault 18 TS	79 Fr. 8 800	Lancia A 112	77 km.21 000
Fiat 128 4 portes	74 Fr. 3 000	Ford Taunus 1600 L	77 km.25 000	Golf GLS Leader 1300	79 km.20 000
Alfa Romeo Giulietta 1600	78 Fr. 8 200	Ford Capri II 2300 S	79 km.20 000	Opel Ascona 2000 S	79 km.31 000
Lancia Beta Berlina	80 km.29 000	Ford Fiesta 1300 L	79 Fr. 8 000	Simca 1308 S	76 Fr. 5 800
Ford Taunus 2000 L Cbi	Fr. 7 800	Fiat 131 Mirafiori	78 Fr. 5 800	Citroën GS Club	77 Fr. 5 800
Renault 30 TS autom.	78 Fr. 8 800	Ford Pinto Break aut.	79 km.33 000	Alfasud TI 1300	78 Fr. 6 500
		Peugeot 505 TI	80	Ford Transit double cab.	78 Fr. 9 000

Qualité Woolmark



Pure laine vierge

Laine vierge. On le voit. On le sent. Le mieux en qualité Woolmark.

Elégance discrète de «Tailor».

Tailor 479.-
Llama

Tailor 449.-

Deux modèles de notre grande collection de manteaux. A gauche: 100% Llama, Fr. 479.-. A droite: 50% cachemire et 50% pure laine vierge, Fr. 449.-. Exigez la marque «Tailor», gage de qualité supérieure. En exclusivité chez Schild.

88-317

La mode à suivre

SCHILD

LA CHAUX-DE-FONDS, av. Léopold-Robert 21 - NEUCHÂTEL, Saint-Honoré 9

VAC
RENE JUNOD SA
115, Av. Léopold-Robert
Téléphone 039 21 11 21
2301 LA CHAUX-DE-FONDS

RADIO · TV · HI-FI

Notre offre
salon chauxois

TV couleurs grand écran
Tous les programmes

CADEAU SALON
4 ANS
de garantie
sur le tube-image

LA FORCE DE VAC:
LE PRIX + LE SERVICE

PHOTO · CINE · VIDEO



salon chauxois
Ancien Stand

25909

A vendre

BMW 525

6 cyl., année 1974, expertisée, bleu-métal, radio-cassettes. Direction assistée, pneus neige. 26643

Tél. (039) 23 16 61 heures des repas.

A VENDRE

FIAT 127 SPORT

année 1979, 26 000 km., couleur noire, radio. Excellent état, jamais roulé l'hiver. Prix intéressant. 26928

Tél. (039) 23 35 32 le soir.

26928

En sécurité traversez

L'HIVER

avec **GENERAL**

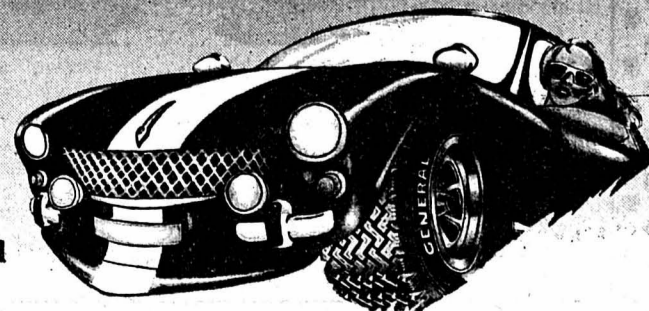
GENERAL vous offre un meilleur pneu d'hiver avec **FLEXI-TREAD**

FLEXI-TREAD, le nouveau mélange antidérapant de GENERAL, vous garantit une force de traction énorme sur neige et sur glace.

Le meilleur pneu d'hiver GENERAL nouvellement avec FLEXI-TREAD, le mélange antidérapant



Importateur:
FIBAG
5745 Safenwil
062/679250



75-60712

DIVERS

Les matelas Bico - toujours sur mesure.

Comme il existe des personnes grandes et petites, corpulentes et minces, plus jeunes et plus âgées, en bonne santé et souffrantes, existe aussi des matelas Bico tout à fait différents. Bico a ce qu'il faut pour tous les besoins et tous les budgets.



Passez donc au magasin spécialisé essayer sans engagement, le matelas qui vous convient le mieux.

Pour un sommeil sain et profond - matelas Bico.



En vente dans toutes les bonnes maisons de literie, de trousseaux et d'ameublement.
Fabricant: Birchler & Cie SA, Usines Bico, 8718 Schänis

90-3006

Dubach 79/048



VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Jalonnement des routes aux environs Avis aux propriétaires

La Direction des Travaux publics rappelle aux propriétaires riverains des routes et des chemins vicinaux situés sur le territoire communal, qu'ils doivent jaloner les routes qui ne sont pas bordées d'arbres et clôturer les carrières conformément à l'article 27 du Règlement sur les voies de circulation, du 10 novembre 1972.
La distance maximum entre les jalons ne devra pas dépasser 50 mètres, mais elle devra être réduite dans les courbes et ils devront être plantés à exactement 50 centimètres du bord de la chaussée.
Les propriétaires devront utiliser les jalons qui avaient été mis à leur disposition par les Travaux publics.
Le jalonnement devra être effectué jusqu'au 21 novembre 1981 au plus tard, à défaut, il y sera procédé par le Service de la voirie, aux frais du propriétaire.
Direction des Travaux Publics
28277

Hôtel-Restaurant

cherche

aide de cuisine

Prendre contact par téléphone au (038) 31 11 96 87-31151

Cherchons

HOMME

fort pour déblayage de la neige. Fraiseuse à disposition. Téléphoner à M. Marc Sandoz, (039) 23 15 02 26946

SECURA

Etes-vous un spécialiste expérimenté en assurances

et souhaitez-vous assumer des responsabilités de chef ? Nous vous en offrons la possibilité !

Un poste de

chef de bureau

(homme ou femme)

est à repourvoir dans notre agence de Bienne.

En étroite collaboration avec le directeur d'agence, vous pourrez organiser et surveiller le bureau, aussi bien en ce qui concerne le déroulement rationnel du travail administratif que l'entretien et le développement de notre service à la clientèle. De plus, vous participerez à la gérance des actions en portefeuille. Vous seconderez le directeur d'agence dans tous les travaux d'organisation et dirigerez le service interne.

Nos conditions d'engagement et nos prestations sociales sont reconnues comme progressistes. Si cette activité variée vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre offre accompagnée des documents usuels ou mettez-vous directement en rapport avec notre directeur, Monsieur E. Morgenthaler, tél. 032/22 83 83.

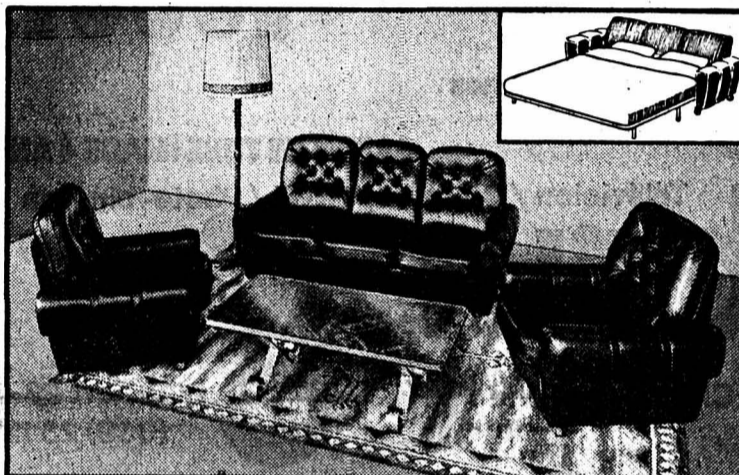
SECURA Société d'assurances, rue Centrale 63, 2500 Bienne 3. 06-2545

meublorama

Bôle/NE C'est moins cher ! (près Gare CFF Boudry)



Le grand discount du meuble...



Salon transformable

simili-cuir lavable, brun marron
Canapé-lit y compris matelas et 2 fauteuils
Prix super-discount Meublorama

1575.-

Vente directe du dépôt (8000 m²) - Sur désir, facilités de paiement
Venez comparer... un choix gigantesque... des prix révolutionnaires
Heures d'ouverture: de 9 h à 12 h et de 13 h 45 à 18 h 30
Samedi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Fermé le lundi matin.

Automobilistes: dès le centre de Bôle, suivez les flèches «Meublorama»

Grand parking 28-159

meublorama

Meubles-Discount 2014 Bôle/NE (près Gare CFF Boudry)

FEUILLETON DE «L'IMPARTIAL» 98

Danielle Steel

Une saison de passion

roman

Copyright Editions de Trévise et Opera Mundi

- Comment le sais-tu ? As-tu déjà essayé ? Elle se contenta de le fixer des yeux. Silence.
- Qu'est-ce qui se passe, chérie ? fit Nick en s'asseyant près d'elle sur le lit et en lui prenant la main. Ça n'est pas grand chose, un minuscule entrefilet dans le journal.
- Je n'aime pas ce genre de chose, c'est tout. Ça ne les regarde pas.
- Mais ils s'intéressent à toi. Tu es nouvelle. Tu es intelligente. Tu es belle. Ton livre est un succès. Et voilà !
- Je n'aime pas ça.
Elle regarda à nouveau Nick, les larmes aux yeux. Tout allait recommencer: Ils allaient tout gâcher. Elle avait envie de rentrer chez elle.
- Mon amour... ce n'est rien, je t'assure. Il la prit dans ses bras.

- Et si ça t'ennuie vraiment trop d'être dans les journaux, alors, nous serons plus prudents à l'avenir. Pour déjeuner, nous irons dans un endroit calme.
Ils inscrivit le nom d'un restaurant français de la 53e Rue où ils passeraient inaperçus, l'embrassa une dernière fois et partit pour une réunion avec Jasper. Quand Nick revit Kate au déjeuner, il remarqua qu'elle était encore vaguement inquiète malgré son excitation. Il la surprit à regarder autour d'elle d'un air soupçonneux.
- Qu'y a-t-il ?
- Rien.
- Tu te tourmentes encore au sujet des journalistes ?
- Oui. Enfin, un peu.
- Eh bien, tu as tort. Il n'y en a pas ici; personnel n'intéresse «Women's Wear».
- Parfait.
Elle parut soulagée.
- Pourquoi as-tu si peur ?
Pourquoi ne lui dirait-elle pas ? N'avait-elle pas confiance en lui ? Même maintenant ?
- Parce que ça ressemble à un viol. Ils vous déshabillent, détaillent votre corps et prennent ce qu'ils veulent.
Elle avait l'air sinistre. Il se mit à rire et se pencha plus près.
- Puis-je être le premier ?
- Oh, tais toi.
- Alors, arrête de te faire du mouron. Tout ça

fait partie de la vie publique. On s'y habitue. Moi, on m'a traité d'obsédé sexuel et de pédé ! Elle lui sourit.
- On t'a traité de ça ?
- Oui. Surtout d'obsédé sexuel.
Il ne le disait pas avec fierté. De toute façon, c'était le passé. Depuis qu'il avait rencontré Kate, il n'avait pas regardé une autre femme. Six semaines exactement.
- Au fait, aujourd'hui, c'est notre anniversaire.
- Je sais. Ça fait six semaines.
Le visage de Kate s'illumina et elle oublia les journaux. Qu'ils aillent tous se faire pendre. Nick et elle, c'était tout ce qui comptait maintenant.
Ils dînèrent ce soir-là au «21» avec Jasper et un metteur en scène de théâtre très connu à New York. Le lendemain, ils déjeuneront tous ensemble au «Pierre» et, l'après-midi, Nick et elle allèrent chez FAO Schwarz, acheter quelque chose pour Tygue.
- Tu veux essayer le bateau ?
- Maintenant ?
Ils quittaient alors le magasin et c'était la seule chose qu'ils emportaient. Les autres achats seraient envoyés directement à l'hôtel: toutes sortes d'accessoires de cow-boy et une fabuleuse petite bicyclette. Kate avait dû se battre pour que Nick n'achète pas à Tygue une petite cabane en bois. Elle avait eu envie d'acheter quelque chose pour Tom mais elle ne savait pas comment faire pour que Nick ne s'en aperçoive pas.

Nick regardait Kate porter le petit bateau té-léguidé. Tygue allait l'utiliser sur le lac.
- Ecoute, il y a ici, à Central Park, le bassin le plus merveilleux qui ait été conçu pour les modèles réduits. On va être un peu ridicule avec le nôtre, mais ça vaut le coup d'œil.
Ils y passèrent deux heures, parlèrent avec de vieux messieurs, regardèrent les bateaux et les nourrices poussant les grands landaux anglais aux draps de dentelle. New York donnait l'impression d'être habité par des gens terriblement riches ou terriblement pauvres. Les gens entre les deux semblaient relégués ailleurs. Dans le New Jersey (Etat dans lequel se trouve New York) peut-être. Ou dans le Bronx (Quartier pauvre du Nord de New York).
Ils sortirent du parc en passant devant le zoo et Kate s'arrêta un moment près des poneys.
- J'aimerais tant que Tygue soit là. Il adorerait ça.
- La prochaine fois, peut-être.
Une fois à l'hôtel, ils passèrent une heure au lit puis durent se dépêcher tous les deux. Nick devait se s'occuper du Jasper Show et elle devait passer dans une émission rivale sur une autre chaîne.
Tout marcha bien, de même que les deux émissions de radio qu'elle fit le jour suivant. La deuxième, en particulier, fut un succès et pourtant personne ne semblait savoir qui elle était et pourquoi elle se trouvait là. (à suivre)



SAMEDI 31 OCTOBRE à 16 h. 30 - Stade de la Charrière - Derby romand **COUPE SUISSE**

LA CHAUX-DE-FONDS - LAUSANNE

Cartes non valables - Toutes faveurs suspendues (selon règlement de l'ASF) - **LOCATION:** Kiosque Pod 2000 - Bar Le Rallye - Manzoni, tabacs - Kiosque des Forges pour tribunes, pesage et pelouse

● Prenez vos billets à l'avance vu la forte demande de l'extérieur - Evitez-vous une attente inutile devant les caisses
Le ballon du match est offert par Mme Von ALLMEN, BUVETTE DU PARC DES SPORTS

Pour ce prix chez **brugger**
c'est un **GRUNDIG**



Grundig 8236

Ecran géant 66 cm. (tube auto-convergent indéréglable). Recherche automatique des émetteurs. Télécommande à infrarouge à 16 programmes. Élégant boîtier noyer.

1698.-

Tous les programmes sur Coditel

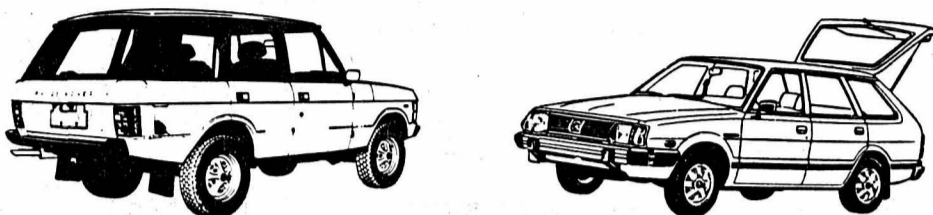
GARANTIE TUBE IMAGE 4 ANS

Télévision / Disques / Hi-Fi / Photo-cinéma

brugger
La Chaux-de-Fonds L-Robert 23-25
(039) 231212

*Salon chauxois,
Stand des visages Pal!*

EXPOSITION de véhicules 4 ROUES MOTRICES



Chez votre agent officiel

RANGE ROVER SUBARU LAND ROVER

SAMEDI 31 octobre et DIMANCHE 1er novembre de 10 à 18 heures

Garage Geiser

Maitrise fédérale

Cormoret, tél. 039/44 16 36

MOTOREX une bonne goutte

D 06-12314

Prêts personnels

Bon pour documentation sans engagement

Formalités simplifiées
Discretion absolue
Conditions avantageuses

BANQUE COURVOISIER SA
2000 Neuchâtel
Fbg de l'Hôpital 21
☎ 038 24 64 64

Je désire Fr. _____
Nom _____
Né le _____
Rue _____
NP/Localité _____ 13

Bar le Petit Paladin

101, rue de la Serre
tél. 039/22 51 22

CE SOIR

BAL

animé par DANY et sa musique.

26648

L'annonce
reflet vivant du marché

AU FEU DE BOIS

Cernil-Antoine 3

NOTRE SUCCÈS

coquelet du pays
tout frais



en corbeille

Demandez nos spécialités à la carte
Direction: MAÎTRE DENISE
Tél. 039/26 82 80

Nous informons notre aimable clientèle que M. Baumann nouveau chef de cuisine, se fera un plaisir de vous recevoir.

26929

Seul le
prêt Procrédit
est un
Procrédit

Toutes les 2 minutes
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»
vous aussi
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

Veillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois Fr.
Nom
Prénom
Rue No.
NP/localité

à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
2301 La Chaux-de-Fonds,
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-231612

**rapide
simple
discret**

60.155.245



Pour fêter ce jubilé nous offrons à tous les automobilistes de très beaux verres! Venez nous trouver cela en vaut la peine.



Pas d'alcool au volant!

Verres à vin blanc

A l'achat de 10 litres de carburant ou 1 litre de lubrifiant BP, vous recevez un bon. Contre six de ces bons nous vous offrons un verre.

GARAGE DES 3 ROIS SA

26431



Bd. des Eplatures 8
Tél. 26 81 81
La Chaux-de-Fonds

Carrefour Klaus
Tél. 31 24 31
Le Locle

JURA BERNOIS

la voix d'une région

Projet du Centre interrégional de perfectionnement de Tramelan Les travaux débuteront en 1984

Une trentaine de personnes ont participé, hier soir à Sonceboz, à la présentation du projet de Centre régional de perfectionnement prévu à Tramelan. Organisée par la Chambre d'économie publique du Jura bernois (CEP), cette réunion a permis à deux personnalités du Jura bernois, MM. Willy Jeanneret et Francis von Niederhäusern, experts auprès de la Commission cantonale d'étude de donner toutes les précisions voulues sur cette future réalisation.

Au centre des discussions depuis de nombreuses années, le projet du Centre interrégional de perfectionnement de Tramelan (CIP) continue son petit bonhomme de chemin. Selon M. Willy Jeanneret, le calendrier est parfaitement respecté. En principe le premier coup de pioche sera donné en 1984. Le coût financier de cette réalisation, unique en Suisse, est évaluée à quelque 128 millions de fr. A l'heure actuelle, un deuxième avant-projet est à l'étude afin de réduire quelque peu le montant précité.

Présidente de la Chambre d'économie publique du Jura bernois (CEP), Mme Marie-Ange Zellweger de La Neuveville a présenté les deux conférenciers, M. Willy Jeanneret est directeur du Centre de perfectionnement du corps enseignant pour la partie française du canton de Berne. De son côté, M. Francis von Niederhäusern a la responsabilité de l'Office de recherche et de planification pédagogique pour la partie française du canton de Berne.

REGROUPEMENT

S'exprimant en premier, M. Willy Jeanneret, véritable «père spirituel» du projet, a parlé de la vocation et de la conception du centre prévu à Tramelan. Il est prévu d'intégrer au Centre de perfectionnement interrégional, le Centre de perfectionnement du corps enseignant de Moutier, l'Office de recherche et de planification pédagogique de Moutier, l'Ecole jurassienne de perfectionnement professionnel de Tramelan et de répondre aux besoins constatés de l'Ecole professionnelle commerciale de Tramelan.

En 1972 déjà, M. Jeanneret a présenté le premier projet de construction d'un

centre de perfectionnement, de formation continue et de culture à caractère interrégional. Aujourd'hui, selon les responsables, le dénouement est proche même si le début des travaux n'est prévu que pour 1984. Les multiples démarches et le passage devant le législatif cantonal du projet nécessiteront encore du temps.

UN COÛT DE 18 MILLIONS

Pour sa part, M. Francis von Niederhäusern a successivement abordé les aspects politiques de la question, la localisation, la conception architecturale et enfin le calendrier.

Les experts n'ont pas caché que le choix de Tramelan est avantageux et judicieux. La commune a effectué des sacrifices importants dont notamment la mise à disposition d'un terrain de 40.000 mètres carrés viabilisés. Les avantages ont rejeté au second plan les inconvénients tels que manque de logements et situation excentrique.

Le gouvernement bernois a accueilli favorablement le travail du groupe d'experts. La réalisation du projet devrait s'étaler sur trois ans, à savoir entre 1984 et 1987. De plus le décret d'organisation

définitif est prêt. Le Grand Conseil bernois sera appelé à l'examiner en 1982. La question financière reste cependant encore le principal point d'achoppement. L'enveloppe financière est estimée à quelque 18 millions de fr. Les autorités bernoises s'interrogent sur l'opportunité de passer le projet devant le peuple ou devant le législatif cantonal. Ce dernier possède une capacité financière de l'ordre de dix millions. Pour sa part, la Confédération aidera de manière substantielle le canton de Berne avec des subventions de l'ordre de 35%.

Relevons pour terminer que le Jura bernois sera la première région de Suisse à disposer d'un tel centre ouvert à tous les secteurs de l'enseignement, de l'économie et de la culture.

L. G.

bravo à

M. Max-Olivier Nicolet, de Tramelan...

... qui vient de subir avec succès les examens théoriques du brevet d'avocat à la Faculté de droit de l'Université de Berne. M. Nicolet continuera ses études à Neuchâtel et fait à remarquer, il suit parallèlement les cours du Conservatoire de musique à Bienne. (vu)

M. Pierre-André Hasler...

... chef du service de la comptabilité qui vient d'être nommé fondé de pouvoir à la Banque Cantonale de Berne. (vu)

Tramelan: promouvoir la profession d'horloger



Les vainqueurs entourés de MM. J.-J. Schumacher, A. Grüter et Ch. Hartel (de gauche à droite).

Afin de mieux renseigner le public en général et les jeunes en particulier, l'Ecole commerciale et professionnelle de Tramelan était présente au Comptoir d'automne avec un stand fort animé.

Chaque jour une activité particulière régnait à cet endroit où les participants au concours se voyaient récompensés par différents prix; le vainqueur de la journée recevait une magnifique montre. Notons qu'à l'occasion de la journée d'inauguration, MM. J.-P. Hager et V. Dubois, respectivement président et secrétaire de l'Association cantonale bernoise des fa-

briquants d'horlogerie (ACBFH) étaient présents, de même que M. F. von Büren du CIFHM de La Chaux-de-Fonds, et MM. J.-J. Schumacher, directeur de l'Ecole commerciale et professionnelle de Tramelan.

L'animateur du stand, M. André Grüter, remettait les prix aux vainqueurs, soit: Valérie Chaignat (Tramelan), Stéphane Laperouza (Genève), Stéphane Panettieri (Moutier) et Richard Habegger (Tramelan). Ces quatre vainqueurs ont été désignés parmi 311 participants au concours. (texte et photo vu)

Révision partielle de la loi sur l'université Le «numerus clausus» est laissé de côté

Page 17 Les salaires ont atteint 141 millions. Sur l'autre plateau de la balance, les recettes se sont montées à 58,4 millions. Dans le budget de l'Etat de Berne, la part de l'université s'est stabilisée à 9%.

MANDATS PLUS LONGS

Le Conseil exécutif propose des modifications qui portent sur les deux tiers des articles existants, ainsi que dix articles nouveaux. Cependant le projet peut encore être qualifié de révision partielle. Les deux piliers principaux du droit universitaire - la structure de l'université avec sa subdivision en différentes unités ainsi que l'organisation, la position et les devoirs du corps enseignant - sont, en effet, maintenus presque inchangés.

L'objectif, essentiel aux yeux des responsables politiques, est de renforcer l'organisation de la direction centrale de l'université et celle des facultés, tout en maintenant une structure éprouvée. Des durées de fonction plus longues jointes à la suppression de diverses autres obligations devraient permettre aux personnes chargées de la direction d'assumer leurs tâches de façon compétentes, sans perdre pour autant le contact avec l'évolution des sciences. La direction d'un organe universitaire important (rectorat, doyen) est devenue une tâche tellement

exigeante et complexe, qu'une courte durée de fonction s'ajoutant à un emploi complet d'enseignant, ne suffit plus pour s'adapter à ce travail.

PARTICIPATION RÉELLE

De nos jours, les revendications de tous les membres de l'université, en vue d'une participation à la prise de décision ne peuvent être ignorées. Ce droit a été étendu, non seulement aux étudiants, mais aussi aux enseignants à emploi accessoire et assistants. La proposition du gouvernement doit ouvrir la voie à une participation réelle et sensée ne reposant pas uniquement sur une revendication de sièges.

L'introduction de l'université dans l'ensemble du système éducatif cantonal constitue également une préoccupation majeure de la révision. L'université a le devoir de contribuer au perfectionnement de ceux qui ont terminé leur formation universitaire et jouer son rôle dans l'éducation des adultes. De nouvelles possibilités dans ce sens sont inscrites dans le texte de la loi.

La nouvelle est d'importance. La législation bernoise modifiée n'offre aucune possibilité d'imposer des restrictions à l'admission. Cette décision est un résultat des débuts encourageants de la collaboration avec les cantons non universitaires ainsi que du refus total d'imposer des restrictions au choix des études.

Lors de la consultation interne à l'université, un modèle de restriction à l'admission a été soumis aux discussions. Le Conseil exécutif aurait eu, sur proposition du rectorat, la possibilité de tirer le «frein de secours». La suggestion a été rejetée. Cette déclaration d'intention louable ne résout cependant pas les problèmes. Si tout a été entrepris pour éviter l'application du «numerus clausus» et que son introduction devait malgré tout apparaître comme inévitable, il faudrait soumettre au Grand Conseil une proposition sur ce point pour la révision de la loi sur l'université. Pour le moment, une introduction préventive de cette compétence n'est toutefois ni urgente ni opportune sur le plan politique.

Laurent GUYOT

Un grand maître des arts martiaux à Sonvilier

Le Sankudo Sonvilier a accueilli, au début du mois d'octobre, Me Yoshinao Nanbu qui dirigea un stage de perfectionnement de trois jours.

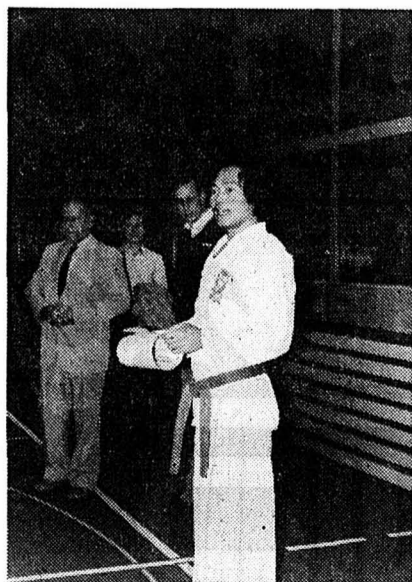
Pas facile de cerner le personnage: élégance, souplesse féline, modestie, ces trois aspects sautent d'emblée au visage de l'observateur. Mais après?.. Le sou-

rire et la sérénité de l'Orient déconcertent celui qui désire en savoir plus.

Il explique son travail, son retour aux sources, la création de sa méthode Nanbudo. Et peu à peu de nouvelles facettes de sa personnalité apparaissent. On comprend la somme de recherche, de volonté, de patience qu'il a fallu à cet homme pour créer et maîtriser un nouveau style de karaté.

Chaque être humain possède en lui une force insoupçonnée qu'il n'emploie pratiquement jamais. Par sa méthode, Me Nanbu fait prendre conscience au karatéka de cette force enfouie en lui et presque oubliée.

Il lui apprend la connaissance de soi. Par le mouvement, la respiration, la discipline, il développe l'instinct de défense, permettant ainsi au karatéka de sentir, de deviner les réactions de son adversaire et d'agir en conséquence. Rapidité, précision, contrôle, détermination sont enseignés dans une ambiance calme, presque feutrée. Me Nanbu s'efforce de faire découvrir à ses élèves les vraies valeurs, celles qui fortifient le corps et l'esprit. Ajoutez à cela, l'amour du prochain. (cp)



Me Yoshinao Nanbu remet un diplôme d'honneur aux autorités municipales.

tribune libre

Le cancer de l'orme?

Dans votre édition du 15 octobre 1981 vous avez publié un article intitulé «L'orme en voie de disparition» de l'Office fédéral des forêts, qui a retenu mon attention.

Cet été j'ai eu le bonheur de séjourner durant trois mois dans la famille de ma fille à Saint-Lambert (Montréal). Près de leur chalet de week-end, situé au lac Brome, à 90 km. de Montréal direction Sherbrooke, il existe un énorme et beau spécimen d'orme. Mais voilà, un ami m'a dit que malheureusement il va disparaître parce qu'il est attaqué par un parasite et il m'a montré en haut, au centre de la couronne, une branche jaune. J'ai dit qu'il faudrait enlever tout de suite cette branche, mais il m'a répliqué que cela ne servirait plus à rien et que l'arbre est irrémédiablement perdu.

La catastrophe n'est donc pas seulement helvétique, mais mondiale, puisque «mon» cas se situe au Canada.

Frédéric Wipf
Corgémont

Suite des informations du Jura bernois ► 31

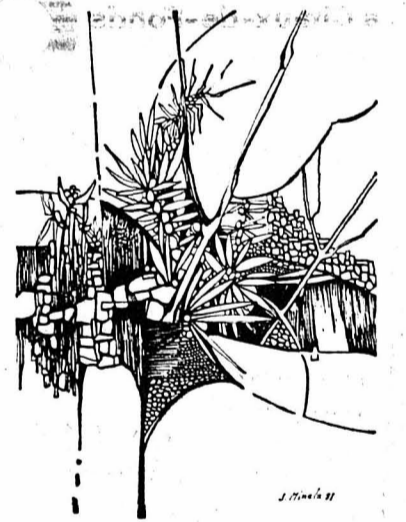
Au Centre de culture et de loisirs de Saint-Imier Exposition Jacques Minala: huiles, aquarelles, dessins

Longtemps voué à la représentation de la figure humaine, Jacques Minala s'en est progressivement détaché pour aboutir, du moins en ce qui concerne ses aquarelles et ses huiles, à une «semi-abstractation» en prise directe avec les «riches heures» de la nature qui nous environne: aquarelles transparentes, vibrantes d'une musique automnale ou lunaire; huiles aux grands aplats de couleur rouges, bleutés ou rouille, évocateurs de ce Val-de-Travers où Jacques Minala, résidant actuellement à Môtiers, puise l'essentiel de son inspiration.

Les dessins, quant à eux, empruntent au monde minéral et végétal de nombreux éléments directement figuratifs. Exécutés à l'encre de Chine, fruits d'un long travail de patience et de précision (certains dessins représentent un mois de labeur ininterrompu), ils font penser aux tissages arachnéens de l'araignée, tendus dans les prés entre deux brins d'herbe.

Après 20 ans de création inlassablement poursuivie mais inégalement reconnue, l'heure de la «consécration» a sonné pour Jacques Minala au mois de mai de cette année, lors de l'exposition de ses œuvres organisée par la Galerie Koller, de Zurich, au Château de Lucens. Le monde artistique, national et international, «découvre» alors Jacques Minala!

Nul n'est prophète en son pays? Voire!



Au Jura, pour les amateurs d'art, Jacques Minala n'est pas un inconnu: ses expositions, individuelles ou collectives, à Bienne, La Neuveville, Porrentruy, Moutier, Delémont, Tramelan, Saignelégier, l'ont fait connaître d'un groupe grandissant de fidèles qui, convaincus d'emblée de la qualité de son œuvre, l'ont suivi pas à pas dans l'affirmation de son évolution.

Du 23 octobre au 8 novembre, au CCL de Saint-Imier (Moulin de la Reine Berthe). (Comm.)

Spectaculaire accident



Un accident s'est produit hier à 14 heures à la route de Tramelan. Sortant à reculons d'une place de parc du Restaurant de l'Union, une voiture de livraison frigorifique a heurté de plein fouet un véhicule qui descendait du Mont-Crosin. Un blessé léger est à déplorer, ainsi que 12.000 francs de dégâts. (Photo cd)

Dimanche 1er nov. 1981
au Cercle Catholique
 à 16 heures
25 tours Fr. 10.- 26393

GRAND MATCH AU LOTO du FC FLORIA-OLYMPIC

Maximum de
 marchandise autorisée
Dès 18 h. début de la 2e
série de 25 tours
 1er tour gratuit

Si vous allez au Salon,
vous devez voir aussi
Radio TV Steiner
 (surtout avant de prendre votre décision finale!)

VENEZ :
 il y a des nouveautés, en HiFi, en TV, en Vidéo...
VENEZ :
 il y a des prix en HiFi, en TV, en Vidéo...
VENEZ :
 il y a des cadeaux pour chaque client...
 (jusqu'à épuisement du stock)

Nouveautés, Prix, Sécurité :
la meilleure adresse,
c'est Léopold-Robert 53,
sous les arcades,

RADIO TV STEINER

plus sûr, mais pas plus cher.

18-1407

Vos clients lisent cette page
avec grande attention !

Complétez leur information par votre message publicitaire. Case de 95 mm. x 70 mm. ou bandeau de 290 mm. x 25 mm. Rabais de répétitions.

Conditions et réservations: Assa La Chaux-de-Fonds,
 av. Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds

Le géant des
économies !

Dépensez -
Economisez +

GRABER

MEUBLES EN GROS

PRIX
DE GROS

Vente aux privés
Crédit gratuit 21327

Rue de la Serre 116
 ex usine Movado

au salon chauxois
du 28 oct. au 1er nov.

Profitez des conditions avantageuses
 d'avant-saison pour les

FRAISEUSES TORO
À NEIGE

sa popularité en dit long sur sa qualité !
 de 3 à 11 CV
 dès Fr. 1390.-



Service
 après-
 vente
 assuré par
 nos soins

Une machine de qualité chez votre
 marchand spécialisé...

GENEY 23 40 05
 2300 La Chaux-de-Fonds Rocailles 15

Restaurant
JUMBO
 Pour notre 5e anniversaire
 Filets mignons sauce morilles
 Tomates grillées
 Pommes frites
10.50
 Choucroute garnie
 Pommes nature
8.50
 Kronenbourg à la pression
1.20
 28-022 200

Publicité
intensive -
Publicité
par
annonces.



Des affaires
comme vous n'en
ferez pas tous
les jours!
Pas même chez
Toyota.

Entretenez-vous avec un agent Toyota. Il vous fera une offre de
 reprise des plus intéressantes. Autrement dit: c'est le moment ou
 jamais de faire une affaire avec
 Toyota.

TOYOTA
 LE N°1 JAPONAIS, EN SUISSE AUSSI.

75-222

Prix Unip

Selgine 2.10
 Dentifrice 80g
 (10g = -.26)

Timotei 2.70
 Shampoing 200g
 (100g = 1.35)

tahiti 2.90
 Douche 4 sortes 165ml
 (100ml = 1.75)

bac 3.-
 Spray déodorant 125g
 (100g = 2.40)

NIVEA 3.90
 Crème 200ml
 (100ml = 1.95)

ELSÈVE 4.90
 25% de produit en plus
 Shampoing 3 Sortes 250ml
 (100ml = 1.96)

badedas 8.50
 Bain mousse 500ml
 (100ml = 1.70)

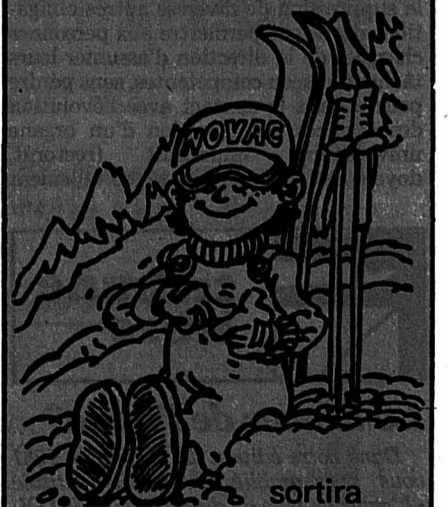
FABERGÉ 7.90
 Spray déodorant 6.50
 Eau de cologne 9.80
 Lotion après rasage 200ml
 (100ml = 3.95)

Donald Duck 3.50
 3 Sortes
 Dentifrice pour enfants 2 pièces 2x50g
 (10g = -.35)

cremedas 2.20
 Softcrème 150ml
 (100ml = 1.46)

UNIP

Skieurs!
 Faites votre compte
 et votre équipement



sortira
 de chez **NOVAC**
 c'est évident !

Skis alpins - Skis de fond
 Les plus grandes
 marques
 les nouveautés et en plus
 le choix.
 Nous nous réjouissons
 de votre visite.

NOVAC
 C. Kiener, Renan
 Tél. 039/63 12 44 0 93-188

CANTON DU JURA

la voix d'une région

Convention hospitalière entre les cantons du Jura et de Bâle-Ville Résiliée, parce que défavorable à l'Etat jurassien

Au cours de sa séance hebdomadaire, le Gouvernement jurassien a décidé d'adresser une lettre au gouvernement de Bâle-Ville par laquelle il résilie la convention hospitalière qui liait les deux cantons. Cette résiliation ne saurait avoir de répercussions sur les possibilités d'hospitalisation des ressortissants jurassiens, mais devrait occasionner une importante économie aux pouvoirs publics.

Une convention hospitalière avait été négociée en 1972-73 entre les cantons de Bâle-Ville et Berne. Reprise sans négociations préalables par le Bureau de l'Assemblée constituante, elle a été prorogée en 1979. Or, il s'est avéré que si une telle convention a sa raison d'être entre deux cantons universitaires pour l'échange de patients, elle n'est par contre pas intéressante entre un canton non universitaire et un canton universitaire.

LA CONVENTION: UN TEXTE DE SOLIDARITÉ

«Une convention, c'est un texte de solidarité avant tout», telle est la constatation faite par le Gouvernement jurassien. En effet, alors qu'on pourrait supposer que sans convention, il est difficile d'être hospitalisé en milieu universitaire, il n'en est rien. Les hôpitaux accueillent aussi volontiers les patients venant de cantons sans convention que les autres. Quant au prix, il n'est pas réduit grâce à la convention. A Bâle-Ville, par exemple, le coût moyen par jour facturé aux res-

sortissants de cantons dotés de convention est de 467 francs. C'est également le prix que les Bâlois paient. Par contre, le tarif officiel reconnu par le concordat des caisses-maladie pour les patients hors canton est fixé à 340 francs par jour. La différence, bien sûr, en incombe à la charge publique. C'est ainsi qu'en supprimant les conventions des cantons de Berne et de Bâle, le canton du Jura économiserait environ trois millions de francs.

LIMITER L'HOSPITALISATION HORS CANTON

Au début de 1980, le Gouvernement jurassien a pris l'option d'améliorer ses propres établissements hospitaliers et de ne plus encourager l'hospitalisation extérieure. Ainsi, les charges hospitalières ont été augmentées de 40% suite à la création de structures plus perfectionnées et à l'augmentation de personnel. Le médecin cantonal, qui doit donner son préavis pour l'hospitalisation hors canton, a refusé 24% des cas en 1980. Des négociations conduites avec le Départe-

ment bâlois des affaires sanitaires depuis l'automne 1980 n'ayant pas permis l'élimination de divergences fondamentales, le Gouvernement jurassien a décidé de limiter les effets de l'actuelle convention au 31 décembre 1981.

PAS DE RUPTURE DE CONVENTION AVEC BERNE

Pour le moment, la convention avec Berne, qui ne se limite pas aux établissements universitaires, ne devrait pas être supprimée. Contrairement à celle de Bâle, la convention de Berne a été négociée. Selon M. Francis Huguélet du Service de la santé, l'option est toutefois de ne plus s'engager dans des conventions tant qu'elles ne sont pas appliquées plus largement. Une négociation est actuellement en cours visant à associer tous les cantons suisses pour une convention, ce qui permettrait de diminuer les coûts moyens des hôpitaux universitaires.

La convention passée entre Berne et le Jura devrait, si un accord peut avoir lieu, être transformée en convention séparée sur Bellelay et les hôpitaux périphériques. Dans le courant des mois de novembre ou décembre, des contacts auront lieu entre les deux parties intéressées pour discuter des structures psychiatriques et de l'avenir de Bellelay.

Cécile DIEZI

Organisée aux Breuleux par la SFG du Noirmont Succès de la 19e course jurassienne d'orientation



Un bon feu pour ce groupe de jeunes qui attendent le départ, les pieds dans la neige.

Très bien organisée par la SFG du Noirmont, en collaboration avec l'Office Jeunesse et Sport, la 19e course d'orientation jurassienne s'est déroulée samedi aux Breuleux avec succès, malgré le mauvais temps et une petite couche de neige. Plus de 100 participants, du Jura et d'ailleurs, se sont présentés au départ, formant 84 patrouilles.

Au terme de ces épreuves, les titres de champions jurassiens ont été décernés aux meilleurs concurrents parmi ceux du canton du Jura et du Jura bernois.

Après la proclamation des résultats, M. Jean-Claude Salomon, chef de l'Office Jeunesse et Sport, a remercié les participants et félicité tout spécialement les non-spécialistes, dont la plus jeune

concurrente, âgée de 3 ans, qui a effectué le parcours avec sa maman. Il a remercié les responsables de la SFG du Noirmont, MM. René Paratte et Ronald Baume pour la parfaite organisation de ces jou-

tes. Relevons la performance de la famille Marchon des Reussilles, qui à elle seule remporte 3 médailles de champions jurassiens. (texte et photo pf)

Résultats

Catégorie écolières: parcours 2,2 km., 10 postes, 11 participantes, 1. Véronique Renaud, Chaumont 15'20; 2. Noémi Perret, Peseux, 15'41; 3. Anne-Marie Marchon, Les Reussilles, 19'21 championne jurassienne.

Catégorie écolières J + S: 3 km., 12 postes, 9 participantes, 1. Caroline Junod, Dombresson, 22'31; 2. Barbara Studer, Montilier, 27'38; 3. Anne Schrupps, La Chaux-de-Fonds, 36'30.

Catégorie écoliers: 3 km. 12 postes, 13 participants, 1. Luc Beguin, Chaumont, 18'16; 2. Yan Buchs, Peseux, 21'03; 3. Grégoire Perret, Peseux, 21'30.

Catégorie J + S: 5 km., 12 postes, 4 participants, 1. Daniel Risold, Chézard, 42'54; 2. Jean-Philippe Junod, Dombresson, 47'52; 3. André Frésard, Goumois, 51'58, champ. jurassien.

Catégorie Filles: 5 km., 12 postes, seule, Elisabeth Cuche, Le Pâquier, 41'59.

Catégorie dames: 6,5 km., 14 postes, 7 participantes, 1. Suzanne Luscher, Köliken, 54'42; 2. Jacqueline Halaba, Nidau, 1'33'46; 3. Pierrette Marchon, Les Reussilles, 1'37'53, champ. jurassienne.

Catégorie juniors: 6,5 km., 14 postes, 8 participants, 1. Daniel Schild, Boudrevilliers, 57'37; 2. Jean-Philippe Marchon, Les Reussilles, 1'05'56; 3. André Tschudi, Delémont, 1'12'48.

Catégorie Seniors: 9 km., 16 postes, 13 participants, 1. Pierre Bähler, Le Locle, 1'15'14; 2. Jean-François Mathez, Félin, 1'17'28; 3. Robert Dumas, Fribourg, 1'25'34.

Catégorie Elites: 9 km., 14 postes, 18 participants, 1. Alain Gaffner, Binningen, 52'09; 2. Jean-Luc Kuche, Lausanne, 59'56; 3. Alain Junod, Dombresson, 1'02'29.

PUBLICITÉ

Le marché de la peur

Des milliers d'hommes et de femmes tués. Des millions de gens mortellement irradiés. Un territoire équivalent au quart de la France rendu inhabitable: telle est, en résumé, la vision d'horreur présentée par l'Association pour l'Appel de Genève dans un ouvrage collectif paru sous le titre « Livre jaune sur la société du plutonium ». Ce livre, dont la publication a suscité un très large et bienveillant écho dans les médias de notre pays, présente donc le surrégénérateur Super-Phénix, actuellement en construction à Creys-Malville, comme un terrifiant engin de mort.

Quel crédit faut-il accorder à cette surenchère apocalyptique? La place manque ici pour présenter le surrégénérateur. Tout au plus peut-on rappeler que celui-ci n'est pas un pari sur l'avenir, mais une tech-

Budget de l'Etat du Jura pour 1982 «Satisfaisant, malgré l'inflation»

Page 17

Ces accroissements, de 7,1 millions de francs, s'expliquent par l'effet combiné de son classement en matière de péréquation financière et de l'accroissement de recettes fédérales au travers desquelles s'opère la péréquation. «Notre pauvreté relative, conséquence du profond changement de structures frappant l'ensemble de la chaîne jurassienne, ainsi que de la politique des responsables du développement économique dans les années soixante et septante, produit pour seul heureux effet une redistribution du revenu des régions prospères en notre faveur: nous nous en réjouissons», avoue François Lachat. Il ajoute: «Il ne s'agit pas d'une aumône, mais d'un droit inscrit dans les rouages du fédéralisme».

MESURES EN FAVEUR DES COMMUNES

L'accroissement des dépenses en matière d'enseignement, de santé publique et d'aide sociale est lourd pour les communes. Tout comme l'Etat, elles voient leurs charges s'accroître en raison de l'inflation alors que leurs recettes sont

déterminées sur les mêmes bases que celles de l'année 1981.

Le Gouvernement a pris certaines mesures en leur faveur.

Par exemple, les taux de subventionnement ont été augmentés. D'autre part, le Gouvernement a refusé de proposer au Parlement un plan de répartition du programme d'économie de la Confédération entre l'Etat et les communes. Enfin, le programme d'allègements fiscaux ne touchera pas les recettes communales.

AMÉLIORATION PROBABLE EN 1983

A supposer que l'évolution des prix se soit comportée de manière identique en 1981-82 qu'en 1977-78, le compte de fonctionnement indiquerait une amélioration de 11,5 millions de francs sur les seules charges salariales et permettrait de dépasser largement les objectifs en matière d'autofinancement des investissements (60%). En ce qui concerne les recettes fiscales, les déséquilibres liés à l'inflation devraient se corriger en 1983.

Cécile DIEZI

bravo à

**Mme Georgine Brauen
et Mlle Antoinette Boillat,
des Breuleux...**

... qui, une fois de plus, ont mis sur pied, à l'occasion de la journée des missions, une exposition des ouvrages confectionnés par des dames de la paroisse. Ceux-ci partiront pour les missions extérieures ainsi que le produit de la collecte qui a rapporté 666 francs.

Bravo également au mouvement des Ames Vaillantes qui a eu l'initiative d'organiser un marché aux puces au bénéfice de l'action catholique des enfants d'Italie, spécialement à l'intention des régions touchées par le tremblement de terre de l'an dernier. Cette action a rapporté la somme de 700 francs. (pf)

DISTRICT DE PORRENTROY

FAHY

La rénovation de l'école à coûté 884.000 francs

L'assemblée communale de Fahy a réuni une trentaine de personnes et a été présidée par Roland Vallat. Les comptes 1980 ont été acceptés avec un actif de 181.553 fr. 65, ce qui est remarquable. Il a été pris connaissance du décompte de construction pour la rénovation du collège qui a été de 884.000 francs alors que le crédit voté avait été de 900.000 francs. Enfin, les nouveaux statuts de l'hôpital ont été acceptés sans autre. (kr)

PUBLICITÉ

énergie demain

qués par cet « Appel de Genève » à seule fin de développer ce type de réacteur? Ceci vaut également pour le Japon, l'URSS, la Grande-Bretagne et les Etats-Unis qui exploitent eux aussi des surgénérateurs.

Ce « Livre jaune » est d'autant moins crédible que ses auteurs sont des antinucléaires notoires et qu'ils n'ont même pas pris la peine, comme on nous l'a confirmé à Creys-Malville, de consulter les constructeurs et exploitants des centrales Phénix pour confronter leurs préjugés à la réalité des faits.

A ce titre, l'ouvrage en question n'est qu'un pamphlet parmi d'autres où la mystification et l'irrationnel l'emportent complètement sur l'argumentation scientifique fondée. Il aura eu pour seul effet d'effrayer inutilement ses lecteurs crédules ou mal informés. Car Super-Phénix sera construit, comme vient de le décider le nouveau gouvernement français pourtant très sensible aux problèmes de sécurité et d'écologie. Et il fonctionnera sans doute aussi bien et dans les mêmes conditions de sécurité que les 250 autres centrales nucléaires en activité dans le monde.

«Energie demain» est publiée par la Fédération romande pour l'énergie (FRE), case postale, 1000 Lausanne 9.

22-3408

Réd. resp.: R. Mottier

Saignelégier: nouveaux directeurs pour le Chœur-mixte et la Fanfare

Deux importantes sociétés musicales du chef-lieu vont changer de directeur en cette fin de mois d'octobre. A la suite de la démission de M. Paul Simon qui occupa le poste durant 16 ans, M. Benoît Berberat, professeur de musique, de La-Joux, a bien voulu accepter de reprendre la direction du Chœur-mixte. Toutefois, comme M. Berberat dirige déjà la Chanson des Franches-Montagnes, les répétitions des deux sociétés seront alternées et auront lieu tous les 15 jours.

Pour remplacer M. Alexandre Sirbù, démissionnaire, le comité de la Fanfare, à l'unanimité, a porté son choix sur M. Christophe Jeanbourquin, du Noirmont, âgé de 22 ans. Issu des Cadets du Noirmont puis de la Fanfare de ce village, le

jeune chef a suivi tous les cours de la Fédération jurassienne de musique. Trompette militaire au sein de la Fanfare du régiment d'infanterie 9, M. Jeanbourquin travaille cet instrument au Conservatoire de La Chaux-de-Fonds, ainsi que le solfège et la théorie musicale.

Le printemps dernier, M. Jeanbourquin a obtenu un brillant quatrième rang au concours suisse des solistes amateurs, en catégorie baryton junior. Il est donc particulièrement bien qualifié pour prendre en mains les destinées de la Fanfare du chef-lieu, dès le 1er novembre. (y)

LE NOIRMONT

La confirmation

Edifiante et touchante cérémonie samedi soir en l'église Saint-Hubert, où avait lieu la confirmation. Dans une église bien remplie, le délégué épiscopal Louis Freléchoz (Delémont), devait apporter dans son homélie toute la signification du sacrement.

La Fanfare et le chœur de L'Echo des Sommètres apportèrent leur précieux concours à la cérémonie. Quarante-sept jeunes gens reçurent des mains du délégué épiscopal la confirmation. (z)

Carnet de deuil

LES BREULEUX. - Lundi avait lieu l'enterrement de M. Albert Boillat, décédé à Saignelégier dans sa 82e année.

Le défunt est né aux Breuleux et a accompli sa scolarité au Cerneux-Veuil. Durant toute sa vie, il a travaillé comme ouvrier agricole dans diverses exploitations de la région, accomplissant également des travaux de bûcheron. C'était un homme de la forêt, de caractère gai, dont chacun a gardé le meilleur souvenir. (pf)

PNEUS NEIGE

Nous offrons jusqu'à
épuiement:
PNEUS NEIGE OCCASION
de toutes dimensions

dès Fr. 20.—
la pièce

(Montage et équilibrage
non compris)

S'adresser à notre réception

GARAGE
DES 3 ROIS SA

J.-P. et M. Nussbaumer
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/26 81 81

26934

**DISCOUNT
DU MARCHÉ**

J'y gagne alors
j'y vais

Machine à laver +
lave-vaisselle
rabais ou reprise
jusqu'à

600.-

Rabais 10%, 20%,
30% et plus sur
modèles d'expo.

Des prix surpré-
nants. Toutes faci-
lités ou location-
vente.

Naturellement au
Discount
du Marché. 26497

Fornachon & Cie

Rue du Marché 6
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 22 23 26
2022 Bevaix
Tél. 038 46 18 77

**LA CHASSE
AUX ROCHETTES**

22694

**TAPIS D'ORIENT**

Sur rendez-vous
(039) 22 29 70
Nord 163
La Chx-de-Fds

Mme Firouzeh Miserez-Mir-Emad

**HIRSCHI
ameublement**

Tél. (039) 221206

La Chaux-de-Fonds Rue de la Paix 70



Aimez-vous votre
intérieur, alors
achetez-vous de jolis
meubles!

Notre offre **SALON ANGLE** dès Fr. 1900.-
6 places, de fabrication suisse

Nous reprenons également vos anciens meubles
Facilités de paiement - Crédit à disposition
Visitez notre département de tapis de fond

Notre offre **TAPIS BERBÈRE** en 500 cm. de large Fr. 16.50 m²

NOUVEAU: Vous pouvez commander chez nous
VOS ENCADREMENTS pour tableaux, Gobelins, diplômes, etc.

INTER MEUBLES Notre service
à votre service!

Collège 15 et Place Neuve 2-4, tél. 039/23 52 81, La Chaux-de-Fonds

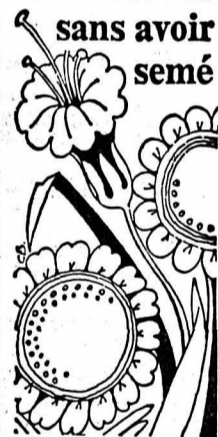
26955

25589

**novoptic**

J. Held
La Chaux-de-Fonds
av. L.-Robert 51
(sous les arcades)
tél. 039/23 39 55

économiser
sur
la publicité
c'est vouloir
récolter
sans avoir
semé

**AVIS MORTUAIRES**

CORTAILLOD

Que ton repos soit doux
comme ton cœur fut bon.

Monsieur et Madame Francis Sigrist-Lambert;
Mademoiselle Chantal Sigrist et Monsieur Jean-Luc Koller, à Zurich;
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Jâmes Fischer;
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Fritz Sigrist,
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la grande douleur de faire part
du décès de

**Madame
Gertrude SIGRIST
née FISCHER**

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur,
tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, après quelques
semaines de maladie, dans sa 77e année.

2016 CORTAILLOD, le 29 octobre 1981.
(Polonais 18)

Veillez et priez, car vous ne savez
ni le jour ni l'heure où le Seigneur
viendra. Matthieu 25, v. 13.

L'incinération aura lieu à Neuchâtel, samedi 31 octobre.

Culte à la chapelle du crématoire, à 9 heures.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard, Neuchâtel.

Domicile de la famille: Ch. des Murgiers 1, à 2016 Cortaillod.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

27146

NEUCHÂTEL

C'est dans le calme et la confiance
que sera votre force.
Esaië 30, v. 15.

Mademoiselle Ginette Frasse, à Berne;
Monsieur André Frasse, à La Chaux-de-Fonds, et ses enfants Olivier
et Alain;
Mademoiselle Jane-Edith Stauffer, à Cormondrèche;
La famille de feu Ali Robert-Nicoud;
La famille de feu Arthur Frasse,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part
du décès de

**Madame
Berthe FRASSE
née ROBERT-NICOUD**

leur chère maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie,
que Dieu a reprise à Lui, dans sa 80e année.

2000 NEUCHÂTEL, le 29 octobre 1981.
(Dime 72)

L'incinération aura lieu lundi 2 novembre.

Culte à la chapelle du crématoire, à 14 heures.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

73144

Les membres du comité de la Section du Jura neuchâtelois
et le personnel de l'Office de La Chaux-de-Fonds
du Touring-Club Suisse

ont la tristesse de faire part du décès de

Madame Berthe FRASSE

mère de Monsieur André Frasse, secrétaire-caissier de la section
et directeur de l'Office.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

27145

IN MEMORIAM

Maurice RABOUD

1980 - 30 octobre - 1981

Ton souvenir reste gravé
dans mon cœur.

27071

Ta maman.

CLAUDE CALAME

Pompes funèbres Tél. (039)
Concorde 45
Toutes formalités 31.14.96

IN MEMORIAM

**Monsieur
Claude SCHUMACHER**

1er mars 1981
1er novembre 1981

Déjà 8 mois que tu nous as quit-
tés. Que tous ceux qui t'ont
connu et aimé aient en ce jour
une pensée pour toi.

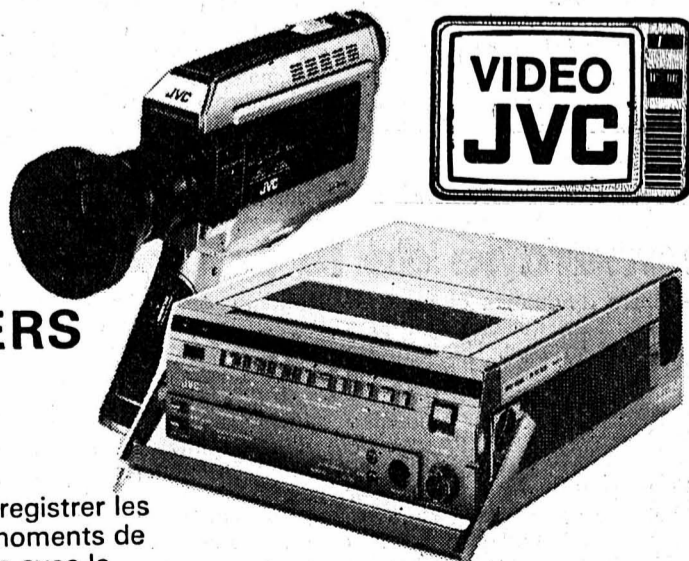
Le dernier chemin de ta vie fut
long et difficile, tu l'as parcouru
avec courage.

Ta maman
Ta sœur
Ton beau-frère Michel
Ton filleul Jean-Luc
et Laurent.

27101

RADIO · TV · HI-FI

Démonstration de tous les systèmes VIDEO



VIDEO
JVC

VIDEO
VIDEO RECORDERS
Toutes les grandes marques
de table ou portatifs

* Pour enregistrer
vos émissions de TV
même en votre
absence.

* Pour enregistrer les
beaux moments de
votre vie avec la
caméra VIDEO.

La force de VAC:
le prix + le service

PHOTO · CINE · VIDEO

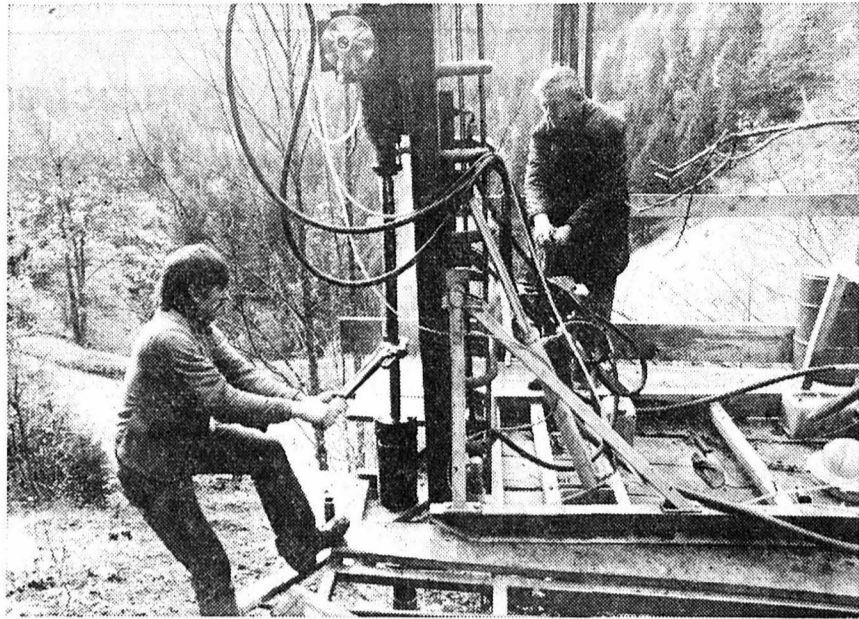
salon
chaouois
Ancien Stand

25907

CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix
d'une région

A La Roche-Percée Les carottes sont loin d'être cuites



Beaucoup d'efforts pour retirer la tête de forage. (Impar-Charrère)

Au-dessus de Saint-Sulpice, le tunnel de La Roche-Percée, creusé du temps de Napoléon, présente une sorte de chicane placée sur la route Pontarlier - Neuchâtel.

Dans ce boyeau, le croisement est difficile entre une voiture et un gros camion; presque impossible quand deux poids lourds se rencontrent.

Nous l'avons déjà dit, l'Etat a l'intention de creuser un nouveau tunnel quelques mètres en amont de celui qui existe. Ces temps, des travaux de sondage sont entrepris pour déterminer la nature de la roche. Une plateforme de forage est accrochée à mi-pente et deux hommes percent la roche à une profondeur d'environ 20 mètres.

Ce travail délicat réserve quelques surprises. Hier, vers midi, la tête de forage était bloquée à huit mètres au-dessous du sol et refusait obstinément de remonter à la surface avec sa carotte géologique qu'examineront des spécialistes.

Heureusement, les... carottes étaient loin d'être cuites pour autant, car les deux hommes occupés à ces travaux de forage en ont vu d'autres. Et, à force de tirer sur les leviers de leur machine, ils ont fini par vaincre la roche; et le calcaire qui se perce à l'allure de 1 à 2 mètres par heure quand tout va bien.

Le nouveau tunnel de La Roche-Percée sera creusé au printemps 1983. (jjc)

MÔTIERS

Jugement rendu au tribunal

F. E., vendeur d'une ferme à Fleurier et A. T., l'acheteur, ont comparu lundi devant le Tribunal du Val-de-Travers. Ils étaient prévenus d'obtention d'une constatation fautive. Lors de la vente, le premier avait exigé hors contrat 150.000 francs, somme versée par le second. L'un et l'autre ont été condamnés à deux mois d'emprisonnement, avec sursis pendant trois ans. Ils devront encore payer chacun 636 francs de frais. (jjc)

Nouveau président

En mésestante avec un membre du comité de la Société des pêcheurs de la Haute-Areuse, le président René Maradan a présenté récemment sa démission après six ans d'activité.

Lors de sa dernière assemblée qui s'est déroulée à Môtiers, sous la présidence intérimaire de M. J.-J. Revaz, les pêcheurs ont nommé un nouveau président. Il s'agit de M. Francis Trifoni, de Saint-Sulpice.

M. Daniel Bobillier (Fleurier) occupera la vice-présidence; M. J.-J. Revaz (Noiraigue) sera secrétaire, tandis que M. Nicolas Mandekic se chargera de la trésorerie. M. Gaston Monnier, de Fleurier, est nommé membre adjoint. (jjc)

Exposition biblique à La Côte-aux-Fées

L'Alliance évangélique avait organisé une exposition biblique du 21 au 25 octobre. Celle-ci était présentée par le pasteur Gérard Soguel, agent de la Société biblique suisse, et ancien conducteur de la paroisse.

Grâce à un matériel très bien présenté, le visiteur pouvait se rendre compte de l'impact de ce livre «Parole de Dieu» sur l'homme d'hier et d'aujourd'hui. Ce message est toujours actuel et nécessaire. C'est en effet le livre le plus traduit. Cependant, l'on apprend que des centaines de langues ou idiomes n'ont pas encore bénéficié de

traductions. En complément le pasteur Soguel a présenté trois conférences soulignant la nécessaire rencontre de l'homme avec Dieu par le moyen de Sa Parole.

Samedi soir, le public était encore convié pour la vision d'un film, «Megido» qui l'a conduit à la découverte archéologique biblique, complément précieux à ce qui avait déjà été dit.

Dimanche, un culte interconfessionnel a terminé cette excellente semaine avec la collaboration du chœur de l'Alliance évangélique. (dm)

JURA BERNOIS

Corgémont prêt pour accueillir le Service social du Jura bernois

Dès le printemps 1982, le Service social du Jura bernois sera opérationnel. Le personnel destiné au fonctionnement de ce service sera engagé prochainement. Depuis de nombreux mois déjà, Corgémont se prépare à accueillir dans ses murs le siège central, ainsi qu'un office régional de cette institution. Cette localité est en effet en mesure de donner pleine satisfaction aux nombreuses exigences requises par ces services.

Le nouveau complexe Centre-village, en voie d'achèvement, dispose de locaux destinés à loger primitivement les bureaux de l'Office forestier d'arrondissement qui avaient besoin d'extension. A Courtelary, à l'époque, la place était difficile à trouver.

A la suite de pourparlers engagés entre des délégations des autorités de Corgémont et de Courtelary, sous le patronage de la Fédération des communes, les organes municipaux de Corgémont avaient renoncé à ce projet, pour des raisons de bon voisinage avec le chef-lieu du district.

Rappelons qu'auparavant Corgémont abrita durant plusieurs dizaines d'années le siège de l'Office forestier ainsi que le bureau du voyer-chef d'arrondissement.

Eu égard au geste consenti par la municipalité de Corgémont, la délégation de Courtelary et les représentants de la FJB se sont engagés à apporter leur appui à Corgémont, en vue d'assurer à cette commune l'attribution d'un nouveau service qui pourrait être créé dans le cadre des institutions dont se dote le Jura bernois, selon son programme de

Carnet de deuil

TAVANNES. - M. Henri Broggi, entrepreneur, 65 ans, figure très connue de la localité, est décédé après une courte maladie. Il était bien connu dans la région de Tavannes où il s'est dévoué dans les sociétés locales ainsi qu'au Club alpin. (kr)

TAVANNES. - M. Fernand Bandelier, 80 ans, figure sympathique de la région et ancien concierge de l'école primaire, est décédé après une longue maladie. Il avait élevé deux enfants et était membre d'honneur de la Société fédérale de gymnastique. (kr)

décentralisation de l'administration. Or le Service social du Jura bernois est précisément un nouvelle institution régionale.

A cette occasion, il sera possible de concrétiser par le geste la volonté maintes fois affirmée de décentralisation de l'administration régionale.

Aux différents services de l'administration de district déjà existants et qui ont leur siège à Courtelary, viendront prochainement se joindre la chancellerie et le bureau de la Fédération des communes du Jura bernois.

Après une période d'essai prolongée, Sonceboz pourra être définitivement choisie pour loger le bureau de l'adjoint

du Service cantonal décentralisé des Ponts et Chaussées.

Le complexe Centre-village de Corgémont répond pleinement à tous les critères fixés par la FJB pour le Service social. Il se trouve au centre de la localité, à proximité de la station CFF et près d'un grand parc à voitures.

L'immeuble disposera d'un guichet bancaire, du bureau postal, d'une étude de notaire, de magasins de vente et probablement d'un cabinet dentaire, ainsi que d'appartements privés. L'accès est étudié pour faciliter le déplacement des personnes handicapées. La grandeur des locaux peut être adaptée par un système de cloisonnements.

Par la nouvelle institution dont il se dote après plusieurs autres, le Jura bernois, longtemps demeuré à l'écart des courants politiques, s'emploie activement à mettre en place les uns après les autres, les structures promotionnelles convenant à ses besoins. (gl)

CANTON DE BERNE

Organisme local de protection civile obligatoire dès 1982

Dès le 1er janvier 1982, toutes les communes du canton de Berne auront l'obligation de créer un organisme local de protection civile. Seules 131 communes, comptant en chiffres ronds 750.000 habitants, sont à ce jour astreintes à cette obligation. Les 279 communes restantes (160.000 habitants) devront donc créer seules un tel organisme soit se grouper avec d'autres communes voisines pour en former un organisme de protection civile. Enfin, d'autres communes seront attribuées à une commune voisine déjà astreinte. La planification de cette organisation s'étendra sur l'année 1982. Ces précisions ont été fournies récemment aux membres de la Commission cantonale de protection civile, représentant une quinzaine d'organisations bernoises, lors d'une réunion au Centre cantonal d'instruction de Lyss-Kappelen, indiquant mercredi un communiqué de l'Office bernois d'information.

Les 410 communes bernoises sont astreintes aux mesures de construction, c'est-à-dire que des abris de protection civile doivent être aménagés dans tous les nouveaux bâtiments. On dispose à ce jour dans le canton de 800.000 places protégées, dont 600.000 avec ventilation artificielle. Nombreuses sont aussi les nouvelles installations souterraines des organismes locaux. Bien à regret, plusieurs projets ont dû être ajournés par suite de la réduction des subventions fédérales. 276 communes offrent des places protégées pour moins de 30%; 309 pour moins de 50%; 101 pour plus de 50% et plusieurs communes ont atteint 100%. La Confédération ne verse plus de subventions en faveur des abris privés depuis le 1er janvier 1981. Le canton et les communes bernoises versent ensemble 31% des subventions. Dans 16 cantons, les propriétaires doivent financer eux-mêmes leurs propres abris à 100%. (ats)

Conseil général de Buttes La chèvre est fêlée

A Buttes, au pied de la Roche-aux-Singe, la chèvre est fêlée. C'est-à-dire que la colonne (la chèvre) d'une fontaine est fissurée, près de l'entreprise Buttes-Watch. L'eau s'en échappe et en hiver il se forme une patinoire qui met en danger les piétons et les automobilistes. Le législatif de Buttes réuni hier soir a demandé à son exécutif de procéder à la réparation nécessaire. Le Conseil général s'est aussi occupé d'autres problèmes un peu plus sérieux.

Les Butterans avaient l'intention de créer une taxe de desserte frappant les nouvelles constructions, ainsi que les transformations d'immeubles. Selon l'arrêté soumis à l'approbation du législatif, les propriétaires auraient dû payer deux francs par mètre carré, plus 5 francs par mètre cube bâti. Montant versé en une seule fois au moment des transformations pour financer le réseau d'eau, les canaux d'égouts et les routes d'accès.

Après réflexion, le groupe socialiste a demandé que cet arrêté soit renvoyé devant la commission financière et celle d'urbanisme aussi. A gauche, on pense que cette taxe est bien trop élevée, qu'elle n'est pas de nature à encourager la rénovation et la transformation d'immeubles vétustes. Du côté des radicaux-libéraux, le sentiment est un peu le même, et le projet a été renvoyé pour étude.

Buttes: culture itinérante

Quand il a reçu une aide financière de l'Etat et des communes du Val-de-Travers (un peu plus de 20.000 francs), le Centre culturel du Val-de-Travers avait promis de décentraliser son activité dans la mesure du possible. De faire le tour du Vallon avec l'un ou l'autre des concerts ou tour de chant qu'il inscrit à son programme.

Si ce genre d'expérience a déjà été tenté de manière informelle (participation du groupe théâtral des Mascarons à diverses manifestations) jusqu'à présent, le village de Buttes n'avait jamais accueilli un spectacle du CCV.

C'est maintenant chose faite et l'opération s'est soldée par une réussite encourageante. Aux «tous-ménages» distribués dans les quartiers de la localité, une quarantaine de Butterans de bonne souche ont répondu en se rendant au temple samedi soir, pour y écouter un concert de guitare classique.

A noter que ces spectateurs n'auraient, pour la plupart, jamais mis les pieds à la chapelle de Couvet où les Jeunesses musicales déploient l'essentiel de leur activité.

En ces lieux, le lendemain, seulement une vingtaine d'auditeurs assistaient à ce même concert réunissant des guitaristes du conservatoire de Munich.

Le Centre culturel du Val-de-Travers

Par contre, le législatif a voté sans hésiter un crédit de 50.000 francs nécessaire pour prolonger les égouts et les conduites d'eau jusqu'à l'immeuble de M. Michel Fragnière, au Mont-Aval. La commune prend à sa charge la majorité des frais, car elle tient compte du développement possible de ce secteur. Le propriétaire participera à raison de 7000 francs; somme qui pourrait lui être remboursée le jour où le quartier prendra de l'extension.

A noter que M. Fragnière aménage son immeuble pour y installer un laboratoire de boulangerie dont le locataire fabriquera des flûtes au sel et de la pâte à gâteau.

TV PAR CÂBLE

Concernant la création d'un réseau de TV par câble, une commission d'étude a été nommée. Elle est composée de M. Jean-Luc Steinmann (président), Daniel Leuba, Lucien Dubois, Edwin Volkart et Georges Thiébaud.

A ce propos, le législatif a pris connaissance du devis de SERAC qui se monte à 323.000 francs pour l'installation d'un réseau TV à partir de celui de Fleurier. On attend le devis de Siemens qui aurait l'intention de capter les signaux sur les hauteurs de La Robella et de les diriger, par câble, jusqu'au village. (jjc)

a ouvert une porte, il devrait persévérer dans cette voie même si certaines exigences techniques limitent la décentralisation de la culture, ou, de façon moins ronflante, celle des concerts de qualité. (jjc)

FLEURIER

Usine cambriolée

L'entreprise Lambert, galvanoplastie horlogère, sise à la rue de l'Hôpital, près de l'ancienne piscine de Fleurier, a reçu la nuit dernière la visite d'un ou de plusieurs cambrioleurs.

«Ils ont coupé une vitre au sud puis sont entrés dans l'atelier en brisant quelques tubes néon. Dans le bureau, les voleurs ont éparpillé des documents partout!»

Hier après-midi, Mme Lambert n'en finissait plus de remettre de l'ordre...

«C'est quand même malheureux de tout saccager ainsi pour piquer seulement quelques pièces de monnaie.»

Les cambrioleurs ont donc fait choux-blanc. Méfiants à la suite d'un précédent larcin, les Lambert ne conservent plus d'argent dans l'usine. Et la clé du coffre est déposée dans un tiroir du bureau.

«On la laisse là, car la dernière fois les voleurs sont partis avec le coffre!» (jjc)

Tournée de conférences de Swissair

La carrière de pilote

La Neuveville, Fleurier, Romainmôtier, Fribourg; Swissair a lancé... sur les routes, quelques-uns de ses pilotes pour venir parler des carrières de l'aéronautique, s'adressant à un public qui n'a pas toujours l'occasion d'approfondir les questions qu'il se pose en la matière. Dans le canton de Neuchâtel, c'est un enfant du Locle devenu pilote sur DC-8 qui est venu présenter le film de Swissair et dialoguer avec ceux qui s'intéresseraient aux métiers de l'aviation. La compagnie nationale poursuit par là des buts parallèles: se faire mieux connaître, mais aussi tenter de susciter des vocations chez les Romands, actuellement sous-représentés parmi les équipages de Swissair. Alors qu'ils représentent 20 pour cent de la population suisse, ils ne donnent que 10 pour cent des pilotes, sur un total supérieur à 900. Cause principale: la barrière linguistique, les Romands étant tenus d'apprendre le suisse alémanique pour suivre leur formation. C'est là un obstacle qui est loin d'être insurmontable, pas plus que la nécessité de demeurer Outre-Sarine pendant au moins deux ans pour bénéficier de l'écolage.

Pour devenir pilote, sans entrer dans trop de détails, il faut être âgé au maximum de 30 ans sans être nécessairement au bénéfice d'une licence privée ou professionnelle. Certains candidats agréés n'ont jamais touché d'avion. Si le candidat est en bonne santé - il doit nécessairement être apte au service militaire - et ne souffrir pas d'une carence importante dans le domaine de la vue ou de l'ouïe - qui serait éliminatoire - il peut espérer suivre une filière dont les écueils sont toutefois nombreux. Une formation de base technique - diplôme d'ingénieur ETS par exemple - représente incontestablement un atout dans un secteur où l'on doit assimiler des données mécaniques et physiques et qui réclame de l'habileté.

Le candidat doit également disposer d'un psychisme solide, n'être ni lymphatique, ni nerveux. Les «extrémistes» de tout

crin ont peu de chances d'aboutir, qu'ils soient des fanatiques ne voyant que le pilotage, ou des personnes qui auraient été victimes d'un naufrage professionnel et chercheraient dans l'aviation une nouvelle issue professionnelle. Il n'y a pas de profil type du candidat. Mais on réclamera de lui une pondération de caractère, une sociabilité (le pilotage est une affaire d'équipe), de l'application, du sang-froid devant les responsabilités à assumer et les décisions à prendre. Le pilote doit donc être un homme «complet» auquel toutefois on ne demandera pas des performances extraordinaires. Au sein de Swissair, le candidat qui aura franchi tous les obstacles pourra alors faire carrière, étant entendu que les vocations les plus rapidement déclarées sont les plus prometteuses. (jal)

L'IMPARTIAL

Société éditrice et imprimeur:
Imprimerie Courvoisier
Journal L'Impartial SA,
La Chaux-de-Fonds.

Editeur: Roger Vuilleumier.

Rédaction et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2301 La Chaux-de-Fonds.
Tél. (039) 21 11 35 - Télex 95-2114.

Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillod.
Rédacteurs RP:
Philippe-O. Boillod, Suisse. - Willy Brandt, Monde. - Roland Carrera, Economie. - Michel Dérens, La Chaux-de-Fonds. - Raymond Dérens, Agriculture et magazine. - Cécile Diehl, Jura bernois. - Jean Ecuycer, Magazine et TV. - Roland Graf, Coordination de nuit. - Laurent Guyot, Jura, Jura bernois. - Claude-André Joly, La Chaux-de-Fonds. - Michel-Henri Krebs, Coordination de jour. - Jacques-Antoine Lombard, Canton de Neuchâtel. - Roland Maire, Le Locle. - Jean-Claude Perrin, Le Locle. - Ruth Widmer-Sydlar, Littoral. - André Willener, Sports.

Stagiaires:
Jean-Jacques Charrère, Patrick Fischer, Catherine Montandon, Mario Sessa.

Vous comprendrez que nous ne pouvons vous laisser tester la Peugeot 104 aussi longtemps qu'il vous plairait: même le plus grand plaisir a une fin!

Voici une pressante invitation à tester une Peugeot. Car ce que vous verrez et lirez dans cette annonce ne peut vous donner qu'un pâle reflet de son agrément de conduite.

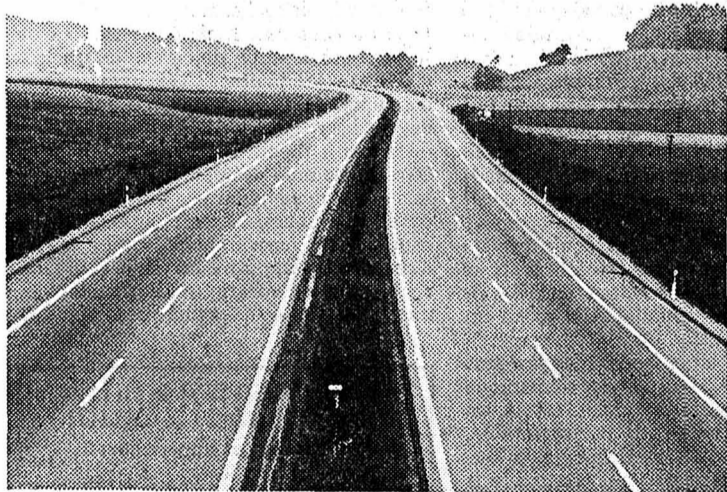
Vous vous approchez tranquillement du garage Peugeot — et déjà la 104 vous lance un clin d'œil aguichant! Relevez donc ce sympathique défi: lancez-la sans complexe sur les pires routes, dans des épingles sans fin, à l'assaut de côtes ardues, sur des passages à niveau cahotants et dans de minuscules places de parc! Vous éprouverez tant de plaisir que vous ne voudrez plus vous séparer de cette petite mutine!



Nouvelle boîte à 5 vitesses

Illustration Peugeot 104 ZS avec Option Sport

Passez la 5^e à 130 km/h. Sur autoroute, le lutin espiègle se fait docile pour ménager vos oreilles, vos sous (7,7 l/100 km à 120 km/h) et la mécanique. La S/ZS ne dépasse pas 4000 t/mn à 130 km/h en surmultipliée, ce qui lui permet de grimper allègrement à 156 km/h.



Seul le pire est assez bon

— car il faut une chaussée déplorable pour mesurer combien les 4 roues indépendantes et les stabilisateurs avant et arrière de la 104 la rivent à la route.

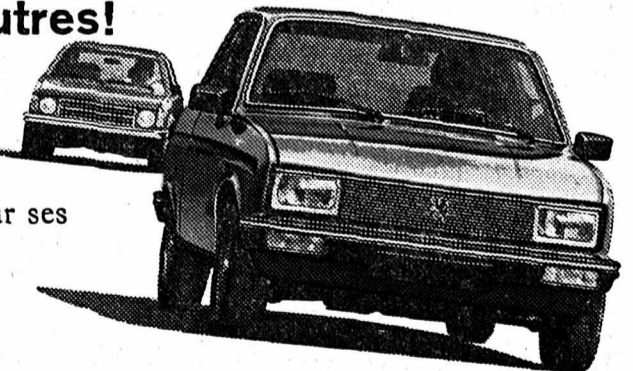
Ingénieurs et essayeurs l'ont dressée! Ils lui ont appris



à s'en tirer là où d'autres patinent. Et si elle répuge à dérapier sur la glace, elle ne s'agrippe que plus tenacement à la neige! Grâce à sa traction avant.

Décontenancez les autres!

Repérez une voiture similaire, à la 104 S/ZS: les 72 ch DIN que vous avez sous le pied ne vous aideront pas seulement à rester sur ses talons, mais encore à lui montrer les vôtres...



Plus vite vous la testerez, plus tôt vous l'aurez!

 **PEUGEOT 104**

Garantie anticorrosion-Peugeot 6 ans

Peugeot 104 ZS: 3 portes, nouvelle boîte à 5 vitesses, traction avant et suspension à 4 roues indépendantes, 1361 cm³, 53 kW (72 ch DIN) 156 km/h, consommation à 90 km/h: 5,7 l. Fr. 11'950.-. «Option Sport» avec vitres teintées et en alliage léger: fr. 620.-

Peugeot 104 S: 5 portes, autres caractéristiques comme ZS. Fr. 12'290.-. «Option Sport» avec élargisseurs d'ailes, becquet arr., vitres teintées et jantes en alliage léger: fr. 880.-. Une Peugeot 104 vous attend pour Fr. 8'950.- déjà (Peugeot 104 ZL).



LA CHAUX-DE-FONDS: Entilles SA, Garage et Carrosserie, av. Léopold-Robert 146, tél. 039/26 42 42; **Les Breuleux JU:** Garage du Plateau SA, M. J. Lehmann, tél. 039/54 11 83 — **LE LOCLE:** Entilles SA, Garage et Carrosserie, Girardet 33, tél. 039/31 37 37; — **Montfaucon JU:** Boillat Frères, Garage Bellevue, tél. 039/55 13 15 — **Les Ponts-de-Martel:** Garage de la Prairie, R. Robert, tél. 039/37 16 22; **Saint-Imier BE:** Garage du Midi SA, rue du Midi 49, tél. 039/41 21 25 — **Tramelan BE:** F. Meyrat, Garage du Chalet, tél. 032/97 56 19

L'IMPARTIAL

jazz

Prestigieuses rééditions de Johnny Dodds, Bix Beiderbecke, l'Original Dixieland Band, Bunk Johnson

Fréquemment, dans le monde même du jazz, les musiciens ou lovers de cet art ne font que difficilement la distinction entre les styles new-orleans et dixieland, les confondant souvent (en France tout particulièrement).

VU ET ENTENDU

Le jazz band ball annuel de Lucerne

Les amateurs de jazz de Lucerne sont des mélomanes privilégiés. Au minimum, une fois chaque semaine leur est offert la possibilité d'écouter et de vivre leur musique favorite, dans une salle de concert, ou dans divers établissements. Cinq ou six manifestations ont lieu mensuellement pour la seule ville de Lucerne, sans parler d'Emmen ou de Willisau où fleurit également cet art.

Chaque année, fin octobre, le vaste complexe du Casino devient l'arène et le centre d'attraction du Jazz Club de Lucerne. Simultanément, dans cinq salles, plus de deux mille fans peuvent profiter d'une aubaine qui leur propose une musique destinée aux goûts les plus divers.

Le samedi 24 octobre, nous avons apprécié les Black Bottom Stompers zurichois. Dans le cadre du Bar-disco (Black Jack), au plafond d'argent sous l'effet de spots aux diverses couleurs de l'arc-en-ciel, agrémenté de palmiers et d'un mobilier super-confortable, les auditeurs pouvaient se détacher des Odiés que sont: Martinique, Come back sweet papa ou Everybody loves my baby, joués par une formation peu courante en 1981: piano-banjo-tuba-washboard pour les rythmes (pas de batterie); cornet-trombone-clarinette à la section des mélodiques. Il n'est jamais lassant d'écouter ces garçons dont la bien-facture musicale, le goût, le choix de leur répertoire en font depuis plus de 20 ans l'une des brillantes formations «tout vieux style» de Suisse.

Le cadre du Chalet nous plonge dans l'atmosphère «Heimelig» d'une station de haute montagne. Beryl Bryden connaît une totale popularité au bord du Lac des Quatre-Cantons, et elle chante fréquemment dans cette région. La First Lady of White British Jazz possède cette qualité rare et exceptionnelle, qui lui permet - comme à Mezzrow - de galvaniser non seulement tout un orchestre en quelques mesures, mais sa puissante voix, sait «chauffer» son auditoire qui ne résiste pas à l'envie de se manifester. Bien accompagnée par le Smoking Band, elle a une nouvelle fois connu un véritable triomphe, en particulier en jouant du washboard. Beryl quittait déjà notre pays dimanche, pour y revenir dans quelques jours à l'International Old Time Jazz Meeting de Bienne.

La Gartenhalle (avec son toit amovible pour l'hiver) n'est pas sans nous rappeler Lugano et son jazz en pleine air. Le tromboniste noir Mighty Flea a fait l'unanimité, bien soutenu, accompagné et parfaitement intégré dans la petite formation du New-Orleans Trio de Richards Trevor. Leur genre contraste avec les Barrelhouse Jazz-band de Frankfurt. Nous avons relevé leurs nombreux morceaux à deux clarinettes, ainsi que le mariage heureux d'un soprano avec trompette et clarinette.

Le jazz «moderne», lui, a fait un malheur sur la Terrasse du 1er étage... Il ne nous a pas été possible de pouvoir pénétrer dans l'antre des musiciens du batteur Billie Brooks ou de Bud Shank et de Ray Brown, que nous avons dû nous contenter d'auditionner depuis l'extérieur. Bien avant le début de leurs deux passages, il n'était plus possible d'atteindre cet auditorium, plus rempli qu'un de nos trolleys durant une tempête de neige en pleine hiver aux heures de pointe! La musique moderne de ces spécialistes américains est effectivement d'une précision, d'un bon goût, et d'une telle virtuosité, que nombre d'adeptes de cette école, préfèrent consacrer toute leur nuit à ce seul style, plutôt que de faire un tour d'horizon des innombrables propositions faites à Lucerne.

Roq

Le jazz dixieland est basé sur la musique écrite, telle que la proposa dans les années vingt l'Original Dixieland Band. Le «new orleans» est le reflet du genre dû aux Noirs - de la Louisiane en particulier - qui, s'ils interprétaient déjà une musique partiellement écrite, ne se préoccupaient pas des arrangements à trois ou quatre voix.

THE COMPLETE JOHNNY DODDS

RCA, dans la collection Black & White, sous No 741 110-111, édite un double LP (distrib. Musik Vertrieb), qui réunit l'intégrale des 78 tours du numéro un des clarinettes new-orleans, dans ses gravures chez Victor.

Dodds, dès 19 ans, est professionnel chez Kid Ory. Il est ensuite chez Oliver (avec Armstrong), puis avec son frère Babby, batteur, il forme en 1924 son propre ensemble, jusqu'en 1930. La crise l'oblige alors à abandonner son activité, qu'il reprend quelques jours en 1938 puis 1940 pour enregistrer quelques rares disques.



Beiderbecke.

Nous le considérons comme l'un des Huit Princes de son instrument (et pour nous c'est le plus pur). Autodidacte, conseillé par Tio, il possédait des lèvres extrêmement résistantes et

Textes de Roger QUENET

utilisait des anches très dures, bases de sa puissante et volumineuse sonorité. Il joue le blues avec un art qui en fait un chef de file éminent; ses mélodies sont toujours belles.

Dans cette anthologie, avec les Jug Blowers en 1926, c'est une ambiance gaie, pleine de joie, d'inspiration: House rent rag, Memphis shake, Carpet alley, Hen party blues. L'année suivante, avec Morton en trio on entend Wolverine blues ou Mr Jelly Lord (sommets de l'art new-orleans). 1928 est l'Année Dobbs: Weary city, Bull fiddle blues, blue washboard stomp, en sont la quintessence. Début 1929, c'est tout un LP avec l'ensemble dirigé par Johnny et Lil Hardin: Heah me talkin, Too tight, Indigo stomp (excellente qualité sonore, et presque chaque thème en 2 versions).

L'ORIGINAL DIXIELAND BAND

A la veille de la Noël 1916, Nick La Rocca et son Original Dixieland Band se produisent clandestinement à New York, au restaurant Reisenweber. Mi-janvier 17, le New York Herald annonce dans sa rubrique «Variétés» l'arrivée de ce quintet: La Rocca trompette, Shields clarinette, Edwards trombone, Ragas piano et Sbarbaro drums. Le Guardian Ragtime Band n'était pas apprécié dans sa ville natale, et c'est pourquoi en quittant La Nouvelle-Orléans, pour tout couper avec la Louisiane, il change de nom et s'intitule Original Dixieland Band.

A New York, le jeudi 30 janvier 1917, Darktown strunters est gravé à 4 reprises successives, suivi d'Indiana joué 3 fois. Ils furent produits par Columbia. Jamais encore cette plaque n'a été rééditée depuis 64 ans. C'était le premier enregistrement d'un orchestre de jazz. Les «Fabulous Fives» subsistent par contre dès le 26.2.1917, grâce à

RCA Black & White 730 703-4 (Aussi chez Musik Vertrieb). La couverture mérite une mention. En pleine page elle reprend le centre du 78 tours original.

Livery stable blues et Dixieland Jass one step furent connus en Europe aussi vite qu'en Amérique, avec l'arrivée du Contingent des soldats américains débarquant à Brest, Nantes, Bordeaux, St-Nazaire, en juin 1917.

Plusieurs études valables, sérieuses, poussées, ont été consacrées à l'ODB, écrites par J. C. Averty, Tony Palmer et l'important «Fabulous Fives» d'Horst Lange. 29 mélodies, dont la plupart étaient alors leurs propres créations, dont 23 de 1917 à 1923 et 6 de 1936, figurent sur ce double LP, avec tous les «standards» qui donneront leur nom au «dixieland».

BUNK JOHNSON

Dans L'Impartial du 10 juin, nous parlions du LP de ce trompettiste, qui

venait d'arriver en Europe. RCA Black & White PM 42048, (chez Musikvertrieb) compte les arrangements de décembre 45 et janvier 46. Babby Dodds est aux drums et Bunk Johnson à l'apogée de sa gloire, ayant passablement amélioré sa technique. Nombre des 2es ou 3es versions sont des inédits mondiaux: Sister Kate, Just a closer, Snag it, One sweet letter from you.

WASHBOARD RHYTHM KINGS

En 1930, la batterie était souvent remplacée par un washboard (plaque à laver), avec des clochettes et des cubes de bois évidés (woodblocks). Un kazoo, aussi nommé tub ou jug, complétait alors l'orchestre en plus du piano, de la guitare et de la trompette. Ces véritables virtuoses s'entendent tout au long du LP RCA Black & White 42404, dans des prises effectuées en 1930-33, où la partie vocale prend une place prépondérante. Kazoo moan, Tappin the time away, My pretty girl, sont devenus des classiques dus aux Randolph, Teddy Bunn, Johnson, Benson. Ce disque propose aussi les Washboard serenaders et les Rhythm kings, dans le même genre.

BIX BEIDERBECKE ET SA LÉGENDE

Durant de longues années, les gravures de Bix chez Goldkette et Paul Whiteman n'étaient plus obtenables. RCA Black & White 731 036-37 réédite un double LP. Né en mars 03, disparu en août 31, victime de l'alcool frelaté et de ses vapeurs, Bix fit des disques exceptionnels dès 1927. Sunday ou Pretty Lit sont admirables, par la clarinette incisive de Murray, ou la basse avec ou sans archet de Brown, dégageant un swing puissant, dans cette formation de Goldkette où l'on trouve aussi le violon de Venuti.

Ce jeune Blanc faisait l'admiration de tous, même Louis Armstrong venait s'asseoir au premier rang pour l'écouter. Avec des disques, Beiderbecke s'exerçait en puisant à l'essence même du folklore noir. Il acquit ainsi au cornet une sonorité chaude, tendre, possédant une technique et des idées qui firent l'unanimité de l'orchestre d'Henderson, alors que Bix était à «s'en-nuyer» à mort aux pupitres du grand orchestre de Paul Whiteman.

Les grands concerts de Benny Goodman



La TV allemande présentait en septembre, depuis l'Exposition internationale de TV - Radio à Berlin, Benny Goodman, qui parlait de ses plus célèbres disques. Ce spectacle coïncidait avec la réédition de ses succès 1937 à la Radio américaine (édités sous le nom de Jazz Concerts No 2), des Trios et Quartet également en public, et de l'exceptionnelle soirée du Carnegie Hall.

Vers 1900, la famille Goodman, d'origine polonaise, quitte Varsovie pour s'établir à Chicago. Papa Goodman, tailleur, chef d'une famille de neuf enfants, n'est pas dans l'aisance. Rares sont les plaisirs, mais, la musique entre dans l'éducation qu'il peut donner à ses sept fils. Benjamin-David, «Benny», né le 30 mai 1909, semble plus passionné par le tuba ou l'hélicon de ses frères que par sa propre clarinette. Grâce aux conseils - gratuits - de son professeur Franz Schoepf, il vaincra toutes les difficultés, jouera bientôt à la perfection les plus difficiles pièces.

Adolescent, le jazz le bouleverse, l'illumine par ses mélodies «interdites aux bien pensants», exprimées par les Noirs et leur rythmes. Cette «bastringue» sera son premier salaire lorsqu'il apparaît sur le riverboat Electric Park au bord du Lac Michigan. Décembre 26, il enregistre avec Ben Pollack. Trois ans plus tard, il est à New York, se produisant quasi journellement à la radio avec les Chicagoans: Napoleon, Nichols, Beiderbecke, Lewis, Teagarden.

En 1934, avec John Hammond - son futur beau-frère - il fonde un ensemble de 13 musiciens. Fletcher Henderson en écrit les arrangements. Grâce à une magistrale exécution du Concerto pour clarinette de Mozart, Benny attire l'attention sur lui tout en popularisant le jazz. Let's Dance devient son émission hebdomadaire à la radio. Le Contest de la revue Swing le sacré vainqueur de ce championnat, qui le conduit vers le titre de Roi du Swing, grâce à son Trio: Krupa batteur, Wilson piano, bientôt rejoints par Hampton au vibraphone, car, B. G. a l'idée d'extraire de son grand orchestre une petite formation d'improvisation pure.

GOODMAN EN TRIO ET QUARTET CONCERTS 1937-38

CBS propose un double LP No 88 141, où sont réunis les grands hits de ces ensembles. De mars 37 à janvier 38, c'est un périple qui nous promène du Manhattan Room de New York au Palomar Balroom de Los Angeles, en passant par maints studios de radio, toujours en public. Les LP restituent intacts Runin wild, Vibraphon blues, Avalon, Stopin a the Savoy. Everybody loves my baby, parmi 22 mélodies plei-

nes de dynamisme, de beauté, dans une atmosphère rarement égalée.

LES CONCERTS 37-38

Un coffret de quatre long-playing, CBS 66 420, reprend le spectacle du Carnegie Hall, ainsi que ce que l'on a coutume de nommer le Second concert 37-38. Le tout est complété par une plaquette documentaire, reproduisant le programme, des photos inédites et un très large commentaire de chaque œuvre jouée. Le jazz-concert No 2 réunit les mêmes artistes qu'à la session Carnegie, mais sans les invités.

Les transmissions datent de tous les mois de 1937, depuis New York, Dallas, Los Angeles, Détroit, Hollywood. B. G. introduit lui-même le premier thème et nous citons en Trio: Nice work, Time on my hands; en Quartet: Killer diller, Nagasaki, Sheik of Araby; avec l'orchestre: Caravan, Sugar foot stomp, Darktown strunter's ball.

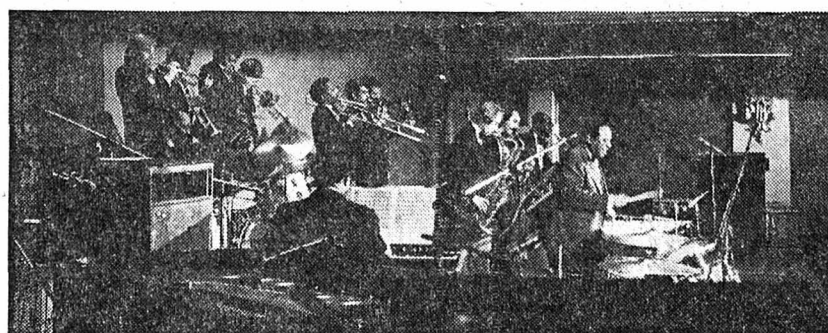
LE CARNEGIE HALL JAZZ CONCERT

L'affiche de la saison 1937-38 du Carnegie Hall new-yorkais annonçait pour le dimanche 16 janvier 1938 à 20 h. 30: Benny Goodman et son Swing Orchestra: 14 musiciens, avec en invités 12 princes du jazz: Basie, Wilson piano; Hodges, Carney saxos; Williams, Clayton trompettes, Lester Young, etc. Le coffret ci-dessus CBS 66 420, ou un double LP CBS 66 202, restituent l'un des plus mémorables concerts de l'histoire du jazz, avec cette pléiade d'artistes qu'il faudrait citer tous, par le fait important que cet ensemble mixte (formé de vedettes de race noire et blanche) dépasse pour la première fois la limite d'un studio, bravant les préjugés racistes, B. G. ayant l'audace de présenter un band composé à 50% d'artistes de couleur qui seront ovationnés dans le plus célèbre lieu musical des States!

La soirée est introduite par l'indicatif de Goodman: Dont be that way. D'emblée, il détache la mobilité de sa clarinette sur l'accompagnement de l'orchestre, qui fait preuve d'une parfaite cohésion. Basie s'installe alors au clavier pour diriger son One O Clock Jump. Benny présente ensuite: 20 ans de jazz. Original dixieland one step, Shine, I'm comin Virginia montrent qu'il n'a pas oublié l'influence que joua sur lui l'Original Dixieland Band. On nous permettrait de mentionner spécialement Blue Reverie, où Johnny Hodges, l'âme durant bien des lustres de la formation de Duke Ellington, a troqué son saxo alto contre un soprano où il démontre un style et une sonorité qui ne s'apparentent en rien à la technique de Bechet. Puis, un quart d'heure durant, c'est une jam-session, à laquelle participent tous les vingt-sept musiciens. La grande formation terminera ce coffret qui dure près de deux heures.

Parmi tous les artistes que nous avons eu l'honneur d'approcher, Benny Goodman est certainement le plus fier, le moins communicatif, mais aussi le meilleur musicien... Son répertoire va des grands thèmes du jazz aux mélodies à la mode. Ses qualités exceptionnelles lui ont permis de réunir, en invités, les plus brillants noms du jazz. Sa réussite a été totale, le conduisant voici quelques années encore à Moscou. Son seul regret: ne pas avoir pu associer son père, trop tôt disparu, à la joie de son succès.

Lionel Hampton en Suisse



La tournée Hampton, de mai dernier, a connu un succès qui peut être comparé à un triomphe. Lionel a joué devant des salles combles où sa vitalité, sa présence, son swing furent les mêmes que voici 30 ans. Sa musique est aussi doublée d'un véritable spectacle visuel.

Que ce soit au vibraphone, au piano, sur les drums ou vocalement, son image reste le reflet d'un admirable Prince du Jazz noir.

Grâce à la production Amos (volume 1 distrib. Ex Libris), le concert bâlois du 3 mai 1980 est obtenable sous No

Amos 5435. Break out ouvre les feux avec tout l'orchestre, suivi de Midnight sun où nous apprécions son vibraphone très mélodieux; You & me est une nouvelle démonstration sur cet instrument. Hamp est un thème super-hot qui bout. Davis à l'orgue, Dunlop drums et Lionel nous régaleront avec Dynamo, Shadow et Spring in Switzerland.

Souhaitons la suite de ce concert avec ces géants de l'improvisation que son Curtis Fuller, Wild Bill Davis ou Wallace Davenport.

Excellente qualité de ce disque live.

Nouveau:
Une
information
exhaustive
et une garantie
sans équivoque
sur tous
nos produits.

**Pfister
Meubles**

**INFO
PLUS
GARANTIE**

**MIRA-
HIT**
8.50
m²
Prix à l'emporter

**MIRA-
TOP**
12.50
m²
Prix à l'emporter

**MIRA-
COMET**
17.50
m²
Prix à l'emporter

MIRA-HIT
Feutre aiguilleté, 100%
synthétique, qualité
robuste, même avec dos
mousse isolant en latex, en
beige, gold, brun, cognac et
olive.

Prix à l'emporter
largeur originale: Fr. 8.50
sur mesure: Fr. 11.50

MIRA-TOP
Bouclé à dessins, env.
100 000 nopes/m², avec
dos mousse lisse élastique,
en beige, gold-olive ou
vert.

Prix à l'emporter
largeur originale: Fr. 12.50
sur mesure: Fr. 15.50

MIRA-COMET
Bouclé imprimé, 100%
nylon, avec confortable dos
mousse lisse, en beige,
rouille, gold et vert.

Prix à l'emporter
largeur originale: Fr. 17.50
sur mesure: Fr. 22.-

Sur demande, livraison à
domicile et service de pose
dans toute la Suisse.

L'économie au mètre carré!

Les trois tapis de fond MIRA (Hit, Top et Comet) sont fabriqués directement pour Pfister-Meubles par des milliers de mètres carrés.

C'est pourquoi ils sont imbattablement avantageux. Et de qualité résistante Pfister

Meubles: • contrôlés par le LFEM • dos mousse lisse isolant • convenants pour chauffage de sol.

(Hit), (Top) et (Comet) dans chaque succursale Pfister-Meubles. Occasion à saisir!

**Pfister
Meubles**

Rend les tapis de fond plus avantageux.

NEUCHÂTEL

Terreaux 7, ☐ Seyon
3 min. à pied
Téléphone 038/25 79 14

BIENNE

Place du Marché Neuf ☐
Jeudi vente du soir
Téléphone 032/42 28 62

AVRY-CENTRE

près Fribourg 1400 ☐
N1 sortie: MATRAN, LU-VE nocturne
Téléphone 037/30 91 31

DIVERS

SURPLUS 38

Avenue Léopold-Robert 38
annonce

PATINOIRE DES MÉLÈZES

SAMEDI 31 octobre à 20 h.

LA CHAUX-DE-FONDS - VILLARS

LOCATION: Bar le Rallye - Girard Tabacs - La Tabatière - Tabacs des Forges - Tabacs F. Racheter, Hôtel-de-Ville 2 - Tabacs Maurer, Balance 14

26531

LE GARAGE DE LA RONDE
FIAT - CITROËN

cherche des

VENDEURS

dont un bilingue français-italien parlant bien le français.

Si vous avez:

- DE L'INITIATIVE
- LE GOÛT DES RESPONSABILITÉS
- LE SENS DU COMMERCE
- LE DÉSIR DE RÉUSSIR
- LA VOLONTÉ DE TRAVAILLER

nous vous offrons:

- UN MÉTIER LIBRE ET PASSIONNANT
- UN REVENU SUBSTANTIEL
- UNE VOITURE ATTITRÉE

Se présenter sur rendez-vous au garage, tél. 039/23 54 04.

26939

TENNIS + SQUASH

Pour la mise en exploitation de la Halle de tennis:

CTMN

met gratuitement à votre disposition pendant 1/2 heure.

4 courts tennis

de 10 à 23 heures le samedi 31 octobre

de 8 à 20 heures le dimanche 1er novembre.

Réservation sur place.

Pour la halle de tennis:

chaussures de tennis à semelles lisses obligatoires (en prêt sur place).

Raquette test à disposition pour Tennis.

Ouverture Squash.

Journées gratuites 7 et 8 novembre.

CTMN SA, rue Louis-Chevrolet 50, La Chaux-de-Fonds.

26843

Jean Jacques Benson: une exclusivité

GALERIES



Blouson ski confortable en diverses couleurs mode, bords tricot, col pratique fermant haut, 36-46

Salopette ski mode, en diverses couleurs assorties au blouson, 36-46

129.-

129.-

91-255

Avec

ISOLVIT



vous pouvez vous chauffer GRATIS 3 hivers sur 10 !

La mousse ISOLVIT c'est la santé de vos murs et de votre toit avec moins de chauffage. ISOLVIT c'est la mousse injectée de haute qualité éprouvée depuis 30 ans, avec une garantie de 10 ans. Devis sans engagement.

ENTREPRISE P. CALAME - 2022 BEVAIX
Tél. 038/46 15 50

SOMMER

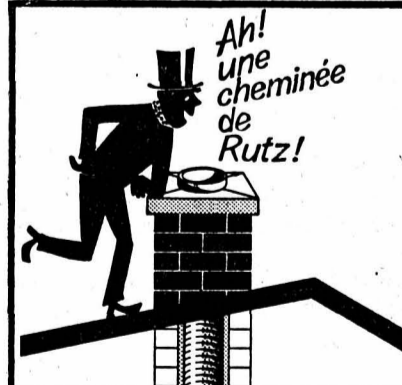
Rue Fritz-Courvoisier 62
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 62 44

AEG

Salon chauxois

Venez voir notre gamme d'appareils ménagers et profiter de nos prix spéciaux.

26796



CHEMISAGE DE CHEMINÉES en tubes inox de fabrication suisse (système RUTZ). 10 ans de garantie. CAPES ANTIREFOULANTES, VENTILATEURS DE CHEMINÉES.

Devis sans engagement.
W. OBRIST
Ch. des Grands-Pins 13
2000 NEUCHÂTEL
Téléphone 038 25 29 57

TOM and JERRY



DIST. EDITORS PRESS SERVICE, INC.

© METRO-GOLDMAYN-MAYER INC. © COSMOPRESS, GENÈVE

659

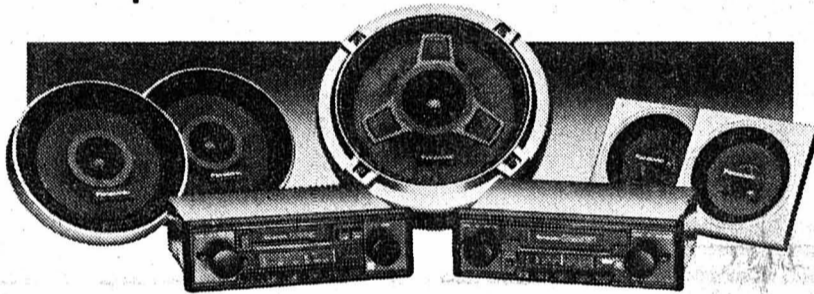
DIVERS

Roulez Panasonic!



Nous n'allons pas prétendre que les voitures construites autour de nos autoradios ne leur correspondent pas en qualité propre, mais il faut bien reconnaître que les autoradios Panasonic possèdent leur caractère bien à eux. Ils ont pour eux la pureté des lignes, l'élégance et le confort d'utilisation, ainsi qu'un standard technique et qualitatif élevé.

Le CQ-974 est un appareil digital HiFi avec recherche automatique d'émetteurs sur OL, OM et OUC. Il possède 5 touches préréglées par longueur



d'ondes et un décodeur d'informations de trafic incorporé, un affichage LED de la fréquence captée et de l'heure, un commutateur loudness, des réglages séparés pour les basses et les aigus, ainsi qu'un lecteur de cassettes exceptionnel possédant auto-reverse, Dolby, compatible avec les bandes normales, CrO₂ et métal pur. L'ampli de puissance séparé CY-B100 permet le raccordement de 4 haut-parleurs de 25 W, alors que le modèle CY-B50 délivre 2x25 W musique ou 4x7 W de puissance de sortie.

Représentation pour le secteur radio-TV:

John Lay, Bundesstrasse 9-13, 6000 Lucerne 4, Tél. 041-24 44 55

Représentation pour le secteur automobile:

Lucas Service (Switzerland) AG, Lohwisstrasse 42, 8123 Ebmatingen, tél. 01-980 2111

N Panasonic Car Audio

National, Panasonic et Technics sont des marques déposées de Matsushita Electric

Motos de cross Honda

Présentation et essais

samedi 7 novembre de 10 à 16 heures, piste d'entraînement Combremont-le-Petit, Route de Lucens.

3 modèles 1982.

Agence officielle Honda.

Garage F. Thevenaz

1451 Bullet, tél. 024/61 25 64.

Comme de coutume pour l'achat d'une moto neuve

une entrée gratuite (Fr. 300.-)

valable 1 année à la piste d'entraînement à Bullet.

22-153 063

Seulement
Fr. 9950.-
Combi 1500

La voiture double-emploi. 5 portes. Moteur robuste de 1451 cm³, 75 CV/DIN - 55,2 kw. Charge utile : plus de 440 kg. Volume : 1,3 m³. Le hayon s'ouvrant au ras du plancher facilite le chargement.

Lada
Plus que jamais un choix intelligent!

Importateur exclusif pour la Suisse **SARES SA** 21794
Route de la Maladière, 1022 Chevannes/Lausanne, tél. (021) 24 27 25

Profitez des offres actuelles très avantageuses de nos agents qui vous conseilleront pour équiper votre voiture pour l'hiver

Le Locle: Garage du Stand, Girardet 27, tél. (039) 31 29 41; La Chaux-de-Fonds: A. Miche & B. Helbling, tél. (039) 23 68 13; La Chaux-de-Fonds: Campoli & Cie, tél. (039) 22 69 88; Fleurier: A. Magg, tél. (038) 61 23 08.

Grand feuilleton de «L'Impartial»

23

Theresa Charles

MON AMOUR DES BRUMES

Roman

Copyright by Editions de Trévise et Opera Mundi, Paris

C'est à la petite Jill de s'occuper de lui, dit Jason brusquement. Et puis il faut bien qu'elle sache ce qu'il l'attend avant qu'il ne soit trop tard. D'accord?

- D'accord! Je hochai la tête et lui caressai doucement le bras en signe de compréhension. - Oh! Jason, je vous aime...

XV

- Après les heures de consultation? Non, docteur Wintringham, plutôt avant. C'est peut-être grave. Oui. Dès que possible, je vous prie.

J'allais préparer le thé à la cuisine. Je regardai Jason avec appréhension tandis qu'il reposait le récepteur.

- Vous appelez le médecin? Pourquoi? demandai-je avec embarras.

- Pour Henry. Il file un mauvais coton.

- Henry? Oh, mon dieu! Mais... il a horreur des médecins. Il dit qu'il en a eu son compte avec son accident, protestai-je. Même pour une grippe très grave il ne m'a pas laissé appeler le médecin.

- Je n'y peux rien. Il a besoin de soins médicaux. Il a été malade toute la nuit. Il a des rejets de sang et il est complètement prostré. Il faut qu'il voie le médecin.

Son assurance calme m'irrita pendant un moment. Puis je laissai échapper malgré moi un soupir de soulagement. Voilà ce que signifiait la présence d'un homme à la maison; c'était avoir

quelqu'un prêt à prendre ses responsabilités, bon gré mal gré. Jason n'hésiterait jamais. Il ne me demanderait jamais ce que, lui, il avait à faire. Une fois que je m'y serai habituée, je lui serai probablement reconnaissante de l'autorité tranquille dont il faisait preuve en cas de crise. Je sentirai moins le poids des responsabilités.

- Vous êtes le genre patron vous, non? lança Jill qui sortait du salon, rouge et ébouriffée; elle regardait Jason d'un œil somnolent mais rancunier - Qu'est-ce que tout ce remue-ménage autour d'Henry?

Il lui répondit brièvement. Elle le foudroya du regard.

- Henry n'est pas un enfant. C'est à lui de dire s'il veut un médecin ou non.

- La question n'est pas de savoir ce qu'il veut, mais de lui donner ce dont il a besoin, expliqua Jason patiemment.

- Parce que vous allez épouser Meraud, vous vous figurez que vous pouvez nous bousculer à votre guise. Il vous faudra repenser la chose! cria Jill.

- Ne soyez donc pas aussi puérile! grondai-je. Je vais préparer le thé. Vous feriez mieux de vous habiller et voir ce que vous pouvez faire pour Henry.

- Moi? Je ne suis pas infirmière. Je ne connais absolument rien aux malades, dit-elle, la mine consternée.

- Comme épouse de vétérinaire, il faudra bien que vous vous y mettiez, l'avertis-je. Il vous arrivera d'avoir à soigner des animaux malades... et Henry aussi.

- Oh, les animaux, c'est différent. Ça ne me fait rien de soigner des animaux.

Je fus obligée de sourire un peu méchamment. Telle avait été ma propre réaction. Ce fut cette raison qui m'ammena à abandonner mon emploi d'infirmière. A la suite de mon expérience désastreuse comme infirmière à domicile, j'avais fui toute responsabilité à l'égard des malades humains. Pourtant, je n'hésiterais certainement pas à soigner une personne que j'aimerais.

J'avais veillé sur Henry quand il avait quitté l'hôpital puis le centre de réadaptation.

- Il faudra bien que vous affrontiez le fait, enfant. Henry n'aura jamais la forme à cent pour cent, déclara Jason sans détours. Montez-lui une tasse de thé. Il doit être déshydraté.

Il ne semblait pas en vouloir à Jill de son hostilité. J'étais contente qu'il ait la peau solide. J'étais contente qu'il soit tel qu'il était, un homme sur qui une femme pouvait compter, un homme qui restait au gouvernail dans la pire des tempêtes et qui était capable de rentrer l'embarcation à bon port.

Quand j'eus préparé le thé et que Jill fut montée non sans hésitation, Jason et moi sirotâmes notre thé assis à la table de la cuisine, dans un silence agréable.

- Pensez-vous qu'Henry soit vraiment malade, demandai-je avec anxiété.

- Pas gravement, mais j'ai l'impression qu'il a attrapé une espèce de microbe qui s'est logé dans son tube digestif. Le médecin l'enverra probablement à l'hôpital pour un examen poussé et un traitement.

- Henry ne va pas aimer cela du tout. Je peux le soigner ici.

- Non, mon amour! C'est un non définitif. Vous en avez supporté suffisamment jusque maintenant, décida Jason. Quelques jours d'hôpital ne lui feront pas de mal. Cessez de le traiter comme s'il était un enfant délicat. Jill n'agira pas comme vous, vous savez. Affectivement, elle n'est guère plus qu'une enfant capricieuse.

Je savais qu'il avait raison, mais je reçus un coup douloureux au cœur quand le docteur Wintringham fit exactement ce que Jason avait prévu. Il me fallut toutefois rendre cette justice à Henry: il ne fit pas d'histoires; il se contenta de me regarder, un reproche silencieux dans les yeux, tandis que je lui préparais en hâte sa valise.

- Courage! Ce ne sera pas pour longtemps, dis-je. Il faut vous remettre aussi vite que possible pour l'amour de Jill.

Il hochait la tête tristement.

- J'ai fait une erreur grave, n'est-ce pas? Qu'est-ce qui me permet de lui imposer un malade comme mari?

- Vous n'êtes pas malade en permanence. Ce n'est qu'une crise.

- Un homme diminué qui...

- Ah, ne commencez pas à vous apitoyer sur vous-même! Vous êtes tout à fait capable de faire un travail d'homme. C'est cela qui importe. D'autre part, c'est Jill qui a choisi.

- Peut-être est-elle trop entêtée pour admettre qu'elle commet une erreur.

- J'en doute. A son âge, si l'on trouve que les choses sont trop pénibles à supporter, on a plutôt tendance à s'en détourner, dis-je franchement. C'est ce que j'ai fait moi-même.

- Vous n'avez pas la fierté ni la vivacité de Jill. Jill me dit que vous laissez Jason vous traiter comme un paillason!

- C'est ridicule!

- C'est lui qui vous donne ses ordres.

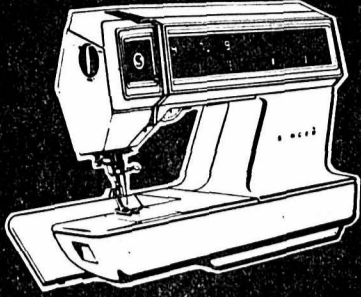
- C'est sa manière de s'occuper de moi. C'est tout. Cela me change agréablement, ajoutai-je presque malgré moi. - Comme il avait l'air de se sentir visé, je poursuivis vivement: - Désolée! Je ne voulais pas vous blesser. Nous avons été de bons amis tous les deux, de bons associés aussi, et nous avons fait de notre mieux l'un pour l'autre. Mais voyez-vous, cet amour et cette tendre attention entre Jason et moi, ce sont des sentiments différents de ceux qui existaient entre vous et moi.

L'ambulance emporta Henry à l'hôpital et Jill était tout près des larmes, la mine chagrinée. Je lui rappelai qu'elle avait à s'occuper des boxes. Jason était parti voir ses serres et j'avais les pensionnaires à sortir. L'après-midi, il me faudrait aller à Dartmouth pour faire quelques courses. Jill irait probablement voir Henry si l'envie lui en prenait.

- Comment y aller? Ma voiture est démolie, gémit-elle.

- A propos, prenez contact avec votre compagnie d'assurances. Demandez à un garage si vous

Venez chez nous:



Singer Futura 2001.
Celle avec le cerveau!
SINGER
La machine à coudre la plus vendue dans le monde.

F.W. KLEIN SA
Centre à coudre Singer
Place du Marché
2300 La Chaux-de-Fonds
Téléphone (039) 23 35 36
67-205747
L'important groupement indépendant des centres à coudre en Suisse.

HYPROMAT
Pour le développement de notre entreprise, nous engageons
employé(e) de bureau
français-allemand, expérimenté(e)
secrétaire-dessinatrice
connaissances d'allemand
technicien
français-allemand
monteur
service externe, Suisse romande, stationné région Lausanne.
Adresser offres écrites à
HYPROMAT INTERNATIONAL,
2014 Bôle-Colombier,
construction de machines et centre de lavage pour voitures.
Tél. 038/44 11 55. 87-260

Zu kaufen gesucht
1 Durchlaufhärteanlage
1 HF-Röhren-Generatorenanlage
ca. 25 KW.
1 Luftumwälzofen
Angebote bitte an: R. Studer, Sonnenstr. 4,
4411 Seltisberg, Tel. 061/91 13 20 od
061/47 08 46 03-8161



Tricot chic

Idée mode pour tous les jours: robes tricot à dessins Jacquard, avec ceinture. 80% acrylique/20% nylon, entretien facile.
En bleu, blanc ou rouge foncé. **40.-**
Tailles S, M, L



25 ans / Jahre / anni



La Chaux-de-Fonds: POD 2000, av. Léopold-Robert

ne pourriez pas louer une voiture pour quelques jours. Sinon, il y a les cars.
- Henry dit que vous êtes beaucoup plus dure depuis que vous êtes tombée sous l'influence de Jason, se plaignit-elle. Vous pourriez me conduire à l'hôpital.
- Je pourrais, mais je n'ai pas le temps. Je dois faire des provisions et préparer un repas consistant pour Jason, ce soir.
- Je ne comprends pas pourquoi il demeure ici.
- Dois-je vous rappeler que cette maison m'appartient pour moitié?
- Et que vous préférez loger Jason plutôt que moi?
- Cela va de soi, Jill, ne soyez donc pas toujours aussi bébé! Il n'y a pas de quoi nous disputer. Il est regrettable que vos projets aient été contrariés, les nôtres l'ont été également; tirons donc le meilleur de notre situation telle qu'elle est, c'est simple, repondis-je.
- Vous parlez comme ma mère, constata-t-elle fort peu aimablement.
Je me tus. Elle n'était pas d'humeur à écouter mes banalités. Quelques instants plus tard, comme elle avait bon cœur malgré tout, son expression morne fit place à un sourire penaud.
- Pardon, Meraud! Je suis de mauvais humeur, mais je suis injuste en vous chargeant de toutes les fautes, confessa-t-elle. Je suis inquiète pour Henry, et je n'aime pas à être fâchée avec Papa, et j'ai peur que mon oncle ne change d'avis au sujet de son offre d'association. C'est-à-dire qu'il ne voudra plus d'un associé dont on peut craindre qu'il ne tienne pas le coup!
- Oh, mais non! Je crois que Jason a raison, c'est une espèce de gastro-entérite. N'importe qui peut en être atteint, mais ça ne dure généralement pas longtemps, dis-je, forte de mon expérience. De petites épidémies sont tout à fait possibles pendant les mois d'été. Nous avons eu des chiens touchés par un microbe similaire.
Son visage s'illumina un peu, Jill était retombée dans son humeur morne quand nous nous re-

trouvâmes pour un déjeuner rapide. Je me demandai si elle était en train de réfléchir à leur promesse de mariage, mais je n'osai pas l'interroger.
La maison était déserte quand je rentrais des magasins. J'étais en train de ranger mes achats quand un aboiement de Sandy Jack m'avertit de l'arrivée de visiteurs. Il entendait toujours les voitures avant moi. Ce n'était pas déjà Jason? pensai-je en arrangeant en hâte mes cheveux. Pas un nouveau pensionnaire non plus, espérais-je. Nous pouvions prendre encore un chat ou deux, mais les boxes de chiens étaient complètes.
Oui, une voiture approchait rapidement au début de l'allée, elle était à la hauteur de l'endroit où se trouvait la Mini endommagée, enlevée sans doute pendant que je faisais mes courses. Le moteur fut coupé et j'entendis des portes claquer en même temps que des voix. Les aboiements de Sandy Jack allaient crescendo.
- Doucement, garçon! ordonnai-je. Silence!
- Meraud! - Jill bondit dans la cuisine, toute rose et souriante - Oh, Meraud, je viens de passer les heures les plus charmantes! Devinez qui j'ai rencontré à l'hôpital, rendant visite à sa secrétaire? Le plus fabuleux des hommes... Pierre de Courcey en personne. Vous savez? La grande célébrité de la télévision.
- Oui, je sais.
Que nous avait raconté Dixie au sujet de Pierre de Courcey? Il y avait eu quelque chose entre eux pendant quelque temps, si je ne me trompais. Avant de rencontrer Adam. Et puis elle et Adam avaient soupçonné Pierre de faire des affaires louches, des affaires dans lesquelles Patrick avait été impliqué. Mais oui, bien sûr, Gloria Dyson avait été l'une des secrétaires de Pierre avant de passer du côté de Patrick. Au fait... Pourquoi Pierre prenait-il la peine d'aller jusqu'à Devon dans le seul but de rendre visite à sa secrétaire? Se pouvait-il qu'un personnage aussi suave soit amoureux d'une incendiaire comme Gloria?
- Il m'a ramenée ici. Il est vraiment séduisant,

poursuivit Jill tout excitée. Tout a démarré quand votre amie de Saintsmere a appelé au téléphone, pour vous dire que son cousin voulait vous parler de toute urgence. Je ne pouvais pas vous contacter, n'est-ce pas? Alors je lui ai dit que j'allais moi-même à l'hôpital et que j'en profiterais pour lui demander si je pouvais vous transmettre un message.
- Ah, c'est cela? dis-je vivement. Vous avez vu Patrick?
- Je suis restée longtemps près de lui parce que... le croiriez vous, Henry a refusé de me voir. Il a dit qu'il se sentait trop mal... ma présence ne ferait que l'embarrasser.
- S'il était encore en crise aiguë, je le comprends. Les hommes n'aiment pas se montrer quand il sont au pire de leur forme.
- Ah? Moi, j'ai trouvé cela étrange, et j'ai été vexée. Alors je suis allée près de Patrick. Il est dans une chambre à un lit, il était content de me voir. Il est gentil, n'est-ce pas? Et beau. Il a dit que vous aviez été merveilleuse et qu'il souhaitait vous remercier. Et aussi qu'il avait honte pour cette fille, Gloria, qui vous a si méchamment traitée, par pure jalousie, uniquement. Il a dit également que vous l'aviez prise trop au sérieux alors qu'elle faisait semblant seulement.
- Il ne manque pas de nerf! Elle faisait semblant, vraiment? Elle ne s'est pas contentée de montrer son revolver. Elle a tiré! Elle s'en est bel et bien servi!
A propos, où se trouvait ce sinistre petit revolver à présent? me demandai-je subitement. Jason l'avait pris à Gloria. Qu'en avait-il fait? Il fallait que je le lui demande. Et le butin? Il fallait que je sache aussi. Tandis que je tenais tête à Jill et que je m'inquiétais pour Henry, j'allais presque oublier que nous avions encore à prendre contact avec la compagnie d'assurances. Jason avait suggéré d'attendre quelques jours. Je supposais qu'il avait transféré les objets volés dans un endroit sûr. En tout cas, ils n'étaient plus dans mon coffre de voiture.
- Elle lui est très attachée, mais lui, il la

trouve encombrante, névrotique, vous comprenez? poursuivait Jill en toute candeur. Il essaie de la laisser tomber en douceur, mais elle s'accroche.
Je réalisais que Jill n'avait rien écouté de l'histoire que j'avais tenté de raconter. Trop obsédée par ses projets contrariés, elle n'avait rien compris à mon cauchemar de Saintsmere. Elle était manifestement en train de valoriser Patrick d'après son apparence. Ce qui n'avait pas d'importance, d'ailleurs, mais je me sentis tout à coup mal à l'aise.
- Patrick St Oliver est un vaurien, un mauvais garçon. Je vous en prie, Jill, ne vous apitoyez pas sur lui, ce serait en pure perte.
- Décidément, vous êtes dure en ce moment. - Son regard était plein de reproches - Il n'a pas cherché la bagarre au bistrot. C'est Gloria qui l'a entraîné. C'est elle qui a eu l'idée folle de déléster une bande de voleurs de leur butin pour réclamer la récompense.
- Tiens donc! Blâmez la femme qui m'a tenté, n'est-ce pas? C'est l'excuse d'un lâche.
- Vous ne comprenez pas. Vous avez des préjugés. Patrick jure qu'il n'a plus rien à voir avec Gloria... et c'est vrai. Pierre de Courcey va reprendre cette fille comme secrétaire. Il a une véritable affection pour elle. Il l'a fait transférer dans une chambre particulière à ses frais.
Je haussai les épaules avec impatience.
- Rien ne m'importe moins que ce qui peut arriver à Gloria Dyson dans la mesure où je n'ai pas à la rencontrer de nouveau.
Un coup discret fut frappé à la porte de derrière et Sandy Jack aboya.
- Entrez, je vous en prie! cria Jill avec empressement. J'étais justement en train d'expliquer comment nous nous étions rencontrés. - elle se tourna vers moi: - Meraud, voici Pierre Courcey.
Je dévisageai l'homme qui avait pénétré dans la cuisine d'un pas léger; il souriait comme s'il était conscient de l'effet qu'il était capable de produire sur ses téléspectatrices.
(à suivre)

GRANDE EXPOSITION SPÉCIALE

ENTRÉE LIBRE

Un choix international de mobiliers unique en Suisse romande

Sur 6 étages, présentation des toutes dernières nouveautés:

200 modèles de salons en cuir ou tissu, canapés transformables, parois murales, chambres à coucher complètes ou à éléments, lits capitonnés, armoires à miroirs, salles à manger, studios, chambres de jeunes, lits rabattables.
Moderne, classique, rustique et style.
Plus de 1000 meubles divers pour embellir votre intérieur.

- Super-exposition sur 3500 m².
- 30 vitrines spécialement décorées, illuminées chaque soir jusqu'à 22 heures.
- Visite libre dans tout le bâtiment (2 ascenseurs).
- Un déplacement à Neuchâtel en vaut la peine, même de très loin.
- Places de parc à proximité ou au bord du lac (Jeunes-Rives).

Rafaichissements offerts au bar de l'exposition
Cinéma pour les enfants

LOTERIE GRATUITE

(sans obligation d'achat)

Gagnez un superbe salon en cuir véritable valeur **7400.-**

Aujourd'hui vendredi de 8 h. à 21 h.

Demain samedi de 8 h. à 19 h.

Dimanche 1er novembre de 14 h. à 19 h.



meubles

MEYER

neuchâtel

fbg de l'hôpital
tél. 038/25 75 05

Prévisions TV de L'IMPARTIAL

Semaine du 31 octobre au 6 novembre

Les programmes annoncés dans cette page peuvent encore subir des modifications.

Les programmes définitifs et complets sont publiés chaque jour dans notre page Radio-TV. Nous y renvoyons donc nos lecteurs.

BON valeur Fr. 5.-
validité illimitée

Pour achat minimum de Fr. 50.-

Élégance féminine



LÉOPOLD ROBERT 75
LA CHAUX-DE-FONDS



Concessionnaire
PEUGEOT

ENTILLES SA
GARAGE & CARROSSERIE

La Chaux-de-Fonds
Le Locle

Tél. (039) 26 42 42
31 37 37

Distributeur



	Samedi 31.10	Dimanche 1.11	Lundi 2.11	Mardi 3.11	Mercredi 4.11	Jeudi 5.11	Vendredi 6.11	
Séries Feuilletons	14.00 TF1 Des Grioux et Manon Lescaut 17.05 TF1 Serpico 18.55 FR3 En direct du passé 21.30 TF1 Jacquou le Croquant	14.40 TVR Buck Rogers au XXVe siècle 17.05 A2 Jean Chalosse 17.10 TVR L'aéropostale 19.45 TVR Guerre en pays neutre	12.30 A2 Les Amours des Années grises: La Colombe du Luxembourg	12.30 A2 Les amours des années grises 14.15 TF1 Anna Karénine 15.00 A2 Détroit	12.30 A2 Les amours des années grises 15.15 A2 La nouvelle équipe	12.30 A2 Les amours des années grises 15.05 A2 L'âge de cristal 17.20 TVR Il était une fois l'espace	12.30 A2 Les amours des années grises 15.00 A2 L'âge de cristal 20.35 A2 Non lieu 20.40 TVR Guerre en pays neutre	
Divers Variétés	12.00 A2 Vérité au fond de la marmite 12.30 TF1 Cuisine légère 12.45 TVR Cours d'anglais 13.05 TVR A bon entendre 13.30 TF1 Le monde de l'accordéon 13.50 TF1 Fugues à Fugain 14.45 TVR La grande roue/Variétés 17.20 TVR Ritournelles: Folklore à Martigny 20.30 TF1 Stars/Variétés 21.30 TVR Charivari/Gheorghe Zamfir	9.55 TVR Cours d'anglais 10.55 A2 Cours d'anglais 11.15 A2 Dimanche Martin 12.30 TVR Magazine du rock 13.15 TVR Ritournelles 13.20 TF1 Sérieux s'abstenir 16.25 A2 Thé dansant 17.20 TF1 Les nouveaux rendez-vous 20.00 FR3 Télé test	12.30 TF1 Midi première 17.20 A2 Fenêtre sur... 18.00 TF1 C'est à vous 18.50 TF1 Avis de recherche: Pierre Bellemare 20.05 TVR A bon entendre	12.30 TF1 Midi première 15.20 TF1 Spécial opérettes 16.40 TVR Charivari 17.20 A2 Fenêtre sur... 18.00 TF1 C'est à vous 18.50 TF1 Avis de recherche	Tente sur voiture «GOELETTE» chez le spécialiste Kernen-Sports 2322 Le Crêt-du-Loche		12.30 TF1 Midi première 17.20 A2 Fenêtre sur... 18.00 TF1 C'est à vous 18.50 TF1 Avis de recherche	12.30 TF1 Midi première 16.00 TVR Vespérales/Gospels 16.10 TVR Entracte 17.20 A2 Fenêtre sur... 18.00 TF1 C'est à vous 18.50 TF1 Avis de recherche 22.25 TF1 Pleins feux: spectacles
Jeux	18.50 A2 Des chiffres et des lettres 19.45 TF1 Les paris de TF1 20.00 FR3 Les jeux de 20 h.	13.05 TVR Chansons à offrir	12.05 TF1 Réponse à tout 18.50 A2 Des chiffres et des lettres 19.45 TF1 Les paris... 19.50 TVR Quadrillage 20.00 FR3 Les Jeux de 20 heures	12.05 TF1 Réponse à tout 18.50 A2 Des chiffres et des lettres 19.45 TF1 Les paris... 19.50 TVR Quadrillage 20.00 FR3 Les jeux de 20 h.	11.55 TF1 Réponse à tout 18.50 A2 Des chiffres et des lettres 19.10 TF1 Les paris... 19.50 TVR Quadrillage 20.00 FR3 Les jeux de 20 h.	12.05 TF1 Réponse à tout 18.50 A2 Des chiffres et des lettres 19.50 TVR Quadrillage 20.35 A2 Jeudi cinéma	12.05 TF1 Réponse à tout 18.50 A2 Des chiffres et des lettres 19.45 TF1 Les paris... 19.50 TVR Quadrillage 20.00 FR3 Les jeux de 20 h.	
Forums Reportages Interviews	11.50 TF1 Magazine de l'aventure 13.20 TVR Temps Présent/Ministres communistes 13.35 A2 Des animaux et des hommes 14.20 TVR Tell Quel: L'empire Servette 15.45 TVR Entretien avec Claude Roy 16.05 TF1 Magazine de science-fiction 18.05 TVR La course autour du monde 18.05 TF1 Trente millions d'amis/Animaux 19.45 A2 Les gens d'ici 22.10 A2 Cosmos No 3 23.00 A2 Les carnets de l'aventure	10.20 FR3 Mosaïque 11.30 TVR Table ouverte 12.30 TF1 Tournages et projets 13.20 A2 Incroyable mais vrai 13.45 TVR Escapades de Pierre Lang 15.55 A2 Voyageurs de l'Histoire 16.05 FR3 La sagesse de la terre 18.05 A2 La Course autour du monde 18.40 TF1 Jardins, paradis de rêves 19.15 TF1 Les animaux du monde 19.40 FR3 Territoires d'Outre-mer 20.30 FR3 Mer du Nord et Baltique 21.40 FR3 L'invité/André Griffon 22.00 TVR Table ouverte/Reprise 23.00 A2 Vidéo	12.05 A2 Philippe Bouvard 13.35 A2 Face à vous 14.00 A2 Aujourd'hui Madame 16.30 A2 Magazine médical/L'infarctus... et après 16.45 TF1 Paroles d'hommes 17.50 TVR La vie au quotidien 18.30 FR3 Laser/Actualités 19.45 A2 Les gens d'ici 20.35 A2 Magazine de l'actualité 21.20 TVR Gros plan sur Francesco Rosi	12.05 A2 Philippe Bouvard 13.35 A2 Face à vous 14.00 A2 Aujourd'hui madame 14.30 TVR TV éducative 15.50 TF1 Allô Maman...lolo 16.30 A2 Itinéraires/Le Sahara 17.50 TVR La vie au quotidien 19.45 A2 Les gens d'ici 20.10 TVR Guerre en pays neutre 21.35 TF1 Magazine de la semaine 22.10 TVR Fête à Renan	12.05 A2 Philippe Bouvard 12.50 TVR-TF1 Départ de la navette spatiale 13.50 A2 Face à vous 14.00 A2 Aujourd'hui Madame 16.15 TVR La course autour du monde 17.50 TVR La vie quotidienne 18.00 A2 Les carnets de l'aventure 19.45 A2 Les gens d'ici 21.45 TF1 Les mercredis de l'information 22.00 TVR Le taxi jaune 22.15 A2 Magazine médical/l'infarctus... et après 22.45 TF1 Questionnaire	12.05 A2 Philippe Bouvard 13.50 A2 Face à vous 13.50 TVR Magazine scientifique 14.00 A2 Aujourd'hui madame 16.25 TVR Escapades de Pierre Lang 17.50 TVR La vie au quotidien 19.45 TF1 Les formations politiques 19.45 A2 Les gens d'ici 20.10 TVR Temp présent/Les Russes à New York	12.05 A2 Philippe Bouvard 13.50 A2 Face à vous 14.00 A2 Aujourd'hui madame 15.55 A2 Quatre saison/loisirs 17.20 TVR Contact 17.50 TVR La vie au quotidien 19.45 A2 Les gens d'ici 20.10 TVR Tell Quel: Tic tac toc 20.30 FR3 Le nouveau vendredi 21.40 TVR L'affaire Rado 22.45 FR3 Magazine de la mer	
Films Téléfilms	17.50 TVR Animation Tex Avery 19.55 TVR La voie Jackson 20.30 FR3 Le mannequin d'osier/Anatole France 20.35 A2 Le voleur de Maigret 22.15 FR3 Champ contre champ	12.00 TF1 La séquence du spectateur 20.30 TF1 Le crabe-tambour (22.25) 20.35 A2 L'armée des ombres (22.55) 22.35 FR3 Cas de conscience/C. Grant (0.05)	13.50 TF1 Les animaux sont dans la rue 20.25 TVR Le Christ s'est arrêté à Eboli (21.20) 20.30 TF1 Les visiteurs du soir/Marcel Carné (22.25) 20.30 FR3 Le diabolique Dr Mabuse/Fritz Lang (22.10) 22.25 TF1 Trésor des cinémathèques	20.30 TF1 Livingstone (21.35) 20.30 FR3 Franc jeu/Avec Clark Gable (22.10) 20.40 A2 De Gaulle au delà de l'histoire	15.05 TVR Spécial cinéma 20.10 TVR Le diable à quatre 20.30 FR3 Une mère russe (22.00)	20.30 TF1 Commissaire Moulin (22.05) 20.30 FR3 Les ogresses (22.15) 20.40 A2 Le fantôme de la liberté/Buñuel (22.20) 21.15 TVR Le temps s'est arrêté (22.40)	16.55 A2 La TV des téléspectateurs 21.30 FR3 Jules Ferry/2e partie 22.40 TVR Le gai savoir/Godard (0.10) 23.05 A2 Falstaff/Orson Wells (0.55)	
Arts-Lettres Pour les enfants	15.15 TF1 Plume d'Élan 15.20 TF1 Maya l'Abeille 15.45 TF1 Archibald le magicien 17.15 A2 Récré A2 18.30 FR3 Jeunesse 19.55 FR3 Dessin animé	15.15 A2 L'école des fans 16.45 TVR Monsieur Rossi	17.10 TVR Babibouchettes 17.20 TVR Docteur Snuggles 17.25 TF1 Croque-vacances 17.55 A2 Récré A2 18.25 TF1 L'île aux enfants 19.55 FR3 Dessin animé	17.10 TVR Babibouchettes 17.20 TVR L'enfance de Dominique 17.25 TF1 Croque-vacances 17.55 A2 Récré A2 18.25 TF1 L'île aux enfants 18.30 FR3 Jeunesse 19.55 FR3 Dessin animé	13.55 TF1 Les visiteurs du mercredi 16.50 TF1 Mini parade des dessins animés 17.10 TVR Babibouchettes 17.55 A2 Récré A2 18.25 TF1 L'île aux enfants 18.30 FR3 Jeunesse	16.30 TF1 Croque-vacances 17.10 TVR Babibouchettes 17.50 A2 Récré A2 18.25 TF1 L'île aux enfants 18.30 FR3 Jeunesse 19.55 FR3 Dessin animé	16.30 TF1 Croque-vacances 17.25 TVR Babibouchettes 17.55 A2 Récré A2 18.25 TF1 L'île aux enfants 18.30 FR3 Jeunesse 19.55 FR3 Dessin animé	
Théâtre Musique	18.00 A2 Grande fugue de Beethoven	17.00 FR3 Musique classique: Andres Segovia 17.50 FR3 La reine morte/Montherlant 20.40 TVR L'arche de Zoe/Edition 21.40 TVR Vespérales 22.25 TF1 Concert Olivier Messiaen	Av. Léopold-Robert 41 radio TV HI-FI Tél. 23 27 83 Frésard	14.05 TF1 Elles comme littérature 21.10 TVR Entracte 22.35 TF1 L'art et les hommes	<i>Chaque jour ouvrable, notre page TV vous fournit des renseignements détaillés sur les émissions du jour même.</i>		20.30 TF1 Monsieur Vernet/J. Renard 21.35 A2 Apostrophes 22.05 TF1 La rage de lire	
Sports	14.25 A2 Les jeux du stade 16.30 TVR Gymnastique rythmique/Championnats du monde 18.45 TF1 Magazine auto-moto 22.10 TVR Hockey sur glace/Handball 23.20 TF1 Téléfoot	14.55 TF1 Sports première 15.45 TVR Handball/4 nations 17.00 SAL Gymnastique/Championnats de Suisse 18.30 TVR Actualités sportives 19.00 A2 Stade 2 19.10 TVR Sous la loupe: Karaté	16.10 TVR Actualités sportives 16.50 TVR Sous la loupe	22.50 TVR Coupe UEFA	15.55 TF1 Football/Coupe des vainqueurs de coupe 19.55 TF1 Football/Coupe UEFA 22.55 TVR Coupe d'Europe/Match retour	14.50 TVR Coupe d'Europe/2e tour	GARAGE DE L'OUEST SA LOUE-MOI Service de location de véhicules toutes catégories dès Fr. 8.- l'heure La Chaux-de-Fonds - L.-Robert 165 Tél. 039/26 50 86 + 26 50 85	

NOUVEAU

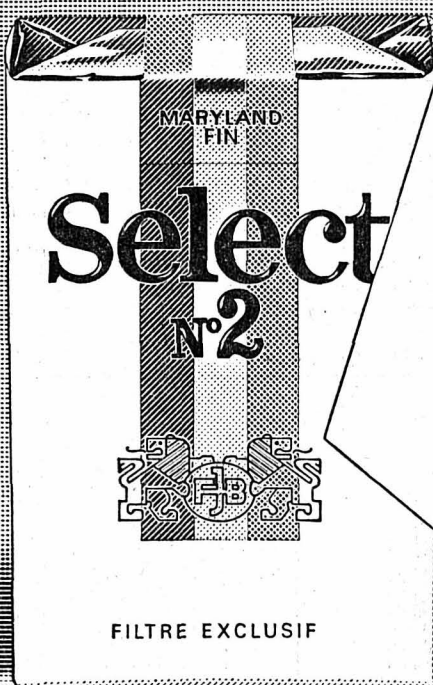
Select No3

2 mg goudrons
0,2 mg nicotine

7 mg goudrons
0,6 mg nicotine

4 mg goudrons
0,4 mg nicotine

1 mg goudrons
0,1 mg nicotine

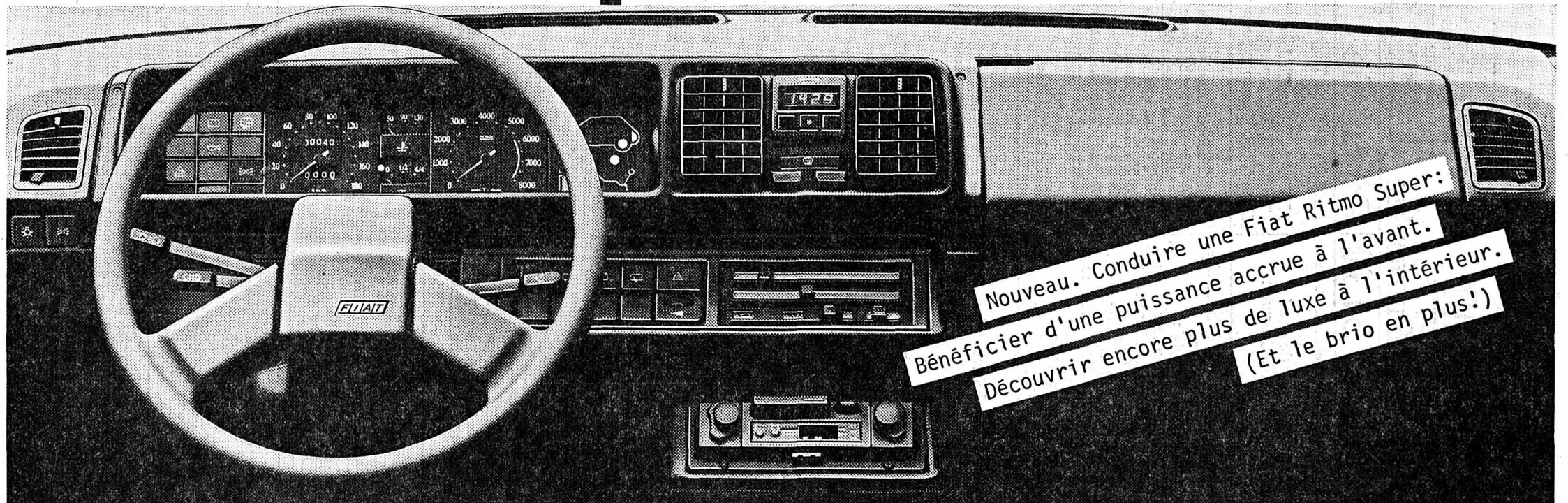


Select: l'avant-garde

bep SEG 812

Fiat Ritmo Super: La Ritmo de luxe.

B.S.S.M.



Nouveau. Conduire une Fiat Ritmo Super:
Bénéficier d'une puissance accrue à l'avant.
Découvrir encore plus de luxe à l'intérieur.
(Et le brio en plus!)

Tableau de bord de sécurité. Instrumentation complète éclairée par fibres optiques.
Check-panel à affichage lumineux LED. Boîte à gants de lecture amovible.
Volant réglable. Glaces athermiques. Moteur de 1500cm³, 85 chevaux pleins de brio.
5 vitesses. 5 portes. Fr. 14'490.- (radio en option). Testez-la immédiatement!

AVANTI FIAT

FIAT

LA CHAUX-DE-FONDS

GARAGE DE LA RONDE (039) 23 54 04

La Chaux-de-Fonds: Garage du Versoix, 039 22 69 88; Garage Sporoto, 039 26 08 08;

Les Breuleux: Garage du Collège, 039 54 11 64.

LE LOCLE

GARAGE ET CARROSSERIE DE LA JALUSE (039) 31 10 50

18-5866

L'IMPARTIAL

actualité



Perplexe, un employé examine les dommages causés par l'explosion d'une voiture lundi sur les Champs-Élysée; qui a dit qu'on ne faisait plus la bombe chez Fouquet's? (ap)



Le renouveau du cyclisme helvétique: une question d'équilibre (Keystone)

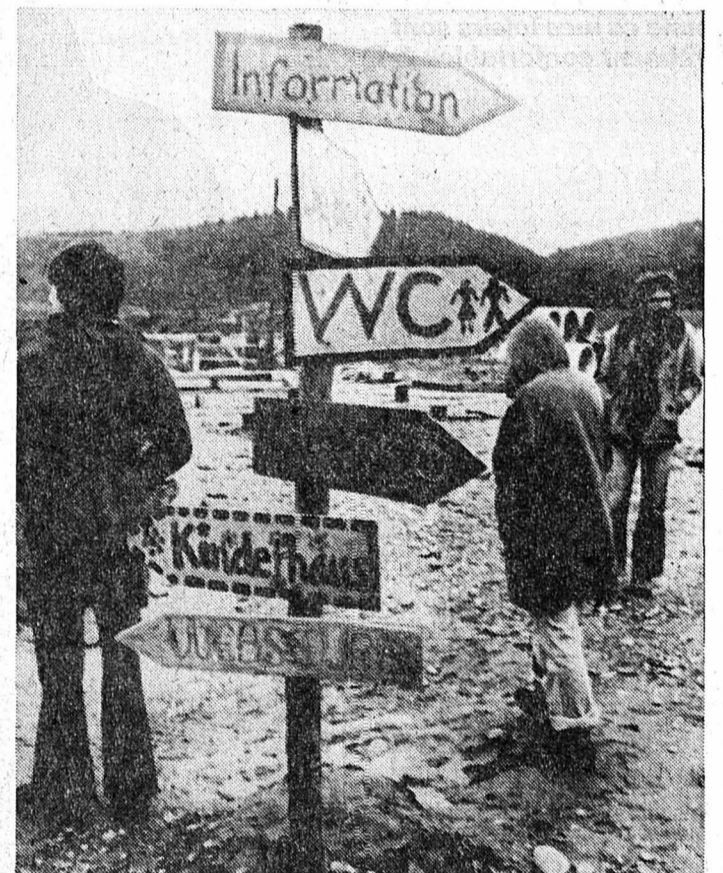


«Nature morte en blanc avec mobilier d'été»; le propriétaire zurichois n'a pas eu le temps de ranger ses meubles de jardin surpris par un hiver précoce. (Keystone)

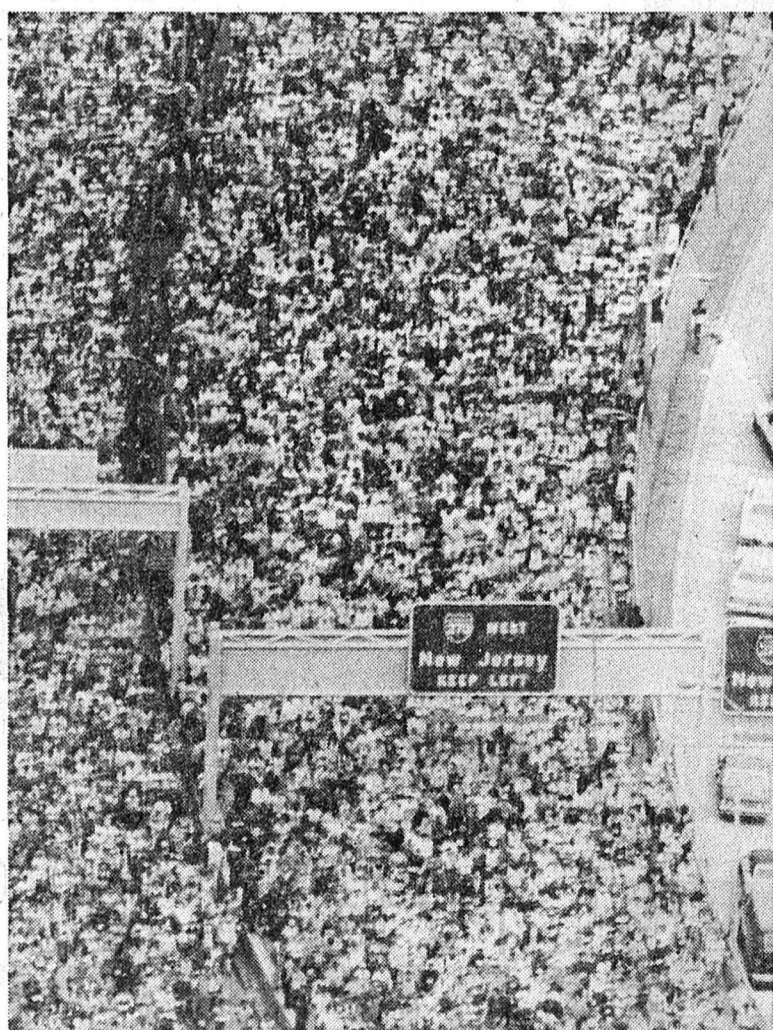
Contretemps



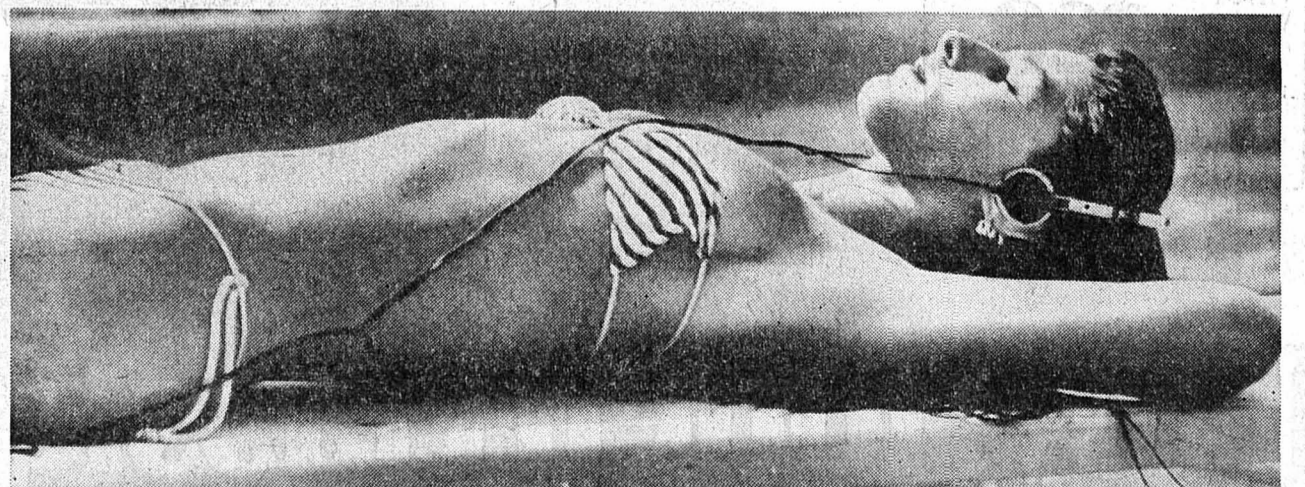
Varsovie sera toujours Varsovie! Lech Walesa, de retour de Paris, participait mercredi à la grève générale d'une heure dans une usine d'électronique. (ap)



A Kaiseraugst on suit la flèche, qui parle de désorganisation du système? (Keystone)



Une partie des 16.000 participants au Marathon de New York, un embouteillage dont on se souviendra. (ap)



Marisa Tutone, miss Italie, se relaxe avant de concourir pour le titre de miss Monde à Miami, il paraît que les concurrentes s'entendent bien. (ap)

Faites de votre journée une journée Volvo à notre grande exposition.



Nous organisons une grande exposition Volvo. Rendez-nous visite, venez voir le programme Volvo 1982: les 340 compactes, trois ou cinq portes, moteur de 1,4 ou 2 litres. Les 240, dans des variantes pour tous les goûts, même en break confortable et spacieux; ou en version turbo (en la pilotant, vous vivrez une expérience unique - une possibilité qui vous est offerte à l'exposition Volvo). Les six cylindres exclusives

sont également de la partie. Examinez-les de l'intérieur. C'est une sensation particulière d'être assis au volant d'une telle voiture. Nous nous réjouissons de vous rencontrer.

Nouveau: la partie avant de la série 340 et le moteur des Volvo 244 GL et 245 GL (2316 cm³, 112 ch DIN).

Bon divertissement! VOLVO

GRAND GARAGE DU JURA S.A. 117, av. Léopold-Robert, LA CHAUX-DE-FONDS

Dates et heures d'ouverture: Vendredi 30.10.1981 09.00 h. à 20.00 h.
Samedi 31.10.1981 09.00 h. à 20.00 h.

26144

BBC
BROWN BOVERI

l'émetteur récepteur BBC assure une liaison en toutes circonstances

Radio Communication SA

RACOSA

TÉL. (038) 25 46 46
2000 NEUCHÂTEL 8

Jürg Röhliberger, vainqueur olympique de judo 1980:



“Je ne jure que par ce manteau en loden. Il est léger et confortable. Ce que je préfère, c'est le porter par-dessus un pull et des jeans - comme ça mes loisirs sont vraiment confortables.”



Loden original du Tyrol: un tissu fantastique!

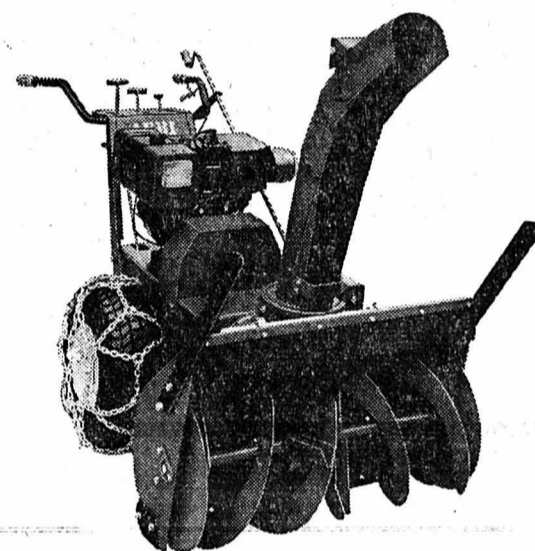
Les poils longs et fins n'absorbent pas l'eau, le tissu épais arrête le vent et la laine vierge douillette garantit la chaleur. Le manteau en loden jusqu'au genou est donc la solution idéale pour tous les temps. Détail typique: le pli dans le dos, qui assure le confort (95% laine vierge/5% polyamide); bleu foncé, gris ou vert loden.

220.-

Petit supplément pour grandes tailles



Fraises à neige AEBI - Qualité suisse



Choisissez la robuste SF 1 AEBI (8 CV, 65 cm) ou la SF 3 AEBI (11 CV, 82 cm) massive et pourtant maniable. Les deux sont équipées du Quadrastat pour adapter progressivement les vitesses aux conditions toujours changeantes de la neige.

SF 1 et SF 3 AEBI: Les turbofraises pour la famille!

Vente et service par: **BALLMER S.A.**

Agence agricole, Marais 22
2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 22 35 04

Attention: nous ne participons pas au salon Chauxois, mais vous trouverez en permanence dans notre exposition, tous nos modèles de fraises à neige. Démonstrations sur demande! Rabais d'avant-saison!

28-12018

AEBI

03-59

Snow-Boot
daim beige, bleu et bordeaux

74.80



5

79-1015

Frey: loden classique

CHAUSSURES FRICKER

Vêtements Frey, La Chaux-de-Fonds, 47, av. Léopold-Robert, ☎ 22 38 44, Lundi 13.30 - 18.30 ouvert

MOJER
Sanitaire
Ferblanterie
Corthesy & Girard

Installations sanitaires
Ferblanterie
Ventilations mécaniques

Boulangerie-Pâtisserie

G. KOLB

Balance 5
La Chaux-de-Fonds

Spécialités:
bretzels et pain de seigle

AU MAGASIN RÉPUBLIQUE

«**Chez RACHETER**»

Fritz-Courvoisier 2
Beau choix en librairie,
papeterie, tabacs, journaux
et desserts glacés

Ouvert tous les jours
jusqu'à 20 h. 30, ainsi que
le dimanche matin

Frédy BOURQUIN

Tapissier-décorateur
Meubles - Tapis
Rideaux

Place du Marché
Tél. (039) 22 38 16

Grand-Temple, La Chaux-de-Fonds
Dimanche 1^{er} novembre 1981, à 17 heures

Concert de la Réformation
au profit du fonds de rénovation
du Grand-Temple

*Le Chœur
de la
Radio Suisse
Romande*

Direction: André Charlet
Orgue: Paul Mathey



Billets en vente à la Tabatière du Théâtre

Prix des places (non numérotées):
adultes Fr. 10.—, enfants et étudiants Fr. 5.—

Votre fleuriste



H. Hediger
Serre 79
Tél. (039)
22 12 31

Service FLEUROP-INTERFLORA

COMÈTE & SANZAL S.A. - 039 23 44 16

VIN • BIÈRES
une réponse à toutes les

SPIRITUEUX • BOISSONS SANS ALCOOL

**Laissez-vous
séduire
par nos prix
et notre qualité !**

Mode masculine de bon goût



62, av. Léopold-Robert
La Chaux-de-Fonds

La consommation des petites.

Super E: 5,1 l à 90 km/h. 6,6 l à 120 km/h. 7,0 l en parcours urbain.

Les performances de la classe moyenne.

Super X. Nouveau: 5 vitesses! 6,1 l à 90 km/h. 7,8 l à 120 km/h.
9,2 l en parcours urbain. 64 CV DIN (47 kW ISO), couple maxi 9,3 mkg DIN
(9,1 mdaN ISO), à 3000 tr/mn, 400 m départ arrêté en 18"8.

Le confort des grandes.

5 places, 5 portes et banquette arrière rabattable (coffre de 674 dm³), larges tablettes
vide-poches, etc.

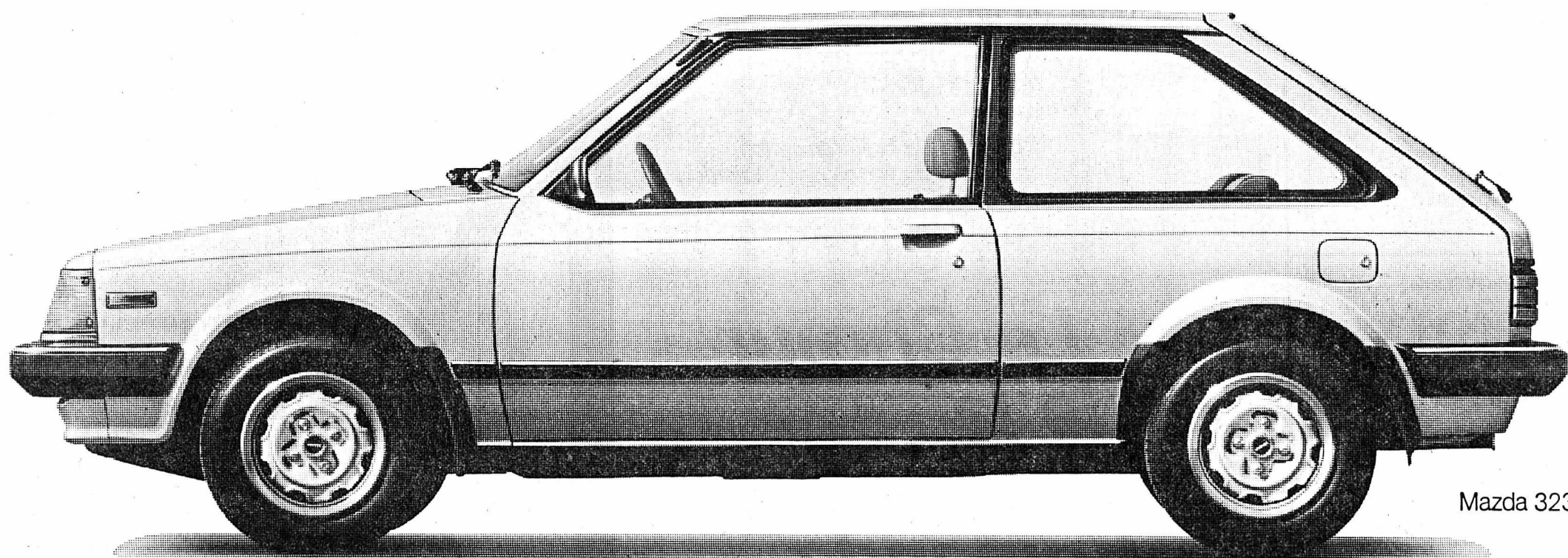
**CITROËN
VISA II**

CITROËN



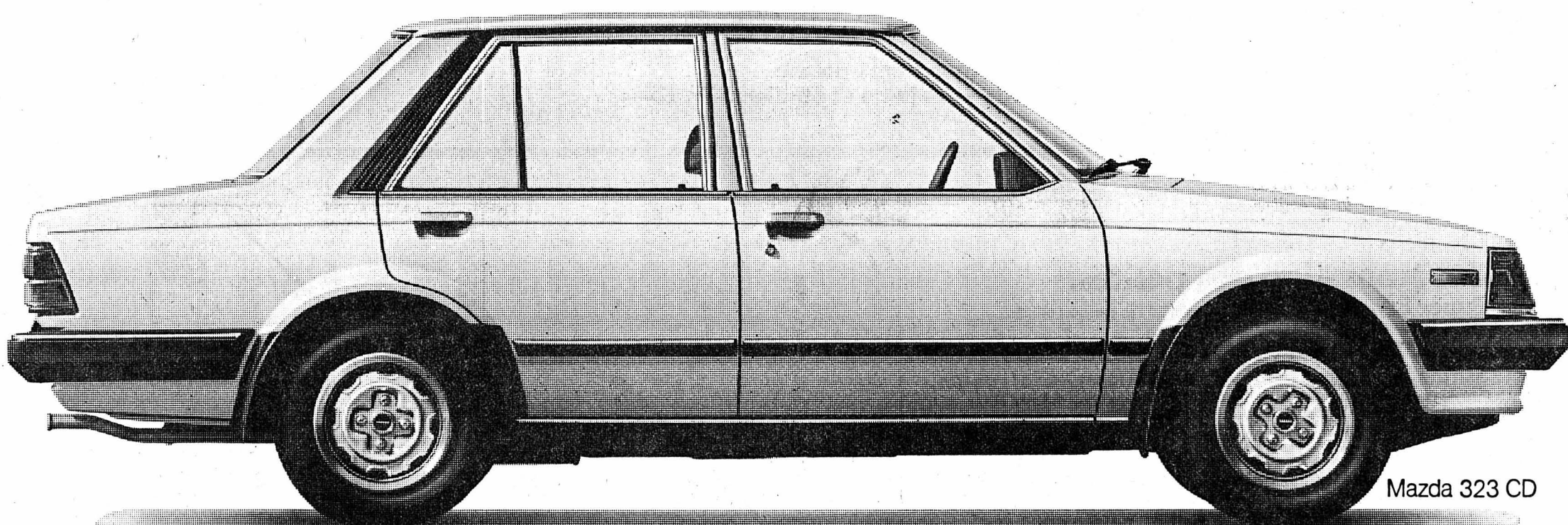
CITROËN préfère TOTAL

67.221.837



Mazda 323

LA REUSSITE NE RESTE PAS LONGTEMPS SEULE: MAZDA 323 CD



Mazda 323 CD

Voici la Mazda 323 CD. C'est une berline de ligne classique, d'une conception nouvelle, la même qui fait l'extraordinaire succès de la Mazda 323 à hayon. Désormais vous avez le choix entre deux styles de carrosserie, pour des voitures qui offrent les mêmes excellentes qualités routières, la même fiabilité.

LE MEILLEUR DE L'AUTOMOBILE

La Mazda 323 CD, c'est aussi une toute nouvelle traction avant.

Rien que les avantages de cette formule, sans ses inconvénients. Tenue de route: aucun problème évidemment. Direction douce et précise, rayon de braquage court, commande de vitesses agréable. Une suspension indépendante mais rigoureusement stable. Un moteur (1300 ou 1500 cm³) à la fois puissant et sobre, disposé transversalement et 5 vitesses bien étagées. Confort grand large d'un habitacle spacieux. Tableau de bord fonctionnel parfaitement équipé. Plaisir de conduire et de voyager. Sécurité. Silence.

UN COFFRE PLEIN D'IDÉES

C'est aussi le coffre de la Mazda 323 CD qui fait la différence. Vaste. Profond. Et, surtout, polyvalent. Grâce aux 2 positions interchangeables de la roue de secours: horizontale ou verticale. Et puis – pas banal non plus sur une berline classique – les deux dossiers arrière rabattables séparément. Si pratique pour loger des skis ou un petit meuble!

Alors, à vous de choisir entre la 323 et la 323 CD: simple question de ligne – et de coffre.

Mazda 323 1300 CD, 4 portes, 5 vitesses: Fr. 12.750.-

Mazda 323 1500 CD, 4 portes, 5 vitesses: Fr. 13.850.-

(Toit ouvrant électrique: Fr. 500.-)

Mazda 323 1500 CD, 4 portes, Automatic: Fr. 14.850.-

Consommation ECE/DIN: 1300 CD/1500 CD: 5,4/5,4 l à 90 km/h, 7,9/7,4 l à 120 km/h, 8,4/8,7 l en ville.

Autres modèles de la gamme Mazda 323 de Fr. 10.140.- (1100 cm³) à Fr. 14.500.- (1500 GT).

Mazda (Suisse) SA, 1217 Meyrin 1 (Groupe Blanc & Paiche)

MAZDA 323

L'AVENIR VOUS DONNERA RAISON

La Chaux-de-Fonds Garage de l'Avenir, rue du Progrès 90-92, 039/22 18 01

Les Ponts-de-Martel Garage de la Prairie, 039/37 16 22

Colombier Garage du Vieux Moulin, 038/41 35 70

Le Locle Garage des Eroges, Giovanni Rustico, 039/31 10 90

Hauterive-Neuchâtel

Garage Schenker + Cie, 038/33 13 45

Lignières Albert Stauffer, 038/51 38 71

Moutier Garage B. Zaccagni, 032/93 16 77

Reconvilier Garage et Carrosserie Langiano, 032/91 23 51

St-Martin Garage Michel Javet, 038/53 27 07

Buttes Garage J.-M. Vaucher, 038/61 25 22

Saignelégier Maurice Schluchter, 039/51 21 18

L'IMPARTIAL

mode hiver

La fourrure: lumière dans la grisaille



Un manteau en renard croisé avec toque assortie et un manteau en loup polaire, deux créations de Christian Dior.

Si un vison s'était trouvé au paradis avec Eve et Adam, ce n'est pas une pomme que la première femme aurait croquée: elle aurait certainement exigé de son compagnon un morceau de fourrure pour se vêtir.

Eternel rêve féminin, depuis quelques années même convoitise masculine, la fourrure est un des bijoux de l'hiver. Elle a toutes les qualités: elle est merveilleusement belle, douce, chaude, elle a le don d'embellir celle ou celui qui la porte.

Afin que tout un chacun puisse réaliser son rêve, les fourreurs proposent aujourd'hui des peaux dans toutes les catégories de prix: à côté du vison il y a le mouton,



Pour les jeunes, Christian Dior propose ce manteau court en lapin noir avec col en manchettes en vison blanc.



Gilet en astrakan rouge et blouson réversible daim garni de mouton.

près du chinchilla se trouve le chat.

Mais l'achat d'une fourrure est aussi un placement de confiance, qui demande réflexion. Seul le fourreur est capable de juger, parmi le choix immense mis à sa disposition, de la qualité des différentes peaux. Il fera remarquer à ses clients les particularités, la solidité ainsi que les différences dans les pelleteries, ce qui n'est pas toujours évident pour le profane. Il saura par exemple conseiller l'achat d'une fourrure avanta-

geuse d'une qualité supérieure, plutôt qu'une fourrure chère de qualité médiocre.

Les nouveaux modèles présentent des coupes d'un raffinement poussé jusqu'à la perfection. La silhouette proposée pour l'hiver 1981-1982 est droite, près du corps, les épaules sont arrondies alors que les manches sont parfois volumineuses et elles se terminent par un poignet. Les cols droits sont petits, d'autres ont la forme d'une corolle ou d'un châle, ils peuvent se porter ouverts ou fermés.

Les vestes et les capes se font une grande place dans le rayon des fourrures, elles se portent avec le même bonheur avec une robe, une jupe ou des pantalons.

La longueur des vestes varie comme celle des ourlers: courte, mi-longue, descendant jusqu'aux cuisses. Quelques blousons sport sont dotés de capuchons détachables.

Les peaux de haute qualité sont très recherchées. Le vison au pelage soyeux et luisant, n'a rien perdu son attrait. Les nouvelles techniques d'exécution offrent de surprenants aspects: des losanges, des rainures, des effets contrastés, en long ou en travers, des chevrons ou encore, un mariage avec d'autres fourrures.



Poncho en mohair multicolore, col renard bleu et chasuble en renard Saga bleu à losanges.



Le blouson est en cuir, le capuchon est auréolé par une large bande de renard bleu.



En castor beige, ce manteau a des garnitures originales de renard ton sur ton aux manches. C'est un modèle Katia Fourrures de Lausanne.

Les fourrures à poils longs s'imposent également par une coupe pleine de fantaisie et d'astuces. Des effets de diagonales ou en dents de scie les éloignent du conventionnel.

On note un retour des fourrures à poils courts, telles que petit-gris, ragondin, belettes, martre, astrakan, etc. Ces pelages se transforment, entre les mains des fourreurs, en de ravissantes créations fort séduisantes pour les jeunes filles et les jeunes femmes. (APSF)

ACNF

IMPACT-SPORTS

1981
1982

JULES
Nouvelle ligne pour homme pour le plaisir...
CHRISTIAN DIOR

B Institut de beauté
PARFUMERIE DUMONT
Avenue Léopold-Robert 53
La Chaux-de-Fonds
Téléphone 039/22 44 55

LEU

Ernest LEU, machines de bureau
La Chaux-de-Fonds

Mercedes
Renault
Garage
Ruckstuhl SA
F.-Courvoisier 54, tél. 039/23 52 22
La Chaux-de-Fonds

UNIPHOTO SA

Photo-Ciné
Nicolet La Chaux-de-Fonds
Curchod Le Locle
Schneider Cernier
Moret Saint-Imier

PRIX - SERVICE - QUALITÉ

Paella - Zarzuela
Calamares

BAR
Restaurant
"BEL-ETAGE"

On y goûte ses spécialités espagnoles !
ainsi que sa NOUVELLE CARTE
Av. L.-Robert 45. Tél. 039/23 93 66

Football: programme du week-end

Coupe de l'UEFA Ne Xamax - Malmö	20 h.	mardi
Coupe Suisse NE Xamax - Aurore Bienne Chaux-de-Fonds - Lausanne	20 h. 16 h. 30	ce soir samedi
Ligue Nationale C NE Xamax - Grasshoppers	14 h. 30	samedi
Ire ligue Boudry - Stade Lausanne	14 h. 30	dimanche
Ile ligue (2e tour) Serrières I - Etoile I Cortailod I - Le Locle I Colombier I - Geneveys s/Cof. I Bôle I - St-Imier I Le Parc I - Hauterive I St-Blaise I - Marin I	14 h. 30 14 h. 30 15 h. 10 h. 30 10 h. 15 9 h. 45	dimanche dimanche samedi dimanche dimanche dimanche
IIIe ligue (2e tour) Auvornier I - L'Areuse I Béroche I - Le Locle II Bôle II - Fontainemelon Ia Boudry II - Fleurier I Couvét I - Corcelles I Travers I - Ticino I Le Landeron I - Floria I NE Xamax II - La Sagne I Sonvilier I - Les Bois I Helvétia I - Fontainemelon Ib Hauterive II - Chx-de-Fds II Deportivo I - Audax I	15 h. 30 15 h. 14 h. 30 14 h. 30 16 h. 30 15 h. 14 h. 30 10 h. 14 h. 45 15 h. 15 9 h. 45 9 h. 45 15 h.	samedi dimanche samedi samedi dimanche dimanche dimanche dimanche dimanche dimanche dimanche dimanche dimanche
IVe ligue NE Xamax III - Colombier II Comète Ib - Cortailod Iia Espagnol Ia - Gorgier I Marin Iia - Cressier Ia Chaumont I - Cornaux I Marin Iib - Châtelard Ia Lignières I - St-Blaise II Le Landeron II - Comète Ia Cortailod Iib - Cressier Ib Buttes I - Noiraigue I Fleurier II - Geneveys s/Cof. II Pal Friul I - Les Ponts I St-Sulpice I - Salento I La Sagne II - Môtiers I	9 h. 30 10 h. 15 h. 14 h. 30 9 h. 30 10 h. 10 h. 14 h. 30 9 h. 30 17 h. 9 h. 45 15 h. 45 14 h. 30 9 h. 30	dimanche dimanche dimanche dimanche dimanche dimanche dimanche dimanche dimanche samedi dimanche dimanche dimanche dimanche
Ve ligue Auvornier II - Dombresson II Bôle III - Chaumont II Fontainemelon II - Lignières II Couvét II - La Sagne III Coffrane I - Les Ponts II Gorgier II - Blue-Stars II Le Parc II - Colombier III Espagnol II - Les Bois II Helvétia II - Cornaux II Floria III - Azzuri I Corcelles II - Les Brenets II Pal-Friul II - Sonvilier II	9 h. 45 14 h. 30 15 h. 15 h. 30 15 h. 15 h. 15 h. 8 h. 30 13 h. 8 h. 9 h. 45 9 h. 45 14 h. 30	dimanche dimanche dimanche samedi samedi dimanche dimanche dimanche dimanche dimanche dimanche dimanche dimanche
Vétérans (2e tour) Le Parc - Floria Superga - Boudry Etoile - Les Brenets Chx-de-Fds - Le Locle	13 h. 15 h. 15 15 h. 45 15 h. 30	samedi samedi samedi samedi

Cortailod - St-Blaise	19 h. 45	ce soir
Juniors B Fleurier - St-Imier Sonvilier - Travers Les Bois - Dombresson Comète - Fontainemelon Floria - Audax Etoile - NE Xamax Châtelard - Les Ponts Superga - Colombier Ticino - Corcelles Geneveys s/Cof. - Le Landeron Hauterive - St-Blaise	15 h. 30 13 h. 30 19 h. 45 14 h. 14 h. 14 h. 30 13 h. 45 14 h. 30 13 h. 13 h. 30	samedi dimanche ce soir samedi samedi samedi samedi samedi samedi samedi
Juniors C Béroche - Le Landeron	14 h.	samedi
Juniors E St-Blaise I - NE Xamax I Le Locle II - Boudry II Geneveys s/Cof. II - Le Parc I St-Blaise II - NE Xamax II Le Locle I - Boudry Geneveys s/Cof. I - Le Parc II Béroche - Cortailod II Corcelles I - Hauterive I Colombier I - NE Xamax III Deportivo - Cortailod I Corcelles II - Hauterive II Colombier II - St-Imier Comète - Les Brenets Dombresson - Auvornier Chaux-de-Fds - Châtelard Bôle - Ticino Couvét - Fleurier Etoile - Gorgier Marin - Cornaux Les Ponts - Cressier Superga - Le Landeron	9 h. 30 9 h. 30 9 h. 30 10 h. 30 10 h. 30 10 h. 30 10 h. 9 h. 30 9 h. 30 10 h. 30 10 h. 30 10 h. 10 h. 10 h. 10 h. 10 h. 10 h. 10 h. 10 h. 10 h.	samedi samedi samedi samedi samedi samedi samedi samedi samedi samedi samedi samedi samedi samedi samedi samedi samedi samedi samedi samedi
Inter AI NE Xamax - Sion	16 h. 15	samedi
Inter AII (rap. BE) Chaux-de-Fds - Lyss	15 h.	dimanche
Inter BI Chaux-de-Fds - Vernier	13 h. 15	dimanche
Inter BII (rap. FR) Le Locle - Villars-sur-Glâne	14 h. 30	dimanche
Inter CII (rap. FR) Boudry - Fribourg II NE Xamax - Stade Lausanne Le Parc - Bienne II	14 h. 45 14 h. 30 14 h. 15	samedi dimanche samedi
Inter CII (rap. SO) Le Locle - Dürrenast Le Parc - Bienne II	14 h. 30 14 h. 15	dimanche samedi
Juniors D Talents LN NE Xamax - Langenthal	15 h. 30	samedi
Juniors E Talents LN Chaux-de-Fds - Köniz GR A Chaux-de-Fds - Köniz GR B	13 h. 13 h.	dimanche dimanche

BRUSA SPORTS

Place du Marché - Le Locle
Tél. 039/31 85 33

La meilleure adresse du sportif
- Tout pour le football -

Assurances
Ziegler
Agence générale MOBILIÈRE SUISSE.
Toutes vos assurances de
A à Z
Collaborateurs:
Yves Billod-Morel, Eric Matthey,
Gilbert Nicolet
Daniel-JeanRichard 37, Le Locle
Tél. 039/31 35 93

La bonne adresse
Eric ROBERT
TV - RADIO - HI-FI - DISQUES
Le Locle
Tél. 039/31 15 14
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 55 88

Satem SA
(Anciennement
Chantiers
Chapuis SA)

Combustibles, révisions de citernes
Le Locle, Grande-Rue 16
Tél. 039/31 10 67

L'ART du MEUBLE
E. ZWAHLEN
(039)31.38.85.
MEUBLES - TAPIS - RIDEAUX
LE LOCLE
Rue de France 4

Communiqué officiel

Avertissements: Huguenin Stéphane, Colombier j. B, récl. réc., 22.10; Ecabert Joseph, Colombier j. B, jeu dur, 22.10; Thonomal Patrick, Chênois i. B1, jeu dur, 18.10; Dubey Eric, Dondidier i. B1, jeu dur, 18.10; Gentil Nicolas, Le Parc j. B, récl. réc.; Soria Giuliano, Dondidier i. B1, jeu dur; Longo Tengonzela, Chênois i. B1, jeu dur; Norzi Patrick, Chênois i. B1, récl.; Jeanneret C.-Alain, Corcelles I, récl., 20.10; Cavallaro Giuseppe, Serrières I, jeu dur; Baudoin J.-Claude, Bôle I, récl.; Collin P.-Louis, Boudry II, récl.; Leblois J.-Louis, Sonvilier I, jeu dur; Tièche Pierre, Sonvilier I, jeu dur; Arnet Jacques, Floria I, récl.; Bonny Albert, Ne Xamax II, récl.; Matile J.-Philippe, Comète Ia, récl.; Pecorelli Fortunato, Noiraigue I, récl.; Carinhas André, Noiraigue I, récl.; Russo Basilio, Noiraigue I, antisp.; Vermot J.-François, Le Locle I, récl. cap.; Arrigo Pascal, Fontainemelon Ib, récl. cap.; Kurth Freddy, La Sagne I, récl. réc.; Da Silva Manuel, C. Portugais I, jeu dur, réc.; Zucarello Vincenzo, C. Portugais I, récl. réc.; Wirth Laurent, Chaumont I, antisp. réc.; Lizzi Romano, Pal Friul I, récl. réc.; Rey Pascal, Blue Stars II, récl. réc.; Guinchard J.-Paul, Gorgier II, récl. réc. cap.

Un match officiel de suspension: Guignier Frank, Auvornier I, antisp. réc. 20.10; Gerber Blaise, Gen-sur-Coffrane I, jeu dur, 3e av.; Tais Michel, Béroche II, antisp. 3e av.

Deux matchs officiels de suspension: Etienne Thierry, Le Parc j. B, antisp.

Trois matchs officiels de suspension: Mateus Louis, Centre portugais I, voies de faits; Leuenberger Gilbert, Lignières, voies de faits.

Quatre matchs officiels de suspension: Collomb Gilbert, Dondidier i. B1, voies de faits.

Suspension immédiate, et jusqu'à nouvel avis, + amende 300 francs: D'Amico Romeo, Pal Friul I, antisp. graves env. l'arbitre, dossier transmis à l'ASF.

Amende 50 francs: Marchand P.-André, Sonvilier I, antisp. ap. le match; FC Dondidier, manager des int. B1, antisp. env. l'arbitre après le match.

Amende 60 francs: FC Pal Friul I, forfait, match Salento I - Pal Friul I.

Amende 100 francs: FC Le Parc, antisp. après le match du manager et dirigeants jun. B.


Résultats complémentaires, 3e ligue: Corcelles I - Auvornier I 2-2; jun.

B: Cressier - St-Blaise 2-1; Châtelard - Le Parc 0-1; Corcelles - Colombier 2-7; **jun. E:** Le Landeron - Cressier 1-4; Châtelard - Auvornier 2-0.

Communication aux clubs, de la Commission d'arbitrage: Lors de sa dernière assemblée du 6 oct., cette dernière a nommé M. Jean Francesconi d'Hauterive, tél. (038) 33 48 29 (arbitre de ligue supérieure) responsable de l'information des problèmes de l'arbitrage, auprès des clubs (discussions, théories, causeries). Tous clubs désirant une information sont priés de prendre contact avec le responsable ci-dessus.

ACNF - Comité central

Adaptez votre vitesse!



SKS

Bulletin de souscription

Veuillez me considérer comme nouvel abonné de **L'IMPARTIAL**
dès le: _____ Je paierai par 3 - 6 - 12 mois*
Nom et prénom: _____
Domicile: _____
No - Localité: _____
Signature: _____

Prix d'abonnement:
3 mois: Fr. 35.- - 6 mois: Fr. 66.50 - annuellement: Fr. 126.-
* biffer ce qui ne convient pas.
Compte de chèques postaux 23 325, La Chaux-de-Fonds
Ne pas payer d'avance, mais à réception du bulletin de versement
A retourner «L'Impartial» - 2301 La Chaux-de-Fonds

L'HOMME AU LODEN ARRIVE.

UNE OFFRE DE CENTENAIRE PKZ.

On le reconnaît au tissu racé, à la carrure élargie et surpiquée, à la longue fente dorsale, au col à bride coupe-vent (pluie, grêle et neige), aux finitions élaborées - bref au tout impeccable.

Prix de Centenaire: **198.-**



La Chaux-de-Fonds, 58, av. Léopold-Robert
Neuchâtel, Bienne, Fribourg, Lausanne, Vevey, Genève et autres filiales dans toute la Suisse.

PKZ

Au point. Depuis 100 ans.

03-59
Botte d'hiver
pour hommes
doublure laine
cuir sport brun

69.80



16

CHAUSSURES FRICKER

Maison de la place cherche pour le
1er décembre ou date à convenir

employé(e) de bureau

pour travaux de comptabilité, salaires et facturation.

Faire offre sous chiffre RT 26794 au bureau de L'Impartial.

Nous cherchons pour janvier 1982 ou date à convenir

SERTISSEUR

ou un bijoutier-sertisseur avec quelques années d'expérience pour des travaux intéressants dans le domaine du sertissage sur bijouterie-joaillerie.

Nous offrons une place stable et sûre avec un salaire en rapport avec les capacités.

Faire offres à SIEGEL + CIE, fabrication de bijouterie-joaillerie, 2500 BIENNE, Promenade de la Suze 16, tél. 032/22 37 64/65.

06-2823

CONSERVES ESTAVAYER SA

Nous sommes une entreprise spécialisée dans la fabrication de tous les produits laitiers frais (à l'exclusion du beurre) vendus à Migros. Notre activité offre une possibilité idéale de formation à des

apprentis laitiers

Chaque apprenti est suivi personnellement et peut tirer profit des connaissances et des expériences des nombreux laitiers de notre entreprise.

Parents, jeunes gens, n'hésitez pas à demander plus de renseignements ou à nous rendre visite: prenez contact avec nous sans tarder.

Conserves Estavayer SA
Service du personnel
1470 Estavayer-le-Lac
Tél. 037/63 22 42.

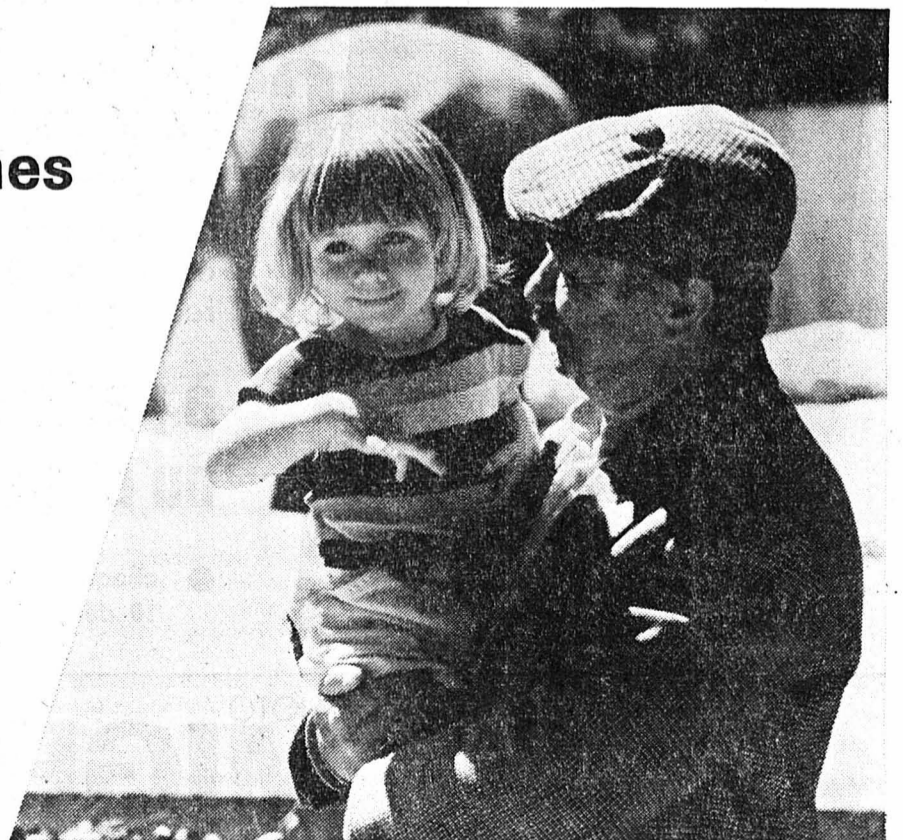
17-1508

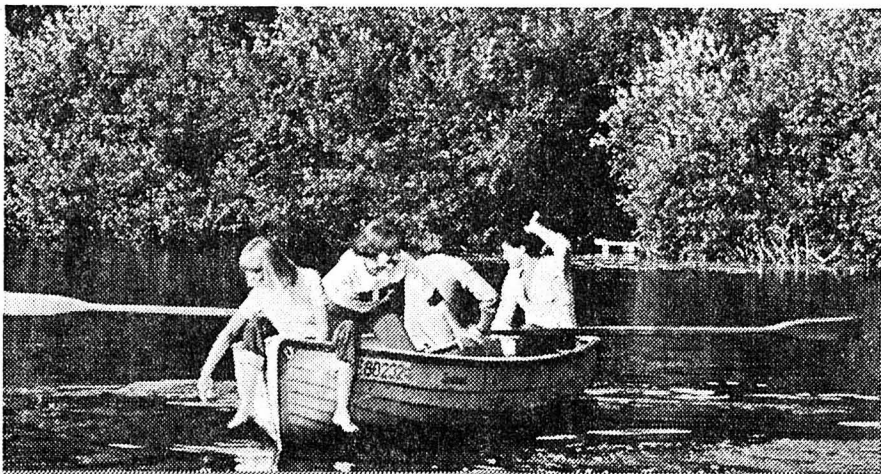
Jeunes et moins jeunes

épargnent tous à la

 **BANQUE CANTONALE
NEUCHATELOISE**

28-57





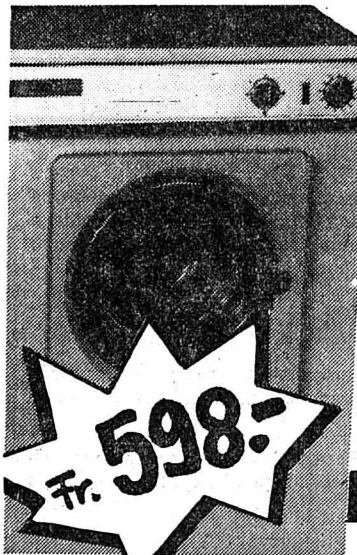
le goût naturel



3 mg
Condensat
0,3 mg
Nicotine

Le goût léger de tabacs Maryland grâce à un système de filtration efficace.

51.1.154.138
37-150



Fust spécialiste pour électro-ménager

Séchoir à linge
NOVAMATIC 424

- 4,5 kg de linge sec
- Tambour en acier chrome

Location Fr. 34.-/ms

Cuisines Fust

Garantie de prix:
Argent remboursé,
si vous trouvez
le même meilleur
marché ailleurs.

Chaux-de-Fonds, Jumbo 039/26 68 65
Bienna, 36, Rue Centrale 032/22 85 25
Lausanne, Genève, Étoy, Villars-sur-Glâne
et 38 succursales

05-2569



Coiffure Roland

Avenue Léopold-Robert 60, 2e étage,
tél. 039/23 64 12

20% de réduction

pour les jeunes jusqu'à 20 ans sur tous les services

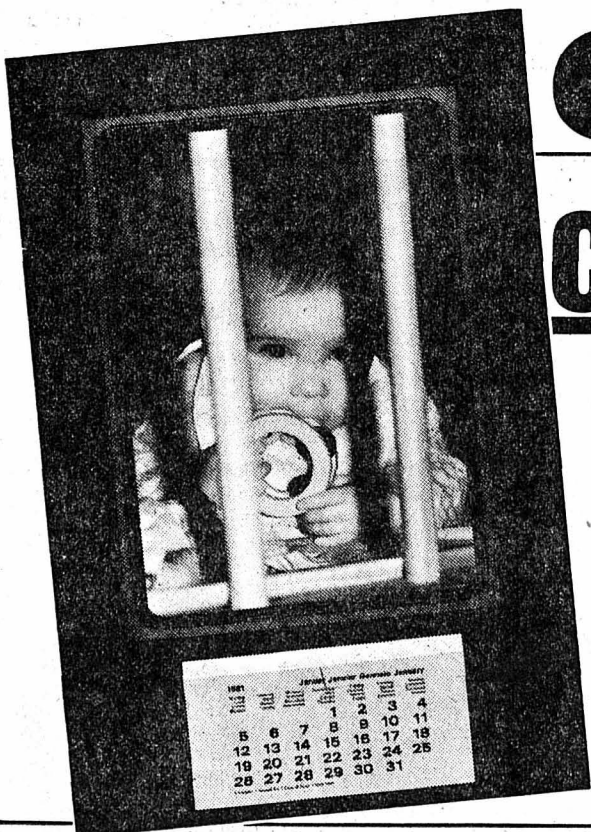
Roland Studio Coiffure

Place du Marché, tél. 039/23 78 78.

Toujours au service de votre beauté.

CORYSE
SALOMÉ

25263



Clic clic clic calendriers-photo personnels

au choix: format horizontal, 34 x 31 cm
ou vertical, 26 x 39 cm; photo couleur 18 x 24 cm
rectangulaire ou découpée ovale

à partir de négatif couleur (jusqu'à 6 x 9 cm)
ou diapositif (jusqu'à 6 x 6 cm)

- chaque commande passée jusqu'au
10 décembre sera livrée avant Noël

la pièce **10.-**

PHOTO
MIGROS Où vous recevez toutes vos photos
mais ne payez que les bonnes.